

EN **SWIMMING POOL HEAT PUMP** User and service manual

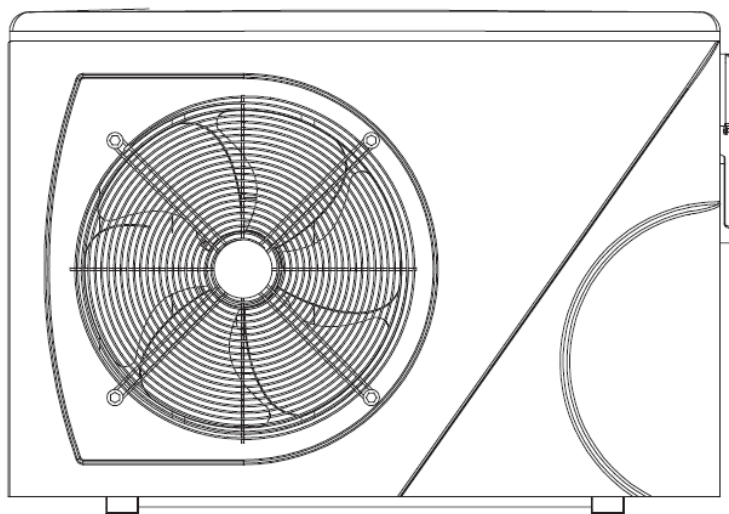
FR **POMPE À CHALEUR POUR PISCINE** Manuel d'installation et d'utilisation

PT **Bomba de calor para a piscina** Manual de instruções e Serviço

IT **PISCINA POMPA DI CALORE** Istruzioni per l'uso e di servizio

DE **SCHWIMMBAD-WÄRMEPUMPE** Benutzer- und Wartungshandbuch

ES **BOMBA DE CALOR PARA PISCINA** Manual del usuario y de servicio



## **PRO-ELYO INVERTER**

**Inverter 13(66108) / Inverter 21(66109) / Inverter 35 (66110)**



**ENGLISH-----P1-33**

**FRENCH-----P34-65**

**PORTUGUESE----- P66-97**

**ITALY -----P98-130**

**GERMANY-----P131-163**

**SPANISH----- P164-197**



# **User and service manual**

## **SWIMMING POOL HEAT PUMP**

### **PRO-ELYO INVERTER**

# INDEX

1. Description	p.3-4
2. Specification	p.5
3. Adjust by-pass kit	p.6
4. Location and connection	p.7-10
5. Electrical Wiring	p.11-13
6. Start-up of the Heat Pump	p.14-19
7. Parameters	p.20-21
8. Troubleshooting	p.22-24
9. Exploded Diagram and Maintenance	p.25-31
10. WARRANTY	p.32-33

Thank you for using PRO-ELYO Inverter swimming pool heat pump for your pool heating, it will heat your pool water and keep the constant temperature when the air ambient temperature is at -10 to 40°C



**ATTENTION: This manual includes all the necessary information with the use and the installation of your heat pump.**

\* The installer must read the manual and attentively follow the instructions in implementation and maintenance.

\* The installer is responsible for the installation of the product and should follow all the instructions of the manufacturer and the regulations in application. Incorrect installation against the manual implies the exclusion of the entire guarantee.

\* The manufacturer declines any responsibility for the damage caused with the people, objects and of the errors due to the installation that disobey the manual guideline. Any use that is without conformity at the origin of its manufacturing will be regarded as dangerous.

## **WARNING:**

\*Please always empty the water in heat pump during winter time or when the ambient temperature drops below 0°C, or else the Titanium exchanger will be damaged because of being frozen, in such case, your warranty will be lost.

\*Please always cut the power supply if you want to open the cabinet to reach inside the heat pump, because there is high voltage electricity inside.

\*Please well keep the display controller in a dry area, or well close the insulation cover to protect the display controller from being damaged by humidity.

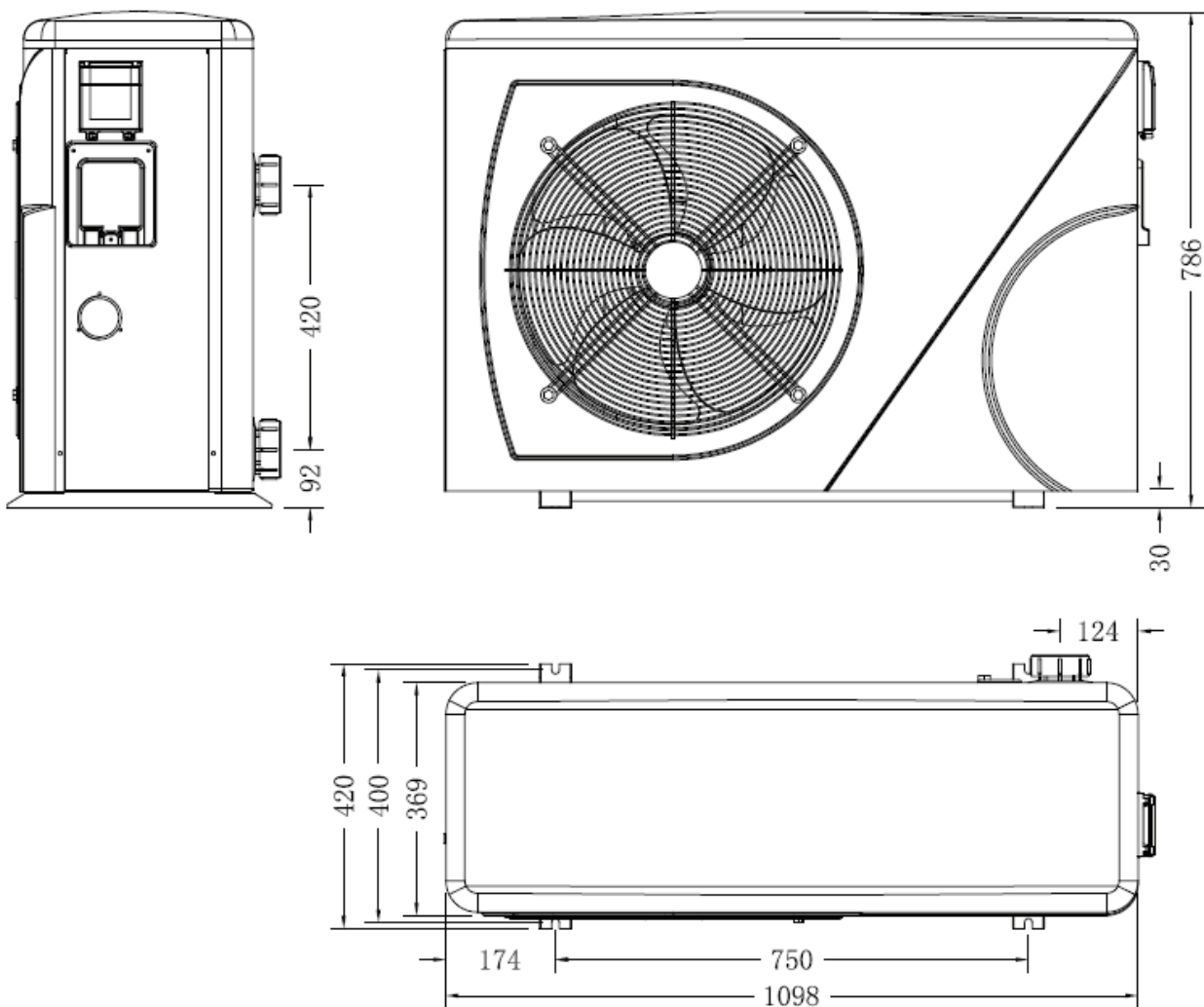
# 1. Description

## 1.1 With your Heat Pump

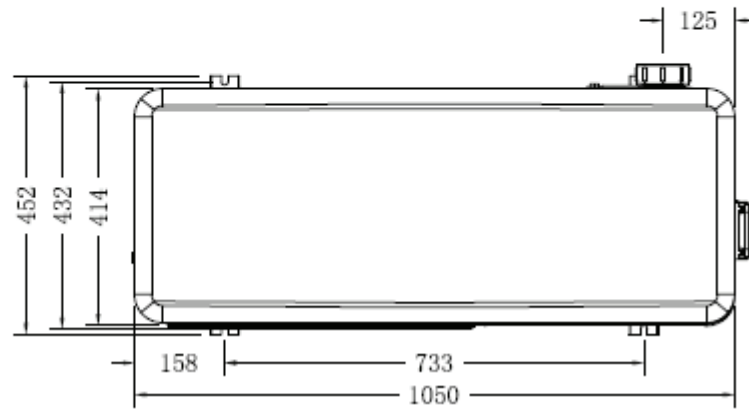
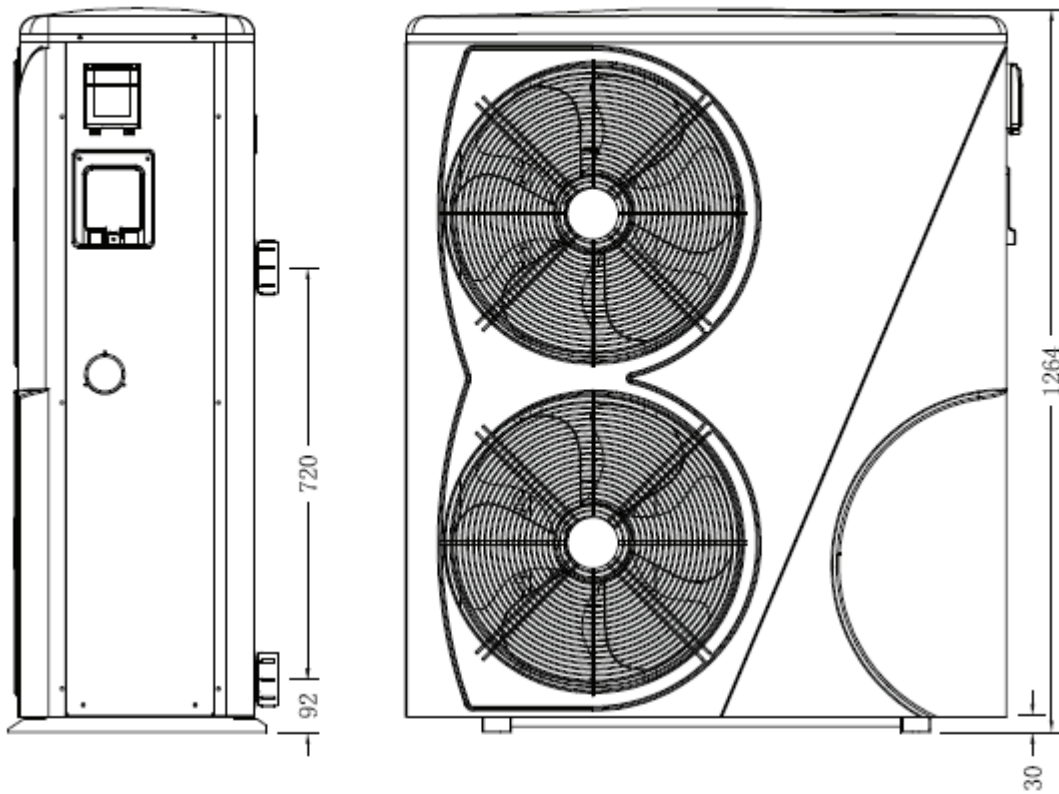
- Water connection assembly 50 mm (pcs: 2)
- User and service manual
- Condensed connection
- 10 meters signal wire
- Waterproof box
- Winter cover
- Anti-vibration base (pcs: 4)

## 1.2 Dimension

### Pro-Elyo Inverter 13



Pro-Elyo Inverter 21/35





## 2. Specifications

### Technical data PRO-ELYO Inverter pool heat pumps

CE Standard, R410A, Heating and Cooling, inverter compressor, compressor defrosting, ABS Cabinet

Model		PRO-ELYO INVERTER 13	PRO-ELYO INVERTER 21	PRO-ELYO INVERTER 35
CODE		66108	66109	66110
<b>* Performance at Air 27°C, Water 27°C, Humidity 80%</b>				
Heating (Max./Std./Min.)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Power consumption (Std.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Std.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Performance at Air 15°C, Water 26°C, Humidity 70%</b>				
Heating (Max./Std./Min.)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Power consumption (Std.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Std.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Performance at Air 5°C</b>				
Heating (Max./Std./Min.)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Power consumption (Std.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Std.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Performance at Air -5°C</b>				
Heating (Max./Std./Min.)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Power consumption (Std.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Std.)		3,2	3,2	3,2
Voltage		220~240V/50Hz/1PH		380V/50Hz/3PH
Std. Current Input	A	5.4	9	6.4
Maximum Current	A	13.9	18.2	18.3
Fuse	A	30	40	40
Advised water flux	M3/h	4	6.2	9
Refrigerant	g	1600	2400	3800
Advised pool volume (with pool cover)	m3	38-68	75-120	120-160
Water Pressure Drop	Kpa	13	16	18
Water in-out connection	mm	50		
Fan quantity		1	2	
Fan Speed		650/450		
Ventilation type		Horizontal		
Compressor type		DC Inverter Rotary		
Noise level at 1m	dB(A)	50	50	52
Noise level at 10m	dB(A)	46	46	47
Net dimension	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Net weight	Kg	78	91	145
Packing dimension	mm	1160*455*915	1115*500*1395	
Gross weight	Kg	83	101	160

\* Above data are subjects to modification without notice.

### 3. Adjust the by-pass kit

#### **Kit By-Pass**

The kit By-Pass is the essential accessory for the installation of your heat pump; it is also a tool for the optimization of the heating of the water. The regulation of the valves allows to optimize the flow of water and with the manometer to make sure the optimize running of the compressor.

## 4. Location and connection

### ATTENTION:

Please observe the following rules when installing the heat pump:

1. Any addition of chemicals must take place in the piping located **downstream** from the heat pump.
2. Always place the heat pump on a solid foundation and use the included rubber mounts to avoid vibration and noise.
3. Always hold the heat pump upright. If the unit has been held at an angle, wait at least 24 hours before starting the heat pump.

### 4.1 Heat pump location

The unit will work properly in any desired location as long as the following three items are present:

1. Fresh air
2. Electricity
3. Swimming pool filters

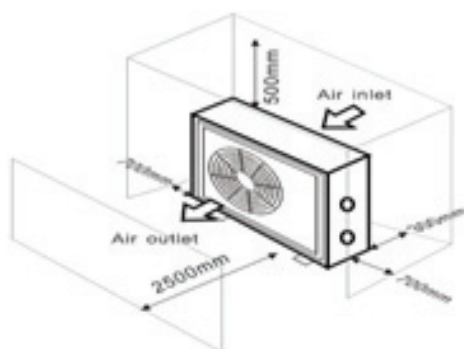
The unit may be installed in virtually any **outdoor** location as long as the specified minimum distances to other objects are maintained (see drawing below). Please consult your installer for installation with an indoor pool. Installation in a windy location does not present any problem at all, unlike the situation with a gas heater (including pilot flame problems).

**ATTENTION:** Never install the unit in a closed room with a limited air volume in which the air expelled from the unit will be reused, or close to shrubbery that could block the air inlet. Such locations impair the continuous supply of fresh air, resulting in reduced efficiency and possibly preventing sufficient heat output.

See the drawing below for minimum dimensions.

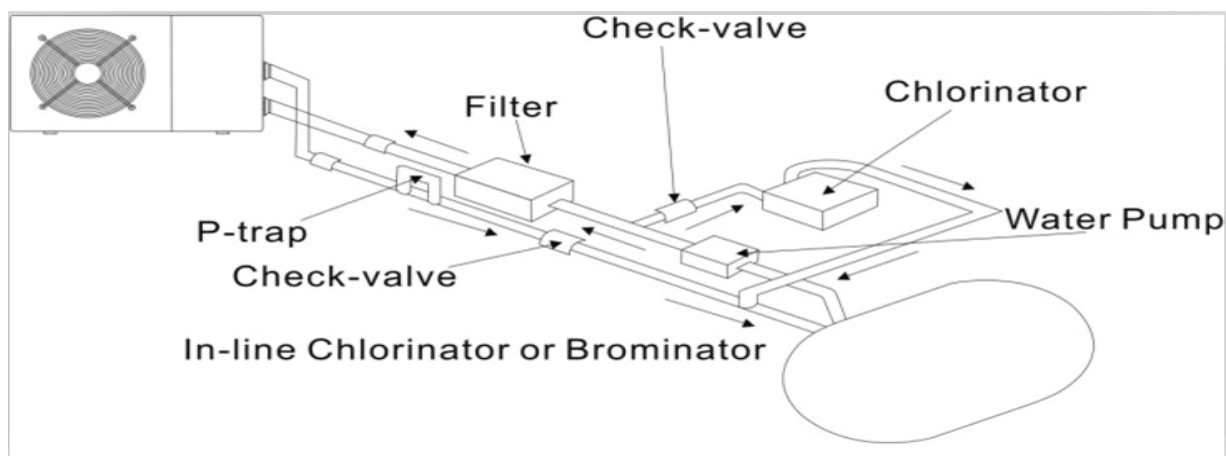
### 4.2 Check-valve installation

#### ▲ NOTE

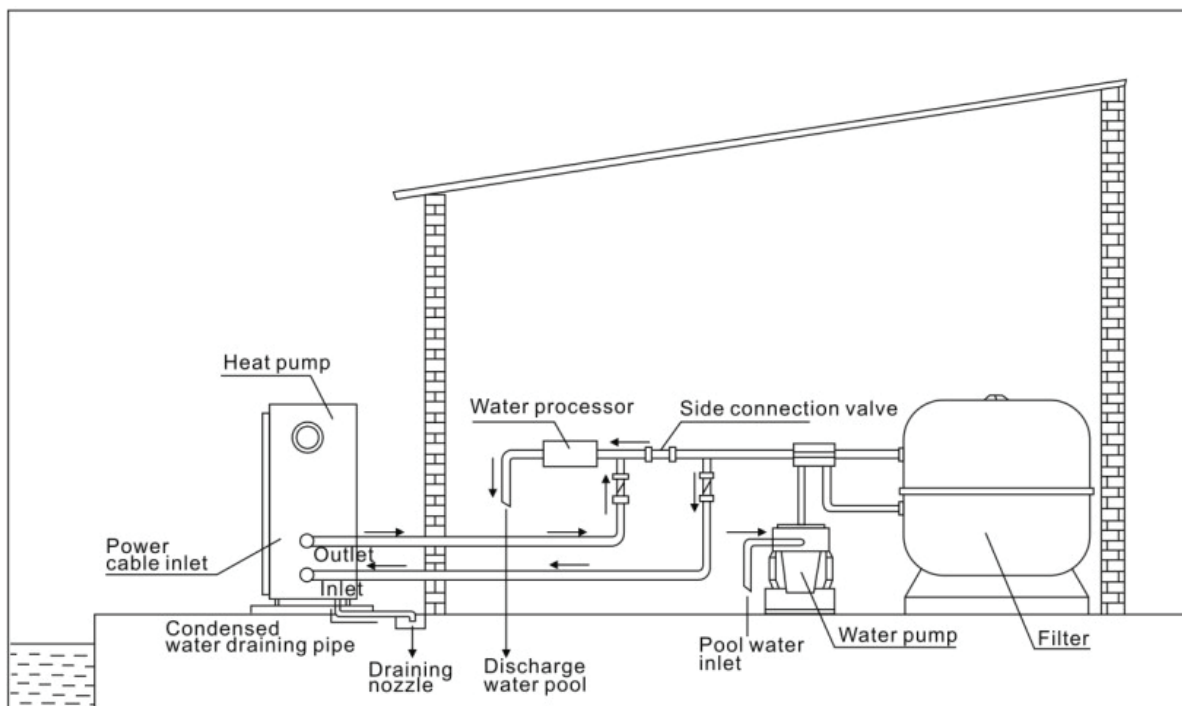


Note: If automatic dosing equipment for chlorine and acidity (pH) is used, it is essential to protect the heat pump against excessively high chemical concentrations which may corrode the heat exchanger. For this reason, equipment of this sort must always be fitted in the piping on the **downstream** side of the heat pump, and it is rSMARTmended to install a check-valve to prevent reverse flow in the absence of water circulation.

Damage to the heat pump caused by failure to observe this instruction is not covered by the warranty.



### 4.3 Typical arrangement



This arrangement is only an illustrative example.

 **NOTE**


The factory supplies only the heat pump. All other components, including a bypass if necessary, must be provided by the user or the installer.

**ATTENTION:**

**In order to heat the water in the pool (or hot tub), the filter pump must be running to cause the water to circulate through the heat pump. The heat pump will not start up if the water is not circulating.**

#### 4.4 Initial operation

After all connections have been made and checked, carry out the following procedure:

1. Switch on the filter pump, check for leaks and verify that water is flowing from and to the swimming pool.
2. Connect power to the heat pump and press the On/Off button  on the LED control panel. The unit will start up after the time delay expires (see below).
3. After a few minutes, check whether the air blowing out of the unit is cooler.
4. When turn off the filter pump, the unit should also turn off automatically, if not, then adjust the flow switch.
5. Allow the heat pump and the filter pump to run 24 hours a day until the above 1 degree than desired water temperature is reached. The heat pump will stop running at this point. After this, it will restart automatically (as long as the filter pump is running) whenever the swimming pool water temperature drops 1 degree below the set temperature.

Depending on the initial temperature of the water in the swimming pool and the air temperature, it may take several days to heat the water to the desired temperature. A good swimming pool cover can dramatically reduce the required length of time.

**▲ NOTE**

**Water Flow Switch:**

It is equipped with a flow switch for protecting the HP unit running with adequate water flow rate .It will turn on when the pool pump runs and shut it off when the pump shuts off.

**Time delay** - The heat pump has a built-in 3-minute start-up delay to protect the circuitry and avoid excessive contact wear. The unit will restart automatically after this time delay expires. Even a brief power interruption will trigger this time delay and prevent the unit from restarting immediately. Additional power interruptions during this delay period do not affect the 3-minute duration of the delay.

#### 4.5 Condensation

The air drawn into the heat pump is strongly cooled by the operation of the heat pump for heating the pool water, which may cause condensation on the fins of the evaporator.

**▲ NOTE**

The amount of condensation may be as much as several liters per hour at high relative humidity. This is sometimes mistakenly regarded as a water leak.

#### 4.6 Pressure gauge display (R410A)

Examine the pressure gauge which indicates the refrigerant gas pressure of the unit, the below table shows the normal value of the gas pressure (R410A) when the machine is in power off or running conditions.

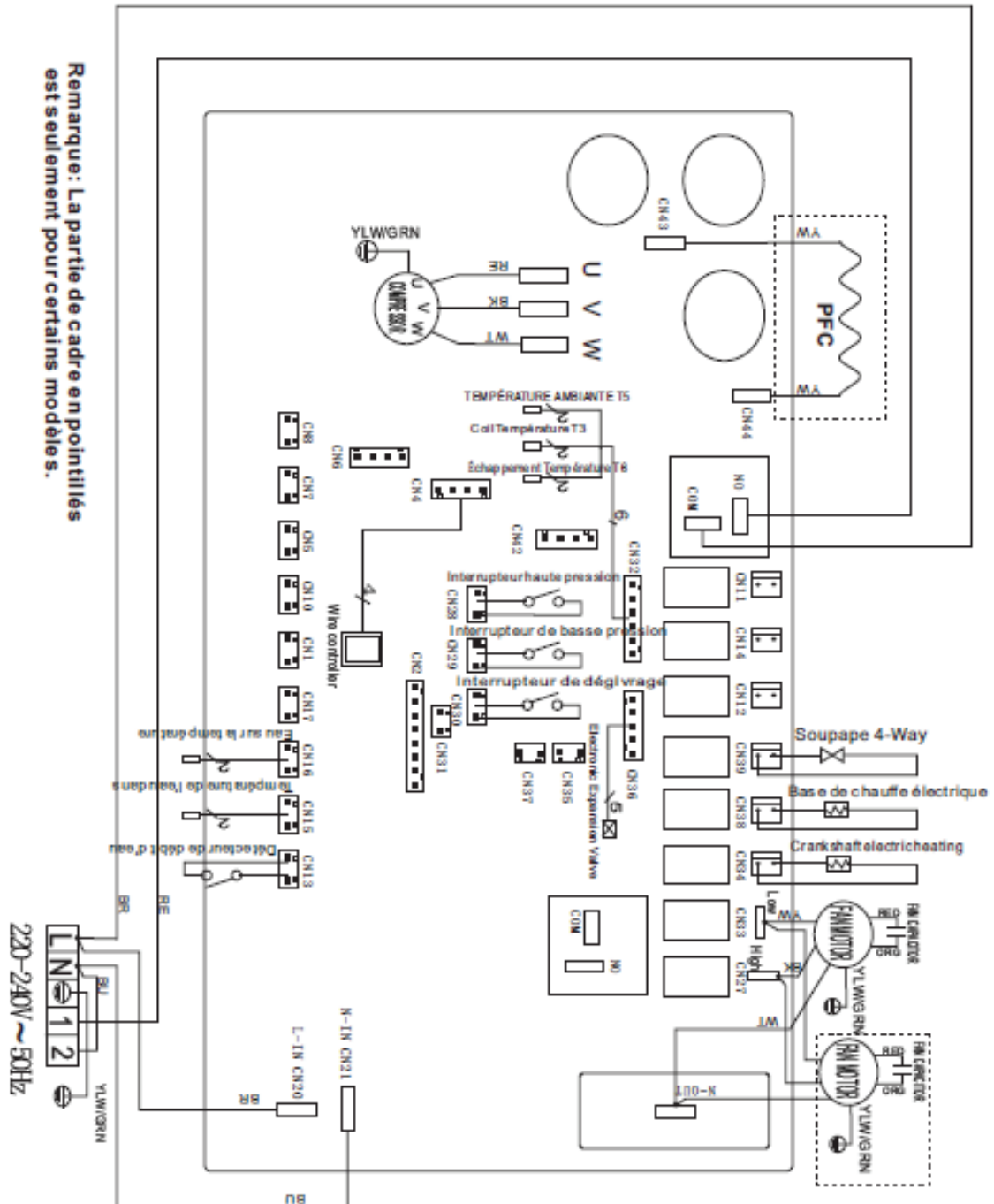
Unit Condition	Power Off			
	-5~5	5~15	15~25	25~35
Ambient (°C)	/	/	/	/
Water temp (°C)	/	/	/	/
Pressure gauge (Mpa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~2.1

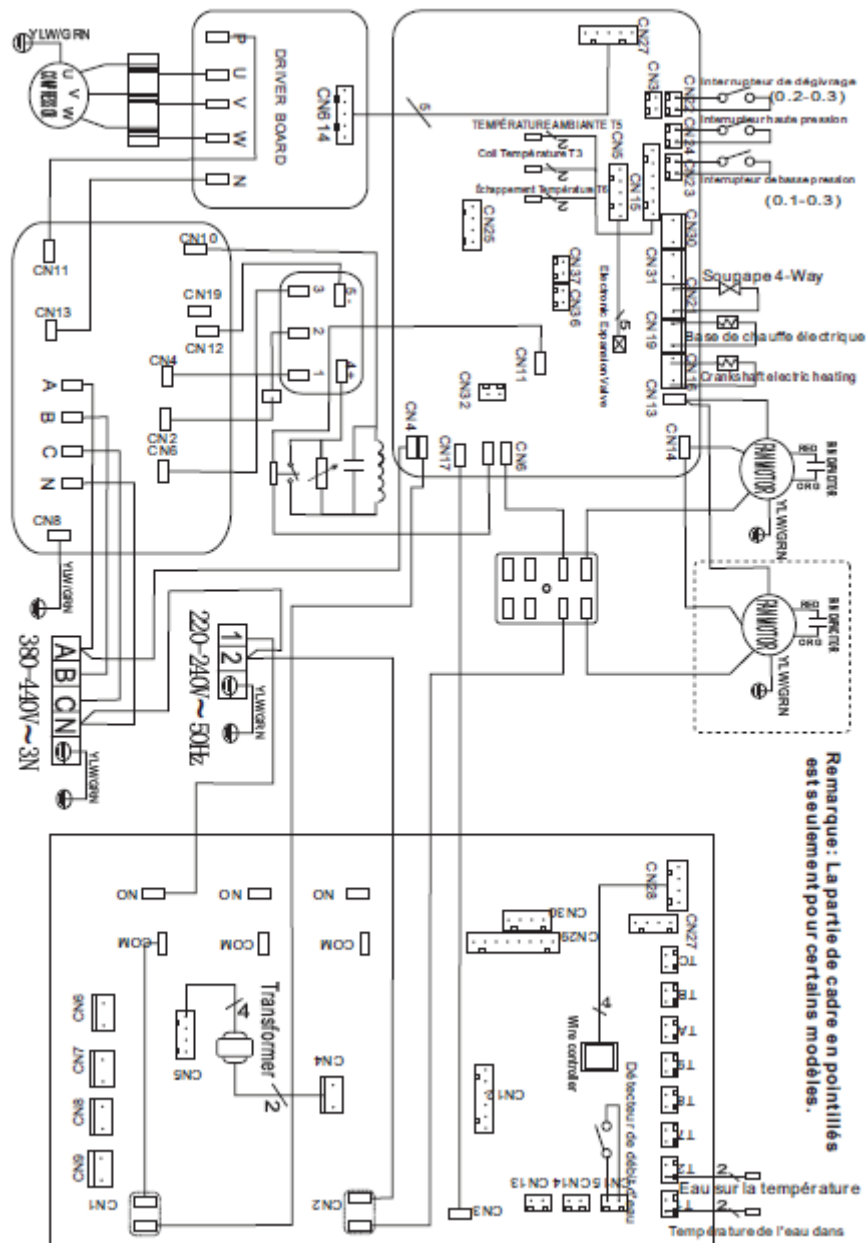
Unit Condition	Running				
	/	/	/	/	/
Ambient (°C)	/	/	/	/	/
Water temp (°C)	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Pressure gauge (Mpa)	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	1.9~2.8	2.1~3.5

## 5. Electrical Wiring

### 5.1 INVERTER SWIMMING POOL HEAT PUMP WIRING DIAGRAM

PRO-ELYO INVERTER 13 / PRO-ELYO INVERTER 21





Above electrical wiring diagram only for your reference, please subject machine posted the wiring diagram.

### 5.2 Electrical protection

**▲ NOTE**

The swimming pool heat pump must be connected ground wire well, although the unit heat exchanger is electrically isolated from the rest of the unit .Grounding the unit is still required to protect you against short circuits inside the unit .Bonding is also required.

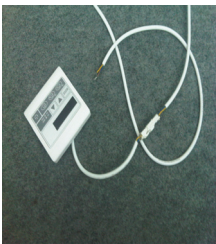


**ATTENTION:**

**Disconnect:** A disconnect means (circuit breaker, fused or un-fused switch) should be located within sight of and readily accessible from the unit .This is common practice on commercial and residential heat pumps. It prevents remotely-energizing unattended equipment and permits turning off power at the unit while the unit is being serviced.

### 5.3 Installation of the display deportee

Photo(1)



Photo(2)



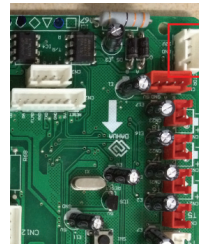
Photo(3)



Photo(4)



Photo(5)

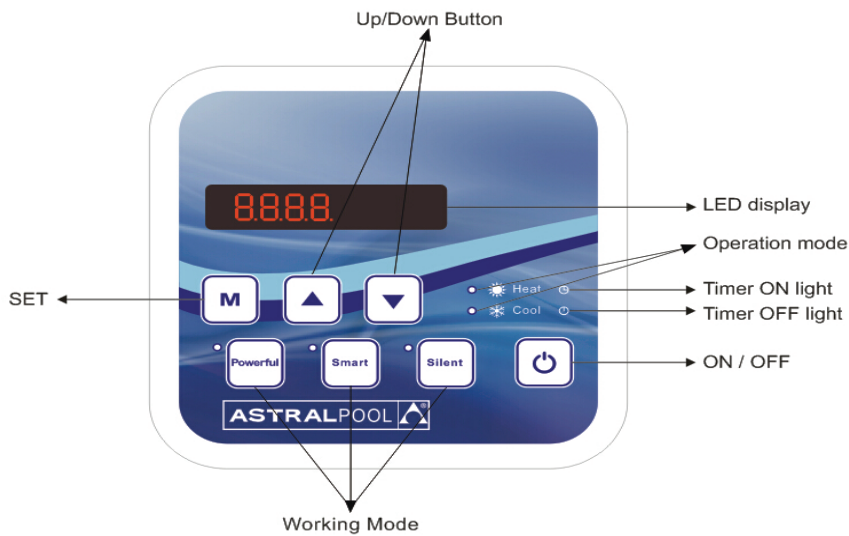


- The side with plug connects with the control panel (photo1)
- The other side of the signal wire. (photo2)
- Open the wiring panel and put the side without plug through the electrical box. (photo3,4)
- Insert the wiring into the designated position (upper right corner) on the PC board. (photo5)

## 6. Start-up of the Heat Pump

### 6. Display Controller Operation

#### 6.1. Guide for operation





#### NOTE


When the swimming pool heat pump is running, the display inform the water temperature.  
When the Heat


#### 6.2 The keys and their operations

##### 6.2.1 button


**Press**  to start the heat pump unit, the LED display shows the desired water temperature for 5 seconds, then shows the inlet water temperature and the operation mode.

**Press**  to stop the heat pump unit and show "OFF"



Notice : During the parameter checking and setting, press the  to quick-exit and save the current setting .

**Press**  again to turn on/off the machine.



##### 6.2.2 button

Press  for 5s to change the “ Heat MODE” or “ Cool MODE” .



( Notice : this operation is unavailable for the heating only machine)

6.2.3  and  button







### **Water temperature setting :**

Press  and  to set the water temperature directly.











### **Parameter checking :**

Press  first, then press  to check the “ User parameter from d1 to d9.

### **TIME checking :**

Press  first, then press  to check “current time”,  press  again to check the “Automatic start time “  press  once again to check “ Automatic stop time “ .






### **TIME setting**






Press  first ,then press the  to enter into “Current time “ displaying . Then press  once again to enter into “HOUR” setting. The “Hour “ flashes, and press the  or  to set the hour ,then press  to save the “Hour”. Then the “ Minute” flashes, and press the  or  to set the “Minute” and finally press the  to save the current time setting , or press  for quick-exit and saving.


### **ATTENTION:**

If the current time is in the range of time OFF, the machine will be turn OFF automatically after setting the time of automatic start and the time of automatic stop. Whereas the machine will operate normally.











### **Timer On setting:**


Press  first ,then press the  twice to enter into ‘Timer on’ interface. Then press  once again to enter into “HOUR” setting. The “Hour “ flashes, and press the  or  to set the hour ,then press

 to save the “Hour”. Then the “ Minute” flashes, and press the  or  to set the “Minute” and finally press the  to save the current time setting , or press  for quick-exit and saving.

Once you set the timer on successfully , the light  will display.


#### **Timer off setting:**

**Press**  first ,then press the  three times to enter into ‘Timer off’ interface. Then press  once again to enter into “HOUR” setting. The “Hour “ flashes, and press the  or  to set the hour ,then press  to save the “Hour”. Then the “ Minute” flashes, and press the  or  to set the “Minute” and finally press the  to save the current time setting , or press  for quick-exit and saving.

Once you set the timer off successfully , the light  will display.

#### **Cancel Timer ON/OFF**

When you set Timer ON/OFF data 00:00, it means cancel the Timer ON/OFF function.

**ATTENTION: Above operations, you could press  to save the setting and quick-exit the program.**

#### **▲ NOTE**

In order to heat the water in the pool (or hot tub), the filter pump must be running to cause the water to circulate through the heat pump. The heat pump will not start up if the water is not circulating. If the water is not circulating and the Heat Pump is ON the LED controller inform with the error code ON

#### **Noted:**

LED wire controller can operate the water pump after connected additional cable to the pump device in the position of “PUMP” terminal accurately.

When HP stop running in 30 seconds, water pump will shut off automatically

#### **6.2.4 System reset function**

Press  and  in 10s, the system will reset and display “0000” on the controller.

### 6.2.5 Heat

Symbol of heating, the light will be on when it is in operation.

When defrosting, the light will flash.

### 6.2.6 Cool

Symbol of cooling, the light will be on when it is in operation.

### 6.2.7

Symbol of automatic stop, the light will be on when it is in operation.

### 6.2.8

Symbol of automatic start, the light will be on when it is in operation.

### 6.2.9

Press this button, the light will be on, the heat pump will operate in **Powerful** only..

### 6.2.10

**While** you choose the **Smart**, the heat pump will just operate in **Smart and Powerful**.

### 6.2.11

**While** you choose the **Silent**, the heat pump will just operate in **Silent and Smart**.

**The** operating logistic of shift between **Silent, Smart and Powerful**: the default setting in factory is in **Smart** operating mode.

## 6.3 The operating logic

### **NOTED :**

setT = Setting water temperature

setT-1 = less 1°C than Setting temperature

setT+1= more 1°C than Setting temperature

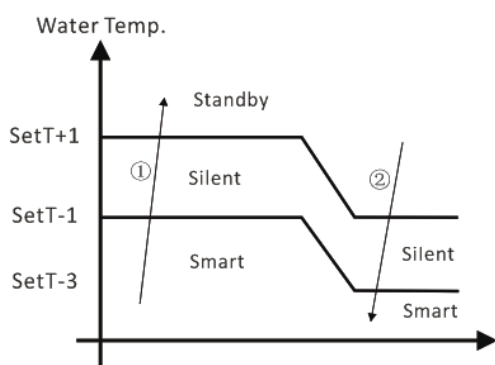
### 6.3.1 The heating operation logic

Working status	Working mode	Water in temperature	Heat pump working level
Start-up of heat pump	SMART	$\cong \text{setT}-1$	POWERFUL
		$\text{setT}-1 < \text{ and } < \text{setT}+1$	SMART
		$\cong \text{setT}+1$	Standby
	SILENT	$\cong \text{setT}-1$	SMART
		$\text{setT}-1 < \text{ and } < \text{setT}+1$	SILENT
		$\cong \text{setT}+1$	Standby
	POWERFUL	$< \text{setT}+1$	POWERFUL
		$\cong \text{setT}+1$	Standby
Re-start to heat water in standby status	SMART	$> \text{setT} - 1$	Standby
		$\text{setT}-3 < \text{ and } \cong \text{setT}-1$	SMART
		$\cong \text{setT}-3$	POWERFUL
	SILENT	$> \text{setT} - 1$	Standby
		$\text{setT}-3 < \text{ and } \cong \text{setT}-1$	SILENT
		$\cong \text{setT}-3$	SMART
	POWERFUL	$\cong \text{setT}-1$	POWERFUL

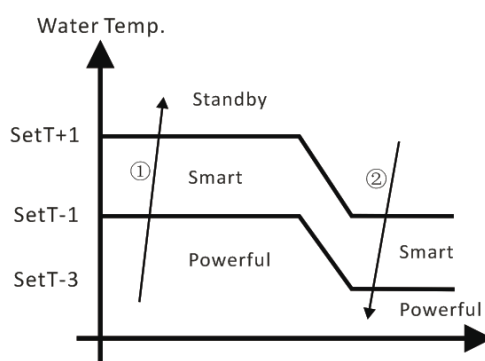
### 6.3.2 The Cooling operation logic

Working status	Working mode	Water in temperature	Heat pump working level
Start-up of heat pump	SMART	$\cong \text{setT}-1$	Standby
		$\text{setT}-1 < \text{ and } < \text{setT}+1$	SMART
		$\cong \text{setT}+1$	POWERFUL
	SILENT	$\cong \text{setT}-1$	Standby
		$\text{setT}-1 < \text{ and } < \text{setT}+1$	QUIET
		$\cong \text{setT}+1$	SMART
	POWERFUL	$> \text{setT}-1$	POWERFUL
		$\cong \text{setT}-1$	Standby
Re-start to cool water in standby status	SMART	$\cong \text{setT}+1 \text{ and } < \text{setT}+3$	SMART
		$\cong \text{setT}+3$	POWERFUL
	SILENT	$\cong \text{setT}+1 \text{ and } < \text{setT}+3$	SMART
		$\cong \text{setT}+3$	POWERFUL
	POWERFUL	$\cong \text{setT}+1$	POWERFUL
		$\cong \text{setT}$	Standby

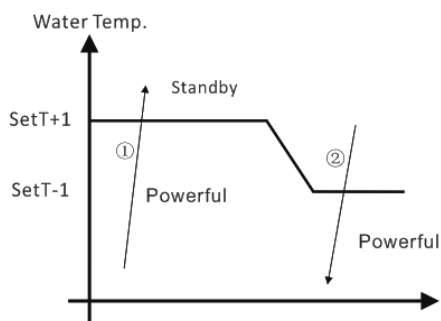
### Silent Mode



### Smart Mode



### Powerful Mode



**NOTE:**

- ① Water temperature rise
- ② Water temperature drop

#### 6.4 About the ambient temperature for the working frequency

When you choose the “ **POWERFUL** ” working mode ,  
 if the ambient temperature  $\cong 30^{\circ}\text{C}$  and  $< 35^{\circ}\text{C}$ ,  
 the working frequency will stay in limited level.  
 If the ambient temperature  $\cong 50^{\circ}\text{C}$ , the heat pump will stop operation  
 and display the error code PP09 for compressor protection.

#### 6.5 About the limitation of water in temperature

Water in temperature  $\cong 7^{\circ}\text{C}$ , the heat pump will stop operation.



Note : If the water filtration system is stop before the heat pump, the unit will down (security condition) and the code EE3 or ON advertise on the controller.

It is important to program the heat pump link the time program of the water filtration system.

For restart the heat pump, turn off and turn on the electrical power supply to restart the unit.

## 7. Parameters

### 7.1 How to know the current status

Press  first, then press  to check the user parameter from d1 to d9 as below:





Parameter	Name	Range	Remarks
d1	Inlet water temperature	-9-99 °C	Real testing value
d2	Outlet water temperature	-9-99 °C	Real testing value
d3	Ambient temperature	-F(-30°C)-70°C	Real testing value
d4	Gas return temperature	-F(-30°C)-70°C	Real testing value
d5	Coil temperature	-F(-30°C)-70°C	Real testing value
d6	Gas exhaust temperature	0-C5°C(125°C)	Real testing value
d7	Steps of electronic expansion valve	0-99	N*5
d8	Compressor operating frequency Powerful: 65,70,75Hz Smart: 50,55,60Hz Silent: 30,35,40,45Hz	0-99Hz	Real testing value value
d9	Compressor current	0-30A	Real testing value



 **NOTE**

**Recover to Factory default setting**

Long press  and  at the same time for 10 second to recover to factory default setting ,it will display '0000' for 5 seconds is still required to protect you against short circuits inside the unit .Bonding is also required.

- (1) When HP stop running in 30 seconds, water pump will shut off automatically
- (2) LED wire controller can operate the water pump after connected additional cable to the pump device in the position of "PUMP" terminal accurately.
- (3) It is necessary to put an extra 3-phase transfer device for 3 phase water pump.

## 8. Troubleshooting

### 8.1 Error code display on LED wire controller

Malfunction	Error code	Reason	Solution
Inlet water temperature sensor failure	PP01	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Outlet water temperature sensor failure	PP02	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Heating condenser sensor failure	PP03	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Gas return sensor failure	PP04	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Ambient temperature sensor failure	PP05	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Condenser gas exit sensor failure	PP06	The sensor in open or short circuit	Check or change the sensor
Antifreeze protection in Winter	PP07	Ambient temperature or water inlet temperature is too low	
Low ambient temperature protection	PP08	Ambient temperature or water inlet temperature is too low	
Ambient temperature is too in heating mode	PP09	Ambient temperature is too high	Stop the heat pump and wait the ambient temperature at less than Air 50°C ( less 5 °C in allowance) The error code will disappear automatically
Cooling condenser temperature too high protection	PP10	Cooling condenser temperature is too high	Stop the heat pump and wait the cooling condenser temperature drop down
High pressure failure	EE01	1.Refrigerant is too much 2. Air flow is not enough	1.Discharge redundant refrigerant from HP gas system 2.Clean the air exchanger
Low pressure failure	EE02	1.Refrigerant is not enough 2.Water flow is not enough 3. Filter jammed or capillary jammed	1.Check if there is any gas leakage ,re-fill the refrigerant 2.Clean the air exchanger 3.Replace the filter or capillary
Water flow failure	EE03 or "ON"	Low water flow, wrong flow direction, or flow switch failure.	Check if the water flow is enough and flow in right direction, or else the flow switch could be failed.

<b>Malfunction</b>	<b>Error code</b>	<b>Reason</b>	<b>Solution</b>
Gas exhaust temperature sensor failure	EE05	Defrosting is not good Lack of gas The throttling device is jammed Low water flow	Defrosting by hand Plus the gas Change the throttling device Check the water pump
Controller failure	EE06	Wire connection is not good Controller failure	Check or change the signal wire Restart the power supply or change the controller
Converter failure	EE07	Converter board failure	Restart the power supply or change the converter board
Communication failure between controller and converter board	EE08	Wire connection is not good Controller failure	Check or change the wire connection Restart the power supply or change the controller
Communication failure between converter and outdoor board	EE09	Wire connection between communication wire and outdoor board is wrong Outdoor board failure	Rewiring Restart the power supply or change the outdoor board
module board failure between outdoor board and module board	EE10	Communication wire is broken Outdoor board or module board failure	Restart the power supply or change the broken board
Module board failure	EE11	The data is wrong or the module board is broken	Restart the power supply or change the broken board
Direct main current's voltage too high or too low protection	EE12	The pressure is too high or too low The inner communication contactor is broken	Check the power supply Change the contactor
Over current protection	EE13	Electric supply pressure is too low, the heat pump is overload	Check the power supply Check the water temperature whether it is too high
Symbol of Defrosting, the heating light is on	Defrosting		

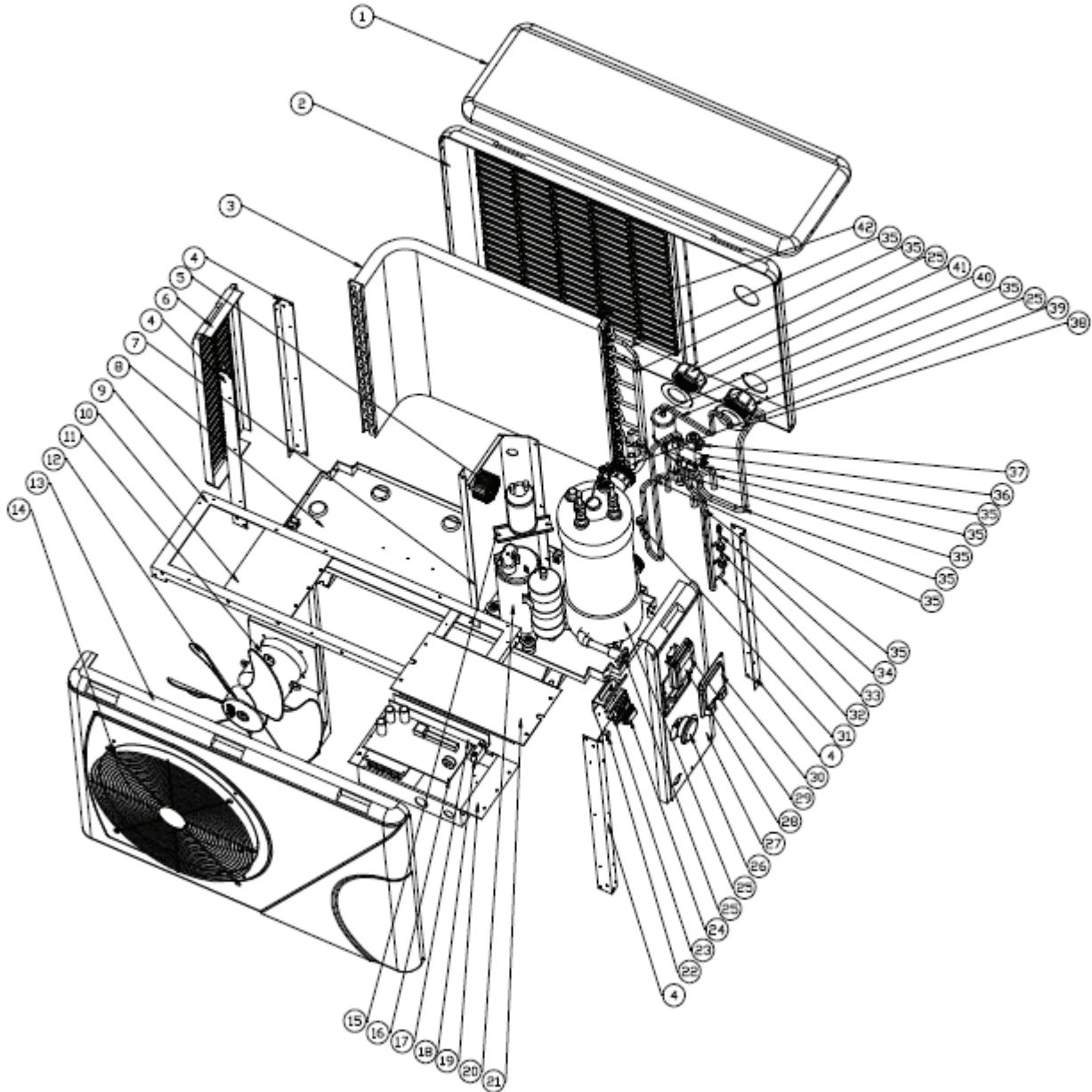
## 8.2 Other Malfunctions and Solutions (No display on LED wire controller)

Malfunctions	Observing	Reasons	Solution
Heat pump is not running	LED wire controller no display.	No power supply	Check cable and circuit breaker if it is connected
	LED wire controller. Displays the actual time.	Heat pump under standby status	Startup heat pump to run.
	LED wire controller displays the actual water temperature.	1. Water temperature is reaching to setting value, HP under constant temperature status. 2. Heat pump just starts to run. 3. Under defrosting.	1. Verify water temperature setting. 2. Startup heat pump after a few minutes. 3. LED wire controller should display "Defrosting".
Water temperature is cooling when HP runs under heating mode	LED wire controller displays actual water temperature and no error code displays.	1. Choose the wrong mode. 2. Figures show defects. 3. Controller defect.	1. Adjust the mode to proper running 2. Replace the defect LED wire controller, and then check the status after changing the running mode, verifying the water inlet and outlet temperature. 3. Replace or repair the heat pump unit
Short running	LED displays actual water temperature, no error code displays.	1. Fan NO running. 2. Air ventilation is not enough. 3. Refrigerant is not enough.	1. Check the cable connections between the motor and fan, if necessary, it should be replaced. 2. Check the location of heat pump unit, and eliminate all obstacles to make good air ventilation. 3 Replace or repair the heat pump unit.
water stains	Water stains on heat pump unit.	1. Concreting. 2. Water leakage.	1. No action. 2. Check the titanium heat exchanger carefully if it is any defect.
Too much ice on evaporator	Too much ice on evaporator.		1. Check the location of heat pump unit, and eliminate all obstacles to make good air ventilation. 2. Replace or repair the heat pump unit.

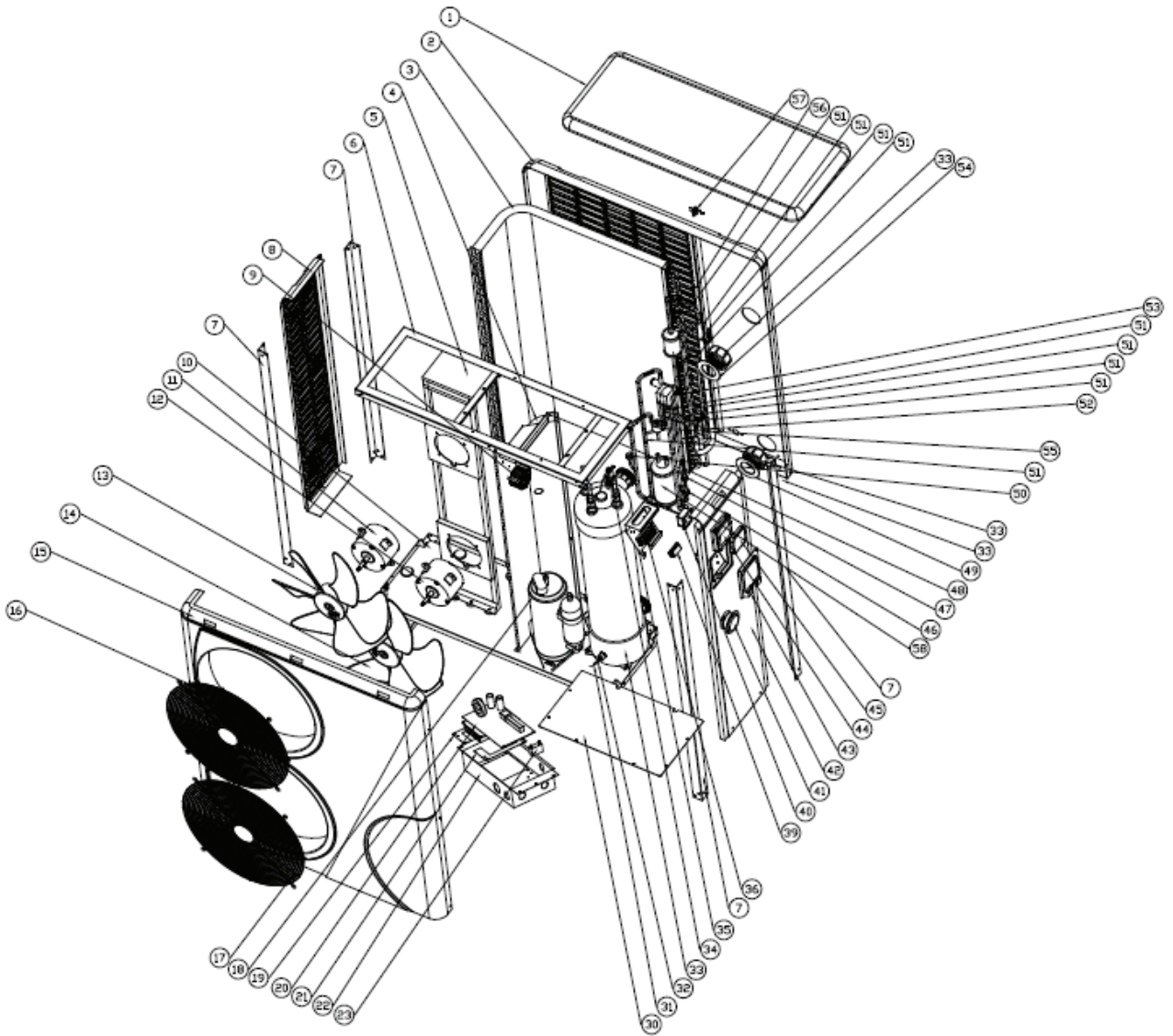
## 9. Exploded Diagram and Mantaince

### 9. 1 Exploded Diagram

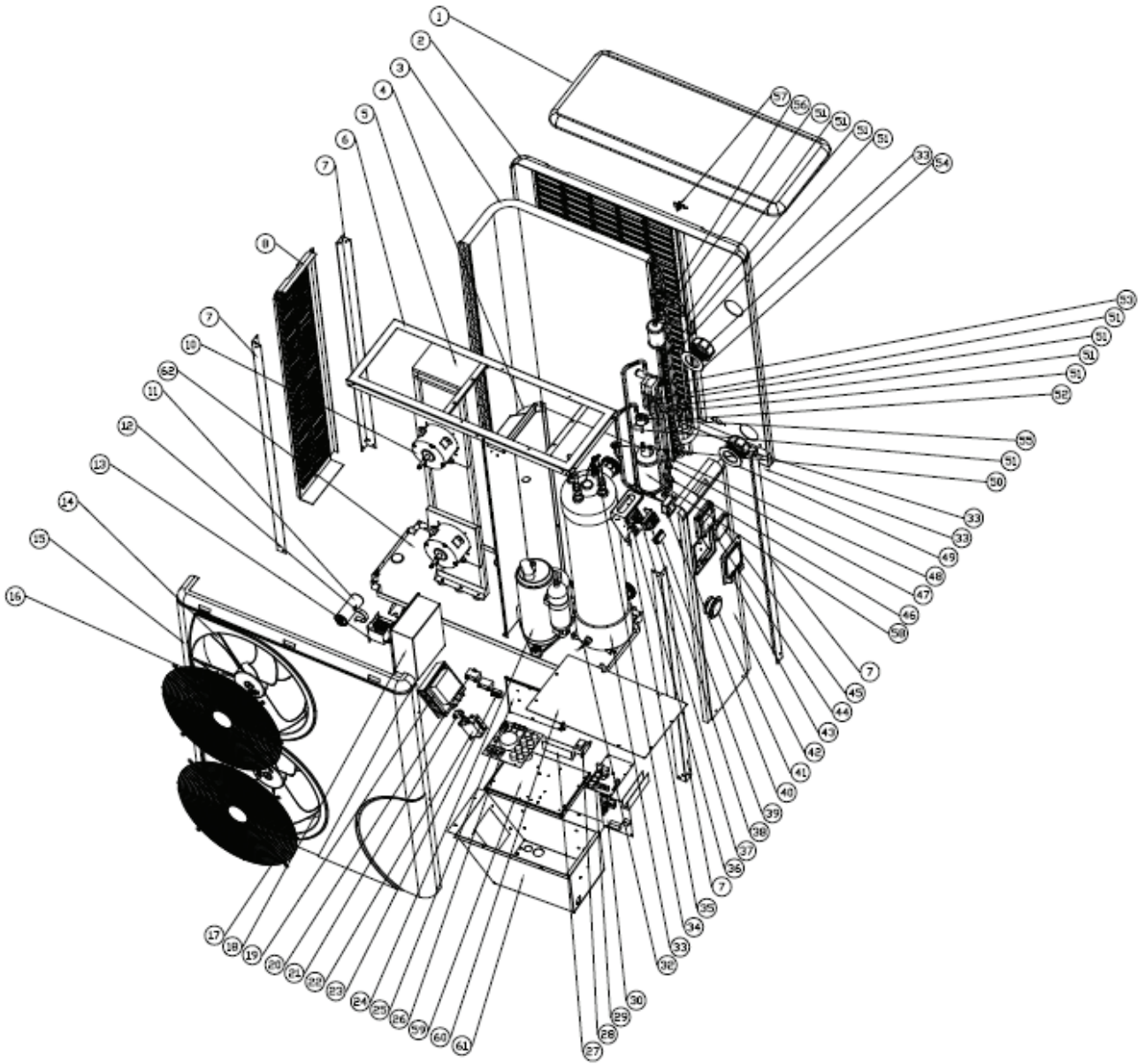
Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21



Pro-Elyo Inverter 35



## 9.2 Parts list

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Part Name	ERP	NO	Part Name	ERP
1	Top cover	133070019	23	Terminal block	105000004
2	Back panel	133070031	24	Clip	136010004
3	Evaporator	103000104	25	Titanium heat exchanger	102040410
4	Pillar	108160016	25	Heat exchanger bottom plug	102040410
5	PFC inductor	117220001	25	Water connection cover	102040410
6	Left side panel	133070022	25	Water connection cover	102040410
7	Isolated panel	108160028	26	Pressure gauge	106000001
8	Base tray	108160044	27	Right panel	133070012
9	Top frame bracket	108160027	28	Waterproof controller box	133020003
10	Fan motor bracket(H series)	108160029	29	Controller	117020097
11	Fan motor	112000009	30	Wiring box	108010018
12	Fan blade	132000013	31	High pressure switch	116000008
13	Front panel	133070006	32	Low pressure switch	116000016
14	Front grill	108160012	33	Low pressure switch	116000020
15	Liquid storage pot	105000004	34	Suction valve	120000026
16	Inverter integration mainboard	117100006	35	Piping	114000044
17	slot	136020003	36	4-way valve	121000009
18	Fan motor capacitor	111000005	37	EEV	119000021
19	Controller box	108160030	38	Water inlet rubber ring (blue)	133020011
20	Compressor	101000115	39	Water flow switch	116000001
21	Electric box cover	108160031	40	Filter	120000066
22	Terminal block box	108160024	41	Water outlet rubber ring (red)	133020012
			42	Ambient temperature sensor clip	113715001



## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Part Name	ERP	NO	Part Name	ERP
1	Top cover	133100001	33	Titanium exchanger	102040397
2	Back panel	133070032	33	Heat exchanger bottom plug	102040397
3	Evaporator	133000036	33	Water connection cover	102040397
4	Isolated panel	108120026	33	Water connection cover	102040397
5	Fan motor bracket	108120010	34	Water flow switch	116000001
6	Top frame bracket	108120005	35	Terminal blocks panel	108120020
7	Pillar	108120007	36	Five-position blocks	115000004
8	Left side panel	133100012	39	Clip	136010004
9	PFC Inductor	117220002	40	Wiring box	108010018
10	Base tray	108120025	41	High pressure gauge	106000001
11	Fan motor	112000009	42	Right side panel	133070033
12	Fan motor	112000009	43	Terminal blocks plastic cover	133100011
13	Fan blade	132000013	44	Waterproof controller box	133020003
14	Fan blade	132000013	45	Controller	117020097
15	Front panel	133100006	46	Low pressure switch	116000019
16	Front grill	108160012	47	Low pressure switch	116000016
17	Front grill	108160012	48	Suction valve	120000023
18	Compressor	101000130	49	Water inlet rubber ring (blue)	133020011
19	Main board fixed panel	108050029	50	High pressure switch	116000008
20	Frequency conversion integrated motherboard	117100008	51	Piping	113010013
21	Main board fixed panel	108050029	52	Temperature sensor casing	113190001
22	Controller box	108120027	53	4 way valve	121000009
23	Fan motor capacitor	111000005	54	Water outlet rubber ring (red)	133020012
30	Controller box cover	108120028	55	EEV	119000021
31	temperature sensor	117110014	56	Filter	120000066
32	Heat exchanger temperature sensor clamp	108010025	57	Ambient temperater sensor clip	133020010
			58	Liquid storage pot	105000008

### 9.2.3 Pro-Elyo Inverter 35

NO	Part Name	ERP	NO	Part Name	ERP
1	Top cover	133100001	33	Heat exchanger bottom plug	102040411
2	Back panel	133070032	33	Water connection cover	102040411
3	Evaporator	103000109	33	Water connection cover	102040411
4	Isolated panel	108120009	34	Water flow switch	116000001
5	Fan motor bracket	108120010	35	Terminal blocks panel	108120020
6	Top frame bracket	108120006	36	Three-position blocks	115000025
7	Pillar	108120007	37	Block panel bracket	108010023
8	Left side panel	133100012	38	Water pump blocks	115000027
10	Fan motor	112000009	39	Clip	136010004
11	Thin-film capacitor	111000028	40	Wiring box	108010018
12	Capacitor clip	108010007	41	High pressure gauge	106000001
13	Electric reactor	117230001	42	Right side panel	133070033
14	Fan blade	132000013	43	Terminal blocks plastic cover	133100011
15	Front panel	133100006	44	Waterproof controller box	133020003
16	Front grill	108160012	45	Controller	117020097
17	Front grill	108160012	46	Low pressure switch	116000020
18	Controller box	108070028	47	Low pressure switch	116000016
19	IPM module	117080004	48	Suction valve	120000023
20	Fan motor capacitor	111000005	49	Water inlet rubber ring (blue)	133020011
21	Thermistor	117150001	50	High pressure switch	116000008
22	AC contactor	104000003	51	Piping	113010013
23	Termical blocks	115000009	52	Temperatur sensor casing	113190001
24	Compressor	101000114	53	4 way valve	121000009
25	Scaleboard	108120015	54	Water outlet rubber ring (red)	133020012
26	Outdoor power board	117190004	55	EEV	119000022
27	slot	136020003	56	Filter	120000066
28	linear transformer	117030005	57	Ambient temperater sensor clip	133020010
29	Indoor transfer board	117180021	58	Liquid storage pot	105000008
30	Outdoor control mould	117200003	59	Scaleboard	108120016
31	Temperature sensor	117110014	60	Controller box cover	108120018
32	Heat exchanger temperature sensor clamp	108010025	61	Controller box	108120013
33	Titanium exchanger	102040411	62	Base	108120003

### **9.3 Maintenance**

- (1) You should check the water supply system regularly to avoid the air entering the system and occurrence of low water flow, because it would reduce the performance and reliability of HP unit.
- (2) Clean your pools and filtration system regularly to avoid the damage of the unit as a result of the dirty of clogged filter.
- (3) You should discharge the water from bottom of water pump if HP unit will stop running for a long time (especially during the winter season).
- (4) In another way, you should check the unit is water fully before the unit start to run again.
- (5) After the unit is conditioned for the winter season, he is preconize to cover the heat pump with special winter heat pump.
- (6) When the unit is running, there is all the time a little water discharge under the unit.

# 10. Warranty

## 1. WARRANTY COVERAGE

- 1.1 In accordance with these provisions, the salesman guarantees that the product corresponding to this warranty ("the product") does not present any non-conformance at the moment of its delivery.
- 1.2 The warranty period of the product is of two (2) years and it will take effect as of the time of delivery to the buyer.
- 1.3 If a Product non-conformance occurs and the buyer notifies it to the salesman during the Warranty Period, the salesman should repair or replace the Product at his own cost in the appropriate place, unless it is impossible or disproportionate.
- 1.4 When the Product cannot be repaired nor be replaced, the buyer shall be able to ask for a proportional price reduction or, if the non-conformance is sufficiently important, the discharge of the sales contract.
- 1.5 The replaced or repaired parts by virtue of this warranty will not extend the warranty term of the original Product, although they will have its own warranty.
- 1.6 For the effectiveness of this warranty, the buyer will have to credit the acquisition date and delivery date of the Product.
- 1.7 When the delivery of the Product to the buyer had been more than six months before and the buyer alleges non-conformance with the Product, the buyer will have to prove the origin and existence of the alleged fault.
- 1.8 The present Warranty Certificate does not limit or prejudices the rights the consumers are entitled by virtue of local prevailing and applicable regulations.

## 2. CONDITIONS TO WARRANTY

- 2.1 This warranty covers the products referred to in this manual.
- 2.2 This Warranty Certificate will be solely applicable in the countries of the European Union.
- 2.3 For the effectiveness of this warranty, the buyer will have to strictly follow the manufacturer instructions included in the documentation enclosed with the Product, whenever this warranty is applicable according to the Product range and model.
- 2.4 When a calendar for the substitution, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product is specified, the Warranty will only be valid when the calendar has been observed.

## 3. LIMITATIONS

- 3.1 This warranty will be solely applicable to those sales to consumers, being understood "consumers" as those people who acquire the Product with a purpose that does not fall within the scope of their professional activity.
- 3.2 No warranty is granted referred to the wear and tear caused by the use of the Product. In relation to the parts, components and/or consumable materials such as batteries, light bulbs etc, it will refer to the provisions of the documentation enclosed with the Product, when applicable.
- 3.3 The warranty does not cover those cases where the Product: (I) has been incorrectly treated; (II) has been repaired, maintained or manipulated by a nonauthorized person, or (III) has been repaired or maintained with nonoriginal pieces.

When the non-conformance of the Product is a consequence of an incorrect installation or start-up, this warranty will only cover those installations or start-ups included in the contract of sale of the Product and carried out by the salesman or under his/her responsibility.

Unit .....	Model .....
Reference N. ....	Model .....
<b>INSTALLER</b>	
Name .....	Town .....
Address .....	.....
Telephone .....	.....
<b>USER</b>	
Name .....	Town .....
Address .....	.....
Telephone .....	Start-up date .....
(To be filled by the installer)	INSTALLER'S STAMP:
<small>This warranty card should be filled and sent for all COMPISA machines in order to be fully applicable.</small>	

**Declares under their own responsibility that all the heat pumps: Pro Elyo Inverter  
Manufactured since 31/03/2012, independent of the serial number, are in compliance with:**

Machine safety directive 2006/42/EC.

Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC and its modifications.

Low-voltage equipment directive 2006/95/EC.

Directive 2000/14/CE concerning noise produced by equipment for outdoors use, as amended by Directive 2005/88/EC.

Restrictions in the use of certain risky substances in the electrical and electronic instruments 2002/95/EC (RoHS).

Relative to the electrical and electronic waste products 2002/96/EC (RAEE). Relative to the electrical and electronic instruments and the management of their waste products Spanish R.D. 208/2005.

The registration, the evaluation, the authorization and the restriction of the chemical substances EC N° 1907/2006 (REACH).

# Manuel d'installation et d'utilisation

**Pompe à chaleur pour piscine**

**PRO-ELYO INVERTER**

## SOMMAIRE

1. Descriptif	p.36-37
2. Caractéristiques Techniques	p.38
3. Ajuster en passe-kit	p.39
4. Installation et connexion	p.40-43
5. Câblage électrique	p.44-46
6. Mise en service initiale de l'unité	p.47-51
7. Paramétrage	p.52-53
8. Guide de dépannage	p.54-56
9. Schéma éclaté et entretien	p.57-63
10. Garantie	p.64-65

Nous vous remercions d'avoir choisi la pompe à chaleur de piscine PRO-ELYO pour votre piscine. Elle va chauffer l'eau de votre piscine et la maintenir à une température constante lorsque la température ambiante varie de -10 à 40°C.

Nous avons accordé notre plus grande attention à la réalisation de ce manuel afin que vous puissiez mettre en œuvre votre pompe à chaleur dans de bonnes conditions. Malgré cela, si vous avez besoin d'aide, notre service technique, se tient à votre disposition.



**ATTENTION : Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation et à l'installation de votre pompe à chaleur.**

L'installateur doit lire le manuel et suivre attentivement les instructions d'utilisation, de mise en œuvre et de sécurité du produit.

L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil, du respect des instructions du fabricant et de la réglementation en vigueur. Le non-respect de ce manuel implique l'exclusion de toute garantie.

Le fabricant décline toute responsabilité des dommages occasionnés aux personnes, objets et des erreurs dues à l'installation dans de mauvaises conditions.

Toute utilisation à des fins non conformes à celles qui sont à l'origine de sa fabrication sera considérée comme dangereuse.

### ALERTE

- \* **Vous devez vidanger l'eau de pompe à chaleur pour empêcher les dommages du gel au cours de l'hiver ou pendant une longue période d'inactivité.**
- \* **Coupez systématiquement l'alimentation électrique lorsque vous intervenez et/ ou ouvrez l'unité.**
- \* **Bien protéger le contrôleur de l'humidité avec le couvercle d'isolation. Si vous le déportez, veillez à bien l'installer dans un endroit adéquat.**

# 1. Descriptif

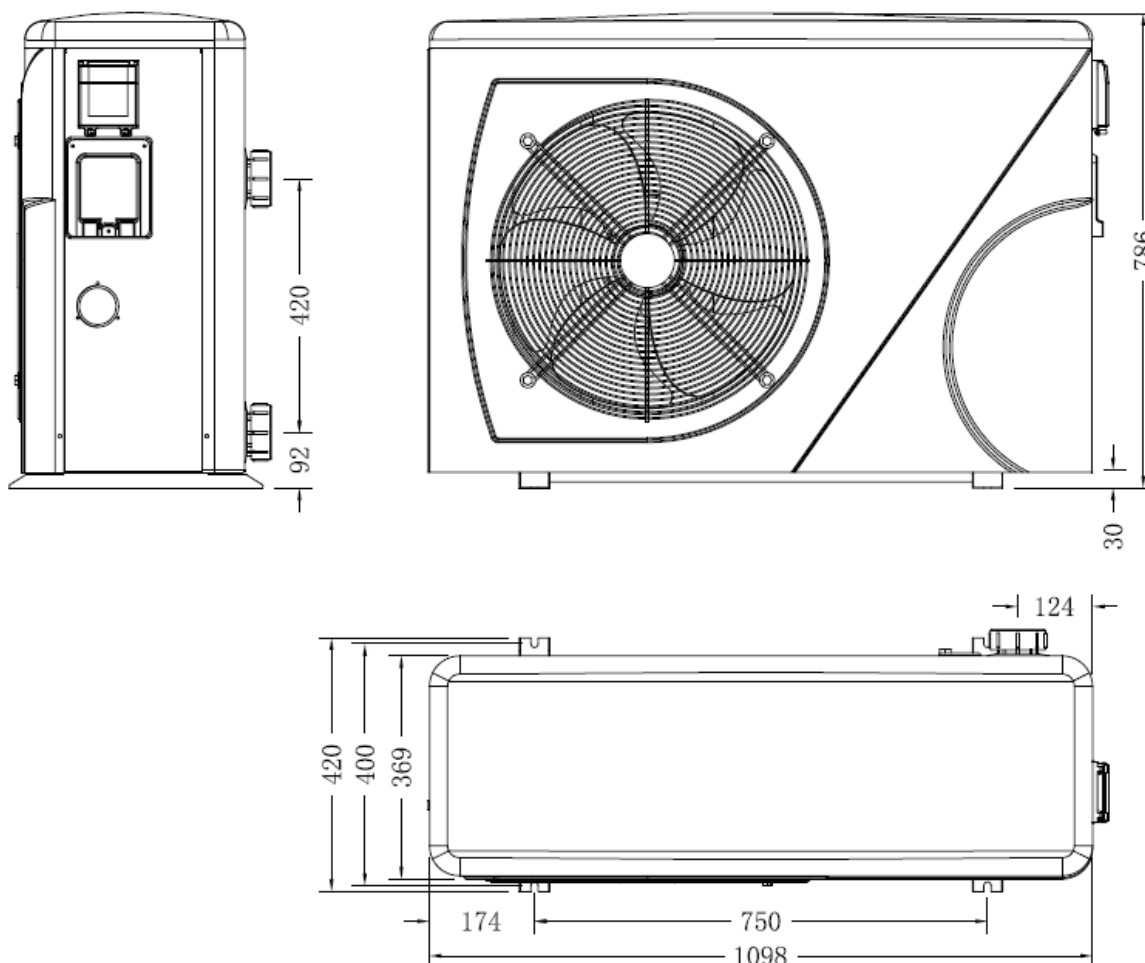
## 1.1 Composition du colis

Pour la mise en œuvre, vous trouverez avec votre pompe à chaleur PRO ELYO, les composants suivants :

- Raccords hydrauliques sortie / entrée en 50 mm (Qté : 2)
- Manuel d'installation et d'utilisation
- Raccords d'évacuation des condensats
- Câble de 10 mètres pour déporter la commande
- Capot de protection pour la protection de la commande déportée
- Housse pour l'hivernage
- Patins anti-vibration (Qté : 4)

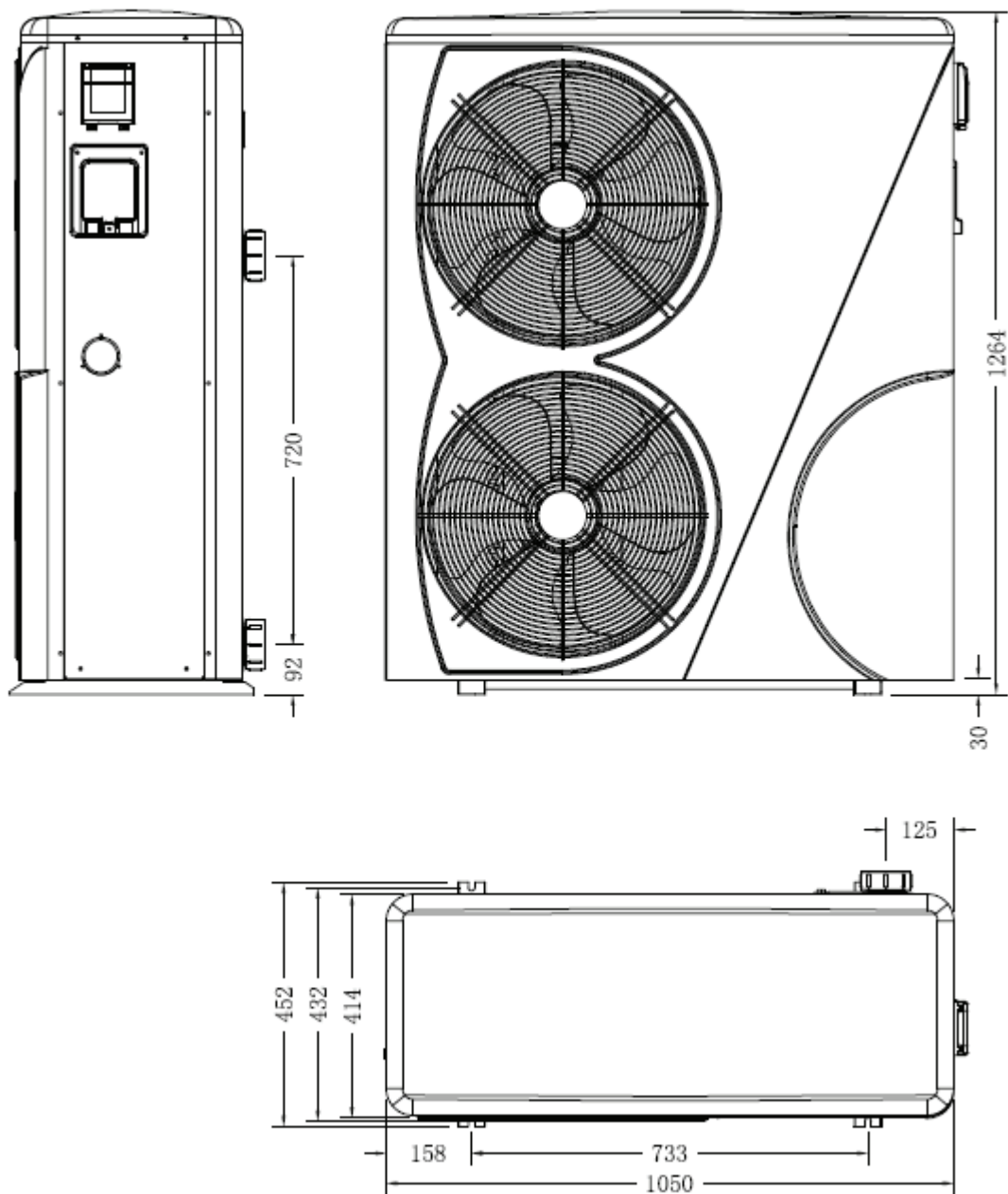
## 1.2 Dimension

### Pro-Elyo Inverter 13





# Pro-Elyo Inverter 21/35



## 2. Caractéristiques techniques

Pompe à chaleur pour piscine PRO-ELYO CE Standard, R410A, chauffage et refroidissement avec dégivrage du compresseur, unité en ABS

Modèles		PRO-ELYO INVERTER 13	PRO-ELYO INVERTER 21	PRO-ELYO INVERTER 35
Code		66108	66109	66110
<b>* Puissance de chauffage Air27/Eau27/Humidité 80%</b>				
Puissance de chauffage (kW) (Max/Smart/Min)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Power consumption (Std.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Std.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Puissance de chauffage Air15/Eau26/Humidité 70%</b>				
Puissance de chauffage (kW) (Max/Smart/Min)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Power consumption (Std.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Std.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Puissance de chauffage Air5</b>				
Puissance de chauffage (kW) (Max/Smart/Min)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Power consumption (Std.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Std.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Puissance de chauffage Air-5</b>				
Puissance de chauffage (kW) (Max/Smart/Min)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Power consumption (Std.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Std.)		3,2	3,2	3,2
Alimentation électrique		220~240V/50Hz/1PH		380V/50Hz/3PH
Courant Nominal (A)	A	5.4	9	6.4
Courant Max (A)	A	13.9	18.2	18.3
Fuse	A	30	40	40
flux d'eau conseillé	M3/h	4	6.2	9
Réfrigérant	g	1600	2400	3800
Chute de pression d'eau	Kpa	13	16	18
Le volume de la piscine conseillé (avec couverture de piscine)	m3	38-68	75-120	120-160
Diamètre entrée-sortie	mm	50	50	50
Fan quantity		1	2	2
Vitesse du ventilateur	Rpm	650/450	650/450	650/450
Ventilation type		Horizontal	Horizontal	Horizontal
Compressor brand		HITACHI	PANASONIC	PANASONIC
Compressor type		DC inverter Rotary	DC inverter Rotary	DC inverter Rotary
Niveau de bruit à 10m	dB(A)	50	50	52
Niveau de bruit à 1m	dB(A)	54	56	60
Dimension nette (mm)	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Poids net	Kg	78	91	145
Dimension d'emballage (mm)	mm	1160*455*915	1115*500*1395	
Poids brut	Kg	83	101	160

\*avec la couverture de piscine

## 3.Ajuster en passe-kit

### **Le Kit By-Pass**

Le kit By-Pass est l'accessoire indispensable pour l'installation de votre pompe à chaleur, c'est aussi un outil pour l'optimisation du fonctionnement de votre pompe à chaleur. Le réglage des vannes permet d'optimiser le débit d'eau et grâce au manomètre de s'assurer du bon fonctionnement du compresseur, voir paragraphe 5.6 contrôle de la pression.

## 4. Installation et connexion

### ATTENTION :

Avant l'installation, merci de prendre connaissance des indications ci-dessous :

1. Tous les systèmes de traitement, doivent être installés **en aval** de la pompe à chaleur.
2. Toujours fixer la pompe à chaleur sur une embase plane et horizontale, utiliser les patins en caoutchouc fournis pour éviter les vibrations et les nuisances sonores.
3. Manipuler la pompe à chaleur en position verticale. Si la machine a été basculée, attendez au moins 24 heures avant de démarrer la pompe à chaleur.

### 4.1 Positionnement de la pompe à chaleur

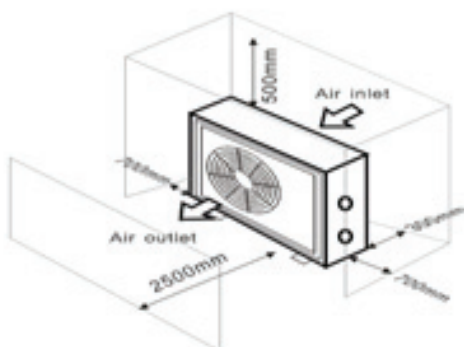
L'appareil peut être installé presque n'importe où à l'extérieur, à condition que les trois facteurs suivants soient satisfaits :

1. Une bonne ventilation
2. Une alimentation électrique conforme aux normes en vigueur
3. Un système d'eau recyclée

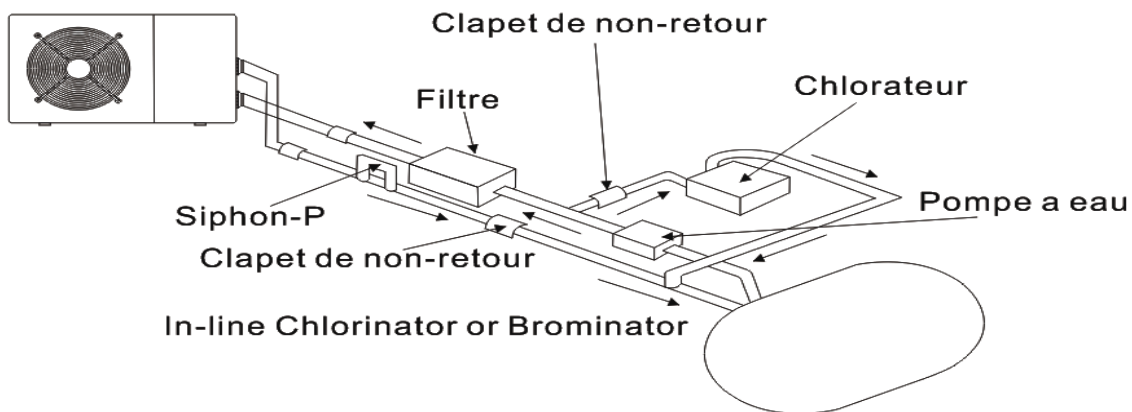
Les distances minimales visualisées dans le schéma page suivante doivent également être respectées. L'installation dans un endroit venteux ne pose aucun problème, sauf si un chauffage au gaz se trouve à proximité (risques dus aux flammes).

**ATTENTION :** L'unité ne doit pas être installée dans une zone où la ventilation d'air est limitée ou dans des emplacements qui ne peuvent pas fournir de façon continue de l'air. Il faut s'assurer que l'entrée d'air ne puisse jamais être obstruée. Les feuilles et autres débris peuvent se coller sur l'évaporateur, ce qui réduira son efficacité mais aussi, affectera la durée de vie et l'efficacité de la pompe à chaleur.

L'illustration ci-dessous montre la distance minimale requise de chaque côté de la pompe à chaleur.



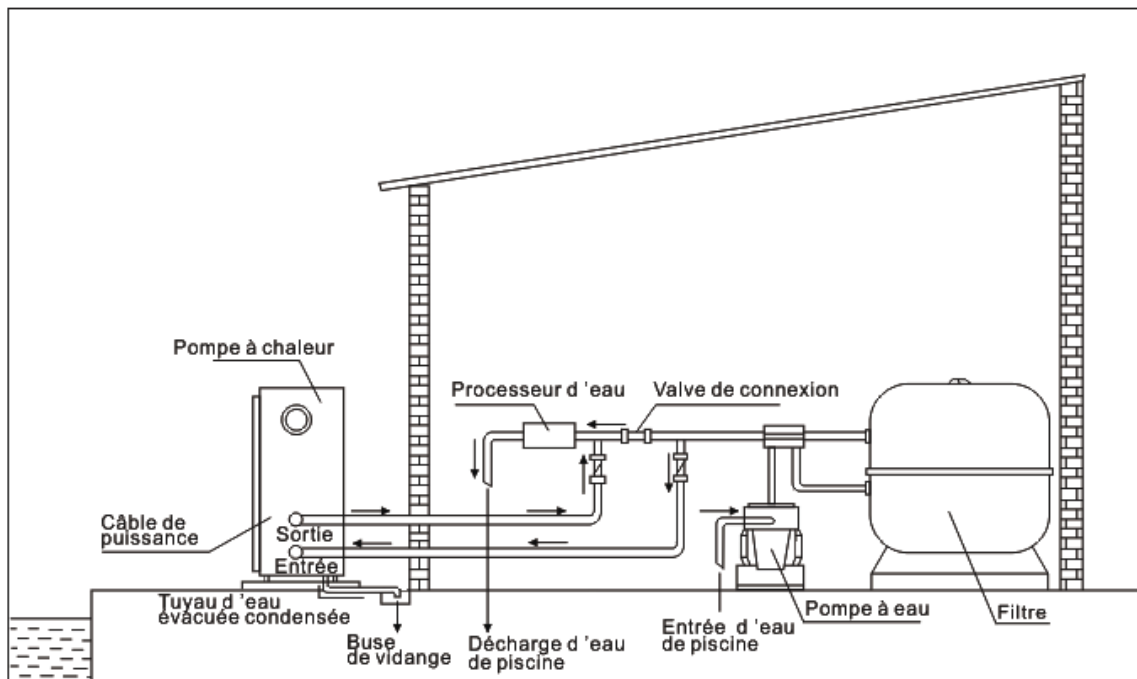
## 4.2 Installation du clapet anti-retour



### ⚠ NOTE

Si l'équipement de dosage automatique pour le chlore et l'acidité (pH) est utilisé, il est essentiel de protéger la pompe à chaleur contre les produits chimiques à concentration trop élevée qui pourraient corroder l'échangeur thermique. Pour cette raison, ce type d'équipement doit être installé **en aval** de la pompe à chaleur. Il est recommandé d'installer un clapet anti-retour pour empêcher un écoulement inverse en l'absence de circulation d'eau. Les dommages induits par le non-respect de cette instruction ne sont pas couverts par la garantie.

## 4.3 Installation



Ce montage est un exemple illustratif.

## NOTE


Seule la pompe à chaleur est fournie. Les éléments nécessaires à son installation, y compris le by-pass, doivent être fournis par l'utilisateur ou l'installateur.

### **ATTENTION :**

**Au préalable, assurez-vous que la pompe de filtration fonctionne avec un flux de débit d'eau adéquat.**

## **4.4 Mise en service de l'unité**

Une fois que toutes les connexions ont été faites voir paragraphe 4 et 5, merci de suivre ces étapes:

- (1) Allumez votre pompe de filtration, vérifiez les fuites d'eau et le débit aux buses de refoulement.
- (2) Activez l'alimentation électrique de l'appareil, puis appuyez sur la touche ON / OFF  du contrôleur.
- (3) Après un fonctionnement de quelques minutes, assurez-vous que la ventilation de l'air sur le côté (en haut) est froide.
- (4) Lorsque vous désactivez la pompe de filtration, l'unité doit également être désactivée automatiquement, sinon, veuillez contrôler le commutateur de débit.
- (5) Laissez l'unité et la pompe fonctionner 24 heures par jour jusqu'à ce que l'eau atteigne la température souhaitée. Lorsque la température atteint la valeur fixée, la pompe à chaleur de piscine va s'arrêter. Lorsque la température de la piscine descend de plus de 1°C, la pompe va redémarrer (aussi longtemps que la pompe de filtration est en fonctionnement).

En fonction de la température initiale de l'eau dans la piscine et de la température de l'air, il est nécessaire de faire fonctionner l'installation pendant plusieurs jours pour chauffer l'eau à la température souhaitée. Une bonne protection de la piscine (couverture, bâche solaire) peut réduire considérablement la durée requise.

## NOTE

### **Commutateur de débit d'eau:**

L'unité est équipée d'un détecteur de débit d'eau pour s'assurer que la pompe à chaleur fonctionne avec un débit d'eau suffisant. Il est activé lorsque la pompe de filtration de la piscine fonctionne et il se désactive lorsque la pompe s'arrête.

### **Temporisation:**

L'unité est équipée d'une protection intégrée de redémarrage temporisée de 3 minutes. La temporisation est une partie intégrante du circuit de commande et de protection du compresseur.

La fonction de temporisation interdit tout redémarrage automatiquement de l'appareil (pendant environ

3 minutes) après chaque interruption du circuit de commande. Même une brève interruption de courant active la temporisation de 3 minutes et empêche le redémarrage de l'appareil jusqu'à ce que le compte à rebours de 3 minutes soit terminé.

#### 4.5 Condensation

L'air aspiré dans la pompe à chaleur est fortement refroidi par le cycle de fonctionnement de l'unité pour chauffer l'eau de la piscine, ce qui provoque la condensation sur les ailettes de l'évaporateur.

#### NOTE

Le taux de condensation peut être important avec une humidité relativement élevée, ceci peut être parfois considéré à tort comme une fuite d'eau.

#### 4.6 Contrôle de la pression (R410A)

Examinez l'indicateur de pression du gaz de refroidissement qui indique les conditions de travail de l'unité.

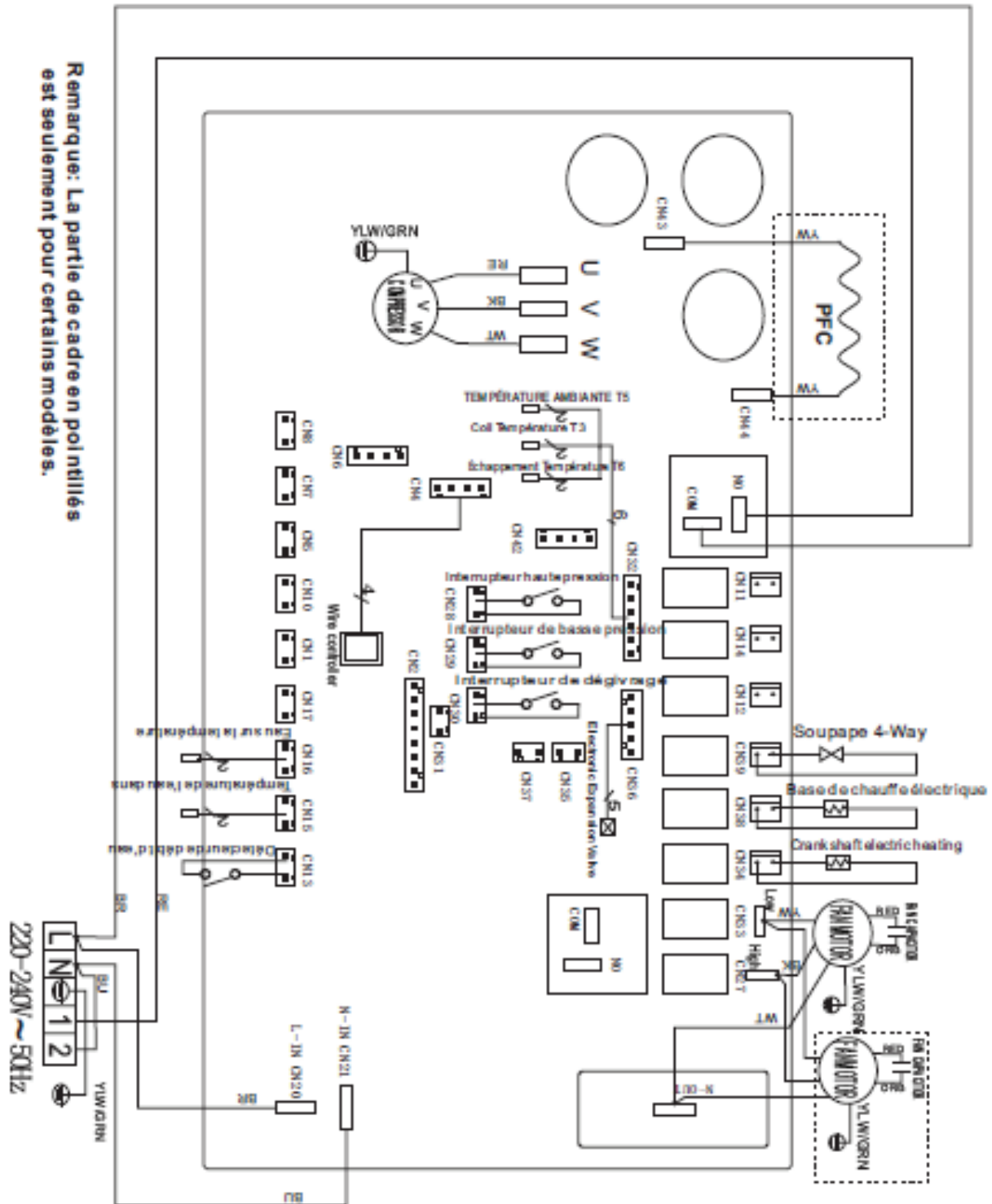
Condition	Arrêt compresseur (off)			
Air (°C)	-5~5	5~15	15~25	25~35
Eau (°C)	/	/	/	/
Pression indiqué (mpa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~1.82

Condition	Marche compresseur (On)				
Air (°C)	/	/	/	/	/
Eau (°C)	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Pression indiqué (mpa)	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	2.2~2.8	2.3~2.9

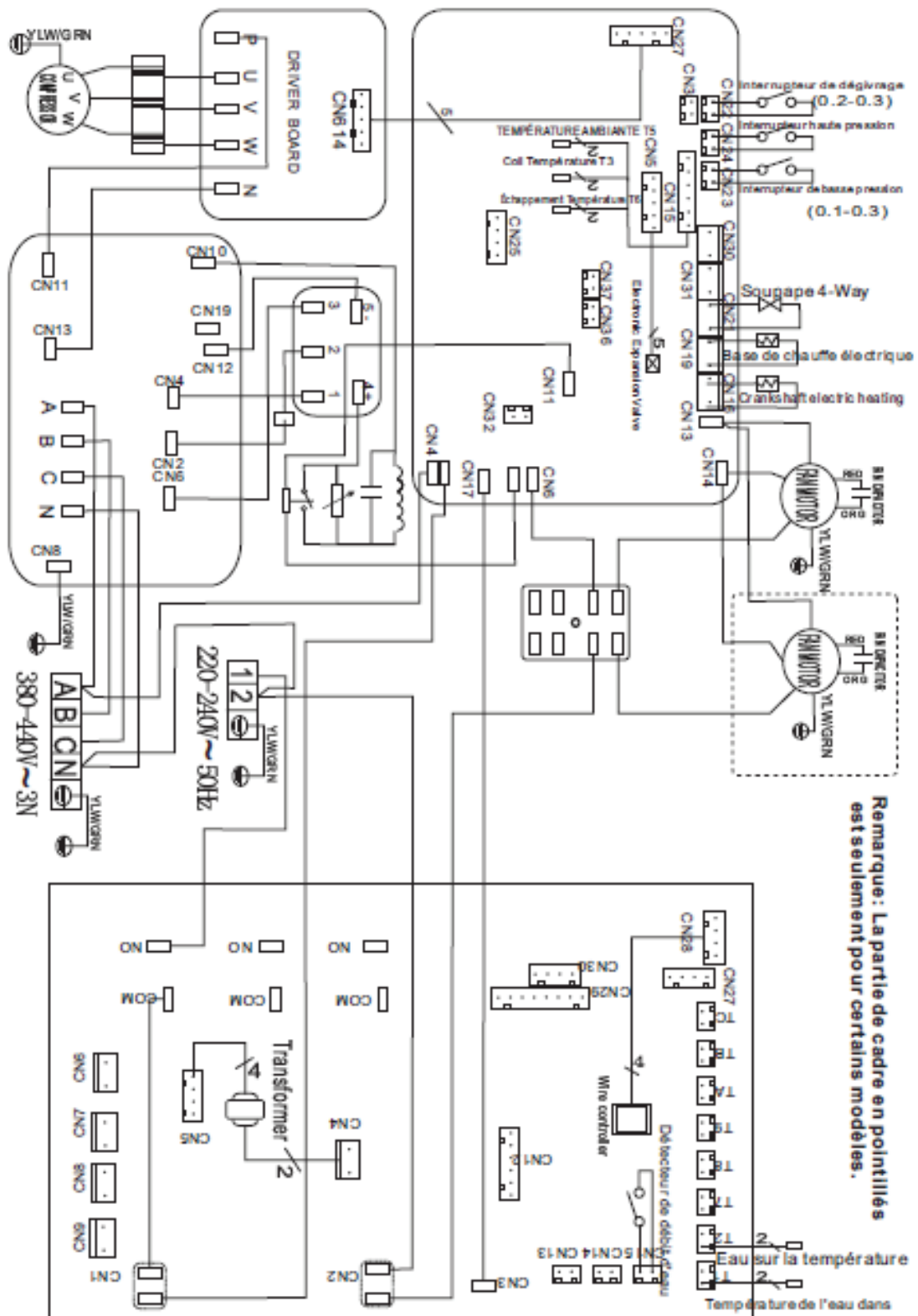
## 5. Câblage électrique

### 5.1 SCHEMA DE CABLAGE DE LA POMPE À CHALEUR DE PISCINE

Pro-Elyo Inverter 13 / Pro-Elyo Inverter 21







**NOTE**

Le schéma de câblage électrique ci-dessus est seulement valable pour votre référence, veuillez utiliser le schéma de câblage affiché sur la machine.

## 5.2 PROTECTION DE LA POMPE À CHALEUR DE PISCINE

### ⚠ NOTE

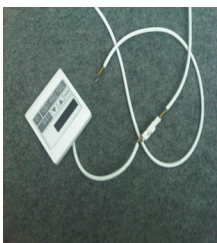
La pompe à chaleur de piscine doit être bien raccordée à la terre, bien que l'échangeur de chaleur soit électriquement isolé du reste de l'unité. La mise à la terre de l'unité est toujours nécessaire pour vous protéger contre les court-circuit éventuels de l'unité.

### ATTENTION :

**Disjoncteur :** Un moyen d'interruption électrique (disjoncteur, interrupteur à fusibles) doit être en vue et facilement accessible de l'unité. C'est une pratique courante et de sécurité pour les pompes à chaleur résidentielles et commerciales. Il permet la mise hors tension à distance de l'équipement sans surveillance et permet aussi d'isoler l'alimentation à l'unité alors que l'appareil est en réparation.

## 5.3 Installation de la commande déportée

Photo(1)



Photo(2)



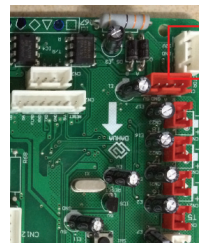
Photo(3)



Photo(4)



Photo(5)

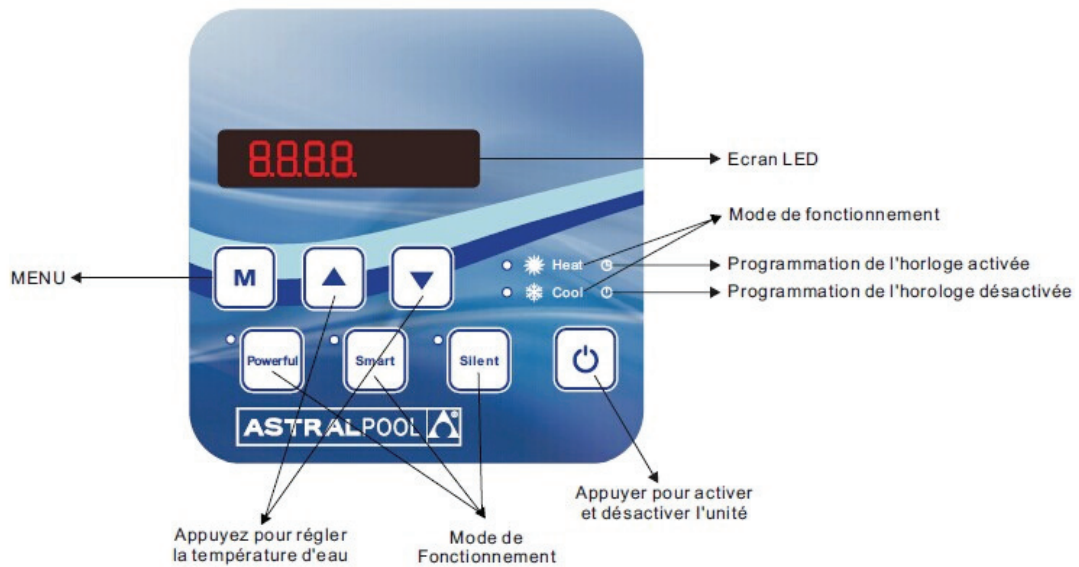


1. Raccordez le fil du signal, avec le contrôleur sur les broches (photos 1 et 2).
2. Passez le fil au travers du bloc de raccordement (photos 3 et 4).
3. Ensuite connecter sur la carte électronique (photos 5)

## 6. Mise en service initiale de l'unité

### 6. Prise en main


#### 6.1 Les fonctions du tableau de commande LED




#### NOTE


Lorsque la pompe à chaleur est en cours de fonctionnement, l'écran LED affichera la température d'arrivée d'eau.  
Lorsque la pompe à chaleur est arrêtée, le contrôleur à LED affichera l'heure.

#### 6.2 Démarrer ou arrêter la pompe à chaleur




Appuyez sur  pour démarrer la pompe à chaleur.

Appuyez sur  pour arrêter la pompe à chaleur.



#### 6.3 Changement de Mode Chauffage ou Refroidissement

Appuyez sur  pendant 5 sSMARTndes pour changer de Mode.




#### 6.4 Réglage de la température d'eau :

Appuyez sur  et  pour sélectionner la température souhaitée et appuyez sur  pour sauvegarder la consigne.





## 6.5 Réglage de l'horloge

Appuyez sur  et puis sur  pour rentrer dans le mode horloge « TIMER »

### 6.5.1 Réglage de l'heure








Appuyez sur  à nouveau pour rentrer dans le mode mise à jour de l'heure, « HH » apparaît, puis appuyez sur  et  pour régler l'heure (0-23).

### 6.5.2 Réglage des minutes

Appuyez sur  à nouveau pour rentrer dans le mode mise à jour des minutes, « MM » apparaît, puis appuyez sur  et  pour ajuster les minutes (0-59) et appuyez sur  pour sauvegarder la consigne.

## 6.6 Réglage de l'heure de démarrage

Appuyez sur  et puis 2 fois sur  pour rentrer dans le mode « TIMER ON »








Appuyez sur  à nouveau pour rentrer dans le mode mise à jour de l'heure, « H » apparaît, puis appuyez sur  et  pour régler l'heure (0-23). Appuyez sur  à nouveau pour sauvegarder l'heure de démarrage et basculer dans le mode mise à jour des minutes, « M » apparaît, puis appuyez sur  et  pour ajuster les minutes (0-59) et appuyez sur  pour sauvegarder la consigne.

NB ; La mise à jour heures/minutes est identique comme expliqué au paragraphe 7.5 (ci-dessus)

Après avoir programmé l'heure de démarrage, l'indicateur  s'affiche.

## 6.7 Réglage de l'heure d'arrêt





Appuyez sur  et puis 3 fois sur  pour rentrer dans le mode « TIMER OFF »

Appuyez sur  à nouveau pour rentrer dans le mode mise à jour de l'heure, « H » apparaît, puis appuyez sur  et  pour régler l'heure (0-23). Appuyez sur  à nouveau pour sauvegarder l'heure de démarrage et basculer dans le mode mise à jour des minutes, « M » apparaît, puis appuyez sur  et  pour ajuster les minutes (0-59) et appuyez sur  pour sauvegarder la consigne.

NB ; La mise à jour heures/minutes est identique comme expliqué au paragraphe 7.5 (ci-dessus)


Après avoir programmé l'heure d'arrêt, l'indicateur  s'affiche.

## 6.8 Contrôle de l'heure, de l'horloge, de démarrage et d'arrêt

Appuyez sur  et puis sur  pour vérifier l'heure de l'horloge, appuyez à nouveau sur  pour vérifier l'heure programmée dans le mode « TIMER ON », appuyez à nouveau sur  pour vérifier l'heure programmée dans le mode « TIMER OFF ».

## 6.9 Arrêt de la programmation

Quand la mise à jour des « TIMER ON/OFF » est réglé sur 00 :00, la programmation est arrêté.

**ATTENTION** : Après toute mise à jour, appuyez sur  pour sauvegarder la consigne et sortir du Mode réglage.

La programmation de l'horloge est une option, vous pouvez ne pas l'activer suivant les choix disponibles sur l'installation existante (horloge de filtration, etc...). Le contrôleur de débit n'activera l'ordre de démarrage que si le flux d'eau est bien présent dans l'échangeur de la pompe à chaleur de piscine.

### NOTE

Dans le cas où le système de filtration se coupe avant la pompe à chaleur, celle-ci se mettra automatiquement en sécurité et affichera une erreur 'ON' permanente.  
- Il est impératif de bien programmer l'horloge de la pompe à chaleur suivant les heures de fonctionnement de la filtration.

### Remarque :

**Lors du branchement de la pompe de filtration directement sur la pompe à chaleur (asservissement), merci de consulter le paragraphe spécifique à l'installation des options.**

Lorsque la pompe à chaleur s'arrête de fonctionner pendant 30 sSMARTndes, la pompe de filtration s'arrête automatiquement.

## 6.10 Affichage

### 6.10.1 Mode chauffage

La LED est éclairé en Mode chauffage et clignote lorsque la pompe passe en mode dégivrage.

### 6.10.2 Mode refroidissement

La LED est éclairé en Mode refroidissement.

### 6.10.3 Mode démarrage automatique



Le symbole de démarrage programmé s'affiche quand le mode est actif.

### 6.10.4 Mode arrêt automatique



Le symbole d'arrêt programmé s'affiche quand le mode est actif.

## 6.11 Mode

### 6.11.1 Mode Powerful



Appuyez sur ce bouton, la LED s'éclaire et le mode Powerful le est actif.

### 6.11.2 Mode Smart



Appuyez sur ce bouton, la LED s'éclaire et le mode Smart le est actif.

### 6.11.3 Mode Silent



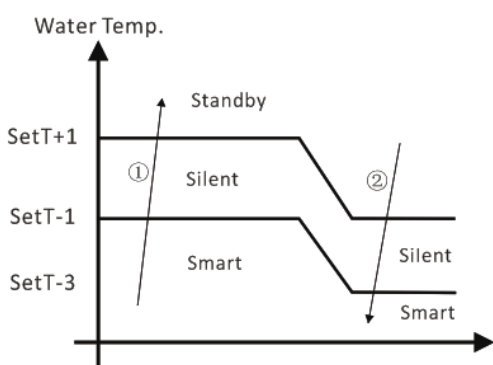
Appuyez sur ce bouton, la LED s'éclaire et le mode Silent le est actif.



Par défaut la pompe est réglé d'usine en Mode Smart, les modes basculent de Silent, Smart et Powerful dans certaines conditions.

6.11. 4 Si vous choisissez le Silent, la pompe à chaleur sera juste opérer au niveau Silent et Smart..

### Silent Mode



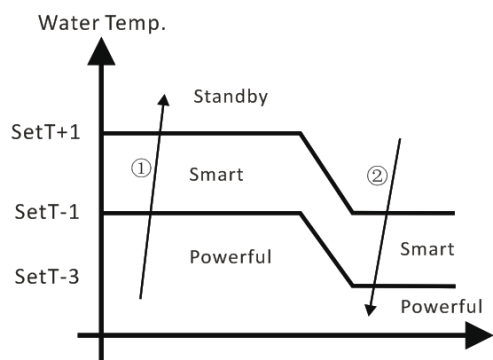
① Température de l'eau. s'élever ② Température de l'eau. tomber

Condition ①: Eau  $\leq$  setT-1, 75% sortie,  
setT-1 < Eau < setT+1, 50% sortie,  
Eau  $\geq$  setT+1, attente, no sortie.

Condition ②: Eau  $\geq$  setT-1, attente, no sortie,  
setT-3 < Eau < setT-1, 50% sortie,  
Eau  $\leq$  setT-3, 75% sortie.

**6.11.5 Si vous choisissez le Smart, la pompe à chaleur sera juste opérer au niveau Powerful et Smart..**

**Smart Mode**



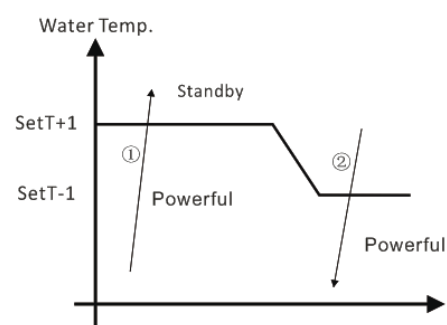
① Température de l'eau. s'élever ② Température de l'eau. tomber

Condition ①: Eau  $\leq$  setT-1, 100% sortie.  
 setT-1 < Eau < setT+1, 75% sortie,  
 Eau  $\geq$  setT+1, attente, no sortie.

Condition ②: Eau  $\geq$  setT-1, attente, no sortie,  
 setT-3 < Eau < setT-1, 75% sortie,  
 Eau  $\leq$  setT-3, 100% sortie

**6.11.6 Si vous choisissez le Powerful, la pompe à chaleur va juste fonctionner à Powerful.**

**Powerful Mode**





① Température de l'eau. s'élever ② Température de l'eau. tomber

Condition ①: Eau < setT+1, 100% sortie.  
 Eau  $\geq$  setT+1, attente  
 Condition ②: Eau  $\geq$  setT-1, attente, no sortie.  
 Eau < setT-1, 100% sortie.

**État semblable dans la fonction de refroidissement (6.11.4/5/6)**

## 7. Paramétrage




### 7.1 Comment vérifier les paramètres.




En mode de veille ou de fonctionnement, appuyez longtemps sur , ensuite appuyez sur  afin de vérifier les paramètres (de d1 à d9, voir les illustrations en dessous).



Paramètres	Signification	Amplitude	Remarques
<b>d1</b>	Température de l'eau arrivée	-9-99°C	Test exact par valeur
<b>d2</b>	Température de l'eau sortie	-9-99°C	Test exact par valeur
<b>d3</b>	La température ambiante	-29-99°C	Test exact par valeur
<b>d4</b>	Température de retour du gaz	-29-99°C	Test exact par valeur
<b>d5</b>	Température du circuit	-29-99°C	Test exact par valeur
<b>d6</b>	Température d'échappement du gaz	-29-99°C	Test exact par valeur
<b>d7</b>	Les mesures réelles de détendeur électronique	-9-99°C	N*5
<b>d8</b>	Fréquences de fonctionnement du compresseur : Powerful : 65, 70, 75Hz Smart : 50, 55, 60Hz Silent : 30, 35, 40, 45Hz	0-99Hz	Test exact par valeur
<b>d9</b>	Courant du compresseur	0-30A	Test exact par valeur





Quand vous appuyez longtemps sur  et ensuite appuyez sur  afin de vérifier les paramètres, le bouton  ne peut être activé.

Il en est de même quand vous appuyez longtemps sur  et ensuite appuyez sur  afin de rentrer dans le mode horloge, le bouton  ne peut être activé.

Ces paramètres sont généralement adaptés à la plus part des modes d'utilisation, il est conseillé de faire intervenir un professionnel si cela s'avère nécessaire.

 **NOTE**

**Retour aux paramètres d'usines**

Appuyez sur  et  en même temps pendant 10 secondes pour revenir aux paramètres d'usines, le Display affiche « 0000 » pendant 5 secondes.

## 8. Guide de dépannage

### 8.1 Code d'erreur affichée sur le tableau de commande

Dysfonctionnement	Code d'erreur	Raison	Solutions
Défaillance du capteur de température d'eau arrivée	PP01	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Défaillance du capteur de température d'eau sortie	PP02	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Défaillance du capteur de condenseur de chauffage	PP03	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Défaillance du capteur de gaz de retour	PP04	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Défaillance du capteur de température ambiante	PP05	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Défaillance du capteur de condenseur de refroidissement	PP06	Le capteur est en circuit ouvert ou en court-circuit	Vérifiez ou remplacez le capteur
Protection antigel du premier niveau en hiver	PP07	La température ambiante ou la température d'eau arrivée est trop faible	La Pompe à eau se lancera automatiquement pour l'antigel du premier niveau
Protection de température ambiante trop basse	PP08	La température ambiante ou la température d'eau arrivée est trop faible	
La température ambiante est trop en mode chauffage	PP09	La température ambiante est trop élevée	Arrêtez la pompe à chaleur et attendre la température ambiante à moins de 50 °C Air (moins 5 °C de la provision) Le code d'erreur disparaît automatiquement
Température de refroidissement du condenseur trop haute protection	PP10	Température de refroidissement du condenseur est trop élevé	Arrêtez la pompe à chaleur et d'attendre la chute de température du condenseur de refroidissement
Protection haute pression	EE1	1. Trop de réfrigérant 2. Pas assez de débit d'air	1. Déchargez le réfrigérant redondant du système de gaz de la pompe à chaleur 2. Nettoyez l'échangeur d'air
Protection basse pression	EE2	1. Réfrigérant ne suffit pas 2. Le débit d'eau n'est pas suffisant 3. Filtre ou capillaire bloqué	1. Vérifiez s'il y a des fuites de gaz, re-remplissez le réfrigérant 2. Nettoyez l'échangeur d'air 3. Remplacez le filtre ou le capillaire
Protection débit d'eau	EE03 ou ON	Débit d'eau insuffisant, erreur sens d'alimentation de l'eau ou détecteur de débit en défaut	Vérifier si le débit est suffisant, si l'alimentation de l'eau est dans le bon sens ou si le détecteur de débit est défaillant

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Code d'erreur</b>	<b>Raison</b>	<b>Solutions</b>
En mode chauffage, défaut s surchauffe	EE04	Débit d'eau ne suffit pas, manque d'eau	Vérifier et nettoyer les circuits d'eau, vérifier le détecteur de débit
Protection température d'échappement	EE05	Le dégivrage est insuffisant, manque de gaz, débit d'eau ne suffit pasEE06	Dégivrer manuellement, vérifier le gaz, vérifiez le volume de débit d'eau
Défaut contrôleur	EE06	La connexion n'est pas correcte	Vérifier les connexions, changer le câble ou le contrôleur
Défaut convertisseur	EE07	Le convertisseur est défaillant	Redémarrer la pompe ou changer le convertisseur
Défaillance de communication entre le contrôleur et la carte du convertisseur	EE08	La connexion n'est pas correcte	Vérifier les connexions, changer le câble ou le contrôleur, redémarrer la pompe ou changer le convertisseur
Défaillance de communication entre le convertisseur et la carte du contrôleur	EE09	La connexion n'est pas correcte	Vérifier les connexions, changer le câble ou le contrôleur, redémarrer la pompe ou changer le convertisseur
Défaillance entre la carte mère et la carte extérieur	EE10	La connexion n'est pas correcte	Vérifier les connexions, redémarrer la pompe ou changer la carte défaillante
Défaillance carte mère	EE11	Les données ne sont pas correctes ou la carte est défaillante	Redémarrer la pompe ou changer la carte défaillante
L'alimentation électrique est trop forte (V) ou trop faible	EE12	La tension d'alimentation n'est pas correcte	Vérifiez la tension d'alimentation
Protection électrique	EE13	La tension est trop faible	Vérifiez la tension d'alimentation
Symbole de dégivrage, la LED de chauffage est sur ON	Dégivrage		

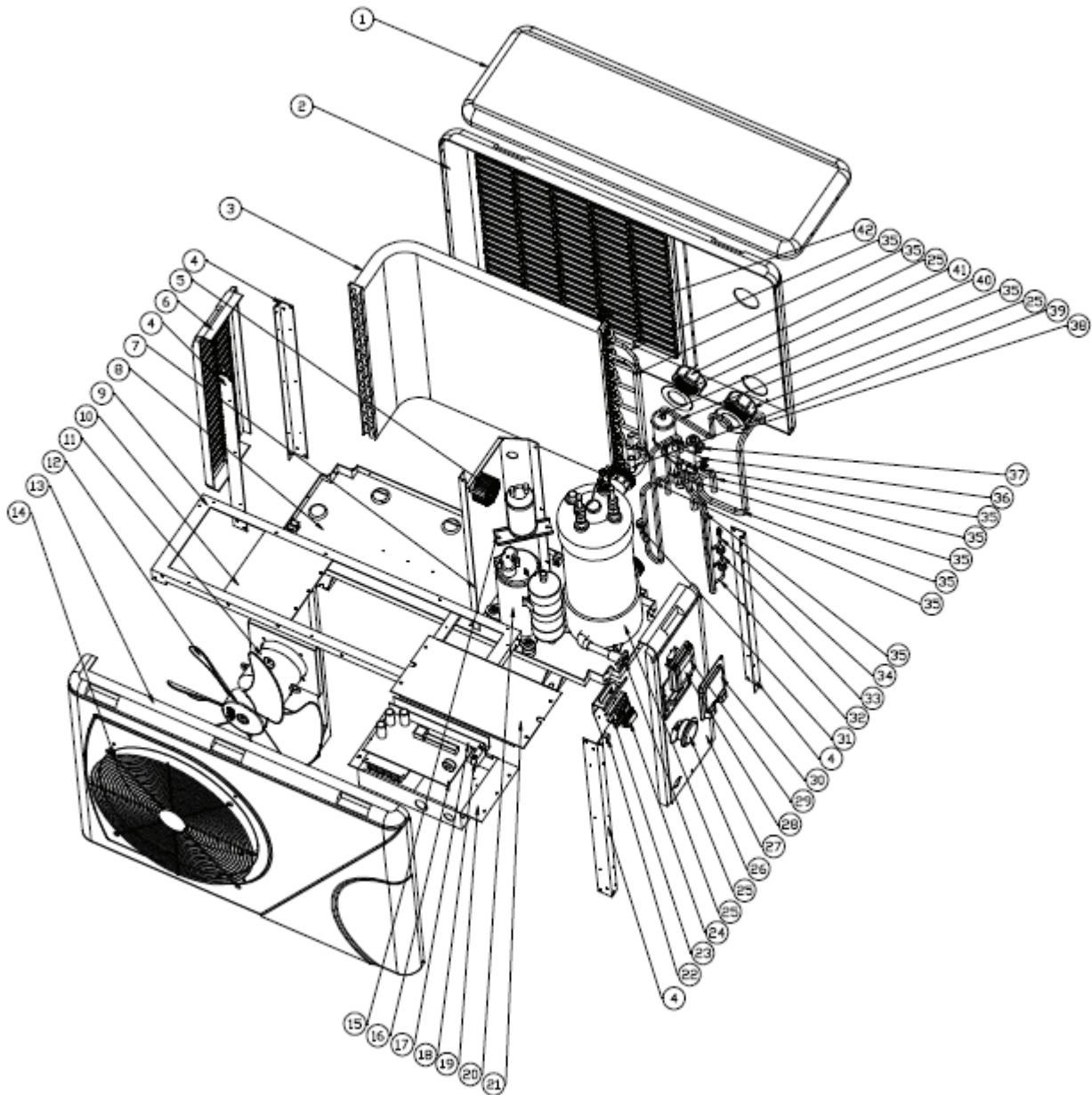
## 8.2 Dysfonctionnement sans code d'erreurs affichées sur l'écran

Dysfonctionnements	Observations	Raisons	Solutions
La Pompe à chaleur ne fonctionne pas	Aucun affichage sur le contrôleur à LED	Pas d'alimentation	Vérifiez le disjoncteur du câble et du circuit soit connecté
	Contrôleur à LED affiche l'heure	Pompe à chaleur en état de veille	Démarrez la pompe à chaleur.
	Contrôleur à LED affiche la température réelle de l'eau.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Température de l'eau atteint presque la valeur fixée, pompe à chaleur est en état à température constante.</li> <li>2. Pompe à chaleur commence juste à fonctionner</li> <li>3. En état de dégivrage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le réglage de température de l'eau.</li> <li>2. Démarrez la pompe à chaleur après quelques minutes.</li> <li>3. Contrôleur à LED doit afficher "Dégivrage"</li> </ol>
La Température de l'eau est refroidie lorsque la pompe à chaleur fonctionne sous le mode de chauffage	Contrôleur à LED affiche la température réelle de l'eau et aucun code d'erreur ne s'affiche	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choix du mauvais mode.</li> <li>2. Les chiffres montrent des défaillances.</li> <li>3. Défaillance du contrôleur</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le mode à la bonne fonction</li> <li>2. Remplacez le contrôleur à LED en panne, puis vérifiez l'état après avoir changé le mode de fonctionnement, vérifiez la température d'eau d'arrivée et de sortie</li> <li>3. Remplacez ou réparez l'unité</li> </ol>
Fonctionnement court	Contrôleur à LED affiche la température réelle de l'eau, aucun code d'erreur ne s'affiche	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventilateur ne fonctionne pas</li> <li>2. La ventilation d'air n'est pas suffisante</li> <li>3. Réfrigérant ne suffit pas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez les connexions des câbles entre le moteur et le ventilateur, le cas échéant, il doit être remplacé.</li> <li>2. Vérifiez l'emplacement de l'unité de pompe à chaleur, et éliminez tous les obstacles pour faire bonne ventilation.</li> <li>3. Remplacez ou réparez l'unité</li> </ol>
Tâches d'eau	Les tâches d'eau sur la pompe à chaleur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Protection.</li> <li>2. Infiltration d'eau.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucune action (condensat)</li> <li>2. Vérifiez l'échangeur de chaleur en titane avec soin, s'il y a une fuite</li> </ol>
Trop de glace sur l'évaporateur	Trop de glace sur l'évaporateur.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'emplacement de l'unité de pompe à chaleur, et éliminez tous les obstacles</li> <li>2. Contacter le service technique</li> </ol>

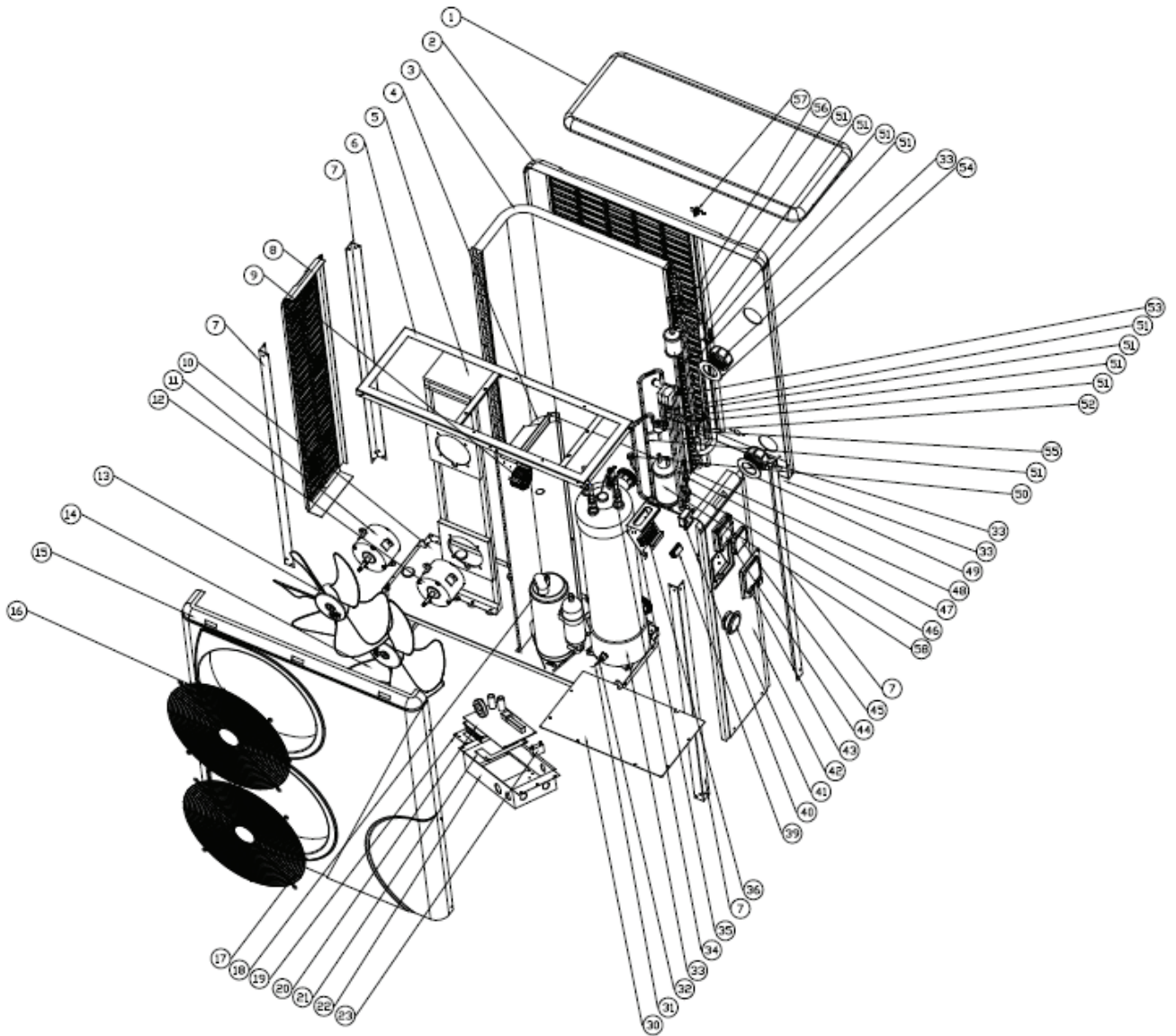
## 9. Schéma éclaté et entretien

### 9.1 Schéma éclaté

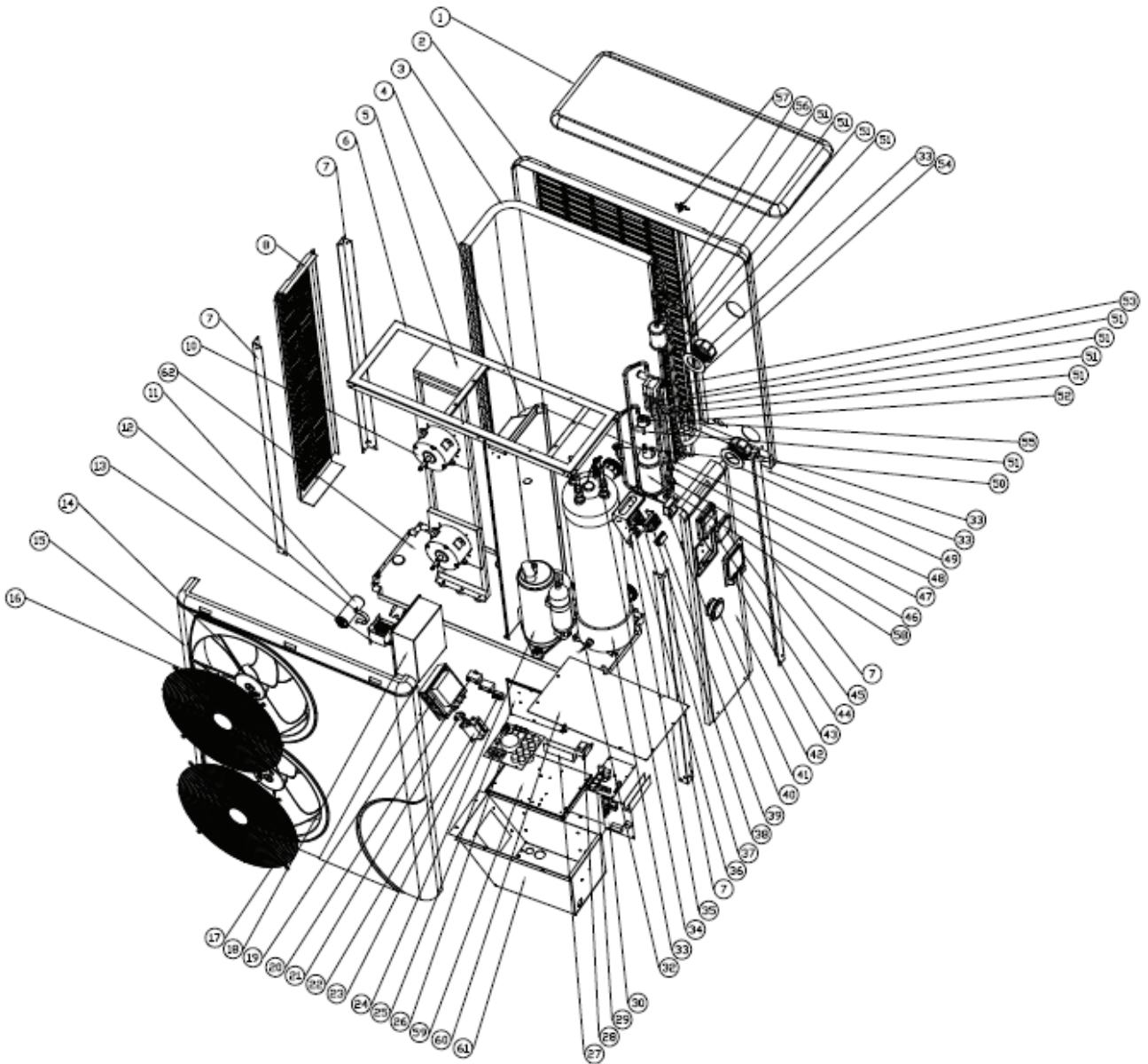
Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21



# Pro-Elyo Inverter 35



## 9.2 Liste des pièces détachées

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Part Name	ERP	NO	Part Name	ERP
1	Panneau de dessus	133070019	23	Bornier de connexion	105000004
2	Panneau arrière	133070031	24	Clip de fixation	136010004
3	Évaporateur	103000104	25	Échangeur de chaleur	102040410
4	Pilier arrière	108160016	25	Échangeur de chaleur bonde de fond	102040410
5	Inducteur PFC	117220001	25	Bague de serrage	102040410
6	Panneau gauche	133070022	25	Bague de serrage	102040410
7	Panneau d'isolation	108160028	26	Manomètre	106000001
8	Plateau de base	108160044	27	Panneau droit	133070012
9	Support cadre supérieur	108160027	28	Couvercle boîtier de protection	133020003
10	Support ventilateur	108160029	29	Contrôleur	117020097
11	Moteur ventilateur	112000009	30	Boîte de câblage	108010018
12	Pale ventilateur	132000013	31	Capteur haute pression	116000008
13	Panneau avant	133070006	32	Capteur basse pression N°1	116000016
14	Grille de protection avant	108160012	33	Capteur basse pression N°2	116000020
15	Réservoir de stockage liquide	105000004	34	Clapet d'aspiration	120000026
16	Inverter intégration carte mère	117100006	35	Tube	114000044
17	Support	136020003	36	Vanne à 4 voies	121000009
18	Condensateur moteur ventilateur	111000005	37	EEV	119000021
19	Boîte de contrôleur	108160030	38	Bague (rouge) sortie d'eau	133020011
20	Compresseur	101000115	39	Interrupteur de débit d'eau	116000001
21	Couvercle de la boîte électrique	108160031	40	Filtre	120000066
22	Boîtier de connexion	108160024	41	Bague (bleu) entrée d'eau	133020012
			42	Clip capteur de température ambiante	113715001



## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Nom de la pièce	ERP	NO	Nom de la pièce	ERP
1	Première de couverture	133100001	33	Echangeur de titane	102040397
2	Panneau arrière	133070032	33	L'échangeur de chaleur de bouchon inférieur	102040397
3	Évaporateur	133000036	33	Couvercle de raccordement de l'eau	102040397
4	panneau isolé	108120026	33	Couvercle de raccordement de l'eau	102040397
5	Fan support de moteur	108120010	34	Détecteur de débit d'eau	116000001
6	Top support de châssis	108120005	35	Borniers panneau	108120020
7	Pilier	108120007	36	Cinq blocs de position	115000004
8	Panneau latéral gauche	133100012	39	Agrafe	136010004
9	PFC inductance	117220002	40	Boîte de câblage	108010018
10	Plateau de base	108120025	41	Indicateur de haute pression	106000001
11	Moteur de ventilateur	112000009	42	Panneau latéral droit	133070033
12	Moteur de ventilateur	112000009	43	Borniers couvercle en plastique	133100011
13	lame Fan	132000013	44	Boîtier de commande étanche	133020003
14	lame Fan	132000013	45	Manette	117020097
15	Panneau avant	133100006	46	Interrupteur de basse pression	116000019
16	calandre	108160012	47	Interrupteur de basse pression	116000016
17	calandre	108160012	48	Clapet d'aspiration	120000023
18	Compresseur	101000130	49	Anneau de caoutchouc d'entrée d'eau (bleu)	133020011
19	Carte principale panneau fixe	108050029	50	Interrupteur haute pression	116000008
20	Carte mère conversion de fréquence intégré	117100008	51	Tuyauterie	113010013
21	Carte principale panneau fixe	108050029	52	Boîtier de capteur Temperatur	113190001
22	Boîte de contrôleur	108120027	53	Vanne à 4 voies	121000009
23	Condensateur du moteur du ventilateur	111000005	54	Anneau de caoutchouc de sortie d'eau (rouge)	133020012
30	Couvercle de la boîte de contrôleur	108120028	55	EEV	119000021
31	capteur de température	117110014	56	Filtre	120000066
32	Echangeur de chaleur capteur de température pince	108010025	57	Clip capteur de température ambiante	133020010
			58	Pot de stockage de liquide	105000008

### 9.2.3 Pro-Elyo Inverter 35

NO	Nom de la pièce	ERP	NO	Nom de la pièce	ERP
1	Première de couverture	133100001	33	L'échangeur de chaleur de bouchon inférieur	102040411
2	Panneau arrière	133100032	33	Couvercle de raccordement de l'eau	102040411
3	Évaporateur	103000109	33	Couvercle de raccordement de l'eau	102040411
4	panneau isolé	108120009	34	Détecteur de débit d'eau	116000001
5	Fan support de moteur	108120010	35	Borniers panneau	108120020
6	Top support de châssis	108120006	36	Blocs à trois positions	115000025
7	Pilier	108120007	37	Support du panneau Bloquer	108010023
8	Panneau latéral gauche	133100012	38	Blocs de la pompe à eau	115000027
10	Plateau de base	112000009	39	Agrafe	136010004
11	Moteur de ventilateur	111000028	40	Boîte de câblage	108010018
12	Moteur de ventilateur	108010007	41	Indicateur de haute pression	106000001
13	lame Fan	117230001	42	Panneau latéral droit	133070033
14	lame Fan	132000013	43	Borniers couvercle en plastique	133100011
15	Panneau avant	133100006	44	Boîtier de commande étanche	133020003
16	calandre	108160012	45	Manette	117020097
17	calandre	108160012	46	Interrupteur de basse pression	116000020
18	Compresseur	108070028	47	Interrupteur de basse pression	116000016
19	PFC versoirs	117080004	48	Clapet d'aspiration	120000023
20	scaleboard	111000005	49	Anneau de caoutchouc d'entrée d'eau (bleu)	133020011
21	Condensateur du moteur du ventilateur	117150001	50	Interrupteur haute pression	116000008
22	borniers	104000003	51	Tuyauterie	113010013
23	Moule de commande extérieure	115000009	52	Boîtier de capteur de température	113190001
24	Carte d'alimentation extérieure	101000114	53	Vanne à 4 voies	121000009
25	fente	108120015	54	Anneau de caoutchouc de sortie d'eau (rouge)	133020012
26	fente	117190004	55	EEV	119000022
27	Boîte de contrôleur	136020003	56	Filtre	120000066
28	scaleboard	117030005	57	Clip capteur de température ambiante	133020010
29	Planche de transfert intérieure	117180021	58	Pot de stockage de liquide	105000008
30	Couvercle de la boîte de contrôleur	117200003	59	scaleboard	108120016
31	capteur de température	117110014	60	couvercle du boîtier de contrôleur	108120018
32	Echangeur de chaleur capteur de température pince	108010025	61	boîte de contrôleur	108120013
33	Echangeur de titane	102040411	62	Base	108120003

## 9.3 Entretien

(1) Vous devez vérifier le circuit d'eau régulièrement pour éviter l'air entrant dans le circuit et la présence de faible débit d'eau, car cela réduit les performances et la fiabilité de la pompe à chaleur.

(2) Nettoyez votre piscine et le système de filtration régulièrement.

(3) Vous devez vidanger l'eau de pompe à chaleur, pour empêcher des dommages du gel au cours de l'hiver et/ou pendant une longue période d'inactivité.

(4) Remplir entièrement le circuit d'eau avant de faire fonctionner l'unité à nouveau.

(5) Après la mise en hivernage, il est recommandé de couvrir la pompe à chaleur avec une bâche adaptée.

(6) Lorsque l'unité est en cours de fonctionnement, il y aura toujours un peu d'eau de condensation répandue en dessous.

# 10. Garantie

## 1. GÉNÉRALITÉS

1.1 En accord avec ces dispositions, le vendeur garantit que le produit correspond à cette garantie ("le produit"), ne présente aucun défaut au moment de sa livraison.

1.2 La période de garantie pour le produit est de deux (2) ans, et cette période est calculée à partir du moment de la livraison à l'acheteur. 1.3 Pour toute non-conformité du produit notifiée au vendeur pendant la période de garantie, le vendeur devra réparer ou remplacer le produit à ses propres frais, à l'endroit qu'il jugera opportun, sauf si cela est impossible.

1.4 Si le produit ne peut être réparé ou remplacé, l'acheteur pourra exiger une réduction proportionnelle du prix ou si la non-conformité est suffisamment importante, il pourra demander l'annulation du contrat de vente.

1.5 Les parties remplacées ou réparées en vertu de cette garantie ne prolongeront pas la durée de la garantie du produit originale.

1.6 Pour profiter de cette garantie, l'acheteur devra présenter la date d'acquisition et de la remise du produit.

1.7 Six mois après la remise du produit à l'acheteur, si celui-ci allègue un manque de conformité de celui-ci, l'acheteur devra accrédi-ter l'origine et l'existence du défaut du produit.

1.8 Ce certificat de garantie ne limite pas les droits du consommateur, en vertu des normes nationales applicables

## 2. CONDITIONS PARTICULIÈRES

2.1 La présente garantie couvre tous les produits mentionnés dans ce manuel.

2.2 Ce certificat de garantie sera en vigueur uniquement dans les pays de la Communauté européenne.

2.3 Pour l'efficacité de cette garantie, l'acheteur devra suivre strictement les indications du fabricant incluses dans la documentation qui accompagne ce produit, applicable selon la gamme et le modèle du produit.

2.4 Lorsqu'un délai est établi pour le remplacement, l'entretien ou le nettoyage de certaines pièces ou composant du produit, la garantie sera uniquement valide si ce délai est correctement suivi.

## 3. LIMITACIONES

3.1 La présente garantie est en vigueur uniquement lorsque les ventes sont réalisées à des consommateurs, le terme "consommateur", désigne ici la personne qui acquiert le produit à des fins qui ne sont pas comprise dans le cadre de son activité professionnelle.

3.2 Aucune garantie ne couvre l'usure normale du produit, due à son utilisation. Quant aux pièces, composants et/ou matière consommable tel que les piles, les ampoules, etc., il faudra s'en tenir à ce qui est établi dans la documentation qui accompagne le produit, le cas échéant. 3.3 La garantie ne couvre pas les situations suivantes: le produit (I) a fait l'objet d'un traitement incorrect ; (II) a été réparé, entretenu ou manipulé par des personnes non autorisées ou (III) a été réparé ou entretenu avec des pièces non originales.

Lorsque la non-conformité du produit découle d'une installation ou d'une mise en route incorrecte, la présente garantie sera valable uniquement si cette installation ou mise en route est incluse dans le contrat de vente du produit et lorsque qu'elles ont été réalisées par le vendeur ou sous sa responsabilité.

Appareil .....	Modèle .....
N° de Référence .....	Modèle .....
<b>INSTALLATEUR</b>	
Nom .....	Ville .....
Adresse .....	
Téléphone .....	
<b>UTILISATEUR</b>	
Nom .....	Ville .....
Adresse .....	
Téléphone .....	Date de mise en route .....
(À remplir par l'installateur)	CACHET DE L'INSTALLATEUR
<i>Pour tous les appareils COMPISA, remplir cette fiche de garantie et la faire parvenir au vendeur.</i>	

**Déclare sous sa seule responsabilité que toutes les pompes à chaleur: Pro Elyo Inverter  
Fabriquées a partir du 31/03/2012, indépendamment du numéro de série, sont conformes avec:**

Directive de sécurité de machines 2006/42/CE.

Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, et ses modifications. Directive d'appareils de basse tension  
2006/95/CE.

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores du matériel destiné à l'extérieur, et sa correction à la directive 2005/88/CE.

Relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et  
électroniques 2002/95/CE (RoHS).

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2002/96/CE (DEEE). Espagnol Décret Royal  
208/2005 sur les équipements électriques et électroniques et la gestion de leurs déchets.

Règlement concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions  
applicables à ces substances (CE) n° 1907/2006 (REACH).

# Manual de instruções e Serviço

Bomba de calor para a piscina

**PRO-ELYO INVERTER**

## ÍNDICE

1. Descrição	p 68-69
2. Especificação	p 70
3. Ajuste do kit by-pass	p 71
4. Localização e conexão	p 72-75
5. Fiação Elétrica	p 76-78
6. Arranque da bomba de calor	p 79-83
7. Parâmetros	p 84-85
8. Solução De Problemas	p 86-88
9. Diagrama detalhado e manutenção	p 89-95
10. Garantia	p 96-97

Obrigado por usar bomba de calor para piscinas PRO-Elyo Inverter para o aquecimento da sua piscina. A bomba irá aquecer a água da sua piscina e manter a temperatura constante quando a temperatura ambiente estiver entre os -10 e 40 °C.



**ATENÇÃO:** Este manual inclui todas as informações necessárias sobre a instalação e utilização da sua bomba de calor.

\* O instalador deve ler atentamente o manual e seguir as instruções durante a implementação e manutenção da bomba de calor.

\* O instalador é responsável pela instalação do produto e deve seguir todas as instruções do fabricante e as suas normas. A instalação incorrecta implica a exclusão de toda a garantia.

\* O fabricante declina qualquer responsabilidade pelos danos causados em pessoas e objectos e pelos erros ocorridos durante a instalação que desobedeceram a orientação do manual. Qualquer uso que é sem conformidade à origem de sua produção será considerado perigoso.

### AVISO:

\* Sempre esvaziar a água da bomba de calor durante o inverno ou quando a temperatura cair abaixo dos 0 °C pois o permutador de titânio poderá ser danificado devido ao risco de congelamento. Neste caso, a garantia será perdida.

\* Por favor sempre desligar a fonte de energia se quiser entrar alcançar a bomba de calor pois há uma electricidade de alta voltagem gerada da mesma.

\* Por favor manter o comando da tela numa área seca, ou fechar bem a tampa de isolamento para proteger o comando de ser danificado pela humidade.

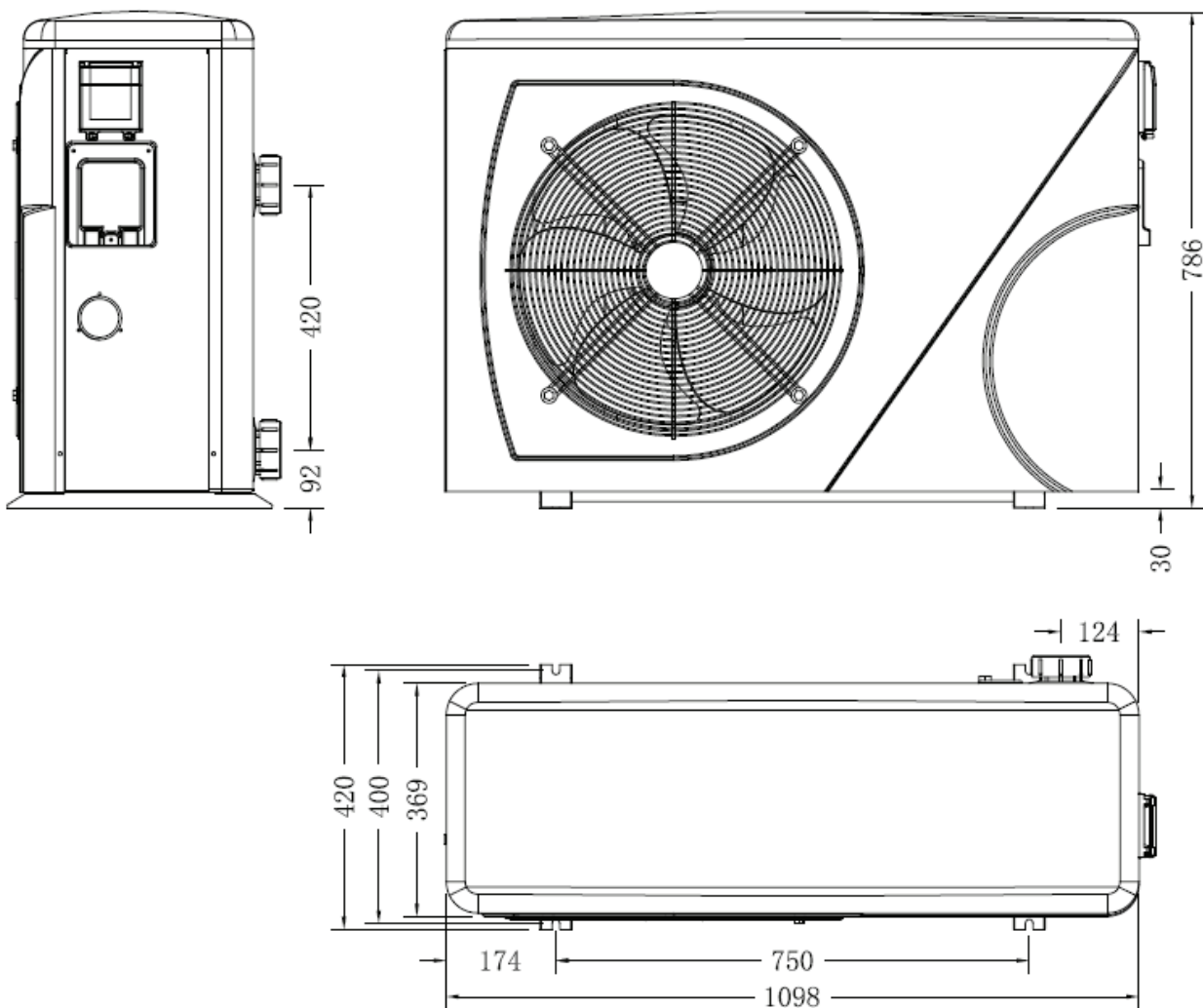
## 1. Descrição

### 1.1 A sua bomba de calor

- Ligações hidráulicas da água 50mm (2 peças)
- Manual de utilizador e serviço
- Conexão condensada
- Fio singular de 10 metros
- Caixa impermeável
- Cobertura de inverno
- Base anti-vibração (peça: 4)

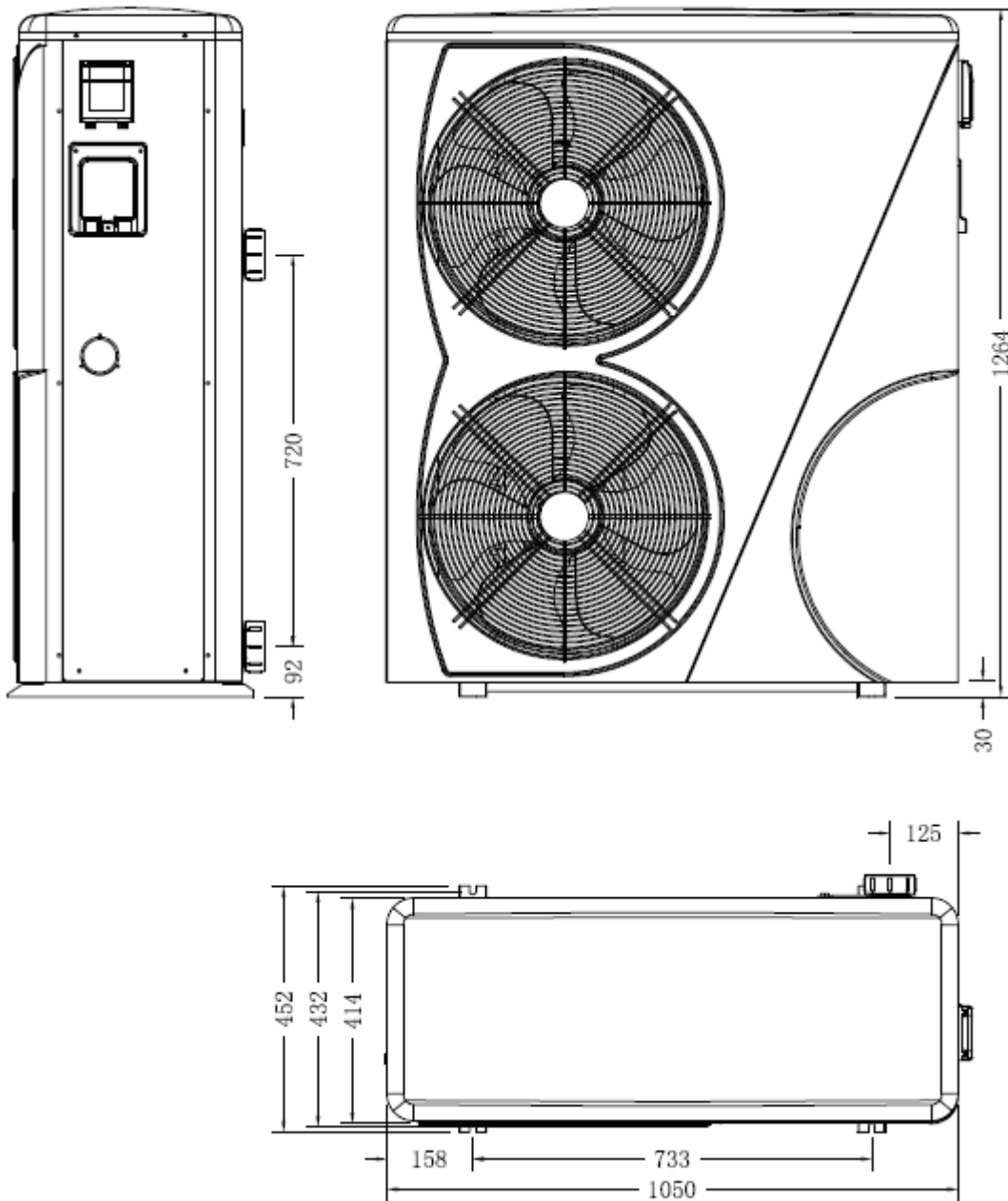
### 1.2 Dimensão

#### Pro-Elyo Inverter 13





Pro-Elyo Inverter 21/35



## 2. Especificação

### Dados técnicos de bombas de calor para piscinas PRO-ELYO INVERTER

Padrão CE, R410A, Aquecimento e Arrefecimento, inversor compressor, compressor degelo, ABS Gabinete

Modelo		Pro-Elyo Inverter 13	Pro-Elyo Inverter 21	Pro-Elyo Inverter 35
<b>Code</b>		<b>66108</b>	<b>66109</b>	<b>66110</b>
<b>* Desempenho sob o ar de 27°C, Água de 27°C, Humidade de 80%</b>				
Aquecimento (Máx./Pad./Mín.)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Consumo de energia(Pad.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Pad.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Desempenho sob a temperatura ambiente de 15 °C, Água de 26°C, Humidade de 70%</b>				
Aquecimento (Máx./Pad./Mín.)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Consumo de energia (Pad.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Pad.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Desempenho sob o ar de 27°C, Água de 27°C, Humidade de 80%</b>				
Aquecimento (Máx./Pad./Mín.)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Consumo de energia(Pad.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Pad.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Desempenho sob o ar de 27°C, Água de 27°C, Humidade de 80%</b>				
Aquecimento (Máx./Pad./Mín.)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Consumo de energia(Pad.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Pad.)		3,2	3,2	3,2
Voltagem		220~240V/50Hz/1PH		380V/ 50Hz/3PH
Entrada de Corrente Pad.	A	5.4	9	6.4
Corrente Máxima	A	13.9	18.2	18.3
Fusível	A	30	40	40
aconselhou fluxo de água	M3/h	4	6.2	9
Refrigerante	g	1600	2400	3800
Queda de pressão de água	Kpa	13	16	18
Volume de conjunto aconselhado (com cobertura de piscina)	m3	38-68	75-120	120-160
Conexão de entrada & saída de água	mm	50		
Quantidade de ventilador		1	2	
Velocidade do ventilador		650/450		
Tipo de ventilação		Horizontal		
Marca de compressor		HITACHI	PANASONIC	
Tipo de compressor		DC inverter Rotary		
Nível de ruído na 10m	dB(A)	50	50	52
Nível de ruído na 1m	dB(A)	54	56	60
Dimensão líquida	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Peso líquido	Kg	78	91	145
Dimensão de embalagem	mm	1160*455*915	1110*500*1395	
Peso grosso	Kg	83	101	160

\* Os dados acima estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## 3. Ajustar o kit by-pass

### **Kit by-pass**

O kit by-pass é um acessório essencial para a instalação da sua bomba de calor, sendo também uma ferramenta para a optimização do aquecimento da água. A regulação das válvulas com o manómetro permite otimizar o fluxo de água e para garantir a otimização do funcionamento do compressor.

## 4. Localização e conexão

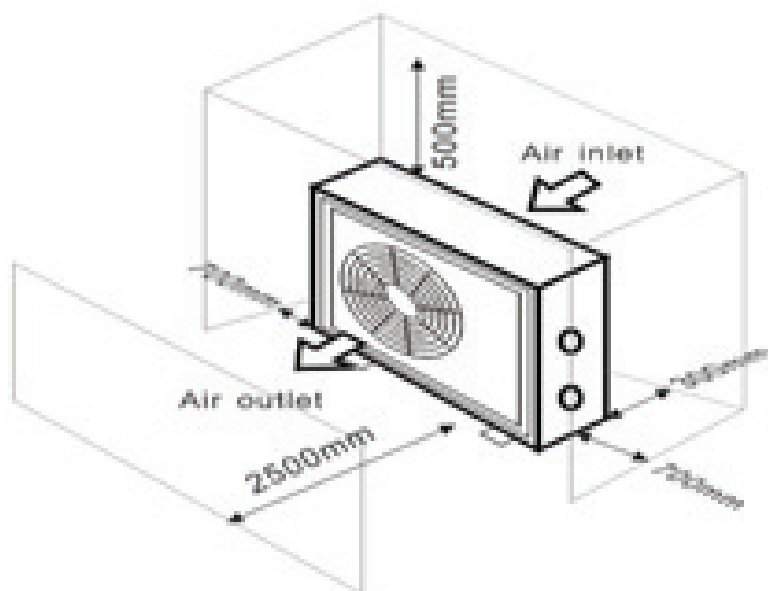
### 4.1 Localização da bomba de calor

A unidade irá funcionar correctamente em qualquer local desejado, desde que os três seguintes itens estejam presentes:

1. Ar fresco
2. Electricidade
3. Filtros para piscina

A unidade poderá ser instalada praticamente em qualquer local ao ar livre desde que as distâncias mínimas especificadas entre outros objetos sejam mantidas (ver ilustrações abaixo). Por favor, consulte o seu instalador para a instalação de uma piscina interior. Instalação em locais ventosos não apresenta qualquer problema, ao contrário de instalações com aquecedor a gás (incluindo problemas com a chama piloto).

**ATENÇÃO:** Nunca instalar o produto num local fechado com um volume de ar limitado onde o ar expelido pelo produto possa ser recusado, ou perto de plantas que possam bloquear a passagem do ar. Tais situações podem prejudicar o fornecimento contínuo de ar fresco, o que resulta numa eficiência reduzida e, possivelmente, impede a saída de calor suficiente. Veja a ilustração abaixo para as dimensões mínimas de espaço necessárias para o funcionamento ideal.

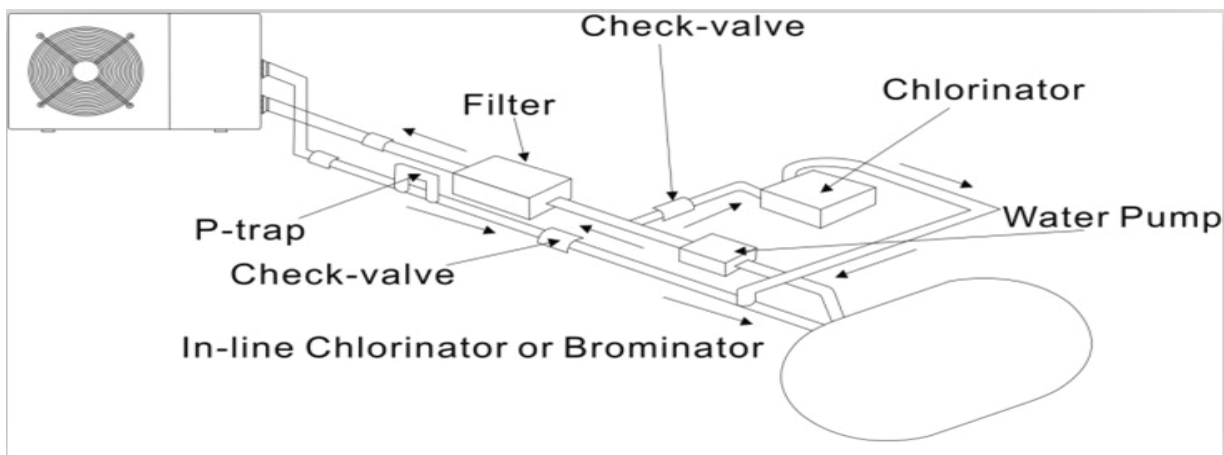


## 4.2 Instalação da válvula de verificação

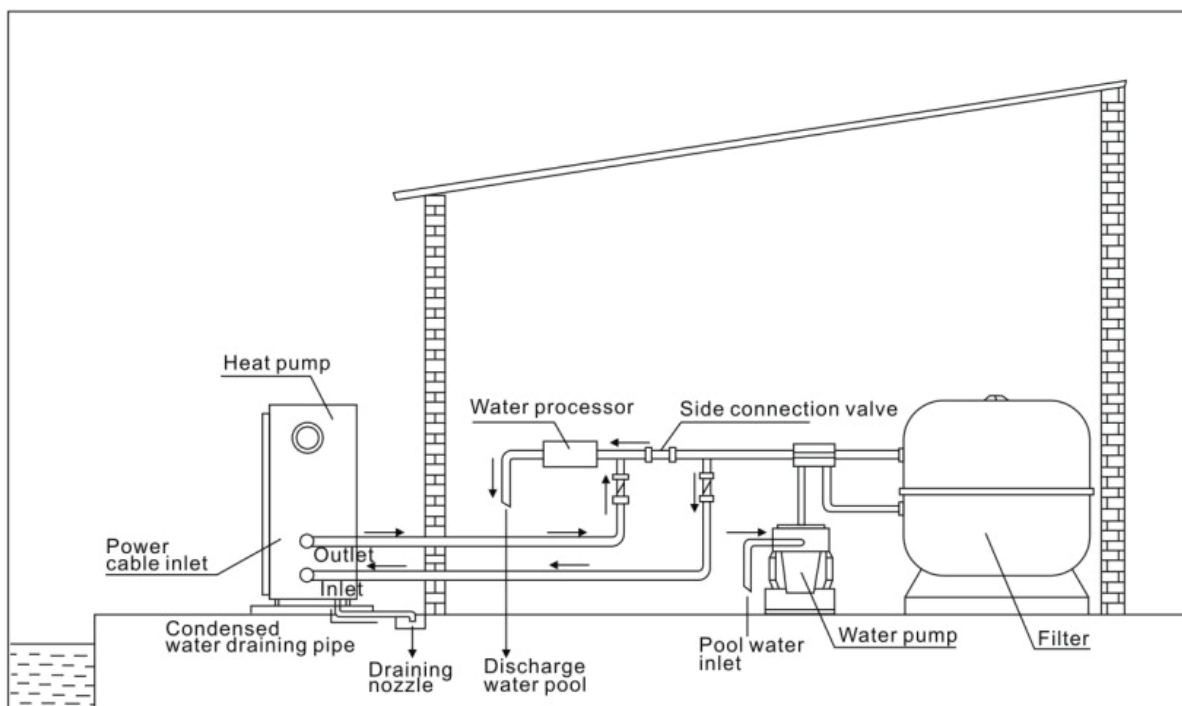
### ▲ NOTA

Nota: Se o equipamento automático de dosagem de cloro e a acidez (pH) for utilizado, é essencial proteger a bomba de calor em relação a concentrações excessivas de químicos que podem corroer o permutador de calor.

Danos à bomba de calor causados pelo não-cumprimento desta instrução não é coberto pela garantia.



## 4.3 Disposição típica



Esta disposição é apenas um exemplo ilustrativo.

## NOTA


A fábrica apenas fornece a bomba de calor. Todos os outros componentes, incluindo o kit by-pass, se necessário, deve ser fornecido pelo utilizador ou pelo instalador.

### **ATENÇÃO:**

**A fim de aquecer a água na piscina (ou banheira de água quente), a bomba de filtro deve estar em execução para que a água circule através da bomba de calor. A bomba de calor não será iniciada se a água não estiver a circular.**

## **4.4 Operação inicial**

Depois que todas as ligações foram realizadas e verificadas, realize o procedimento seguinte:

1. Ligue a bomba do filtro, verifique se há vazamentos e verifique se a água está a fluir para a piscina.
2. Ligue a alimentação de energia para a bomba de calor e pressione o botão On / Off  no painel de controle LED. A unidade será iniciada após o tempo de atraso expirar (veja abaixo).
3. Depois de alguns minutos, verifique se o ar soprado para fora da unidade é mais frio.
4. Quando desligar a bomba do filtro, a unidade também deve desligar-se automaticamente, se não, em seguida, ajuste o interruptor de fluxo.
5. Permitir que bomba de calor e a bomba do filtro funcionem 24 horas por dia até que a temperatura da água desejada seja atingida. A bomba de calor irá deixar de funcionar neste momento. Depois disso, irá reiniciar automaticamente (desde que a bomba do filtro esteja sendo executada) sempre que a temperatura da água da piscina descer 1 °C da temperatura previamente definida.
6. Dependendo da temperatura inicial da água na piscina e da temperatura ambiente, vários dias serão necessários para aquecer a água até à temperatura desejada. Uma boa cobertura de piscina poderá reduzir drasticamente o tempo requerido.

## NOTA

### **Interruptor do Fluxo da Água**

É equipada com um interruptor de fluxo para proteger a bomba de calor, executando com uma taxa de fluxo de água adequada. Irá ligar quando a bomba de calor estiver a funcionar e irá desligar quando a bomba estiver desligada.

Atraso no arranque - A bomba de calor tem um atraso no arranque de 3 minutos, com o objectivo de proteger os circuitos e evitar o desgaste excessivo. O aparelho será reiniciado automaticamente deste atraso no arranque acabar. Mesmo uma breve interrupção de energia irá desencadear esse tempo de atraso e evitar que o equipamento reinicie imediatamente. Interrupções de energia adicionais durante este período de atraso não afectam a duração do atraso de três minutos.

## 4.5 Condensação

O ar aspirado para dentro da unidade está fortemente arrefecido pelo funcionamento da bomba de calor para aquecer a água da piscina, o que pode causar a condensação nas aletas do evaporador.

### NOTA

A quantidade de condensação pode ser tanto como vários litros por hora a uma humidade relativa elevada. Isso às vezes é erroneamente considerada como um vazamento de água.

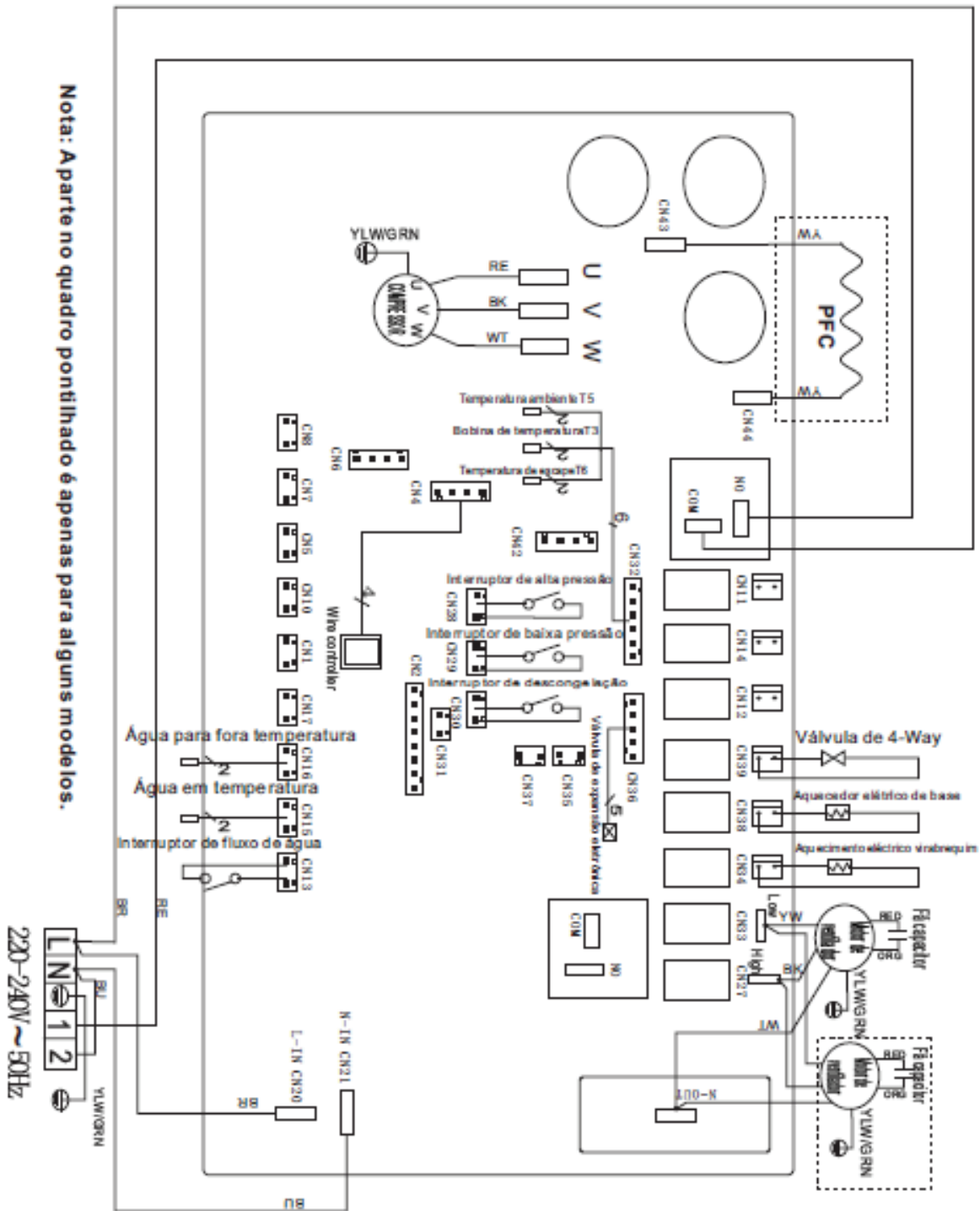
## 4.6 Visor de medidor de pressão (R410A)

Examine o medidor de pressão que indica a pressão do gás refrigerante da unidade. A tabela abaixo mostra o valor normal da pressão de gás (R410A) quando a máquina está nas condições desligada ou ligada.

Condição de unidade	Desligada				Funcionada				
	-5~5	5~15	15~25	25~35	/	/	/	/	/
Ambiente (°C)	-5~5	5~15	15~25	25~35	/	/	/	/	/
Temperatura da água(°C)	/	/	/	/	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Medidor de pressão (Mpa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~2.1	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	1.9~2.8	2.1~3.5

## 5. Fiação Elétrica

### 5.1 Diagrama de ligações eléctricas da bomba de calor para a piscina Pro-Elyo Inverter 13 / Pro-Elyo Inverter 21





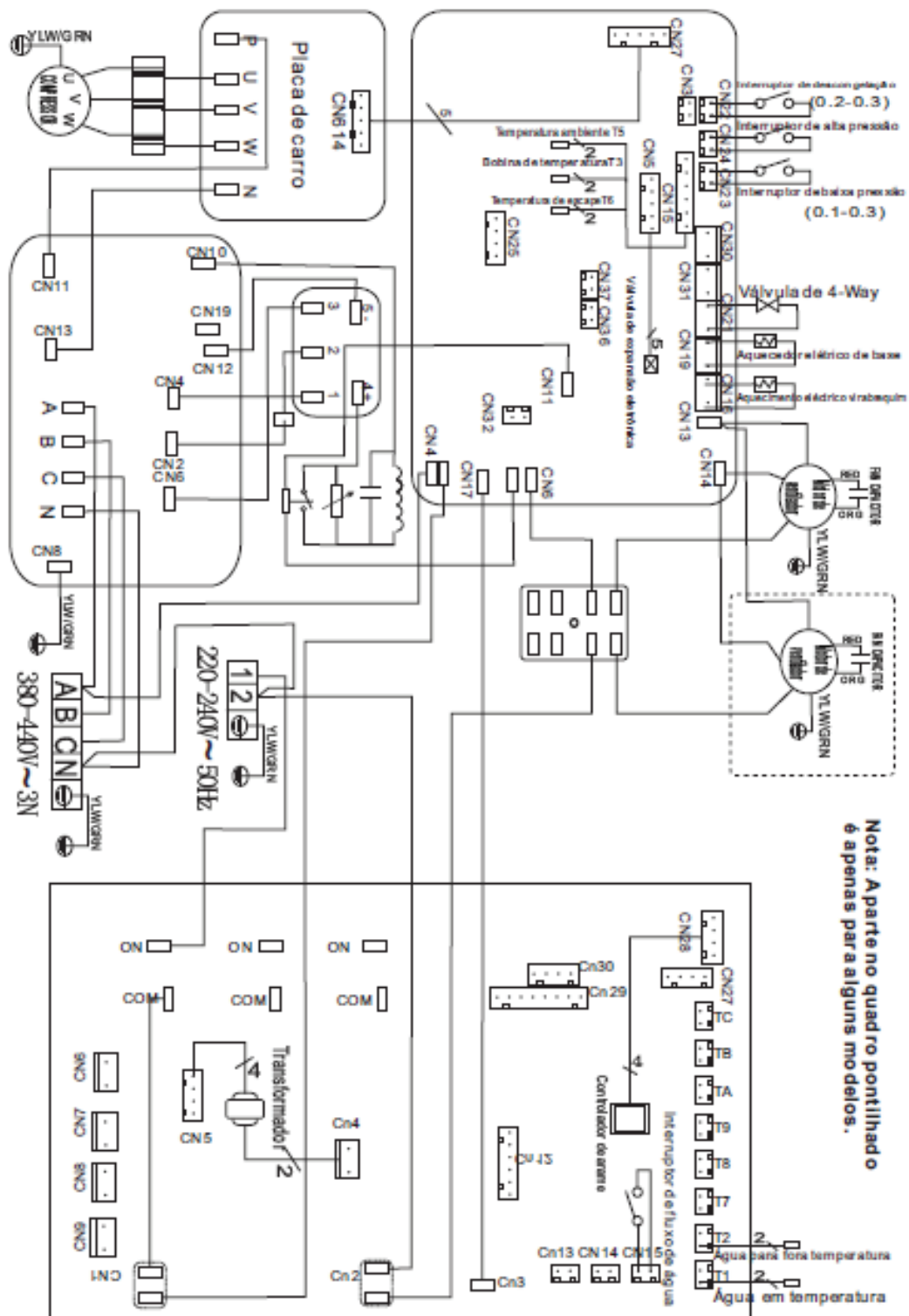


Diagrama de ligações eléctricas acima somente para referência, as ligações da cablagem devem seguir rigorosamente o diagrama contido no compartimento de acesso interior da sua bomba de calor.

## 5.2 Protecção eléctrica

### ⚠ NOTA

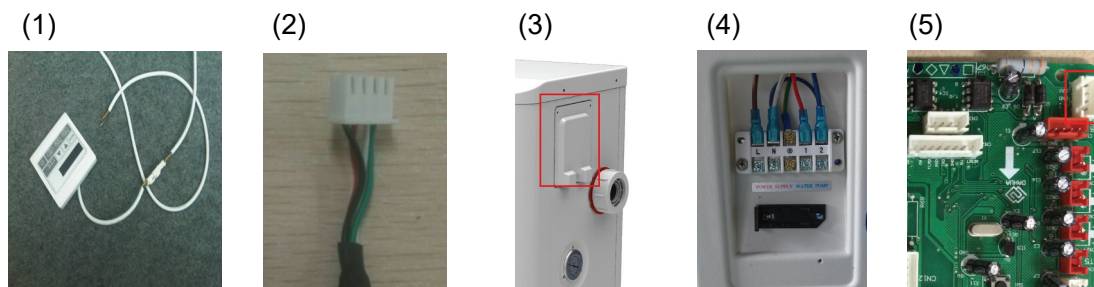
A bomba de calor para piscinas deve ser bem conectada ao fio terra, embora o permutador de calor do equipamento seja electricamente isolado do resto. O aterramento da unidade ainda é necessário para protegê-la contra os curtos-circuitos no seu interior. A colagem também é necessária.

#### ATENÇÃO:

Desconexão: A cablagem eléctrica da bomba de calor deve ser feita de acordo com os códigos nacionais aplicáveis.

Desconexão: O disjuntor diferencial/interruptor fundido ou não fundido deve estar localizado à vista e de fácil acesso. A desconexão permite que o equipamento autónomo detete uma anomalia e desligue alimentação de energia da unidade.

## 5.3 Instalação do fio do sinal com o controlador de pinos

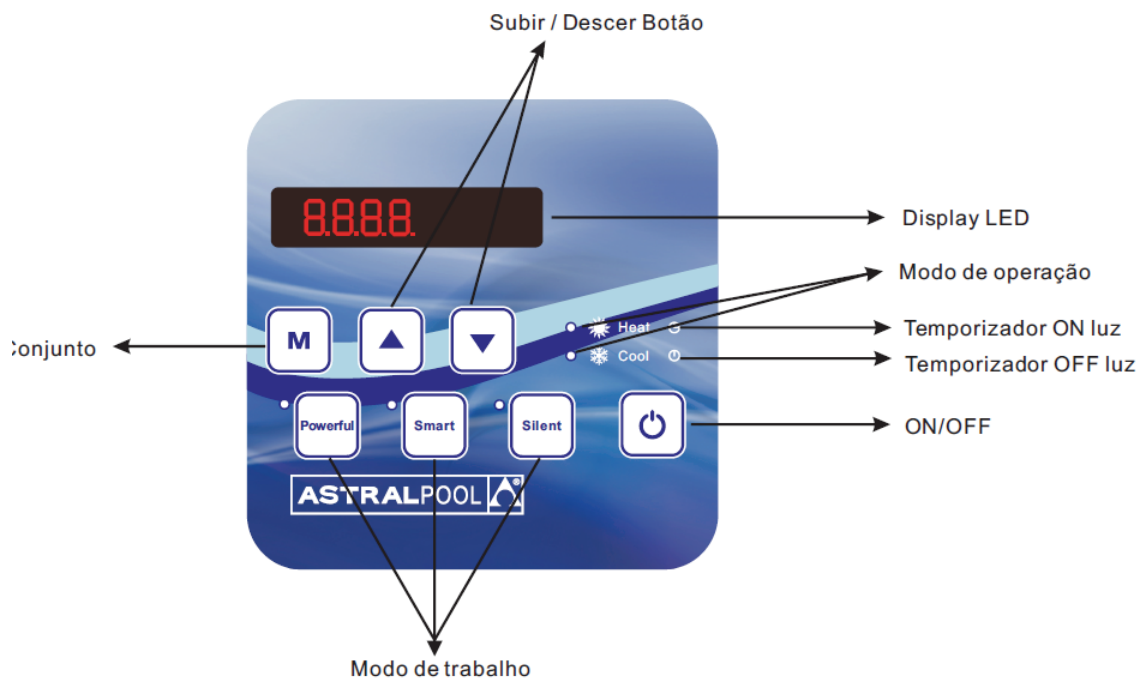


- Instalação do fio do sinal com o controlador de pinos (Figura 1)
- A outra ponta do fio de sinal (Figura 2)
- Abra o painel de fiação e coloque o lado sem plugue através da caixa eléctrica. (Figura 3,4)
- Insira a fiação para a posição designada (canto superior direito) na placa do PC. (Figura 5)

## 6. Arranque da bomba de calor

### 6. Operação de Comando do Visor

#### 6.1. Guia para operação





#### NOTA


Quando a bomba de calor de piscina está em funcionamento, o visor informa a temperatura da água.


#### 6.2 As teclas e suas funções

##### 6.2.1 botão


Pressione  para iniciar a unidade de bomba de calor, o visor LED mostra a temperatura desejada da água durante 5 segundos, em seguida, mostra a temperatura da água de entrada e o modo de operação.

**Pressione**  para parar a bomba de calor e irá aparecer "OFF"

Nota: Durante a verificação de parâmetros e ajustes, pressione o botão  para sair rapidamente e salvar a configuração actual.

Pressione  novamente para ligar/desligar a máquina.



##### 6.2.2 botão

Pressione  por 5s para alterar o "Heat MODE" ou "Cool MODE"

(Nota: esta operação não está disponível para a máquina que unicamente aquece)

6.2.3  e  botões







### **Ajuste da temperatura de água:**

Pressione  e  para ajustar directamente a temperatura da água.











### **Verificação de parâmetro:**

Pressione  em primeiro lugar, e pressione  para verificar o parâmetro de utilizador de d1 a d9

### **Verificação do tempo:**

Pressione  em primeiro lugar, e pressione  para verificar “current time”,  pressione  novamente para verificar “Automatic start time “  pressione  de novo para verificar “ Automatic stop time “ .

### **Configuração do tempo**









Pressione  em primeiro lugar, e pressione  para entrar na exibição de “Current time “. Pressione  novamente para entrar a configuração de “HOUR”. O “Hour “ irá piscar e pressione  ou  para ajustar a hora, e pressione  para salvar a “Hour”. Quando “ Minute” piscar, pressione  ou  para ajustar “ Minute” e finalmente pressione o  para salvar a configuração de tempo actual, ou pressione  para sair ou salvar rapidamente.

### **ATENÇÃO:**

Se o tempo actual está no intervalo de tempo OFF, a máquina será desligada automaticamente depois de definir o tempo de início automático e o tempo de paragem automática. Considerando que a máquina funcionará normalmente.

### **Configuração de cronómetro on:**






Pressione  em primeiro lugar, e pressione  por duas vezes para entrar a interface de ‘Timer on’.



Pressione  novamente para entrar a configuração de “HOUR”. O “Hour “ irá piscar e pressione  ou  para ajustar a hora, e pressione  para salvar a “Hour”. Quando “ Minute” piscar, pressione  ou  para ajustar “ Minute” e finalmente pressione o  para salvar a configuração de tempo actual, ou pressione  para sair ou salvar rapidamente.


Depois de definir o cronómetro ON com sucesso, a luz  será exibida.


### Configuração do cronômetro off:

Pressione  em primeiro lugar, e pressione  por duas vezes para entrar a interface de 'Timer off'.

Pressione  novamente para entrar a configuração de "HOUR". O "Hour" irá piscar e pressione  ou  para ajustar a hora, e pressione  para salvar a "Hour". Quando "Minute" piscar, pressione 

ou  para ajustar "Minute" e finalmente pressione o  para salvar a configuração de tempo actual,

ou pressione  para sair ou salvar rapidamente.

Depois de definir o cronômetro off com sucesso, a luz  será exibida.

### Cancelar Cronômetro ON/OFF

Quando definir o cronômetro ON / OFF dados 00:00, significa que cancelar a função de temporizador ON / OFF.

**ATENÇÃO:** Operações acima, pode pressionar  para salvar a configuração e rápida saída do programa.

### NOTA

A fim de aquecer a água da piscina (ou jacuzzi), a bomba do filtro deve ser executada para fazer com que a água circule através da bomba de calor. A bomba de calor não será iniciada se a água não estiver a circular. Se a água não estiver circulando e a bomba de calor mostrar ON, o controlador LED irá informar com o código de erro ON.

### Aviso

O controlador de fio LED pode operar a bomba de água depois do cabo adicional estar conectado ao dispositivo da bomba na posição de terminal "PUMP" com precisão.

Quando a unidade parar de operar em 30 segundos, a bomba de água será desligada automaticamente.

#### 6.2.4 Função de redefinição de sistema

Pressione  e  dentro de 10s. O sistema irá reiniciar e exibir "0000" no controlador.

#### 6.2.5 Heat

Símbolo de aquecimento, a luz estará acesa enquanto o equipamento estiver em funcionamento. No caso de descongelamento, a luz começará a piscar.

#### 6.2.6 Cool

Símbolo de arrefecimento, a luz estará acesa quando este estiver em funcionamento.

#### 6.2.7

Símbolo de parada automática, a luz estará acesa quando este estiver em funcionamento.

### 6.2.8

Símbolo de arranque automático, a luz estará acesa quando este estiver em funcionamento.

### 6.2.9

Pressione este botão, a luz será ligada, a bomba de calor irá operar somente no **Powerful**.

### 6.2.10

Enquanto escolhe o **Smart**, a bomba de calor só irá operar em **Smart and Powerful**.

### 6.2.11

Enquanto escolher o **Silent**, a bomba de calor só irá operar em **Silent and Smart**.

A logística operacional de deslocamento entre **Silent, Smart and Powerful**: a configuração padrão na fábrica está em modo de funcionamento inteligente.

## 6.3 A lógica operacional

### **AVISO:**

setT = Definir a temperatura da água

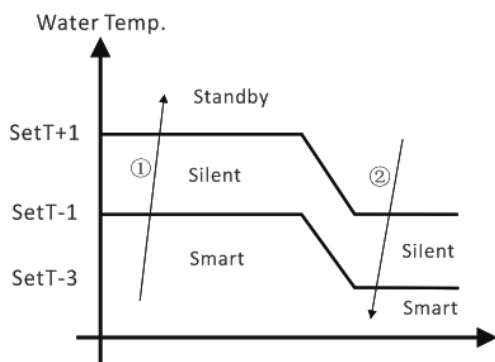
setT-1 = menos 1 °C do que a temperatura definida

setT+1 = mais 1 °C do que a temperatura definida

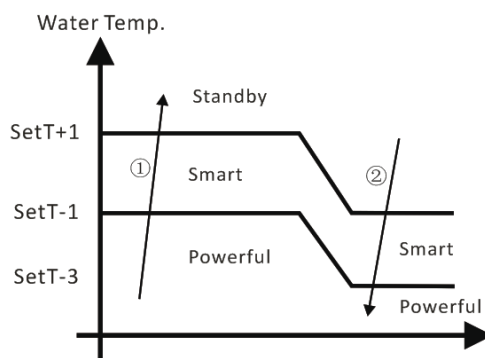
#### 6.3.1 A lógica de operação do aquecimento

Estado de trabalho		Modo de trabalho	Temperatura da Água	Nível de funcionamento da bomba de calor
1	Iniciação da bomba de calor	SMART	$\cong \text{setT}-1$	Standby
2			$\text{setT}-1 < e < \text{setT}+1$	SMART
3			$\cong \text{setT}+1$	POWERFUL
4		SILENT	$\cong \text{setT}-1$	Standby
5			$\text{setT}-1 < e < \text{setT}+1$	QUIET
6			$\cong \text{setT}+1$	SMART
7		POWERFUL	$> \text{setT}-1$	POWERFUL
8	$\cong \text{setT}-1$		Standby	
9	Reiniciar para arrefecer a água em modo de espera	SMART	$\cong \text{setT}+1 e < \text{setT}+3$	SMART
10			$\cong \text{setT}+3$	POWERFUL
11		SILENT	$\cong \text{setT}+1 e < \text{setT}+3$	SMART
12			$\cong \text{setT}+3$	POWERFUL
13		POWERFUL	$\cong \text{setT}+1$	POWERFUL
14			$\cong \text{setT}$	Standby

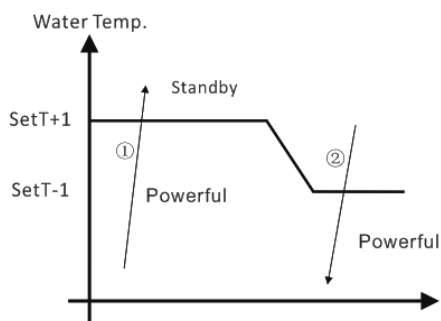
### Silent Mode



### Smart Mode



### Powerful Mode



**NOTA:**

- ① Aumento da temperatura da água
- ② Queda da temperatura da água

#### 6.4 Sobre a temperatura ambiente durante a frequência de trabalho

Quando escolher o modo de trabalho " **POWERFUL** ", se a temperatura ambiente estiver  $\geq 30\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $<35\text{ }^{\circ}\text{C}$ , a frequência de trabalho irá ficar no nível limitado.

Se a temperatura ambiente estiver  $\geq 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ , a bomba de calor irá parar a operação e exibir o código de erro PP09 para a proteção do compressor.

#### 6.5 Sobre a limitação da temperatura de água

Água na temperatura  $\leq 7\text{ }^{\circ}\text{C}$ , a bomba de calor irá parar a operação.

Nota: Se o sistema de filtração de água parar mais cedo do que a bomba de calor, a unidade irá desligar-se (condição de segurança) e aparecerá o código EE3 ou ON no controlador.

É importante no momento de programar a bomba de calor ligar o programa de tempo do sistema de filtração de água.

Para reiniciar a bomba de calor, desligue e ligue a alimentação de energia eléctrica para reiniciar a unidade.

## 7. Parâmetros

### 7.1 Como saber o estado actual

Pressione  em primeiro lugar, e pressione  para verificar o parâmetro de usuário de d1 a d9 como seguinte.





Parâmetro	Nome	Faixa	OBS.
d1	Temperatura da água de entrada	-9-99 °C	Valor real de teste
d2	Temperatura da água de saída	-9-99 °C	Valor real de teste
d3	Temperatura ambiente	-F(-30°C)-70°C	Valor real de teste
d4	Temperatura de retorno de gás	-F(-30°C)-70°C	Valor real de teste
d5	Temperatura da bobina	-F(-30°C)-70°C	Valor real de teste
d6	Temperatura de descarga de gás	0-C5°C(125°C)	Valor real de teste
d7	Passos da válvula de expansão eletrônico	0-99	N*5
d8	Frequência de operação de compressor Powerful: 65,70,75Hz Smart: 50,55,60Hz Silent: 30,35,40,45Hz	0-99Hz	Valor real de teste
d9	Corrente de compressor	0-30A	Valor real de teste



 **NOTA**

**Recuperar a configuração padrão de fábrica**

Carregar no botão  e no  ao mesmo tempo durante 10 segundos para recuperar a configuração padrão de fábrica. Irá exibir "0000" durante 5 segundos para protegê-lo contra os curtos-circuitos no interior da unidade . A colagem também é necessária.

- (1) Quando a unidade parar de operar em 30 segundos, a bomba de água será desligada automaticamente
- (2) O Controlador do fio LED irá operar a bomba de água depois de cabo adicional estar conectado ao dispositivo da bomba na posição de terminal "BOMBA" com precisão.
- (3) É necessário colocar um dispositivo de transferência de 3 fases extra para a bomba de água de 3 fases.

## 8. Solução De Problemas

### 8.1 Exibição do código de erro no controlador de fio LED

Defeito	Código de erro	Causa	Solução
Falha no sensor de temperatura da água de entrada	PP01	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Falha no sensor de temperatura da água de saída	PP02	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Falha de sensor do condensador de aquecimento	PP03	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Falha do sensor de retorno de gás	PP04	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Falha no sensor de temperatura ambiente	PP05	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Falha no sensor de saída do gás refrigerador	PP06	Sensor aberto ou em curto circuito	Verificar ou alterar o sensor
Protecção anticongelante no inverno	PP07	A temperatura ambiente ou temperatura de entrada de água é demasiada baixa	
Proteção da baixa temperatura ambiente	PP08	A temperatura ambiente ou temperatura de entrada de água é demasiada baixa	
A temperatura ambiente é muito alta no modo de aquecimento	PP09	A temperatura ambiente é muito alta	Parar a bomba de calor e esperar a temperatura ambiente estar inferior a 50 °C  ar estar a 50 °C (menos 5 °C no subsídio).O código de erro desaparecerá automaticamente
Temperatura do condensador de arrefecimento muito alta	PP10	A temperatura do condensador de arrefecimento está muito alta	Parar a bomba de calor e esperar que a temperatura do condensador de arrefecimento diminua.
Falha de alta pressão	EE01	1. Refrigerante em demasia 2. O fluxo de ar não é suficiente	1. Descarregar o refrigerante redundante do sistema de gás da bomba de calor. 2. Limpar o permutador de ar
Falha de baixa pressão	EE02	1. Refrigerante insuficiente 2. O fluxo de água não é suficiente 3. Filtro atolado ou capilar encravado	1. Verifique se há algum vazamento de gás, reencher o refrigerador 2. Limpe o permutador de ar 3. Substitua o filtro ou capilar
Falha de fluxo de água	EE03 or	Baixo fluxo de água, direção do fluxo	Verifique se o fluxo de água é

	"ON"	errada ou falha de interruptor de fluxo.	suficiente e se o fluxo está na direção certa, ou então o interruptor de fluxo poderá ter falhado.
--	------	--	--

<b>Defeito</b>	<b>Código de erro</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Falha no sensor de temperatura no escape de gás	EE05	Descongelamento não é bom Falta de gás O dispositivo de supressão está encravado Baixo fluxo de água	Descongelamento à mão Adicione o gás Altere o dispositivo de supressão Verifique a bomba de água
Falha no controlador	EE06	Conexão de fio não é boa Falha de controlador	Verifique ou altere o fio de sinal Reinicie o fornecimento de energia ou altere o controlador
Falha de conversor	EE07	Falha na placa de conversor	Reinicie a fonte de alimentação ou troque a placa do conversor
Falha de comunicação entre o controlo e a placa de conversor	EE08	Conexão de fio não é boa Falha de controlador	Verifique ou altere a ligação do fio Reinicie o fornecimento de energia ou altere o controlador
Falha de comunicação entre o conversor e a placa exterior	EE09	Conexão de fio entre o fio de comunicação e a placa ao ar livre está errada Falha na placa ao ar livre	Religação Reinicie a fonte de alimentação ou troque a placa ao ar livre
Falha na placa do módulo entre a placa exterior e a placa do módulo	EE10	Fio de comunicação é dividido Falha de placa exterior ou de placa de módulo	Reinicie a fonte de alimentação ou troque a placa quebrada
Falha na placa do módulo	EE11	Os dados estão errados ou a placa do módulo está quebrada	Reinicie a fonte de alimentação ou troque a placa quebrada
Pressão da corrente principal direta muito alta ou muito baixa	EE12	A pressão é demasiado alta ou demasiada baixa O contactor de comunicação interna está quebrado	Verifique a fonte de alimentação Altere o contactor
Proteção contra sobrecorrente	EE13	A pressão de alimentação eléctrica é muito baixa, a bomba de calor está sobrecarregada	Verifique a fonte de alimentação Verifique a temperatura da água se é demasiado elevada
Símbolo de Descongelamento , a luz de aquecimento está ligada	Descongelamento		

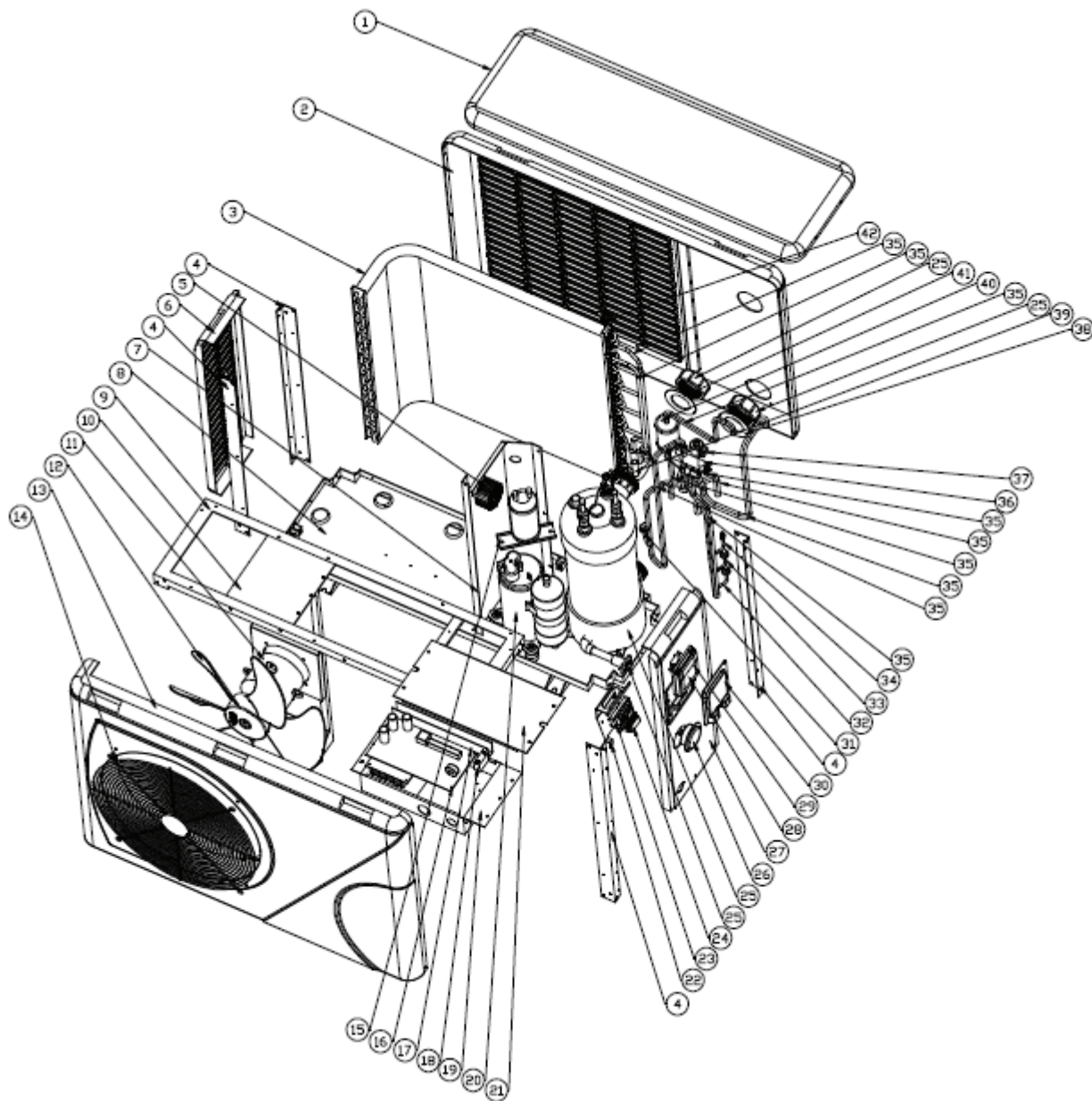
## 8.2 Outros Falhas e Soluções (Nenhum visor no controlador de fio LED)

Falhas	Observação	Causa	Solução
Bomba de calor não está a funcionar	Controlador de fio LED sem visor no display.	Sem alimentação	Verifique se o cabo e o disjuntor estão conetados
	Controlador de fio LED exibe o tempo actual	Bomba de calor está em modo de espera	Reinicie a bomba de calor para funcionar
	Controlador de fio LED exibe a temperatura actual da água	1. A temperatura da água está a chegar ao valor desejado, a bomba está num estado de temperatura constante. 2. Bomba de calor só inicia para funcionar 3. No descongelamento.	1. Verifique o ajuste da temperatura da água. 2. Ligue bomba de calor depois de alguns minutos. 3. Controlador de fio de LED deve exibir " Descongelamento ".
A temperatura da água está a esfriar quando a bomba de calor é executada no modo de aquecimento	Controlador de fio LED exibe a temperatura da água actual e nenhum código de erro está exibido.	1. Escolha do modo errado. 2. Os números mostram defeitos. 3. Controlador com defeito.	1. Ajuste o modo de funcionamento adequado 2. Substitua o controlador de fio LED com defeito, e, em seguida, verifique o estado depois de alterar o modo de funcionamento, verificando a entrada de água e temperatura de saída. 3. Substituir ou reparar a unidade da bomba de calor
Funcionamento curto	Controlador de fio LED exibe a temperatura da água actual e nenhum código de erro está a ser exibido.	1. Ventilador não funciona. 2. Ventilação de ar não é suficiente. 3. Refrigerante não é suficiente.	1. Verificar as conexões de cabo entre o motor e o ventilador, se necessário, deverá ser substituído. 2. Verificar a localização da unidade da bomba de calor, e eliminar todos os obstáculos para fazer uma boa ventilação de ar. 3 Substituir ou reparar a unidade de bomba de calor.
Manchas de água	Manchas de água na unidade de bomba de calor.	1. causa natural 2. Vazamento de água.	1. Sem ação (condensamento). 2. Verificar cuidadosamente se o trocador de calor de titânio tem algum defeito..
Muito gelo no evaporador	Muito gelo no evaporador		1. Verificar a localização da unidade de bomba de calor, e eliminar todos os obstáculos para fazer uma boa ventilação de ar. 2. Substituir ou reparar a unidade de bomba de calor.

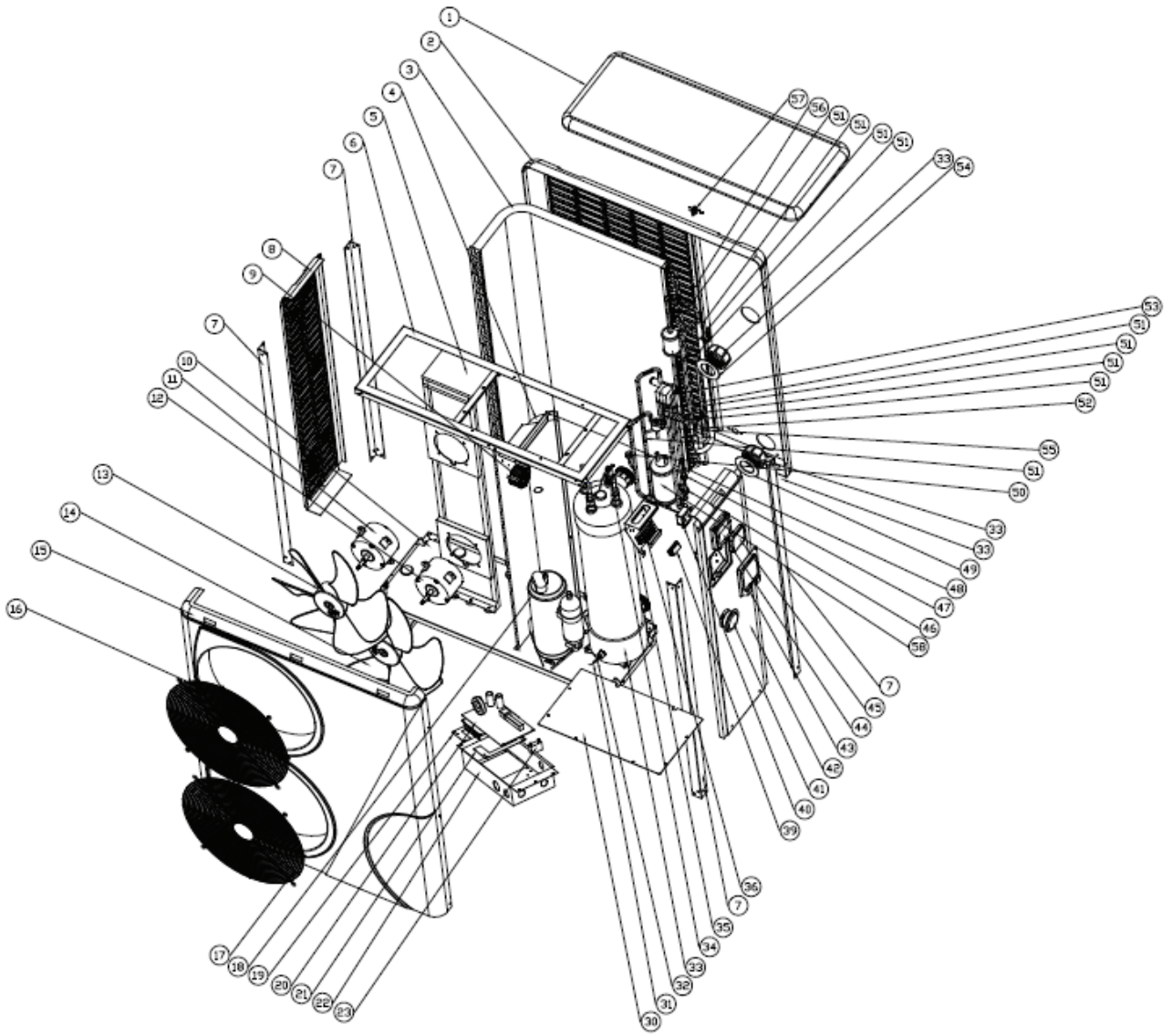
## 9. Diagrama detalhado e manutenção

### 9.1 Diagrama detalhado

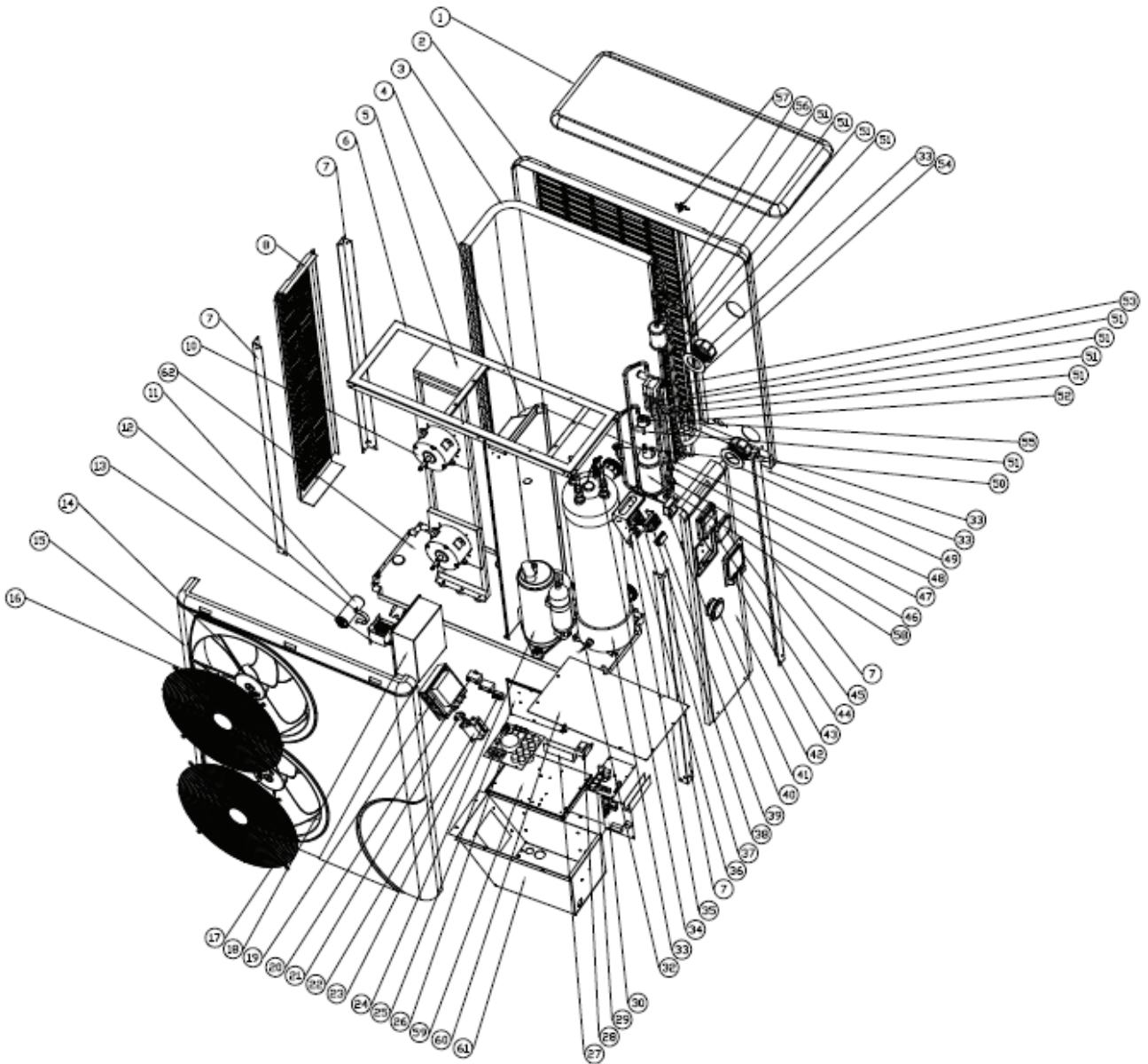
#### Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21



# Pro-Elyo Inverter 35



## 9.2 Lista de peças

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Nome da peça	ERP	NO	Nome da peça	ERP
1	Tampa superior	133070019	23	Bloco terminal	105000004
2	Painel traseiro	133070031	24	Grampo	136010004
3	Evaporador	103000104	25	Permutador de calor de titânio	102040410
4	Pilar	108160016	25	Permutador de calor de titânio de encaixe inferior	102040410
5	Indutor PFC	117220001	25	Cobertura de ligação de água	102040410
6	Painel do lado esquerdo	133070022	25	Cobertura de ligação de água	102040410
7	Painel isolado	108160028	26	Medidor de pressão	106000001
8	Bandeja de base	108160044	27	Painel direito	133070012
9	Suporte da moldura Top	108160027	28	Controlador da caixa à prova d'água	133020003
10	Suporte do motor do ventilador	108160029	29	Controlador	117020097
11	Motor de ventilador	112000009	30	Caixa de fiação	108010018
12	Pá do ventilador	132000013	31	Interruptor de alta pressão	116000008
13	Painel frontal	133070006	32	Interruptor de baixa pressão	116000016
14	Grade dianteira	108160012	33	Interruptor de baixa pressão	116000020
15	Pote de armazenamento de líquidos	105000004	34	Válvula de sucção	120000026
16	Inverter integration mainboard	117100006	35	Piping	114000044
17	Ranhura	136020003	36	Válvula de 4 vias	121000009
18	Fan capacitor do motor	111000005	37	EEV	119000021
19	Caixa de controlador	108160030	38	Água anel de borracha de entrada (azul)	133020011
20	Compressor	101000115	39	Interruptor de fluxo de água	116000001
21	Tampa da caixa elétrica	108160031	40	Filtro	120000066
22	Caixa do bloco de terminais	108160024	41	Água anel de borracha outlet (vermelho)	133020012
			42	Temperatura ambiente clipe de sensor	113715001



## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Nome da peça	ERP	NO	Nome parte	ERP
1	Tampa superior	133100001	33	scambiatore in titanio	102040397
2	painel traseiro	133070032	33	Scambiatore di calore tappo di fondo	102040397
3	Evaporador	133000036	33	Copertura Allacciamento acqua	102040397
4	isolado painel	108120026	33	Copertura Allacciamento acqua	102040397
5	Suporte do motor do ventilador	108120010	34	Flussostato acqua	116000001
6	Suporte da moldura Top	108120005	35	Pannello morsettiere	108120020
7	Pilar	108120007	36	Blocchi cinque posizioni	115000004
8	Painel do lado esquerdo	133100012	39	Clip	136010004
9	PFC indutor	117220002	40	scatola di cablaggio	108010018
10	bandeja de base	108120025	41	Manometro di alta pressione	106000001
11	Motor de ventilador	112000009	42	Pannello laterale destro	133070033
12	Motor de ventilador	112000009	43	Morsettiere copertura di plastica	133100011
13	pá do ventilador	132000013	44	Scatola del regolatore impermeabile	133020003
14	pá do ventilador	132000013	45	controllore	117020097
15	Painel frontal	133100006	46	Pressostato di bassa pressione	116000019
16	grade dianteira	108160012	47	Pressostato di bassa pressione	116000016
17	grade dianteira	108160012	48	valvola di aspirazione	120000023
18	Compressor	101000130	49	Anello in gomma Ingresso acqua (blu)	133020011
19	Painel fixo placa principal	108050029	50	Interruttore di alta pressione	116000008
20	Motherboard conversão de frequência integrado	117100008	51	tubazioni	113010013
21	Painel fixo placa principal	108050029	52	Involucro sensore Temperatur	113190001
22	caixa de controlador	108120027	53	Valvola a 4 vie	121000009
23	Fan capacitor do motor	111000005	54	Anello in gomma Uscita acqua (rosso)	133020012
30	Tampa da caixa de controlador	108120028	55	EEV	119000021
31	sensor de temperatura	117110014	56	Filtro	120000066
32	Trocador de calor sensor de temperatura braçadeira	108010025	57	Temperatura ambiente clip di sensore	133020010
			58	Pentola Serbatoi	105000008

### 9.2.3 Pro-EIyo Inverter 35

NO	Nome da peça	ERP	NO	Nome da peça	ERP
1	Tampa superior	133100001	33	Trocador de calor plugue de fundo	102040411
2	painel traseiro	133100032	33	Cobertura de ligação de água	102040411
3	Evaporador	103000109	33	Cobertura de ligação de água	102040411
4	isolado painel	108120009	34	Interruptor de fluxo de água	116000001
5	Suporte do motor do ventilador	108120010	35	Painel de blocos de terminais	108120020
6	Suporte da moldura Top	108120006	36	Três blocos de posição	115000025
7	Pilar	108120007	37	Suporte do painel do bloco	108010023
8	Painel do lado esquerdo	133100012	38	Blocos de bomba de água	115000027
10	bandeja de base	112000009	39	Grampo	136010004
11	Motor de ventilador	111000028	40	caixa de fiação	108010018
12	Motor de ventilador	108010007	41	Medidor de pressão alta	106000001
13	pá do ventilador	117230001	42	Painel do lado direito	133070033
14	pá do ventilador	132000013	43	Blocos de terminais tampa de plástico	133100011
15	Painel frontal	133100006	44	Caixa à prova d'água controlador	133020003
16	grade dianteira	108160012	45	Controlador	117020097
17	grade dianteira	108160012	46	Interruptor de baixa pressão	116000020
18	Compressor	108070028	47	Interruptor de baixa pressão	116000016
19	mouldboard PFC	117080004	48	válvula de sucção	120000023
20	scaleboard	111000005	49	Anel de borracha de entrada de água (azul)	133020011
21	Fan capacitor do motor	117150001	50	Interruptor de alta pressão	116000008
22	Blocos de terminais	104000003	51	piping	113010013
23	Molde de controle ao ar livre	115000009	52	Sensor de temperatura invólucro	113190001
24	Placa de alimentação ao ar livre	101000114	53	Válvula de 4 vias	121000009
25	ranhura	108120015	54	Anel de borracha de saída de água (vermelho)	133020012
26	ranhura	117190004	55	EEV	119000022
27	caixa de controlador	136020003	56	Filtro	120000066
28	scaleboard	117030005	57	Temperatura ambiente clipe de sensor	133020010
29	Placa de transferência interna	117180021	58	Pote de armazenamento de líquidos	105000008
30	Tampa da caixa de controlador	117200003	59	scaleboard	108120016
31	sensor de temperatura	117110014	60	tampa da caixa de controlador	108120018
32	Trocador de calor sensor de temperatura braçadeira	108010025	61	caixa do controlador	108120013
33	Titanium permutador	102040411	62	Base	108120003

### **9.3 Manutenção**

- (1) Deverá verificar o sistema de abastecimento de água regularmente para evitar a entrada de ar no sistema e ocorrência de baixo fluxo de água, porque iria reduzir o desempenho e confiabilidade da bomba de calor.
- (2) Limpe a piscina e o sistema de filtragem regularmente para evitar o dano da unidade como resultado da sujeira do filtro entupido.
- (3) Deverá descarregar a água da parte inferior da bomba de água se a unidade parar de correr por um longo tempo (especialmente durante a temporada de inverno).
- (4) Verificar se a unidade tem água antes de começar a funcionar novamente.
- (5) Depois que a unidade está condicionada para a temporada de inverno, é recomendado substituir a bomba de calor pela bomba de calor especial de inverno.
- (6) Quando a unidade estiver em execução, há descarga de água sob a unidade durante um tempo.

## 10. Garantia

### 1. ASPECTOS GERAIS

1.1 Conforme estas disposições, o vendedor garante que o produto correspondente a esta garantia ("o produto") não apresenta nenhuma falta de conformidade no momento da sua entrega.

1.2 O período de garantia para o produto é de dois (2) anos, e será calculado a contar da data de entrega ao comprador.

1.3 Se se produzir uma falta de conformidade do Produto e o comprador o notificar ao vendedor durante o Período de Garantia, o vendedor deverá reparar ou substituir o Produto por sua conta no local onde considerar oportuno, excepto se tal for impossível ou desproporcionado. 1.4 Quando não for possível reparar ou substituir o produto, o comprador poderá requerer uma redução proporcional do preço ou se a falta de conformidade for suficientemente importante, a resolução do contrato de venda.

1.5 As partes substituídas ou reparadas em virtude desta garantia não ampliarão o prazo da garantia do Produto original, mas sim dispo-rão da sua própria garantia.

1.6 Para a efectividade da presente garantia, o comprador deverá demonstrar a data de aquisição e entrega do Produto.

1.7 Quando tiverem transcorrido mais de seis meses a contar da data de entrega do Produto ao comprador e este alegar uma falta de conformidade daquele, o comprador deverá demonstrar a origem e a existência do defeito alegado.

1.8 O presente Certificado de Garantia não limita ou prejudica os direitos que correspondem aos consumidores em virtude de normas nacionais de carácter imperativo.

### 2. CONDIÇÕES PARTICULARES

2.1 A presente garantia cobre os produtos a que faz referência este manual.

2.2 O presente Certificado de Garantia será aplicável apenas nos países da União Europeia.

2.3 Para a eficácia desta garantia, o comprador deverá seguir estritamente as indicações do fabricante incluídas na documentação que acompanha o Produto, quando esta resulte aplicável conforme a gama e modelo do Produto.

2.4 Quando for especificado um calendário para a substituição, manutenção ou limpeza de certas peças ou componentes do Produto, a Garantia só será válida, quando tal calendário for seguido correctamente.

### 3. LIMITAÇÕES

3.1 A presente garantia apenas será aplicável naquelas vendas realizadas a consumidores, entendendo-se como "consumidor", aquela pessoa que adquire o Produto com fins que não entram no âmbito da sua actividade profissional.

3.2 Não será outorgada qualquer garantia em relação ao normal desgaste por uso do Produto. Em relação às peças, componentes e/ou materiais desgastáveis ou consumíveis como pilhas, lâmpadas etc., respeitar-se-á o disposto na documentação que acompanhar o Produto, no seu caso.

3.3 A garantia não cobre aqueles casos em que o Produto: (I) tenha sido objecto de um tratamento incorrecto; (II) tenha sido reparado, mantido ou manipulado por pessoas não autorizadas ou (III) tenha sido reparado ou mantido com peças de reposição não originais. Quando a falta de conformidade do Produto for consequência de uma incorrecta instalação ou arranque, a presente garantia apenas será válida quando dita instalação ou arranque estiver incluído no contrato de compra do Produto e tenha sido realizada pelo vendedor ou sob a sua responsabilidade.

Aparelho .....	
Nº de Referência .....	Modelo .....
<b>INSTALADOR</b>	
Nome .....	Cidade .....
Endereço .....	
Tel. ....	
<b>UTILIZADOR</b>	
Nome .....	Cidade .....
Endereço .....	
Tel. ....	Fecha de puesta en marcha .....
(A preencher pelo instalador)	CARIMBO DO INSTALADOR:
<i>Para todas as máquinas COMPISA deverá preencher e enviar este cupão de garantia para que entre em vigor.</i>	

**Declara sob sua única responsabilidade que todas as bombas de calor do tipo: Pro Elyo Inverter  
Produzidas a partir de 31/03/2012, independentemente do número de séria são conformes com:**

A Directiva de segurança de máquinas 2006/42/CE.

A Directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE, e suas modificações.

Directiva de equipamentos de baixa tensão 2006/95/CE.

Directive 2000/14/CE relativa à Emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior, alterada pela Directiva 2005/88/CE.

Directiva 2002/95/CE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS).

Directiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Espanhol Real Decreto 208/2005, em equipamentos eléctricos e electrónicos e gestão dos seus resíduos.

Regulamento (CE) N.o 1907/2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH).

# Istruzioni per l'uso e di servizio

## **Piscina Pompa di calore**

### **PRO-ELYO INVERTER**

## Indice

1. Descrizione	p.100-101
2. Specificazione	p.102
3. Aggiustamento by-pass kit	p.103
4. Posizionamento e collegamento	p.104-107
5. Cablaggio elettrico	p.108-110
6. Avvio della Pompa Riscaldamento	p.111-116
7. Parametri	p.117-118
8. Risoluzione dei problemi	p.119-121
9. Diagramma esploso e Manutenzione	p.122-128
10. Garanzia	p.129-130

Grazie per aver scelto la pompa di calore di piscina PRO-ELYO Inverter per il tuo riscaldamento della piscina. La pompa può riscaldare l'acqua e mantenere la temperatura costante quando la temperatura ambientale è dal -10 al 40°C.



### ATTENZIONE:

- La pompa di calore deve essere installata dai tecnici qualificati venuti dal post-vendita Centro o dal distributore autorizzato.
- L'operazione e la manutenzione devono essere conformi al tempo e alla frequenza raccomandati nel manuale.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio standardizzati.

\* Si prega di svuotare sempre l'acqua a pompa di calore durante la stagione invernale o quando la temperatura scende sotto 0 °C, altrimenti lo scambiatore di titanio viene danneggiato a causa di essere congelato, in tal caso, la garanzia sarà persa.

\* Si prega di tagliare sempre l'alimentazione elettrica se si desidera aprire l'armadio per raggiungere all'interno della pompa di calore, perché non c'è energia elettrica ad alta tensione all'interno.

\* Si prega di tenere bene la scheda video in un luogo asciutto, o ben chiudere il coperchio isolante per proteggere la scheda video venga danneggiato dall'umidità.

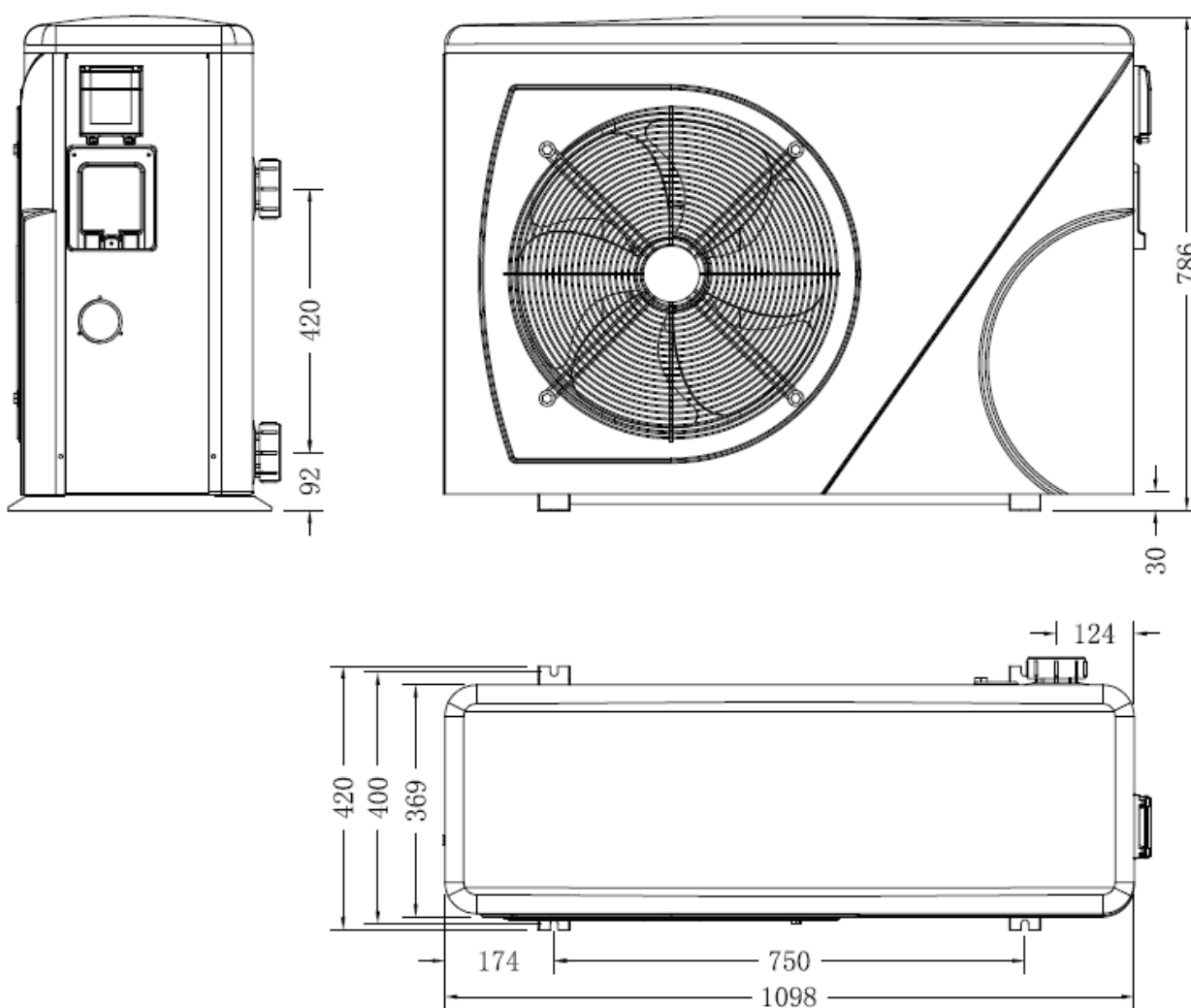
## 1.Descrizione

### 1.1 Con la Sua Pompa Riscaldamento

- assemblaggio del collegamento d'acqua 50 mm(pezzi:2)
- Utente e manuale dell'assistenza
- Collegamento condensato
- cavo di segnale a 10 metri
- scatola resistente all'acqua
- Coperchio invernale
- Base anti-vibrazione(pezzi 4)

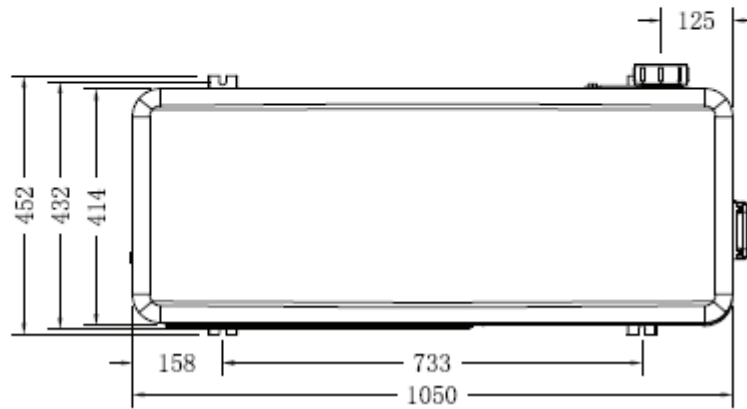
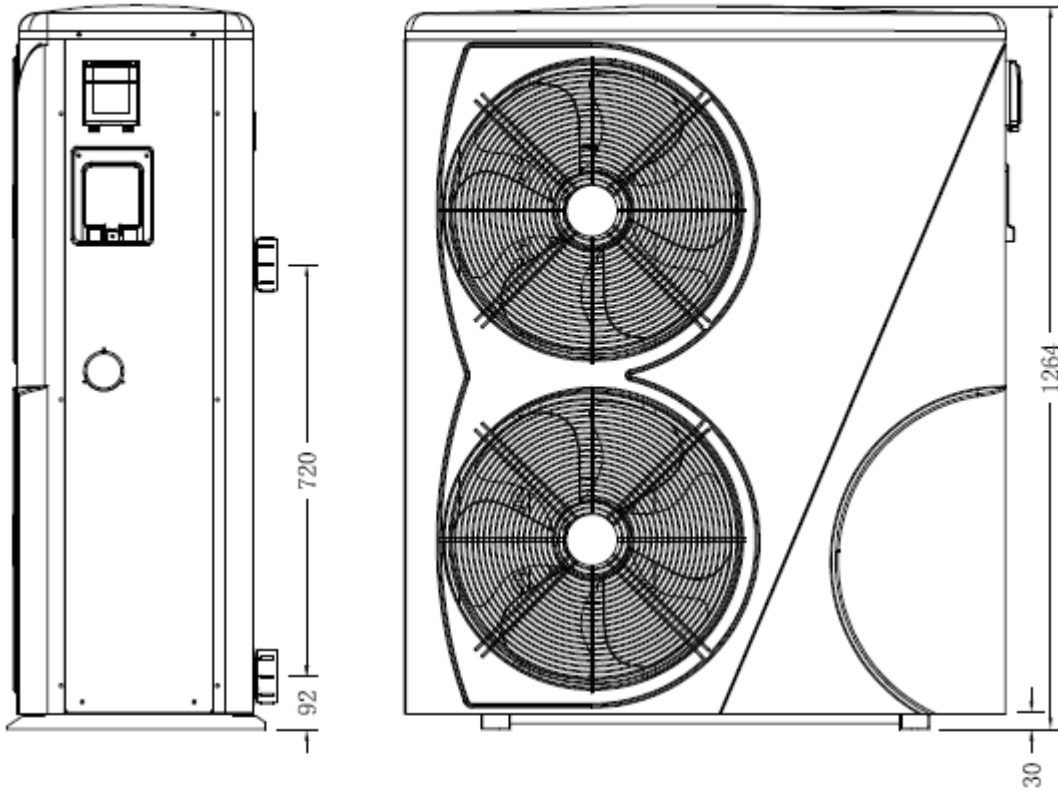
### 1.2 Dimensione

#### Pro-Elyo Inverter 13





Pro-Elyo Inverter 21/35



## 2. Specificazione

### Dati tecnici delle pompe riscaldamento piscine invertitore PRO-ELYO

Criterio CE, R410A, Riscaldamento e raffreddamento, compressore dell'invertitore, sbrinamento, Cassetto ABS

Riferimento Nr.		Pro-Elyo Inverter 13	Pro-Elyo Inverter 21	Pro-Elyo Inverter 35
<b>Codice</b>		<b>66108</b>	<b>66109</b>	<b>66110</b>
<b>* Performance at Air 27°C, Water 27°C, Humidity 80%</b>				
Riscaldamento (Mas./Std./Min.)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Potenza assorbita (Std.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Std.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Performance at Air 15°C, Water 26°C, Humidity 70%</b>				
Riscaldamento (Mas./Std./Min.)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Potenza assorbita (Std.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Std.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Performance at Air 5°C</b>				
Riscaldamento (Mas./Std./Min.)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Potenza assorbita (Std.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Std.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Performance at Air -5°C</b>				
Riscaldamento (Mas./Std./Min.)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Potenza assorbita (Std.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Std.)		3,2	3,2	3,2
Tensione		220~240V/50Hz/1PH		380V/50Hz/3PH
Corrente Ingresso Std.	A	5.4	9	6.4
Corrente Massima	A	13.9	18.2	18.3
Fuse	A	30	40	40
flusso di acqua consigliata	M3/h	4	6.2	9
Refrigerante	g	1600	2400	3800
Perdita di carico dell'acqua	Kpa	13	16	18
Volume del lotto consigliata (con copertura della piscina)	m3	38-68	75-120	120-160
Connessione acqua entrata-uscita	mm	50		
Quantità di ventilatore		1	2	2
Velocità della ventola		650/450		
Tipo di ventilazione		Horizontal	Horizontal	Horizontal
Marca di compressore		HITACHI	PANASONIC	PANASONIC
Tipo di compressore		DC inverter Rotativo		
Livello sonoro a 10m	dB(A)	50	50	52
Livello sonoro a 1m	dB(A)	54	56	60
Dimensione netta	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Peso netto	Kg	78	91	145
Dimensione di imballaggio	mm	1160*455*915	1110*500*1395	
Peso lordo	Kg	83	101	160

\* I dati di cui sopra possono essere modificati senza preavviso.

### 3. Aggiustamento by-pass kit

#### **Kit By-Pass**

Il Kit By-Pass è l'accessorio essenziale per l'installazione della Sua pompa riscaldamento, è anche uno strumento per l'ottimizzazione del riscaldamento dell'acqua. La regolazione delle valvole permette di ottimizzare il flusso d'acqua e assicurare con il manometro il funzionamento del compressore.

## 4. Posizionamento e collegamento

### Attenzione:

Osservare le regole seguenti nel montare la pompa riscaldamento:

1. Ogni aggiunta di chimici deve avvenire nella tubatura **a valle** della pompa riscaldamento.
2. Mettere sempre la pompa riscaldamento sulla base solida e usare i supporti in gomma a evitare la vibrazione e il rumore.
3. Sempre tenere dritta la pompa riscaldamento. Se l'unità fosse messa ad un angolo, aspetta almeno 24 ore prima di avviare la pompa riscaldamento.

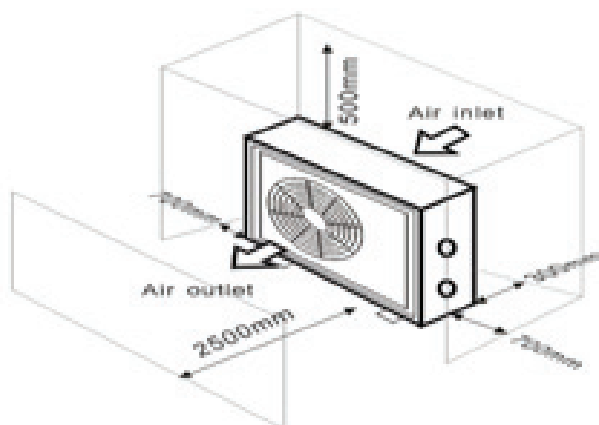
### 4.1 Posizionamento della pompa riscaldamento

L'unità funzionerà giustamente in qualsiasi posizione desiderato a condizione che siano presenti i tre articoli seguenti:

1. Aria fresca
2. Elettricità
3. Filtri della piscina di nuoto

L'unità sarebbe montata in qualsiasi posizione virtuale **al coperto**, a condizione che le minime distanze specifiche agli altri oggetti siano mantenuti (vede la figura sotto). Consultare il Suo installatore per l'installazione con uno strumento domestico. L'installazione in una posizione ventilata non presenta nessun problema, non è come la situazione con riscaldatore gassoso (inclusi i problemi della fiamma di pilota).

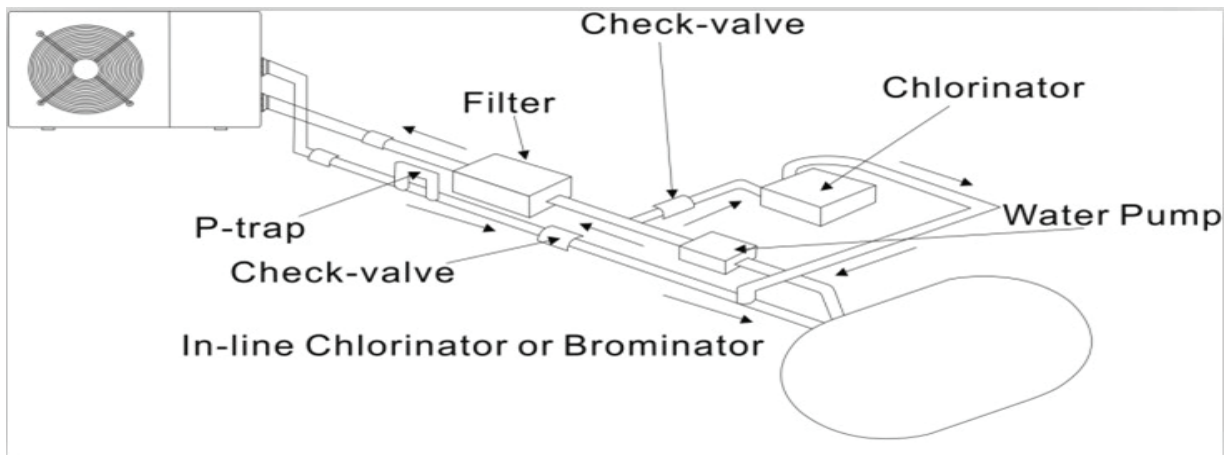
**ATTENZIONE:** Non installare l'unità in una camera chiusa con un volume d'aria limitato in cui l'aria espellata dall'unità sarà riusata, o vicina al boschetto che può bloccare l'insensatura d'aria. Tali posizioni danneggia la fornitura continua dell'aria fresca, causando l'efficienza ridotta o prevenendo possibilmente l'uscita del calore sufficiente. Vede la figura sotto per minime dimensioni.



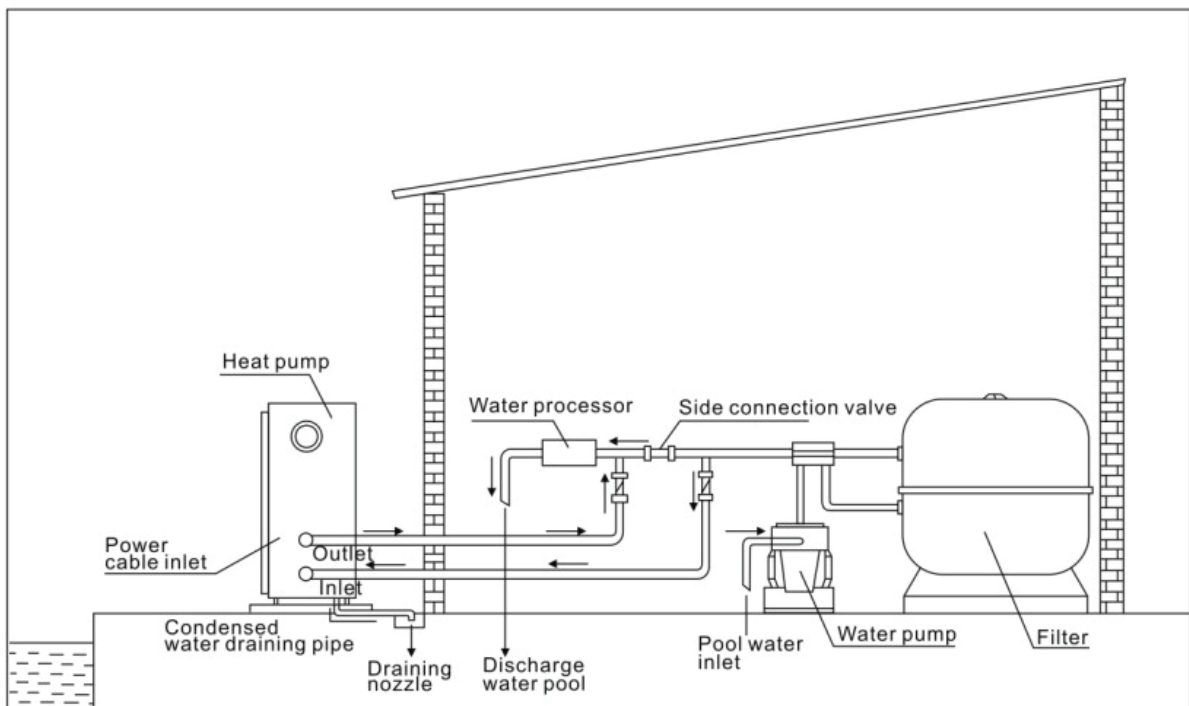
## 4.2 Controllo dell'installazione della valvola

### ▲ Note

Note: Se l'attrezzatura di dosatura automatica per cloro e acidità (pH) è usata, è essenziale proteggere la pompa contro concentrazioni chimiche eccessivamente alte che corroderebbero lo scambiatore di calore. Per questo motivo, l'attrezzatura di tale tipo deve sempre essere adattata alla tubatura a valle della pompa riscaldamento, è raccomandato installare il controllo valvola per evitare il flusso inverso in assenza della circolazione dell'acqua.



## 4.3 Sistemazione Tipica



Questa sistemazione è solo un esempio illustrativo

## ▲ NOTE


La fabbrica fornisce solo la pompa riscaldamento. Tutti gli altri componenti, inclusi un bypass, quando necessario, vanno forniti dall'utente o l'installatore

### ATTENZIONE:

Per riscaldare l'acqua nella piscine(o tubo riscaldamento), la pompa filtro deve funzionare per far circolare l'acqua attraverso la pompa riscaldamento. La pompa riscaldamento non avvierà affinché l'acqua non circola.

## 4.4 Operazione iniziale

Dopo che tutti i collegamenti sono fatti e controllati, eseguire la procedura seguente:

1. Accendere la pompa filtro, controllare la perdita e verificare che l'acqua fluisce da e verso la piscina di nuoto.
2. Collegare la Potenza alla pompa riscaldamento e premere il pulsante On/Off  sul pannello controllo LED, L'unità avvierà dopo la scadenza del ritardo temporale(vede sotto).
3. Tra pochi minuti, controllare se l'aria soffiata fuori l'unità è fredda.
4. Nel spegnere la pompa filtro, l'unità va spenta automaticamente, altrimenti, aggiustare l'interruttore del flusso.
5. Permettere alla pompa riscaldamento e la pompa filtro funzionare 24 ore al giorno fino a quando la temperatura d'acqua desiderata è aggiunta. La pompa riscaldamento non smetterà di funzionare a questo punto. In seguito, riavvierà automaticamente(a condizione che la pompa filtro funziona) a dispetto di quando la temperatura d'acqua della piscina di nuoto precipita di 1 gradi sotto la temperatura impostata.

A dipendenza dalla temperatura iniziale della piscine di nuoto e dalla temperatura d'aria, costerebbero alcuni giorni a riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata. Un buono coperchio della piscina di nuoto può ridurre drasticamente la lunghezza del tempo richiesta.

## ▲ NOTE

### Interruttore del flusso d'acqua

Un interruttore di flusso è stato montato per proteggere l'unità HP che opera con adeguata portata d'acqua. Si accende quando la pompa vasca funziona e spegne quando la pompa si spegne.

### Ritardo

Unità HP dovrebbe essere dotata di protezione incassata di ritardo ripartenza di 3-minuti a stato solido. Il controllo ritardo è una parte integrante del circuito di controllo, si può eliminare il riavvio di ciclismo e

il contattore di vibrazione.

Il ritardo si riavvia automaticamente l'unità HP circa 3 minuti dopo ogni interruzione del circuito di controllo. Anche una breve interruzione di corrente si attiverà il ritardo riavvio di stato solido a 3 minuti e impedisce che l'unità dalla partenza fino a quando il conto alla rovescia di 3 minuti è terminato.

#### 4.5 Condensazione

L'aria introdotta nella pompa riscaldamento è raffreddata rimarchevolmente dall'operazione della pompa riscaldamento per riscaldare l'acqua della piscine, che causerebbe la condensazione sui finii dell'evaporatore.

#### ▲ NOTE

La quantità della condensazione sarebbe espressa in litri all'ora all'alta umidità relativa. Questo è a volte malinteso come una perdita d'acqua.

#### 4.6 Mostra gauge pressione(R410A)

Esaminare il gauge pressione che indica la pressione gassosa refrigerante dell'unità, la tabella seguente mostra il valore normale della pressione gassosa(R410A) quando la macchina è spenta o in condizioni del funzionamento.

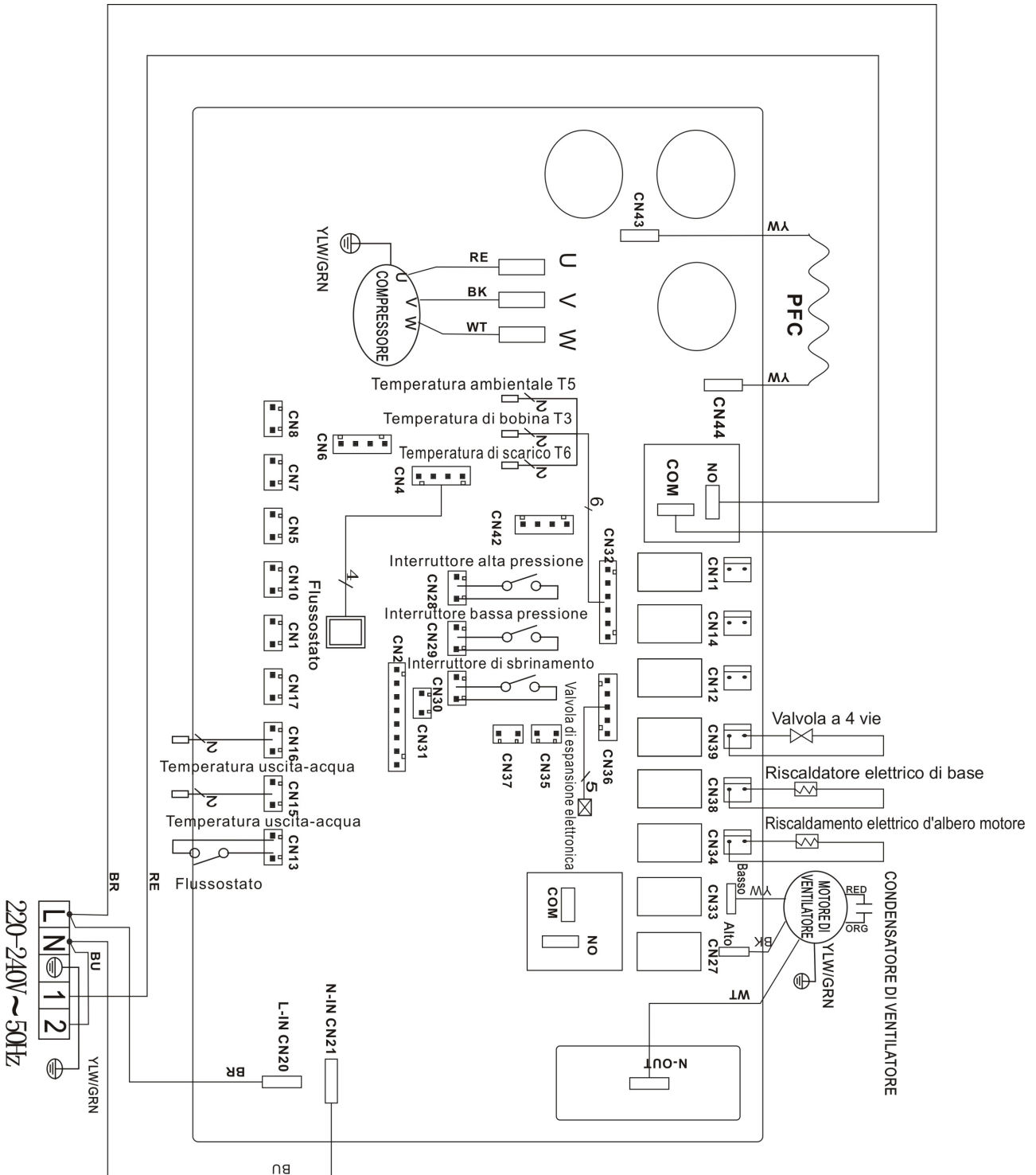
Condizione d'Unità	Spento			
	-5~5	5~15	15~25	25~35
Ambiente (°C)	/	/	/	/
Temperatura d'acqua (°C)	/	/	/	/
Manometro (Mpa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~2.1

Condizione d'Unità	Funzionante				
	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Ambiente (°C)	/	/	/	/	/
Temperatura d'acqua (°C)	/	/	/	/	/
Manometro (Mpa)	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	1.9~2.8	2.1~3.5

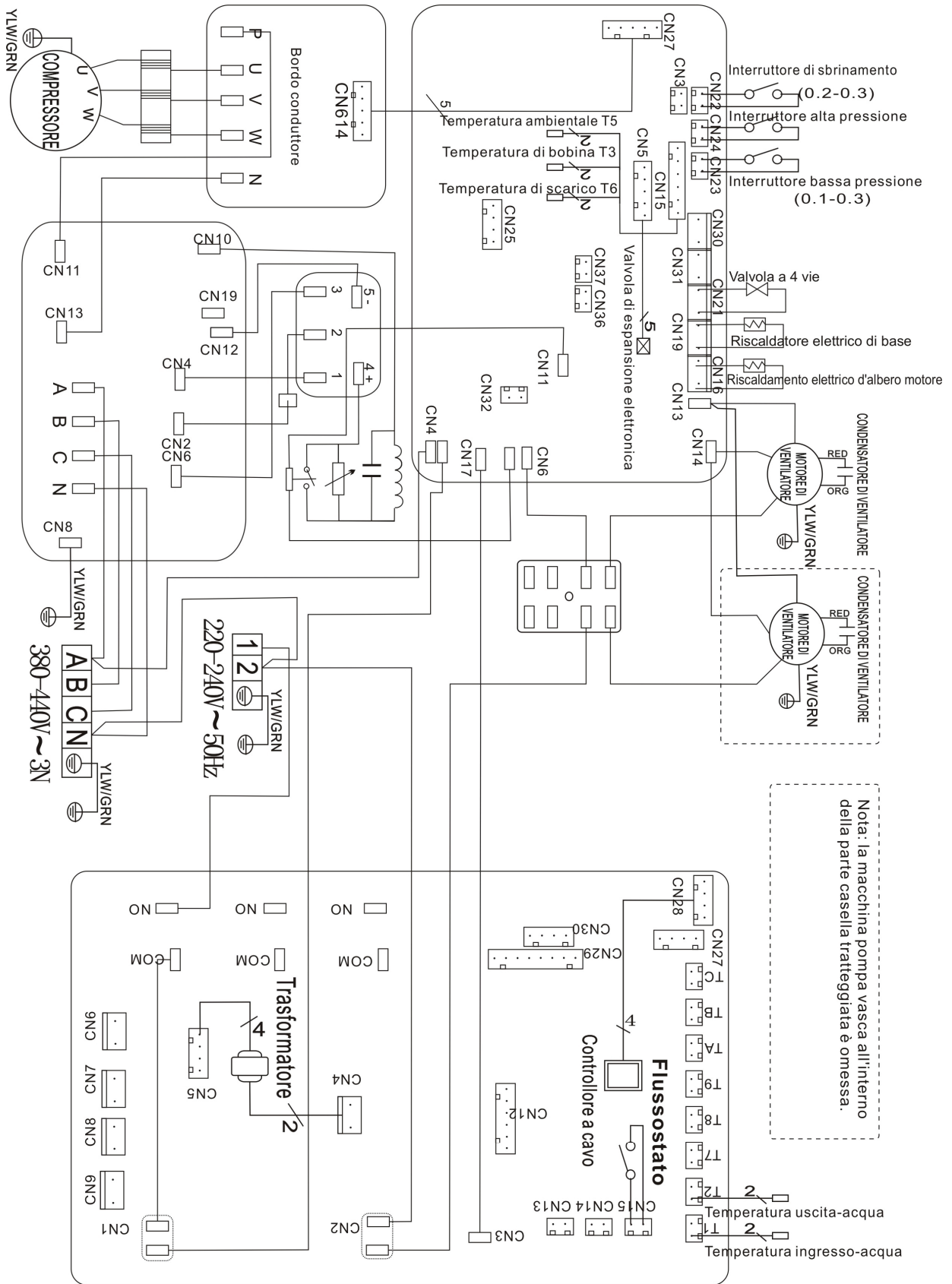
## 5. Cablaggio elettrico

### 5.1 DIAGRAMMA CABALAGGIO DELLA POMPA RISCALDAMENTO DELLA PISCINA DI NUOTO INVERTITORE

Pro-Elyo Inverter 13 / Pro-Elyo Inverter 21







Nota: la macchina pompa vasca all'interno della parte casella tratteggiata è omessa.

Il diagramma di cabalggio elettrico sopra funge da riferimento, sottoporre la macchina al diagramma di cablaggio,

## 5.2 Protezione Elettrica

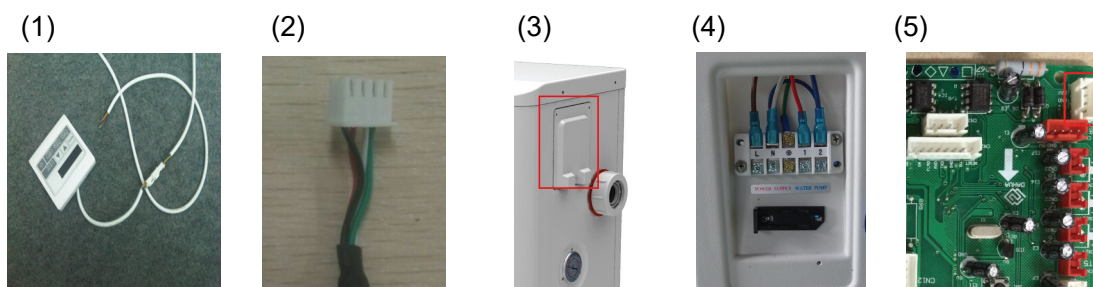
### ▲ NOTE

La pompa riscaldamento della piscine di nuoto va collegato a terra bene, nonostante che lo scambiatore calore d'unità sia isolato elettricamente dal resto dell'unità. Mettere a terra l'unità è richiesto per proteggerLa dal circuito corto nell'unità. E' anche richiesto la legatura.

### ATTENZIONE:

**Scollegamento:** Un scollegamento significa (interruttore del circuito, l'interruttore fuso o no fuso) va posizionato nella vista e stabilmente accessibile dall'unità. E' la pratica comune su pompa riscaldamento commerciale e residenziale. Protegge l'attrezzatura non attaccata eccitata remotamente e permette di spegnere la potenza all'unità quando l'unità funziona.

## 5.3 Installazione del diportato display

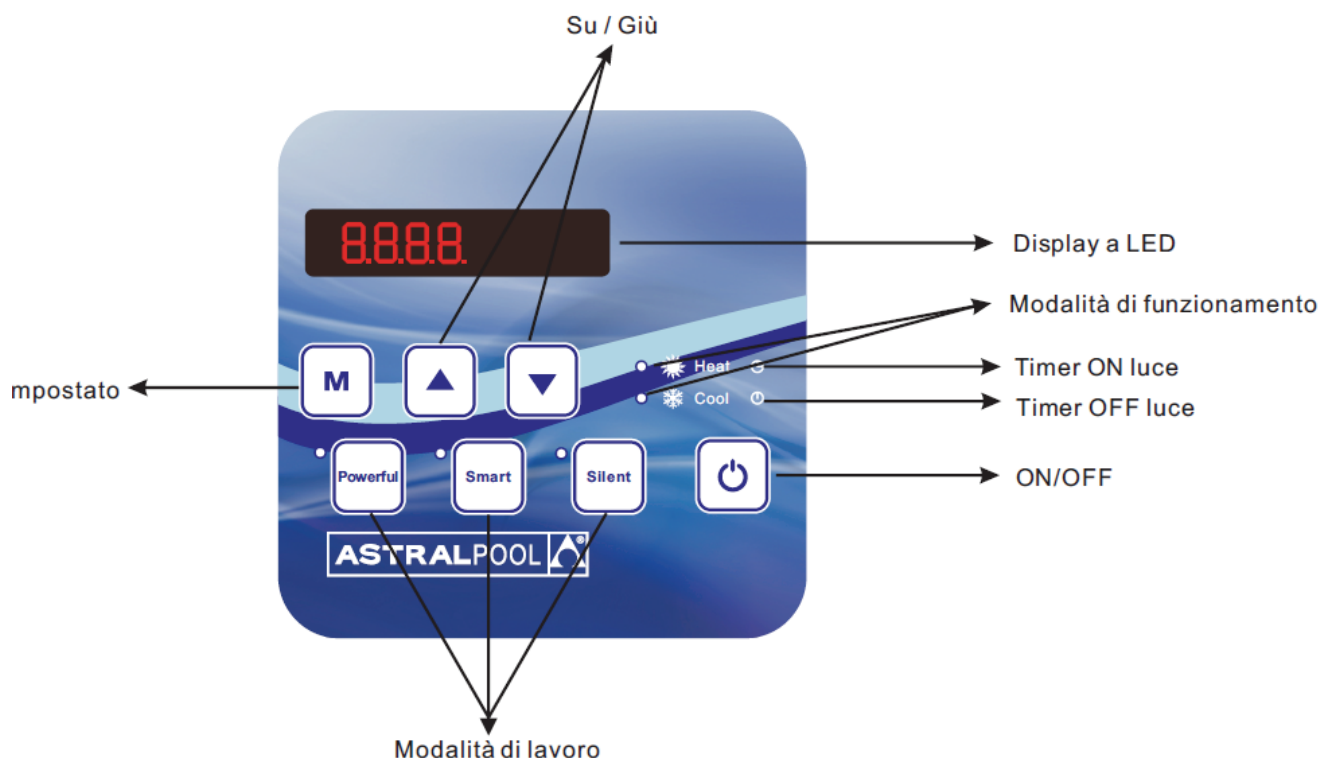


- Lato con spina del pannello controllo(foto 1)
- Altro lato del cavo di segnale(foto 2)
- Aprire il pannello di cablaggio e mettere il lato senza la spina attraversante la scatola elettrica(foto 3, 4)
- Inserire il cavo nella posizione disegnata(angolo destro superiore) sul bordo PC(foto 5)

## 6. Avvio della Pompa Riscaldamento

### 6. Operazione Controllore Display

#### 6.1 Guida per operazione




#### NOTE

Quando la pompa calore della piscine di nuoto funziona, il display indica la temperatura d'acqua.



#### 6.2 I tasti e le loro operazioni

##### 6.2.1 Pulsante




Premere  per avviare la pompa di riscaldamento, lo schermo LED indica la temperatura desiderata per 5 secondi, poi mostra la temperatura d'acqua in ingresso e la modalità di funzionamento.

Premere  per fermare l'unità di pompa di riscaldamento e mostra "OFF"

Avviso: Durante il controllo di parametri e regolazioni, premere  per uscire e salvare rapidamente le impostazioni correnti. Premere  di nuovo per accendere/spegnere la pompa di riscaldamento.

## 6.2.2 Pulsante



Premere  per 5 secondi per cambiare la "MODALITA' di Riscaldamento" o " MODALITA' di Raffreddamento".

(Nota: questa operazione non è disponibile solo per riscaldare la pompa di riscaldamento)

## 6.2.3 Pulsante



e

### Impostazione della temperatura

**Premere**



e



per impostare direttamente la temperatura d'acqua.

### Controllo dei parametri

Premere



prima, poi premere



per controllare il "parametro dell'utente da d1 a d9.

### Controllo del tempo

Premere



prima, poi premere



per selezionare "tempo attuale",



premere



di

nuovo per controllare "tempo di avvio automatico",



premere



ancora una volta per verificare "il tempo di arresto automatico".

### Impostazione

Premere



prima, poi premere



per entrare in visualizzazione in "tempo attuale". Poi

premere



ancora una volta per entrare in impostazione del "TEMPO". Il "TEMPO" lampeggia, e

premere il pulsante



per impostare il tempo, poi premere



per salvare il "tempo".

Poi il "minuto" lampeggia, e premere il pulsante



per impostare il "minuto" e infine

premere il



per salvare l'impostazione di tempo attuale, o premere














per la rapida-uscita e riserva.

#### **ATTENZIONE:**











Se il tempo attuale è compreso nell'intervallo di tempo OFF, la pompa di riscaldamento si spegne automaticamente dopo l'impostazione del tempo di avvio automatico ed il tempo di arresto automatico. Considerando che la pompa di riscaldamento funziona normalmente.

### **Impostazione Cronometro Accesso:**

**Premere**  prima, poi premere  due volte per entrare l'interfaccia 'Timer on' . Poi premere   
una volta ancora per entrare nell'impostazione "HOUR" . L "Hour " lampeggia, e premere  o   
per impostare l'ora, poi premere  per salvare il "Hour". Poi il "Minute" lampeggia, e premere il  o  
 per impostare il "Minute" e premere finalmente il  per impostare l'ora attuale, o premere  
 for uscita rapida e salvataggio.

Appena ha impostato con successo il cronometro , la luce  sarà accesa.


### **Impostazione Cronometro Spenta:**

**Premere**  prima, poi premere  tre volte per entrare nell'interfaccia 'Timer off' . Poi premere  
 una volta ancora per entrare nell'impostazione "HOUR" . Il "Hour " lampeggia, e premere  o  
 per impostare l'ora, Poi premere  per salvare "Hour". Poi il " Minute" lampeggia, e premere   
o  per impostare il "Minute" e premere finalmente il  per salvare l'impostazione attuale dell'ora, o  
premere  per uscita rapida e salvataggio.

Appenna ha impostato con successo il cronometro spento , la luce  lampeggerà.

### **Cancelare Cronometro Accesso/ Spento**

Quando ha impostato Cronometro Accesso/ Spento Data 00:00, significa la cancellazione della funzione Cronometro Accesso/ Spento.

**ATTENZIONE:** Per le suddette operazioni, deve premere  per salvare l'impostazione e l'uscita rapida del programma.

### **NOTE**

Per riscaldare l'acqua nella piscina(o tubo caldo), la pompa filtro deve funzionare per far l'acqua circolare attraverso la pompa riscaldamento. La pompa riscaldamento non avvier' se l'acqua non è in circolazione. Se l'acqua non circola, mentre la pompa riscaldamento non è acceso, il controllore indicherà con il codice di errore ON

### **Note:**

Il controllore di cavo IED può influenzare la pompa d'acqua dopo il cavo aggiunto sia collegato al dispositivo pompa, alla accurata posizione del terminale "PUMP".

Quando HP ferma di funzionare in 30 secondi, la pompa d'acqua si chiuderà automaticamente.

## 6.2.4 Sistema di funzione

Premere  e  in 10s, il sistema si resetta e visualizza "0000" sul controllore.

### 6.2.5 Heat

Simbolo di riscaldamento, la spia si accende quando è in funzione.

Quando sbrina, la spia lampeggia.

### 6.2.6 Cool

Simbolo di raffreddamento, la spia si accende quando è in funzione.

### 6.2.7

Simbolo di arresto automatico, la spia si accende quando è in funzione.

### 6.2.8

Simbolo di avvio automatico, la spia si accende quando è in funzione.

### 6.2.9

Premendo questo tasto, la spia si accende, la pompa di riscaldamento funzionerà solo in POTENTE.

### 6.2.10

**Mentre** si sceglie l'**Smart**, la pompa di riscaldamento opera solo in **Smart e Potente**, ed è l'impostazione predefinita di fabbrica.

### 6.2.11

**Mentre** si sceglie la **Calma**, la pompa di riscaldamento opera solo in **Silenzioso e Smart**.

## 6.3 La logica di funzionamento

### NOTA:

setT = Impostazione della temperatura d'acqua

setT-1 = Temperatura d'acqua in ingresso meno di 1 °C della temperatura d'impostazione

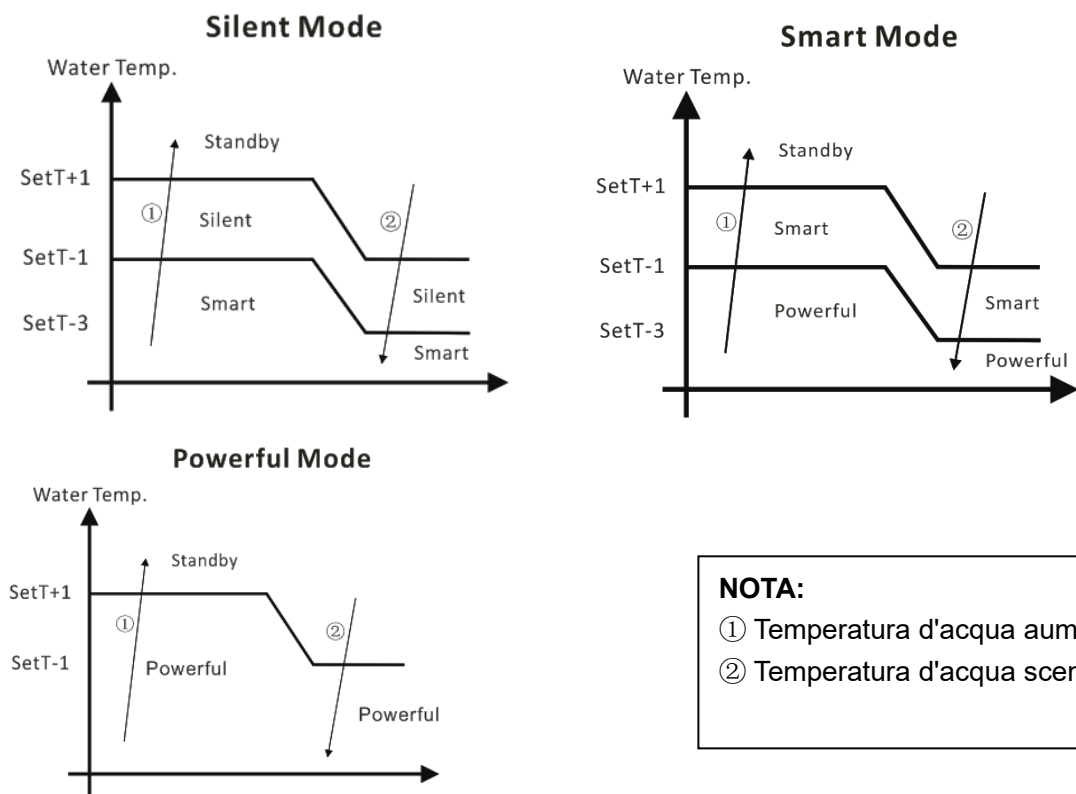
setT+1 = Temperatura d'acqua in ingresso più di 1 °C della temperatura d'impostazione

### 6.3.1 Logica di funzionamento di riscaldamento

Stato di funzionamento		Modalità di funzionamento	Temperatura d'acqua in ingresso	Livello di lavoro della pompa di riscaldamento
1	Avviamento della pompa di riscaldamento	Smart	$\cong \text{setT}-1$	Powerful
2			$\text{setT}-1 < \text{and} < \text{setT}+1$	Smart
3			$\cong \text{setT}+1$	Standby
4		Silent	$\cong \text{setT}-1$	Smart
5			$\text{setT}-1 < \text{and} < \text{setT}+1$	Silent
6			$\cong \text{setT}+1$	Standby
7		Powerful	$< \text{setT}+1$	Powerful
8			$\cong \text{setT}+1$	Standby
9	Riavviamento per riscaldare l'acqua in stato di standby	Smart	$> \text{setT} - 1$	Standby
10			$\text{setT}-3 < y \cong \text{setT}-1$	Smart
11			$\cong \text{setT}-3$	Powerful
12		Silent	$> \text{setT} - 1$	Standby
13			$\text{setT}-3 < y \cong \text{setT}-1$	Silent
14			$\cong \text{setT}-3$	Smart
15		Powerful	$\cong \text{setT}-1$	Powerful

### 6.3.2 Logica di funzionamento di raffreddamento

Stato di funzionamento		Modalità di funzionamento	Temperatura d'acqua in ingresso	Livello di lavoro della pompa di riscaldamento
1	Avviamento della pompa di riscaldamento	Smart	$\cong \text{setT}-1$	Standby
2			$\text{setT}-1 < y < \text{setT}+1$	Smart
3			$\cong \text{setT}+1$	Powerful
4		Silent	$\cong \text{setT}-1$	Standby
5			$\text{setT}-1 < y < \text{setT}+1$	Silent
6			$\cong \text{setT}+1$	Smart
7		Powerful	$> \text{setT}-1$	Powerful
8			$\cong \text{setT}-1$	Standby
9	Riavviamento per raffreddare l'acqua in stato di standby	Smart	$\cong \text{setT}+1 \text{ y } < \text{setT}+3$	Smart
10			$\cong \text{setT}+3$	Powerful
11		Silent	$\cong \text{setT}+1 \text{ y } < \text{setT}+3$	Smart
12			$\cong \text{setT}+3$	Powerful
13		Powerful	$\cong \text{setT}+1$	Powerful
14			$\cong \text{setT}$	Standby



#### 6.4 Sulla temperatura ambientale per la frequenza di lavoro

Quando si sceglie la modalità di lavoro " **POTENTE** ",

se la temperatura ambientale  $\cong 30^{\circ}\text{C}$  e  $<35^{\circ}\text{C}$ ,

la frequenza di lavoro rimane in livello limitato.

Se la temperatura ambientale  $\cong 50^{\circ}\text{C}$ , la pompa di riscaldamento si arresta il funzionamento e visualizza il codice di errore PP09 per la protezione del compressore.

#### 6.5 Sulla limitazione in temperatura d'acqua in ingresso



Temperatura d'acqua in ingresso  $\cong 7^{\circ}\text{C}$ , la pompa di riscaldamento si arresta il funzionamento.

**Nota:** se il sistema di filtrazione d'acqua si ferma prima della pompa di riscaldamento, l'unità andrà verso il basso (condizione di sicurezza) ed il codice EE3 mostra sul controllore. È importante di programmare la pompa di riscaldamento per collegare il programma di tempo del sistema di filtrazione d'acqua. Per riavviare la pompa di riscaldamento, spegnere ed accendere l'alimentazione elettrica per riavviare l'unità.



## 7. Parametri

### 7.1 Come sapere lo stato attuale



Premere  prima, poi premere  per controllare il "parametro dell'utente da d1 a d9.



Parametro	Nome	Gamma	Note
d1	Temperatura dell'ingresso d'acqua	-9-99 °C	Valore di prova reale
d2	Temperatura dell'uscita d'acqua	-9-99 °C	Valore di prova reale
d3	Temperatura ambientale	(-30°C)-70°C	Valore di prova reale
d4	Temperatura di ritorno del gas	(-30°C)-70°C	Valore di prova reale
d5	Temperatura di bobina	(-30°C)-70°C	Valore di prova reale
d6	Temperatura di scarico del gas	0-C5°C(125°C)	Valore di prova reale
d7	Passi di valvola di espansione elettronica	0-99	N*5
d8	Frequenza di funzionamento del compressore POTENTE: 65,70,75Hz SMART: 50,55,60Hz Silenzioso: 30,35,40,45Hz	0-99Hz	Valore di prova reale
d9	Corrente di compressore	0-30A	Valore di prova reale

## ▲ NOTE

### Riprendere all'impostazione tacita della fabbrica

Premere lungo  e  contemporaneamente per 10 secondi a riprendere l'impostazione tacita della fabbrica, mostrerà '0000' per 5 secondi, è ancora richiesto proteggerLa dai circuiti corti nell'unità. E' anche richiesta la legatura.

- (1) Quando HP ferma di funzionare in 30 secondi, la pompa d'acqua si chiuderà automaticamente.
- (2) Controllore del cavo LED può influenza la pompa d'acqua dopo il cavo aggiunto sia collegato al disposizione pompa, precisamente alla posizione del terminale "PUMP".
- (3) E' ancora richiesto mettere un extra dispositivo trasferimento a tre fasi per pompa d'acqua a tre fasi.

## 8. Risoluzione dei problemi

### 8.1 Visualizzazione del codice di errore on LED controllore a cavo

Malfunzionamento	Codice di errore	Causa	Soluzione
Guasto del sensore della temperatura d'acqua in ingresso	PP1	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Guasto del sensore della temperatura d'acqua in uscita	PP2	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Guasto del sensore di condensatore	PP3	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Guasto del sensore di gas ritorno	PP4	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Guasto del sensore di temperatura ambientale	PP5	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Guasto del sensore dell'uscita gas di condensatore	PP6	Il sensore in circuito aperto o corto	Controllare o sostituire il sensore
Protezione antigelo in inverno	PP7	La temperatura ambientale o la temperatura di ingresso d'acqua è troppo bassa	
Protezione di bassa temperatura ambientale	PP8	La temperatura ambientale o la temperatura di ingresso d'acqua è troppo bassa	
La temperatura ambientale è troppo in modalità di riscaldamento	PP9	La temperatura ambientale è troppo alta	Fermare la pompa di riscaldamento ed attendere la temperatura ambientale di essere meno di Aria 50°C (meno 1 o 2 °C in tolleranza) Il codice di errore scompare automaticamente
Protezione della temperatura di raffreddamento del condensatore troppo alta	PP10	La temperatura del condensatore di raffreddamento è troppo alta	Fermare la pompa di riscaldamento ed attendere che la temperatura ambientale di condensatore scende
Guasto ad alta pressione	EE1	1. Il refrigerante è troppo 2. Il flusso d'aria non è sufficiente	1. Scaricare il refrigerante sovrabbondante dal sistema di gas HP 2. Pulire lo scambiatore d'aria
Guasto di pressione bassa	EE2	1. Il refrigerante non è sufficiente 2. Il flusso d'acqua non è sufficiente 3. Filtro inceppato o capillare inceppato	1. Controllare se ci sono perdite di gas, riempire nuovamente il refrigerante 2. Pulire lo scambiatore d'aria 3. Inserire nuovamente il filtro o capillare
Guasto di scorrimento d'acqua	EE3 or "ON"	Basso flusso d'acqua, direzione del flusso sbagliata, o guasto di flussostato.	Controllare se il flusso d'acqua è sufficiente e scorre nella direzione giusta, oppure il sensore di flusso potrebbe essere fallito.

Fallimento durante il riscaldamento, l'acqua si sta surriscaldando	EE4	Il flusso d'acqua non è sufficiente o senza acqua	Riparare la pompa Pulire il tubo d'acqua Controllare l'interruttore d'acqua
Guasto del sensore della temperatura di scarico gas	EE5	Lo sbrinamento non è buono Mancanza di gas Il dispositivo di limitazione è inceppato Basso flusso d'acqua	Sbrinamento manuale Aggiungere il gas Sostituire il dispositivo di strozzamento Controllare la pompa d'acqua
Guasto del controllore	EE6	Collegamento di cavo non va bene Guasto di controllore	Controllare o sostituire il cavo di segnale Riavviare l'alimentazione o sostituire il controllore
Guasto del variatore	EE7	Guasto del bordo di variatore	Riavviare l'alimentazione o sostituire la scheda del convertitore
Guasto di comunicazione tra controllore e scheda di convertitore	EE8	Collegamento di cavo non va bene Guasto di controllore	Controllare o sostituire il cavo di collegamento Riavviare l'alimentazione o sostituire il controllore
Guasto di comunicazione tra convertitore e bordo esterno	EE9	Connessione a cavo tra cavo di comunicazione e bordo esterno è sbagliata	Interconnessione Riavviare l'alimentazione o sostituire il bordo esterno
Guasto della scheda di modulo tra bordo esterno e scheda di modulo	EE10	Guasto del cavo di comunicazione Guasto della scheda di modulo o del bordo esterno	Riavviare l'alimentazione o sostituire il bordo spezzato
Guasto della scheda di modulo	EE11	I dati sono sbagliati o la scheda di modulo è rotta	Riavviare l'alimentazione o sostituire il bordo spezzato
Tensione di corrente diretta principale troppo alta o protezione troppo bassa	EE12	La pressione è troppo alta o troppo bassa Il contattore di comunicazione interno è rotto	Controllare l'alimentazione Sostituire il contattore
Protezione di sovracorrente	EE13	Alimentazione di pressione elettrica è troppo bassa, la pompa di riscaldamento è sovraccaricata	Controllare l'alimentazione Controllare se la temperatura d'acqua è troppo alta
Simbolo di sbrinamento, la spia di riscaldamento è accesa	Sbrinamento		

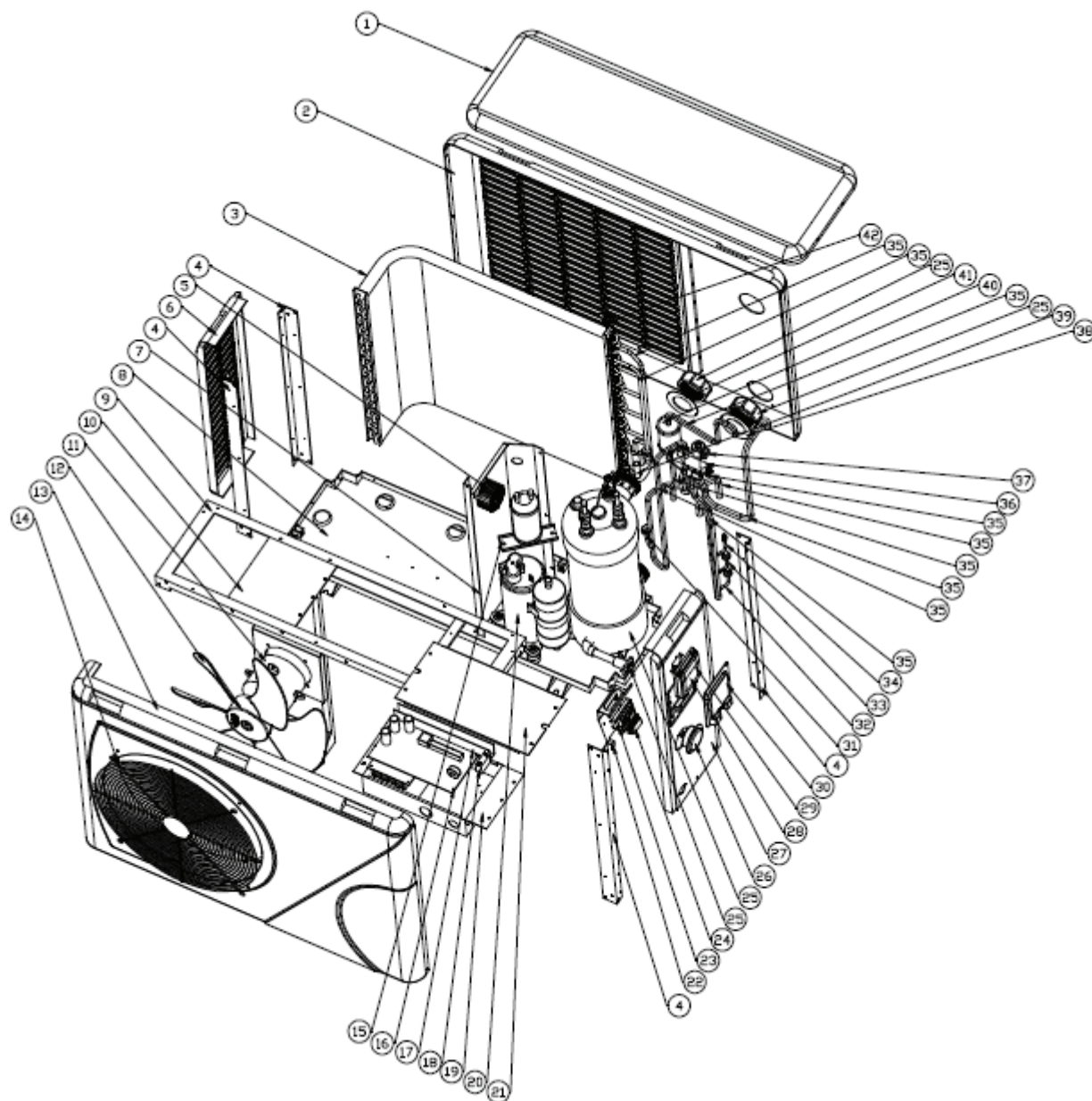
## 8.2 Altri malfunzioni e soluzioni (Non mostra sul controllore dei fili elettrici di LED)

Malfunzioni	Fenomeni	Motivi	Soluzioni
La pompa di calore non funziona	Il controllore dei fili elettrici di LED non mostra	Manca la fornitura di power	Controllare se i cavi e l'interruttore magnetotermico sono connessi bene.
	Il controllore dei fili elettrici di LED mostra l'ora effettiva	La pompa di calore sta in stato di prontezza	Avviare a funzionare la pompa di calore
	Il controllore dei fili elettrici di LED mostra la temperatura effettiva dell'acqua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura d'acqua sta giungendo al valore impostato, il componente HP è nello stato di costante temperatura</li> <li>2. La pompa di calore si avvia appena a funzionare</li> <li>3. Sta scongelando</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare la temperatura impostata dell'acqua</li> <li>2. Avviare la pompa di calore dopo pochi minuti</li> <li>3. Il controllore dei fili elettrici di LED deve mostrare "Scongelare"</li> </ol>
La temperatura d'acqua sta abbassando quando HP sta in modalità di riscaldare	Il controllore dei fili elettrici di LED mostra la temperatura effettiva d'acqua e non c'è errore dei codici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere la modalità sbagliata</li> <li>2. Ci sono difetti con le cifre</li> <li>3. Ci sono difetti con il controllore</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la modalità a quella giusta</li> <li>2. Sostituire il difettuoso controllore dei fili elettrici di LED, poi controllare lo stato dopo aver cambiato la modalità di funzionamento, verificando la temperatura dell'acqua di entrata e di uscita.</li> <li>3. Sostituire o aggiustare i componenti della pompa di calore</li> </ol>
Short running	LED mostra la temperatura effettiva dell'acqua, non c'è errore di codici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il ventilatore non funziona</li> <li>2. La ventilazione di aria non è sufficiente</li> <li>3. Le sostanze refrigeranti non sono sufficienti</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare le connessioni dei cavi fra il motore e il ventilatore, e sostituirlo se è necessario.</li> <li>2. Controllare la localizzazione dei componenti della pompa di calore, e eliminare tutti gli ostacoli per fare una buona ventilazione di aria</li> <li>3 Sostituire o aggiustare i componenti della pompa di calore</li> </ol>
Incrostazioni	Incrostazioni sui componenti della pompa di calore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Solidificarsi.</li> <li>2. Perdita d'acqua</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nessuna azione.</li> <li>2. Controllare lo titanio scambiatore di calore attentamente se c'è qualche difetto</li> </ol>
Troppo ghiaccio sull'evaporatore	Troppo ghiaccio sull'evaporatore		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la localizzazione dei componenti della pompa di calore, e eliminare tutti gli ostacoli per fare una buona ventilazione di aria</li> <li>2. Sostituire o aggiustare i componenti della pompa di calore</li> </ol>

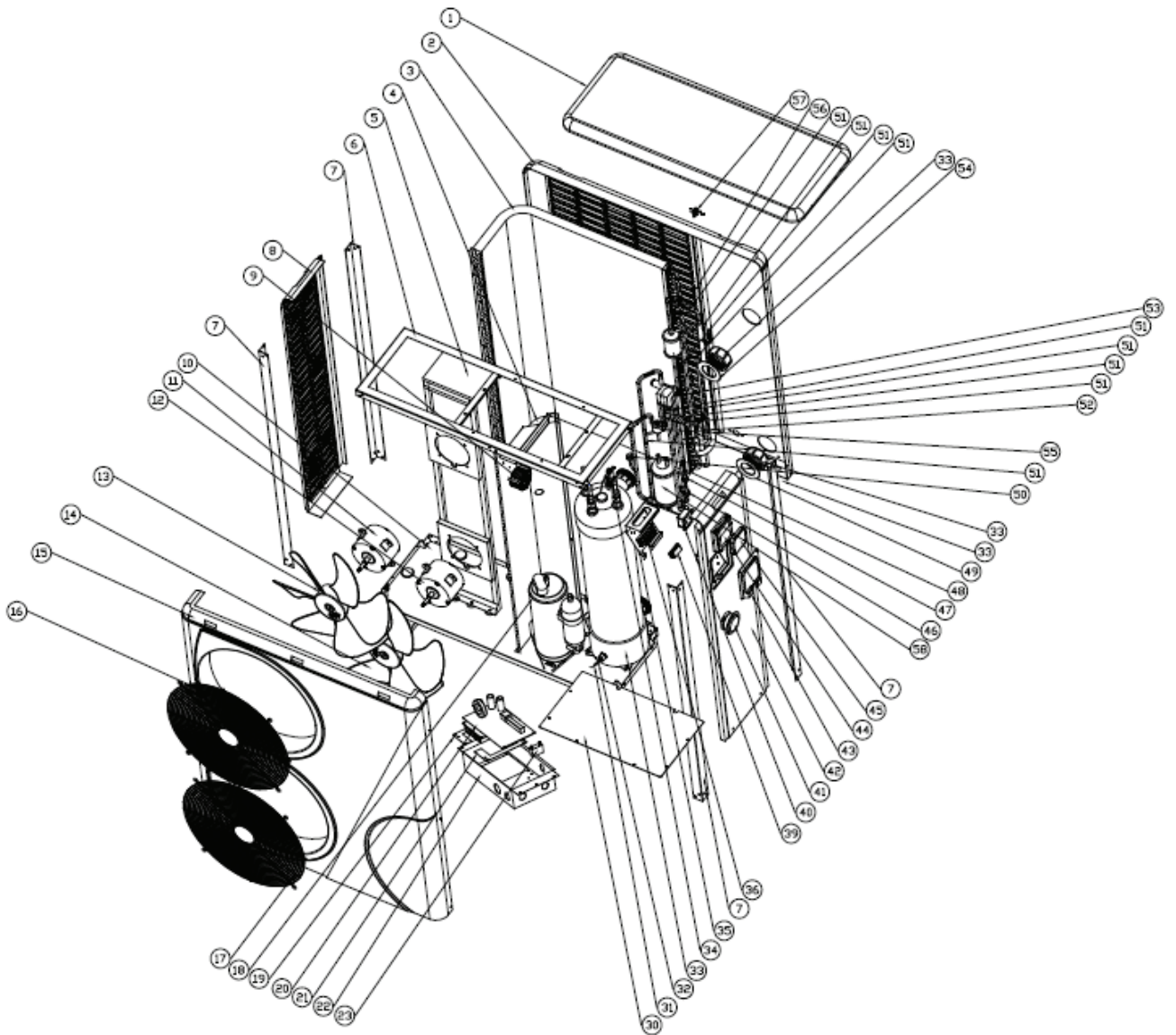
## 9. Diagramma esploso e Manutenzione

### 9.1 Diagramma esploso

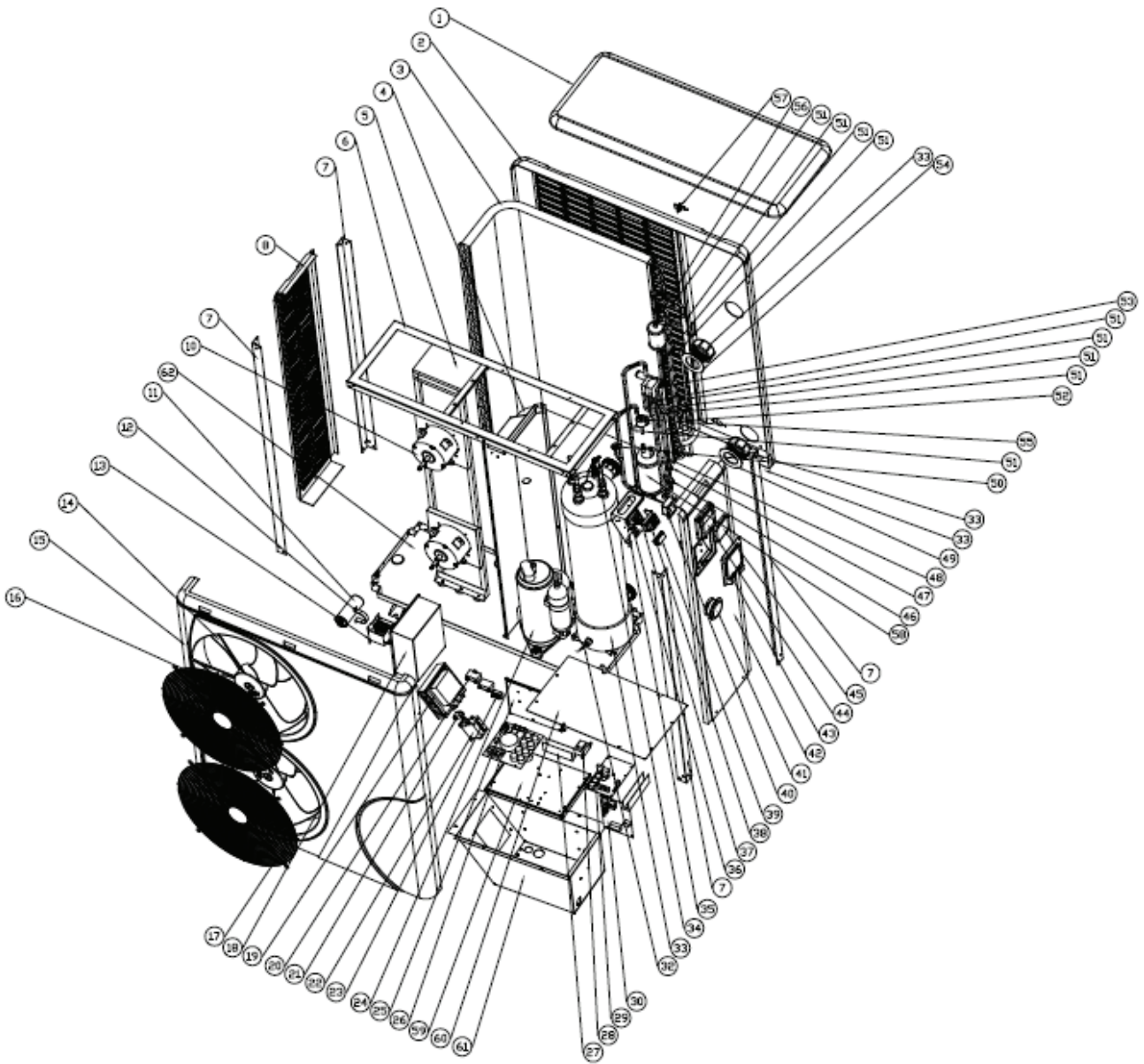
#### Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21



# Pro-Elyo Inverter 35





## 9.2 Lista parti

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Nome parte	ERP	NO	Nome parte	ERP
1	Coperchio superiore	133070019	23	Blocchi terminali	105000004
2	Pannello posteriore	133070031	24	Clip	136010004
3	Evaporatore	103000104	25	Scambiatore in titanio	102040410
4	Pilastro	108160016	25	Scambiatore di calore tappo di fondo	102040410
5	PFC induttore	117220001	25	Copertura Allacciamento acqua	102040410
6	Pannello laterale sinistro	133070022	25	Copertura Allacciamento acqua	102040410
7	pannello isolata	108160028	26	Manometro	106000001
8	Vassoio di base	108160044	27	Pannello destro	133070012
9	Staffa superiore telaio	108160027	28	Scatola del regolatore impermeabile	133020003
10	Supporto motore ventilatore	108160029	29	Controllore	117020097
11	Motore della ventola	112000009	30	Scatola di cablaggio	108010018
12	Ventilatore di pala	132000013	31	Interruttore di alta pressione	116000008
13	Pannello frontale	133070006	32	Pressostato di bassa pressione	116000016
14	Griglia anteriore	108160012	33	Pressostato di bassa pressione	116000020
15	Pentola Serbatoi	105000004	34	Valvola di aspirazione	120000026
16	Inverter mainboard integrazione	117100006	35	Tubazioni	114000044
17	Fessura	136020003	36	Valvola a 4 vie	121000009
18	Condensatore Motore ventilatore	111000005	37	EEV	119000021
19	Scatola del regolatore	108160030	38	Acqua anello di gomma di ingresso (blu)	133020011
20	Compressore	101000115	39	Flussostato acqua	116000001
21	Coperchio della scatola elettrica	108160031	40	Filtro	120000066
22	Box modulo terminale	108160024	41	Anello in gomma Uscita acqua (rosso)	133020012
			42	Temperatura ambiente clip di sensore	113715001

## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Nome parte	ERP	NO	Part Name	ERP
1	Coperchio superiore	133100001	33	Titanium exchanger	102040397
2	Pannello posteriore	133070032	33	Heat exchanger bottom plug	102040397
3	evaporatore	133000036	33	Water connection cover	102040397
4	pannello isolata	108120026	33	Water connection cover	102040397
5	Supporto motore ventilatore	108120010	34	Water flow switch	116000001
6	Staffa superiore telaio	108120005	35	Terminal blocks panel	108120020
7	Pilastro	108120007	36	Five-position blocks	115000004
8	Pannello laterale sinistro	133100012	39	Clip	136010004
9	PFC induttore	117220002	40	Wiring box	108010018
10	vassoio di base	108120025	41	High pressure gauge	106000001
11	Motore della ventola	112000009	42	Right side panel	133070033
12	Motore della ventola	112000009	43	Terminal blocks plastic cover	133100011
13	ventilatore di pala	132000013	44	Waterproof controller box	133020003
14	ventilatore di pala	132000013	45	Controller	117020097
15	Pannello frontale	133100006	46	Low pressure switch	116000019
16	griglia anteriore	108160012	47	Low pressure switch	116000016
17	griglia anteriore	108160012	48	Suction valve	120000023
18	Compressore	101000130	49	Water inlet rubber ring (blue)	133020011
19	Scheda principale pannello fisso	108050029	50	High pressure switch	116000008
20	Madre di conversione di frequenza integrato	117100008	51	Piping	113010013
21	Scheda principale pannello fisso	108050029	52	Temperatur sensor casing	113190001
22	scatola del regolatore	108120027	53	4 way valve	121000009
23	Condensatore Motore ventilatore	111000005	54	Water outlet rubber ring (red)	133020012
30	Coperchio della scatola del controller	108120028	55	EEV	119000021
31	sensore di temperatura	117110014	56	Filter	120000066
32	Scambiatore di calore morsetto sensore di temperatura	108010025	57	Ambient temperater sensor clip	133020010
			58	Liquid storage pot	105000008

### 9.2.3 Pro-Elyo Inverter 35

NO	Nome parte	ERP	NO	Nome parte	ERP
1	Coperchio superiore	133100001	33	Scambiatore di calore tappo di fondo	102040411
2	Pannello posteriore	133100032	33	Copertura Allacciamento acqua	102040411
3	evaporatore	103000109	33	Copertura Allacciamento acqua	102040411
4	pannello isolata	108120009	34	Flussostato acqua	116000001
5	Supporto motore ventilatore	108120010	35	Pannello morsettiere	108120020
6	Staffa superiore telaio	108120006	36	Blocchi di tre posizioni	115000025
7	Pilastro	108120007	37	Staffa riquadro Blocco	108010023
8	Pannello laterale sinistro	133100012	38	Blocchi pompa acqua	115000027
10	vassoio di base	112000009	39	Clip	136010004
11	Motore della ventola	111000028	40	scatola di cablaggio	108010018
12	Motore della ventola	108010007	41	Manometro di alta pressione	106000001
13	ventilatore di pala	117230001	42	Pannello laterale destro	133070033
14	ventilatore di pala	132000013	43	Morsettiere copertura di plastica	133100011
15	Pannello frontale	133100006	44	Scatola del regolatore impermeabile	133020003
16	griglia anteriore	108160012	45	controllore	117020097
17	griglia anteriore	108160012	46	Pressostato di bassa pressione	116000020
18	Compressore	108070028	47	Pressostato di bassa pressione	116000016
19	PFC versoio	117080004	48	valvola di aspirazione	120000023
20	scaleboard	111000005	49	Anello in gomma Ingresso acqua (blu)	133020011
21	Condensatore Motore ventilatore	117150001	50	Interruttore di alta pressione	116000008
22	Blocchi terminali	104000003	51	tubazioni	113010013
23	Muffa di controllo esterno	115000009	52	Involucro sensore di temperatura	113190001
24	Scheda di alimentazione esterna	101000114	53	Valvola a 4 vie	121000009
25	fessura	108120015	54	Anello in gomma Uscita acqua (rosso)	133020012
26	fessura	117190004	55	EEV	119000022
27	scatola del regolatore	136020003	56	Filtro	120000066
28	scaleboard	117030005	57	Temperatura ambiente clip di sensore	133020010
29	Bordo trasferimento Indoor	117180021	58	Pentola Serbatoi	105000008
30	Coperchio della scatola del controller	117200003	59	Scaleboard	108120016
31	sensore di temperatura	117110014	60	coperchio della scatola di controllo	108120018
32	Scambiatore di calore morsetto sensore di temperatura	108010025	61	scatola di controllo	108120013
33	scambiatore in titanio	102040411	62	Vassoio di Base	108120003

### 9.3 Manutenzione

- (1) Dovete controllare il sistema della fornitura d'acqua regolarmente per evitare l'aria di entrare al sistema e l'avvenimento del basso flusso d'acqua, perché questi fenomeni diminuiscono l'adempimento e l'affidabilità del componente di HP.
- (2) Pulite regolarmente le vostre piscine e i sistemi di filtrazione per evitare i danneggiamenti dei componenti, come il filtro bloccato a causa di sporcizia.
- (3) Mantenete il componente di HP asciutto, pulito, buon-ventilato, e pulite spesso i lati dello scambiatore di calore, il quale può mantenere buono scambio e risparmiare energie.
- (4) Solo i tecnici qualificati di servizio sono permessi di operare la pressione del sistema di refrigerazione.
- (5) Controllate la connessione del cavo di power, se la pompa di calore inizia a funzionare abnormemente, dovete spegnerla e mettervi in contatto con i tecnici qualificati.
- (6) Dovete scaricare acqua dalla pompa d'acqua e dagli altri sistemi d'acqua, al fine di evitare dai danneggiamenti di congelamento in inverno.
- (7) Se il componente di HP smette di funzionare da lungo, dovete scaricare acqua dal fondo della pompa d'acqua. In un altro modo, dovete controllare i componenti interamente e riempire il sistema prima che i componenti iniziano ad avviarsi di nuovo.

# 10. Garanzia

## 1. ASPETTI GENERALI

1.1 Secondo queste disposizioni, il venditore garantisce che il prodotto corrispondente a questa garanzia ("il prodotto") non presenta nessuna mancanza di conformità al momento della sua consegna.

1.2 Il periodo di garanzia per il prodotto è di due (2) anni, e sarà calcolato dal momento della consegna al compratore.

1.3 In caso di mancanza di conformità del Prodotto e di notificazione del compratore al venditore durante il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà riparare o sostituire il Prodotto a sue spese nel luogo dove consideri opportuno, a meno che ciò sia impossibile o sproporzionato. 1.4 Quando non è possibile riparare o sostituire il Prodotto, il compratore potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo o, se la mancanza di conformità è sufficientemente importante, la risoluzione del contratto di vendita.

1.5 Le parti sostituite o riparate in virtù di questa garanzia non prolungheranno il termine della garanzia del Prodotto originale, tuttavia disporranno di garanzia propria.

1.6 Per rendere effettiva la presente garanzia, il compratore dovrà accreditare la data di acquisto e di consegna del Prodotto.

1.7 Quando siano trascorsi più di sei mesi dalla consegna del Prodotto al compratore e questo ne allega mancanza di conformità, il compratore dovrà accreditare l'origine e l'esistenza del difetto allegato.

1.8 Il presente Certificato di Garanzia non limita o pregiudica i diritti che spettano al consumatore in virtù di norme nazionali di carattere imperativo.

## 2. CONDIZIONI PARTICOLARI

2.1 La presente garanzia protegge i prodotti a cui fa riferimento questo manuale.

2.2 Il presente Certificato di Garanzia sarà applicabile esclusivamente nei paesi dell'Unione Europea.

2.3 Affinché questa garanzia sia valida, il compratore dovrà seguire strettamente le indicazioni del fabbricante che figurano nella documentazione che accompagna il Prodotto, quando questa sia applicabile secondo la gamma e il modello del Prodotto.

2.4 Quando è specificato un calendario per la sostituzione, manutenzione o pulizia di certi pezzi o componenti del Prodotto, la Garanzia sarà valida soltanto quando sia stato rispettato correttamente il suddetto calendario.

## 3. LIMITAZIONI

3.1 La presente garanzia sarà applicabile in quelle vendite realizzate a consumatori, intendendo come "consumatore", quella persona che acquista il Prodotto per finalità che non rientrano nell'ambito della loro attività professionale.

3.2 Non è concessa nessuna garanzia per la normale usura del Prodotto. Per quanto riguarda i pezzi, i componenti e/o i materiali deperibili o consumabili come pile, lampadine ecc, ci si atterrà a quanto disposto nella documentazione che accompagna il Prodotto, se del caso.

3.3 La garanzia non copre quei casi in cui il Prodotto: (I) sia stato oggetto di un trattamento incorretto; (II) sia stato riparato, mantenuto o manipolato da persona non autorizzata o (III) sia stato riparato o mantenuto con pezzi non originali.

Quando la mancanza di conformità del Prodotto sia conseguenza di un'incorretta installazione o di un incorretto avviamento, la presente garanzia risponderà solo quando detta installazione o avviamento siano comprese nel contratto di compra-vendita del Prodotto e siano state realizzate dal venditore o sotto la sua responsabilità.

Apparecchio .....	Modello .....
N° di Riferimento .....	
<b>INSTALLATORE</b>	
Nome .....	Città .....
Indirizzo .....	
Tel. ....	
<b>CLIENTE</b>	
Nome .....	Città .....
Indirizzo .....	
Tel. ....	Data di avviamento .....
(Da compilare da parte dell'installatore)	TIMBRO DELL'INSTALLATORE:
<i>Per tutte le macchine COMPISA, questo tagliando di garanzia dovrà essere compilato ed inviato, affinché entri in vigore.</i>	

**Dichiara sotto la sua diretta responsabilità che tutte le pompe di calore del tipo: Pro Elyo Inverter  
Prodotte a partire dal 31/03/2012, indipendentemente dal numero di serie, sono conformi a:**

Direttiva sulla sicurezza macchine 2006/42/CE.

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE, e relative modifiche.

Direttiva sui dispositivi a bassa tensione 2006/95/CE.

Direttiva 2000/14/CE sulle emissioni acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto e  
la sua correzione con la direttiva 2005/88/CE.

Direttiva 2002/95/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed  
elettroniche (RoHS).

Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Spagnolo Regio Decreto 208/2005 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e la gestione dei loro rifiuti.

Regolamento (CE) N°1907/2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione delle sostanze chimiche  
(REACH).

# Benutzer- und Wartungshandbuch

## Schwimmbad-Wärmepumpe

### PRO-ELYO INVERTER

1. Beschreibung	p.133-134
2. Spezifikation	p.135
3. Stellen Sie by-pass Kit	p.136
4. Standort und Verbindung	p.137-140
5. Elektronische Verkabelung	p.141-143
6. Inbetriebnahme der Wärmepumpe	p.144-149
7. Parameter	p.150-151
8. Fehlersuche	p.152-154
9. Explosionszeichnung und Wartung	p.155-161
10. Garantie	p.162-163

Danke dass Sie Pro für das Beheizen ihres Schwimmbeckens benutzen. Es wird ihr Poolwasser aufheizen und auf einer konstanten Temperatur halten, wenn die Außentemperatur zwischen -5 und 43°C liegt.

**▲ ACHTUNG: Dieses Handbuch beinhaltet alle Informationen die für die Benutzung und die Installation ihrer Wärmepumpe erforderlich sind.**

Der Installateur muss das Handbuch gründlich durchlesen und den Anweisungen strikt folgen, sowohl bei der Implementierung als auch bei der Wartung.

Der Installateur ist verantwortlich für die Installation des Produkts und sollte allen Anweisungen des Herstellers sowie allen Vorschriften in den Anwendungen folgen. Inkorrekte Installation gegen die Anweisungen des Handbuchs macht die Garantie nichtig.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab für Schäden die durch Menschen, Objekte oder Fehler die auf Nichtbefolgung von Anweisungen im Handbuch beruhen. Jede Nutzung die bei der Herstellung nicht vorgesehen war wird als gefährlich eingestuft.

**WARNUNG:** Bitte leeren Sie das Wasser in der Wärmepumpe im Winter oder wenn die Temperatur unter 0°C sinkt, sonst wird der Titanium-Wechsler durch Frost beschädigt. In diesem Fall ist die Garantie nichtig.

**WARNUNG:** Bitte schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn sie die Kabine öffnen wollen um ins Innere der Wärmepumpe vorzudringen, da drinnen Hochspannung herrscht.

**WARNUNG:** Bitte bewahren Sie den Kontrolldisplay an einem trockenen Ort, oder schließen Sie die Isolationsabdeckung sorgfältig, um es vor Beschädigung durch Nässe zu schützen.



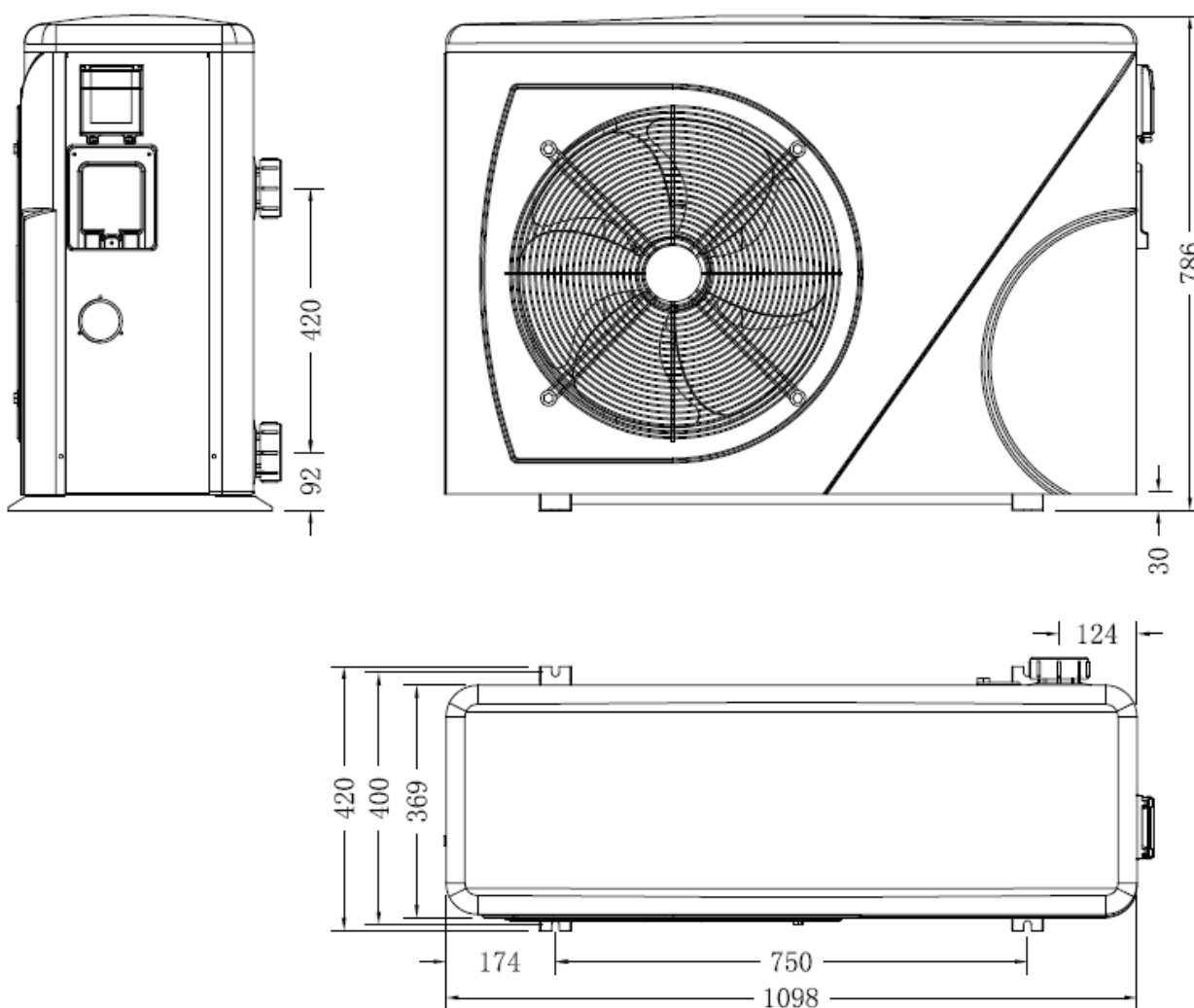
# 1. Beschreibung

## 1.1 Mit Ihre Wärmepumpe

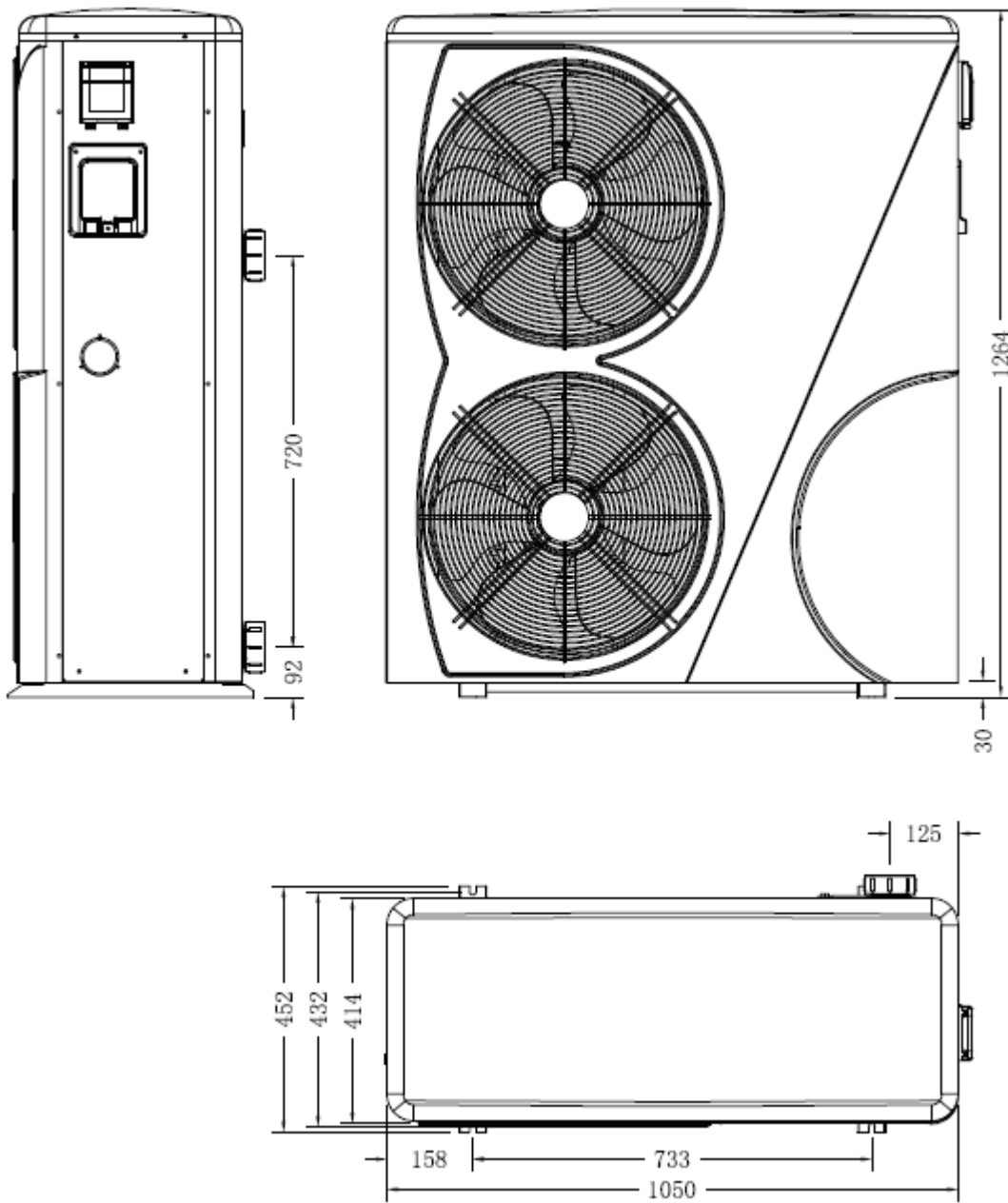
- Wasseranschluss Montage 50 mm (Stück: 2)
- Benutzer und Service Handbuch
- Konzentrate Verbindung
- 10 m Signalkabel
- Wasserdichte Kiste
- Winterabdeckung
- Stoßfeste Basis (Stück: 4)

## 1.2 Abmessung

### Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21/35



## 2. Spezifikation

### Technische Daten PRO-ELYO Umrichter Pool Wärmepumpen

CE-Norm, R410A, Heizung und Kühlung, Umrichter Verdichter, Kompressor Abtauung, ABS Cabinet

Modelle		Pro-Elyo Inverter 13	Pro-Elyo Inverter 21	Pro-Elyo Inverter 35
Code		<b>66108</b>	<b>66109</b>	<b>66110</b>
<b>* Leistung bei Luft 27 °C, Wasser 27 °C, Luftfeuchtigkeit 80%</b>				
Heizung (Max./Std./Min.)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Energieverbrauch (Std.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Std.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Leistung bei Luft 15°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 70%</b>				
Heizung (Max./Std./Min.)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Energieverbrauch (Std.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Std.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Leistung bei Luft 5°C</b>				
Heizung (Max./Std./Min.)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Energieverbrauch (Std.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Std.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Leistung bei Luft -5°C</b>				
Heizung (Max./Std./Min.)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Energieverbrauch (Std.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Std.)		3,2	3,2	3,2
Spannung		220~240V/50Hz/1PH		380V/50Hz/3PH
Std. Stromeingang	A	5.4	9	6.4
maximaler Strom	A	13.9	18.2	18.3
Sicherung	A	30	40	40
riet Wasserfluss	M3/h	4	6.2	9
Kältemittel	g	1600	2400	3800
Wasserdruckabfall	Kpa	13	16	18
Riet Pool Volumen (mit Poolabdeckung)	m3	38-68	75-120	120-160
Wasser ein-aus Anschluss	mm	50	50	50
Gebläse Menge		1	2	2
Fan Speed		650/450		
Lüftungstyp		Horizontal		
Kompressor Marke		HITACHI	PANASONIC	PANASONIC
Kompressortyp		DC Wechselrichter Umdrehung		
Geräuschpegel bei 10m	dB(A)	46	46	47
Geräuschpegel bei 1m	dB(A)	50	50	52
Netto Abmessung	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Netto Gewicht	Kg	78	91	145
Packung Abmessung	mm	1160*455*915	1110*500*1395	
Gross Gewicht	Kg	83	101	160

\* Oben genannten Daten sind Themen, die ohne vorherige Ankündigung zur Änderungen.

### 3. Stellen Sie by-pass Kit

Das Kit By-Pass ist das unentbehrliche Zubehör für die Installation Ihrer Wärmepumpe, es ist auch ein Instrument für die Optimierung der Wassererwärmung. Die Regelung der Ventile ermöglicht, um den Wasserfluss zu optimieren, und mit dem Manometer, um die Optimierung der Kompressor Lauf sicherzustellen.

## 4. Standort und Verbindung

### Achtung:

Bitte halten Sie beim Installieren der Wärmepumpe folgende Regeln ein:

1. Jeder Zusatz von Chemikalien muss in der Rohrleitung stromabwärts der Wärmepumpe stattfinden.
2. Installieren Sie eine Bypass, wenn der Wasserfluss aus der Schwimmbadpumpe mehr als 20% größer ist als der maximal zulässige Durchfluss durch den Wärmetauscher der Wärmepumpe ist. Installieren Sie die Wasserpumpe über dem Wasserspiegel.
3. Stellen Sie die Wärmepumpe immer auf ein solides Fundament und bringen Sie die mitgelieferten Gummilager an um Vibrationen und Lärm zu vermeiden.
4. Die Wärmepumpe sollte immer lotrecht gehalten werden. Wenn das Gerät in einem Winkel gehalten wurde, warten Sie mindestens 24 Stunden bevor Sie sie verwenden.

### 4.1 Positionierung der Wärmepumpe

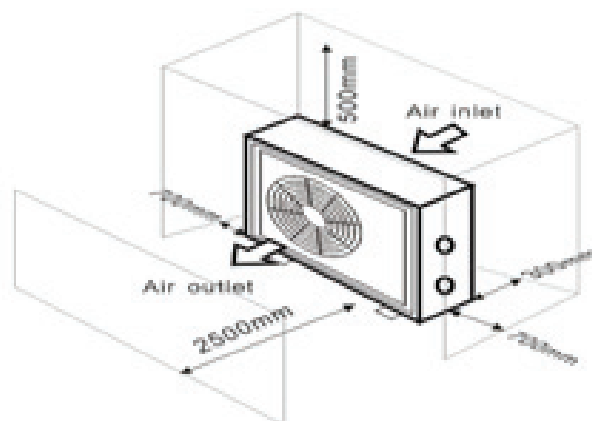
Die Einheit wird an jeder gewünschten Position richtig arbeiten, solange die folgenden drei Elemente vorhanden sind:

- 1. Frische Luft – 2. Elektrizität – 3. Schwimmbecken-filter**

Die Einheit kann praktisch an jedem Standort im Außenbereich installiert werden, solange die angegebenen Mindestabstände zu anderen Objekten eingehalten werden (siehe Zeichnung unten). Bitte konsultieren Sie für die Installation an einem Indoor-pool einen Installateur. Die Installation an einem windigen Ort bereitet, anders als bei einem Gas-Heizer keinerlei Probleme.

**ACHTUNG:** Installieren Sie die Einheit niemals in einem geschlossenen Raum mit begrenztem Luftvolumen, wo die von der Einheit ausgestoßene Luft wiederverwendet wird, oder nahe an Sträuchern, die den Lufteinzug blockieren könnten. Solche Positionen beeinträchtigen die kontinuierliche Zufuhr von Frischluft, was die Effizienz reduziert, und möglicherweise auch die Wärmeabgabe behindert.

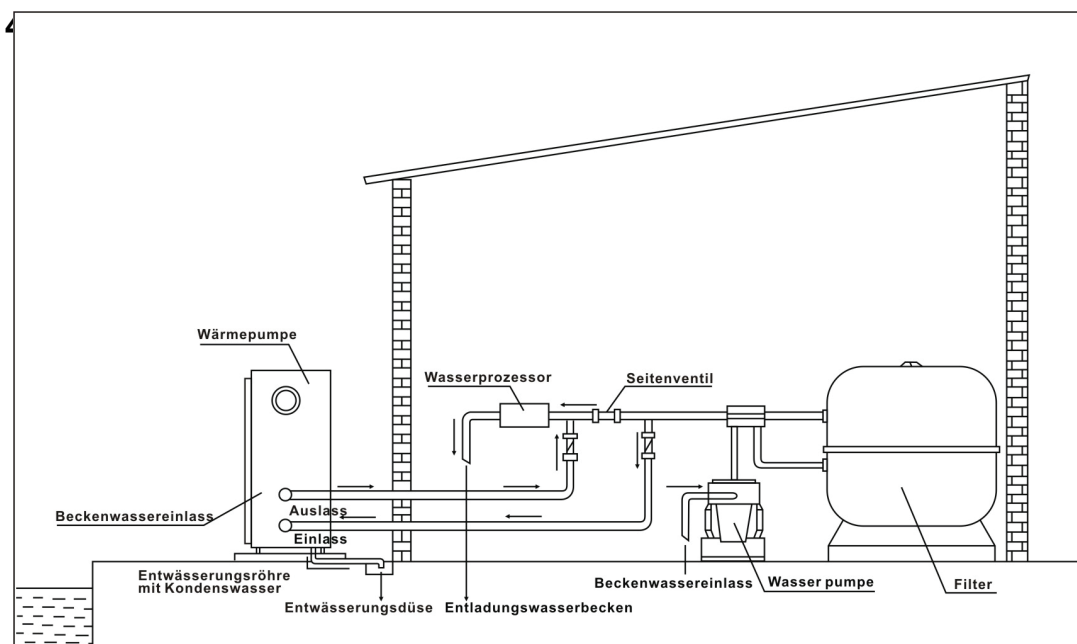
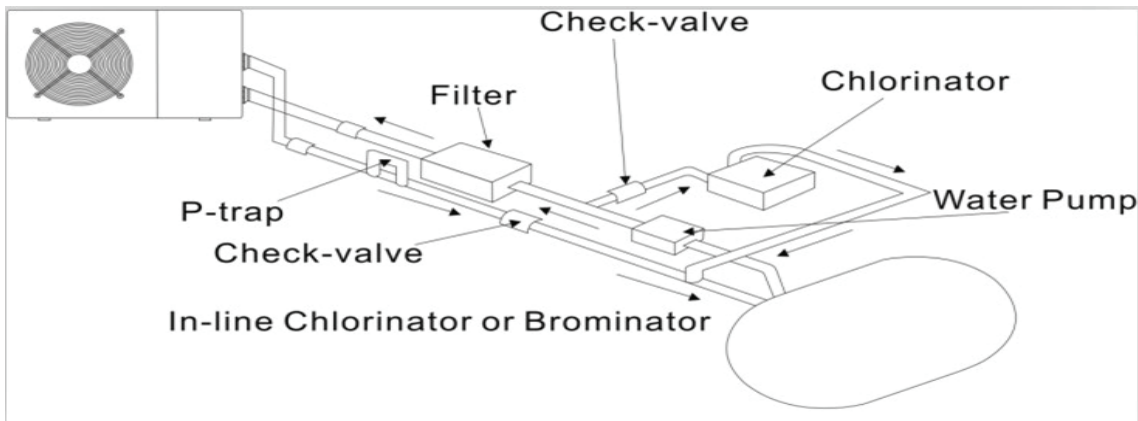
Für die minimalen Maße siehe Zeichnung unten:



## 4.2 Installation des Sperrventils

Hinweis: Wenn ein automatisches Dosiergerät für den Chlor und Säuregehalt (pH) verwendet wird, ist es wichtig, die Wärmepumpe vor zu hohen chemischen Konzentrationen, die den Wärmetauscher korrodieren könnten, zu schützen. Aus diesem Grund müssen Geräte dieser Art stets in der Rohrleitung auf der stromabwärtigen Seite der Wärmepumpe montiert werden, und es wird empfohlen, ein Rückschlagventil zu installieren, um eine Rückströmung in der Abwesenheit von Wasserzirkulation zu verhindern.

Schäden an der Wärmepumpe, die durch Nichtbeachten dieser Vorschrift entstehen, werden nicht durch die Garantie gedeckt.



### ▲ NOTIZ


Die Fabrik liefert nur die Wärmepumpe. Alle anderen Komponenten, einschließlich eines Bypass falls notwendig, muss vom Benutzer oder Installateur bereitgestellt werden.

### **ACHTUNG:**

**Um das Wasser im Pool (oder Whirlpool) zu erwärmen, muss die Filterpumpe läuft werden, um den Wasser durch die Wärmepumpe zu zirkulieren. Die Wärmepumpe wird nicht gestartet werden, wenn das Wasser nicht zirkuliert.**

## **4.4 Erstinbetriebnahme**

Nachdem alle Verbindungen hergestellt und geprüft sind, führen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Schalten Sie die Filterpumpe aus. Prüfen Sie ob es ein Leck gibt, und stellen Sie sicher dass das Wasser vom und zum Schwimmbecken fließt.
2. Schließen Sie die Wärmepumpe an ein Stromnetz an und betätigen Sie die On/Off Taste  auf dem Bedienfeld. Das Gerät startet dann nach einer bestimmten Verzögerungszeit.
3. Überprüfen Sie nach ein paar Minuten ob die herausströmende Luft schon kühler ist.
4. Bei Ausschalten der Pumpe, sollte das Gerät auch automatisch ausschalten, wenn nicht, dann schalten Sie den Strömungswächter an.
5. Lassen Sie die Wärmepumpe und die Filterpumpe 24 Stunden am Tag laufen, bis die gewünschte Wassertemperatur erreicht ist. Die Wärmepumpe wird dann automatisch ausgeschaltet. Wenn die Wassertemperatur 1 Grad unter die gewünschte Temperatur sinkt, wird sie automatisch wieder eingeschaltet.

Je nach Ausgangstemperatur des Wassers im Schwimmbad und der Lufttemperatur, kann es mehrere Tage dauern das Wasser auf die gewünschte Temperatur zu erwärmen. Eine gute Schwimmbadabdeckung könnte die erforderliche Zeit drastisch reduzieren.

### **▲ NOTIZ**

Strömungswächter:

**Er soll sicherstellen dass das HP Gerät mit einer ausreichenden Durchflussrate läuft. Er wird eingeschaltet, wenn die Pool-Pumpe läuft und schaltet sich automatisch wieder aus, wenn die Pumpe abgeschaltet wird. Wenn das Wasser im Pool höher als 1 m über oder unter der Wärmepumpe steht, sollte ihr Händler alles nocheinmal neu einstellen.**

**Zeitverzögerung - Die Wärmepumpe hat eine eingebaute 3-Minuten-Anlaufverzögerung, um die Schaltung zu schützen und übermäßigen Verschleiß der Kontakte zu vermeiden. Das Gerät startet automatisch neu, nachdem diese Zeitspanne abgelaufen ist. Selbst ein kurzer Stromausfall löst diese Zeitverzögerung aus, und verhindern so, dass das Gerät nach einem Neustart sofort wieder läuft. Zusätzliche Stromunterbrechungen während dieser Verzögerung haben keinen Einfluss auf die 3-Minuten Dauer der Verzögerung.**

## **4.5 Kondensation**

Die Luft die in die Wärmepumpe gezogen wird ist stark durch den Betrieb der Wärmepumpe zur Erwärmung des Beckenwassers abgekühlt, was zu Kondensation an den Rippen des Verdampfers führen

könnte.

## NOTIZ

Die Menge an Kondensationsprodukt kann bei relativ hoher Luftfeuchtigkeit mehrere Liter pro Stunde betragen. Daraus wird oft fälschlicherweise auf das Vorhandensein von Wasserlecks geschlossen.

### 4.6 Manometer Anzeige (R410A)

Untersuchen Sie das Druckmessgerät, dass die Kältemittel Gasdruck von dem Gerät zeigt, die folgende Tabelle zeigt den Normalwert des Gasdrucks (R410A), wenn das Gerät im ausgeschalteten oder Laufbedingungen ist.

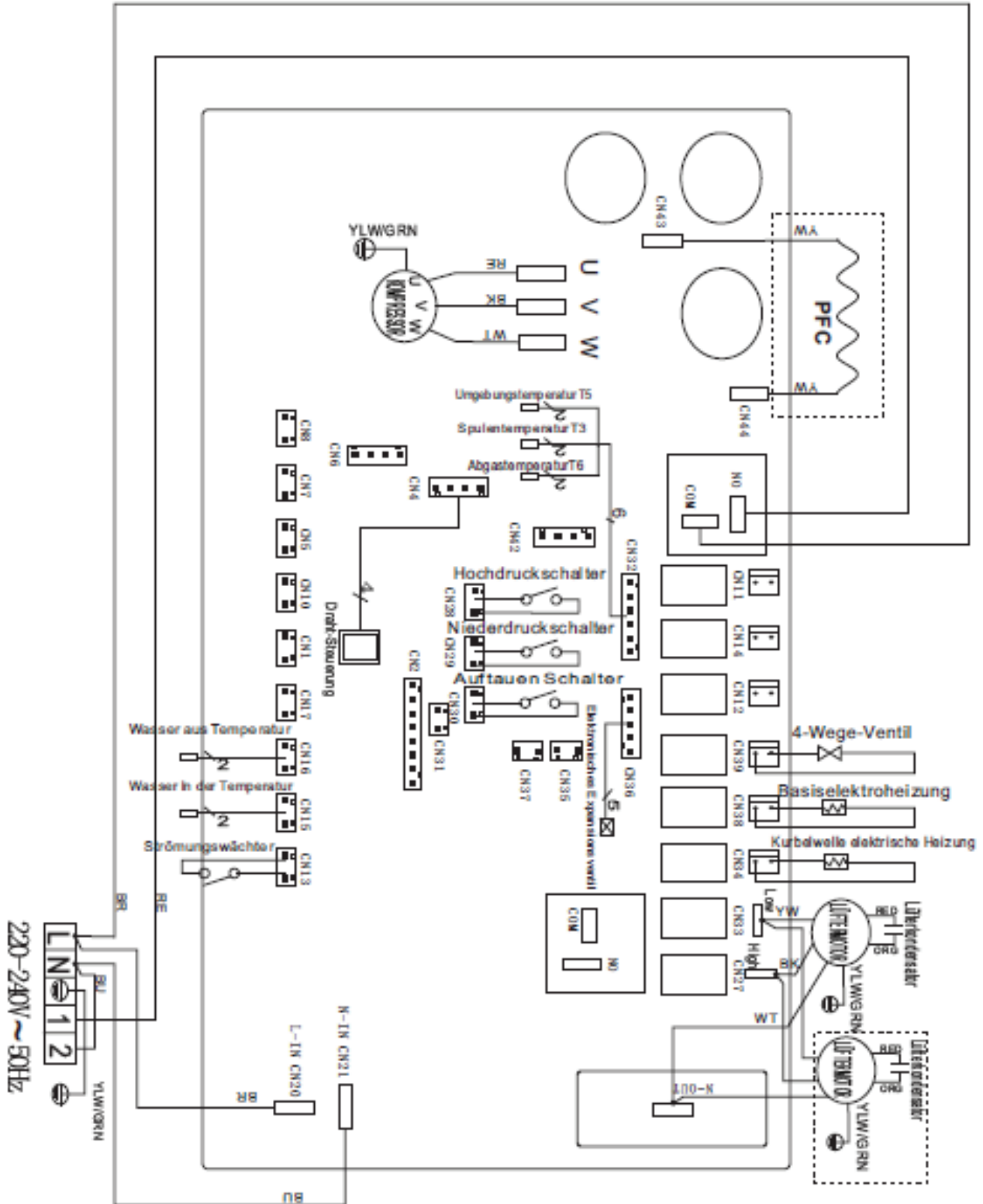
Zustand der Einheit	ausgeschaltet				Bei Betrieb				
Umgebung (°C)	-5~5	5~15	15~25	25~35	/	/	/	/	/
Wasser (°C)	/	/	/	/	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Manometer (mpa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~2.1	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	1.9~2.8	2.1~3.5



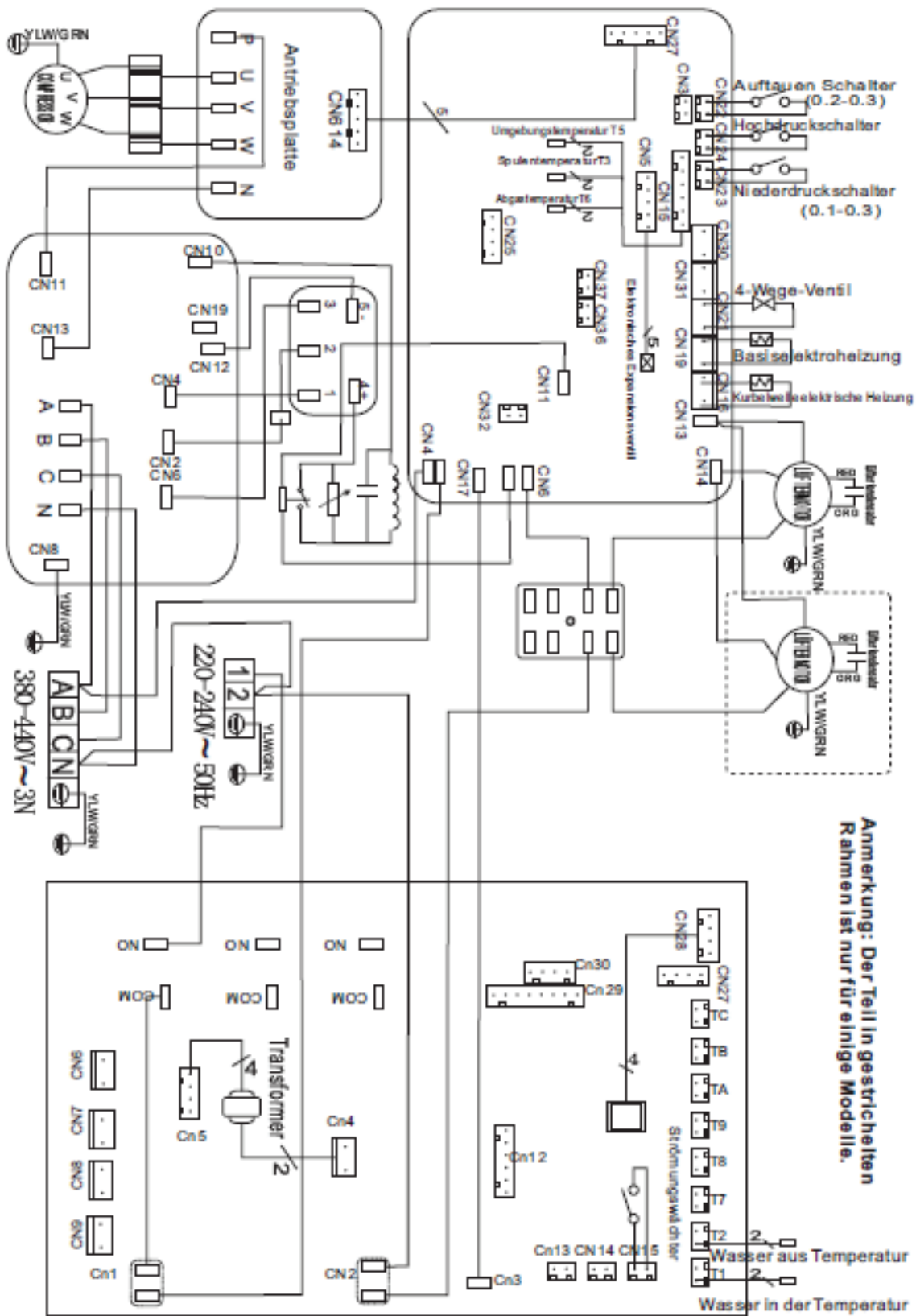
## 5. Elektronische Verkabelung

### 5.1 Umrichter Schwimmbad Wärmepumpe Schaltplan

Pro-Elyo Inverter 13 / Pro-Elyo Inverter 21



Pro-Elyo Inverter 35



Oberhalb Schaltplan ist nur als Ihre Referenz, bitte bieten Sie die Maschine mit den Schaltplan.

## 5.2 Elektronischer Schutz

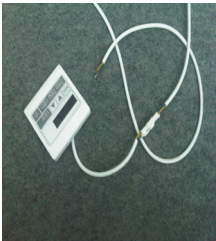
### ⚠ NOTIZ

Die Schwimmbecken-Wärmepumpe muss gut geerdet sein, auch wenn der Wärmewechler vom Rest der Einheit elektrisch isoliert ist. Die Erdung ist dennoch wichtig, um Sie vor Kurzschlüssen im Inneren des Gerätes zu schützen. Verkleben ist ebenfalls erforderlich.

**ATTENTIE:** Ein Unterbrecher (d.h. ein circuit breaker, fused or un-fused switch) sollte in Sichtweite und vom Gerät aus leicht erreichbar positioniert werden..Das ist bei kommerziellen und häuslichen Wärmepumpen so üblich. Es schützt davor unbeaufsichtigte Einheiten mit Strom zu versorgen, und erlaubt die Einheit auszuschalten während sie verwendet wird.

## 5.3 Installation des Display Deportierten

(1)



(2)



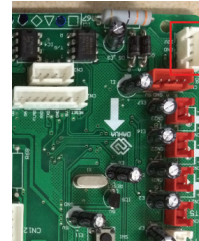
(3)



(4)



(5)

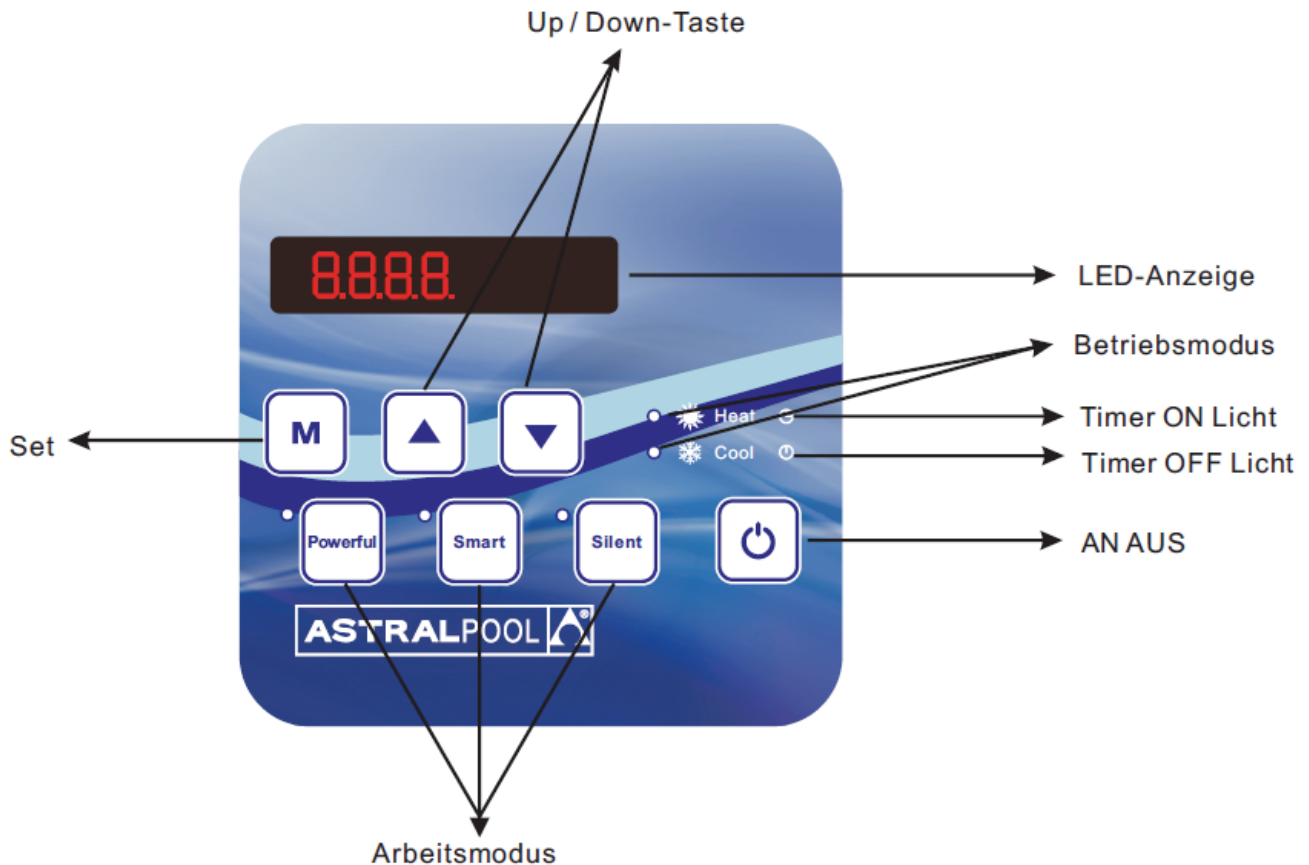


- Die Seite mit Stecker wird mit dem Bedienfeld (Foto1) verbinden
- Die andere Seite der Signalleitung (Foto 2).
- Öffnen Sie die Verdrahtungsplatte und setzen Sie die Seite ohne Stecker durch das elektrische Feld (Foto3,4).
- Stecken Sie die Verkabelung in die gerichtete Position (oben rechts Ecke) auf der PC Leiterplatte (Foto5).

## 6. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

### 6. Anzeige Controller Betrieb

#### 6.1. Anleitung für den Betrieb





#### NOTIZ

Wenn der Pool Wärmepumpe in Betrieb ist, der Bildschirm informiert die Wassertemperatur.

### 6.2 Die Tasten und Betrieb

#### 6.2.1 Taste

Hinweis: Bei der Parameterüberprüfung und Einstellung, drücken Sie , um schnell zu beenden, und speichern Sie die aktuelle Einstellung.

Erneut drücken  für Ein- / Ausschalten der Maschine.



### 6.2.2 Taste

Drücken  für 5 Sekunden, um den "Heat MODE" oder "Cool MODE" zu ändern.



(Hinweis: dieser Vorgang ist nicht zur Verfügung für die Heizung, aber nur für die Maschine)

### 6.2.3 und Taste







#### Wassertemperatur Einstellung:

Drücken Sie  und , um die Wassertemperatur direkt einzustellen.











#### Parameterprüfung:

Drücken  zuerst, und dann drücken , um den "Benutzer Parameter von d1 bis d9 zu überprüfen".

#### Zeit Überprüfung:

Drücken  zuerst, und dann drücken , auf "aktuelle Zeit" zu überprüfen,  drücken  wieder, um die "Automatische Startzeit" zu überprüfen,  drücken  noch einmal, um "Automatische Stoppzeit" zu überprüfen.











#### ZEIT-Einstellung


Drücken  zuerst, dann drücken , um in die "Aktuelle Uhrzeit" angezeigt wird. Dann drücken Sie noch einmal , um in "HOUR" einzustellen. Die " HOUR " blinkt, und drücken Sie  oder , um die Stunde einzustellen geben, und dann drücken , um die "Stunde" zu speichern. Dann werden die "Minute" blinkt, und drücken  oder , um die "Minute" zu setzen und schließlich Drücken , um die aktuelle Zeit einzustellen, oder drücken  für die Schnell Ausfahrt und speichern.

#### ACHTUNG:











Wenn die aktuelle Zeit im Bereich von Zeit OFF ist, nach der Zeit Einstellung mit automatische Start und Stopp, wird die Maschine automatisch deaktiviert werden. Sonst wird die Maschine normal funktionieren.

#### Zeit Einstellung:

Drücken Sie zuerst , dann drücken Sie die Taste  zweimal, um "Timer on" Schnittstelle einzugehen. Drücken Sie dann noch einmal , um in " HOUR " einzustellen. Die " Hour " blinkt, und drücken Sie  oder , um die Stunden einzustellen, dann drücken Sie , um die " Hour" zu speichern. Dann werden die " Minute" blinkt, und drücken Sie die  oder , um den " Minute " einzustellen, und schließlich drücken die Taste , um die aktuelle Zeit einzustellen, oder drücken Sie  für die Schnell Ausfahrt und speichern.

Sobald Sie den Timer erfolgreich gesetzt, wird das Licht  anzeigen.


#### Timer Aus-Einstellung:

Drücken Sie  zuerst, dann drücken Sie  drei Mal, um in 'Timer off' 'Schnittstelle einzugehen. Dann drücken Sie  noch einmal, um in "HOUR" einzustellen. Die "Hour" blinkt, und drücken Sie  oder , um die Stunde einzustellen, und dann drücken Sie , um "Hour" zu speichern. Dann werden die "Minute" blinkt, und drücken Sie den  oder , um die "Minute" zu setzen, und schließlich drücken Sie die Taste , um die aktuelle Zeit einzustellen, oder drücken Sie  für die Schnell Ausfahrt und speichern.

Wenn Sie den Timer erfolgreich ausgeschaltet gesetzt, wird das Licht  anzeigen.

#### Timer Abbrechen EIN / AUS

Wenn Sie Timer Ein /Aus Daten 00:00 setzen, es bedeutet, Timer ON / OFF Funktion ist abgebrochen.

**ACHTUNG:** Oben Operationen, können Sie drücken , um die Einstellung und Schnell-Ausgang vom Programm zu speichern.

#### NOTIZ

Um das Wasser im Pool (oder Whirlpool) zu erwärmen, muss die Filterpumpe laufen, um das Wasser durch die Wärmepumpe zirkulieren zu verursachen. Die Wärmepumpe wird nicht gestartet werden, wenn das Wasser nicht zirkuliert. Wenn das Wasser nicht zirkuliert, und die Wärmepumpe auf dem LED-Kontroller, informiert mit dem Fehlercode ON

## **Bekannt:**

LED Draht Controller kann die Wasserpumpe nach dem angeschlossenen Zusatzkabel mit der Pumpvorrichtung in der Position des "PUMP" Terminal genau arbeiten.

Wenn HP stoppen in 30 Sekunden ausgeführt wird, werden Wasserpumpe automatisch ausschalten.

### **6.2.4 System Rücksetzung Funktion**

Drücken Sie  und  in 10s, wird das System zurückgesetzt und zeigt "0000" an der Steuerung.

6.2.5 

Symbol der Heizung, wird das Licht ein, wenn es in Betrieb ist.

Beim Abtauen, wird das Licht blinken.

6.2.6 

Symbol der Abkühlung, wird das Licht ein, wenn es in Betrieb ist.

6.2.7 

Symbol der automatische Stopp, wird das Licht ein, wenn es in Betrieb ist.

6.2.8 

Symbol der automatische Start, wird das Licht ein, wenn es in Betrieb ist.

6.2.9 

Drücken Sie diese Taste, wird das Licht eingeschaltet sein, wird die Wärmepumpe nur in **Powerful** betreiben ..

6.2.10 

Wenn Sie den **Smart** wählen, wird die Wärmepumpe nur **Smart and Powerful** arbeiten.

6.2.11 

Wenn Sie die **Silent** wählen, wird die Wärmepumpe nur in **Silent and Smart** arbeiten. die Standardeinstellung in Fabrik ist in **Smart** operating mode.

## **6.3 Die Bedienlogik**

### **BEKANNT:**

Setzen T = Wassertemperatur Einstellung

Setzen -1 = weniger als 1 °C Temperatur Einstellung

Setzen + 1 = mehr als 1 °C Temperatur Einstellung

### 6.3.1 Die Heizbetrieb Logik

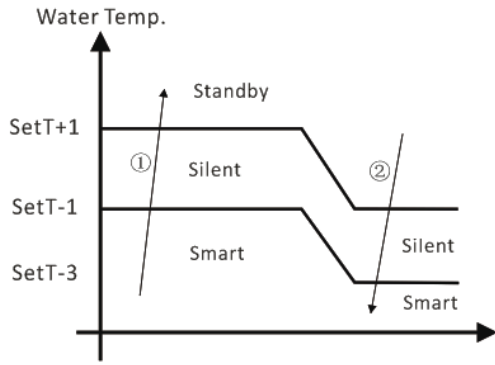
Arbeitsstatus	Arbeitsmodus	Wasser in Temperatur	Wärmepumpe Arbeitsebene
1	SMART	$\cong$ setzen T-1	POWERFUL
2		Setzen T-1< and < setzenT+1	SMART
3		$\cong$ setzenT+1	Standby
4	SILENT	$\cong$ setzenT-1	SMART
5		setzenT-1< and < setzenT+1	SILENT
6		$\cong$ setzenT+1	Standby
7	POWERFUL	<setzenT+1	POWERFUL
8		$\cong$ setzenT+1	Standby
9	SMART	>setzenT -1	Standby
10		setzenT-3< and $\cong$ setzenT-1	SMART
11		$\cong$ setzenT-3	POWERFUL
12	SILENT	>setzenT -1	Standby
13		setzenT-3< and $\cong$ setzenT-1	SILENT
14		$\cong$ setzenT-3	SMART
15	POWERFUL	$\cong$ setzenT-1	POWERFUL

### 6.3.2 Die Kühlbetriebslogik

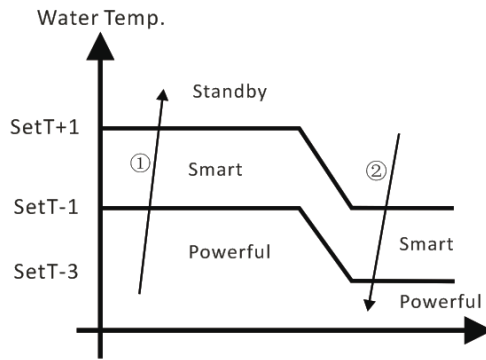
Arbeitsstatus	Arbeitsmodus	Wasser in Temperatur	Wärmepumpe Arbeitsebene
1	SMART	$\cong$ setzenT-1	Standby
2		setzenT-1< and <setzenT+1	SMART
3		$\cong$ setzenT+1	POWERFUL
4	SILENT	$\cong$ setzenT-1	Standby
5		setzenT-1< and <setzenT+1	QUIET
6		$\cong$ setzenT+1	SMART
7	POWERFUL	>setzenT-1	POWERFUL
8		$\cong$ setzenT-1	Standby
9	SMART	$\cong$ setzenT+1 and <setzenT+3	SMART
10		$\cong$ setzenT+3	POWERFUL
11	SILENT	$\cong$ setzenT+1 and <setzenT+3	SMART
12		$\cong$ setzenT+3	POWERFUL
13	POWERFUL	$\cong$ setzenT+1	POWERFUL
14		$\cong$ setzenT	Standby



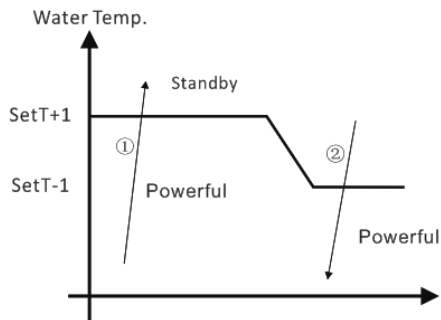
### Silent Mode



### Smart Mode



### Powerful Mode





**Notiz:**

- ① Wassertemperatur Anstieg
- ② Wassertemperatur Abfall

## 7. Inbetriebnahme der Wärmepumpe

### 7.1 Wie man den aktuellen Status kennen



Drücken Sie  zuerst, dann drücken Sie , um den Benutzerparameter von d1 bis d9 zu überprüfen wie unten:



Parameter	Name	Angebot	Erläuterungen
d1	Wassereintrittstemperatur	-9-99 °C	Echttestwert
d2	Wasseraustrittstemperatur	-9-99 °C	Echttestwert
d3	Umgebungstemperatur	-F(-30°C)-70°C	Echttestwert
d4	Gasrücklauftemperatur	-F(-30°C)-70°C	Echttestwert
d5	Spulentemperatur	-F(-30°C)-70°C	Echttestwert
d6	Abgastemperatur	0-C5°C(125°C)	Echttestwert
d7	Schritte des elektronischen Expansionsventils	0-99	N*5
d8	Kompressor Betriebs Frequenz Powerful: 65,70,75Hz Smart: 50,55,60Hz Silent: 30,35,40,45Hz	0-99Hz	Echttestwert
d9	Kompressor Strom	0-30A	Echttestwert

 **NOTIZ**

**Zurück auf Werkseinstellung**

Lange drücken  und , gleichzeitig für 10 Sekunden, um die Werkseinstellung wiederherzustellen, es erscheint "0000" für 5 Sekunden, ist weiterhin erforderlich, gegen Kurzschlüsse im Gerät zu schützen. Bonding ist ebenfalls erforderlich.

- (1) Wenn HP in 30 Sekunden stoppen ausgeführt wird, werden Wasserpumpe automatisch abgeschaltet
- (2) LED-Draht-Kontroller kann die Wasserpumpe nach dem angeschlossenen Zusatzkabel mit der Pumpvorrichtung in der Position des "PUMP" Terminal genau arbeiten.
- (3) Es ist notwendig, eine zusätzliche 3-Phasen-Übertragungseinrichtung für 3-Phasen-Wasserpumpe einzusetzen.

## 8. Fehlersuche

### 8.1 Fehlercode Anzeige auf LED-Draht Controller

Defekt	Fehlercode	Grund	Lösung
Wassereintrittstemperatur Sensorausfall	PP1	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Wassereaustrittstemperatur Sensorausfall	PP2	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Heizkondensator Sensorausfall	PP3	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Gasrück Sensorausfall	PP4	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Umgebungstemperatur Sensorausfall	PP5	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Kondensator Gasaustritts Sensorausfall	PP6	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Frostschutz im Winter	PP7	Der Sensor in Unterbrechung oder Kurzschluss	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Niedrige Umgebungstemperatur Schutz	PP8	Umgebungstemperatur oder Wassereintrittstemperatur zu niedrig ist	Überprüfen oder ändern Sie den Sensor
Umgebungstemperatur zu hoch im Heizbetrieb ist	PP9	Umgebungstemperatur zu hoch ist	Stoppen Sie die Wärmepumpe und warten Sie die Umgebungstemperatur auf weniger als 50 °C (weniger als 5°C erlaubt) Der Fehlercode verschwindet automatisch.
Kühlkondensatortemperatur zu hoch Schutz	PP10	Kühlkondensator Temperatur zu hoch ist	Stoppen Sie die Wärmepumpe, und warten Sie auf die Absenkung vom Kühlkondensator Temperatur
Wasserdurchfluss Ausfall			

Malfunktion	Fehlercode	Grund	Lösung
Wasserdurchflussausfall	EE03	Niedriger Wasserdurchfluss, falsche Durchflussrichtung oder Strömungsschalter Versagen.	Prüfen Sie, ob der Wasserdurchfluss ist genug, und Strömung in richtige Richtung, oder der Strömungsschalter versagt werden könnte.
Überhitzung im Heizbetrieb	EE04	Leiser oder kein Wasserdurchfluss	Ausfall der Wasserpumpe Wasserrohr eingeklemmt Ausfall der Strömungswächter

Abgastemperatur Sensorausfall	EE5	Das Abtauen ist nicht gut Mangel an Gas Die Drosselvorrichtung klemmt Niedriger Wasserdurchfluss	Auftauen von Hand Plus die Gas Ändern die Drosselrichtung Überprüfen die Wasserpumpe
Kontroller Fehler	EE6	Draht-Verbindung ist nicht gut Kontroller-Fehler	Überprüfen oder ändern Sie den Signaldraht Starten Sie die Stromversorgung oder ändern Sie den Kontroller
Umrichter Fehler	EE7	Umrichter Platinenfehler	Neustarten die Stromversorgung oder ändern die Wandlerkarte
Kommunikationsfehler zwischen Steuerung und Wandlerplatine	EE8	Draht-Verbindung ist nicht gut Kontroller-Fehler	Überprüfen oder ändern Sie den Leiteranschluss Starten Sie die Stromversorgung oder ändern Sie den Kontroller
Kommunikationsausfall zwischen Umrichter und Außenbord	EE9	Drahtverbindung zwischen Kommunikationsleitung und Außen Karte ist falsch Außenplatinenfehler	Neuverkabelung Neustarten die Stromversorgung oder ändern den Außenbord
Modul Platinenfehler zwischen Außenplatte und Modulplatine	EE10	Kommunikationsleitung ist defekt Außenplatine oder Modul Platinenfehler	Neustarten die Stromversorgung oder ändern die gebrochen Bord
Modul Platinenfehler	EE11	Die Daten falsch sind oder die Modulplatine ist defekt	Neustarten die Stromversorgung oder ändern die gebrochen Bord
Direct main current's voltage too high or too low protection die Spannung Schutz von direkter Hauptstrom zu hoch oder zu niedrig	EE12	Der Druck zu hoch oder zu niedrig ist Die innere Kommunikation Schütz ist defekt	Überprüfen die Stromversorgung Ändern Sie den Schütz
Überstromschutz	EE13	Elektrische Versorgungsdruck zu niedrig ist, ist die Wärmepumpe Überlastung	Überprüfen die Stromversorgung Überprüfen die Wassertemperatur, ob es zu hoch ist
Symbol der Abtauung, die Heizung leuchtet	Abtauen		

## 8.2 Andere Fehlfunktionen und ihre Lösung (werden nicht auf der LED-Kabelsteuerung angezeigt)

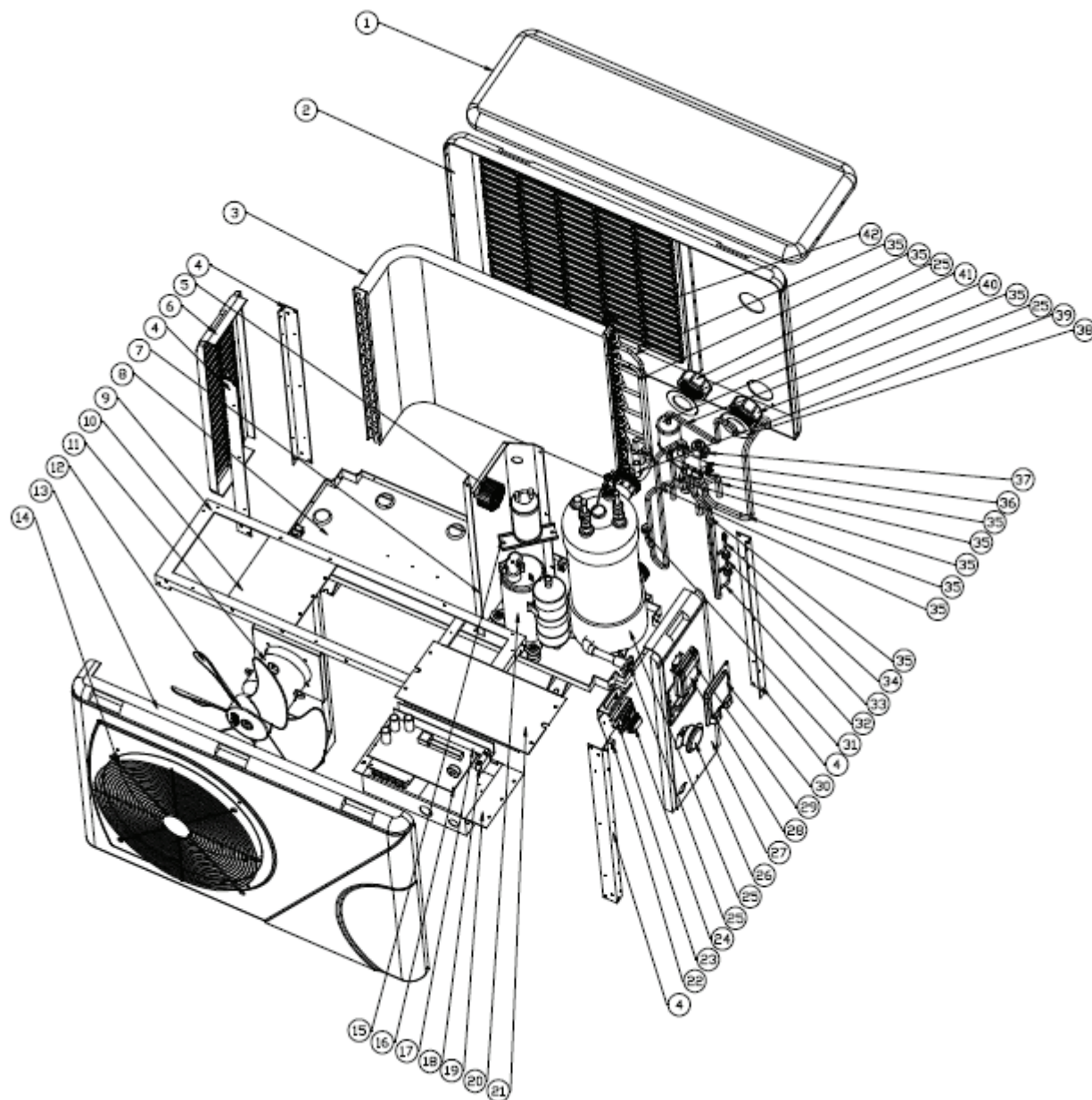
Fehlfunktion	Anzeichen	Ursachen	Lösung
Wärmepumpe läuft nicht	LED-Kabelsteuerung hat keine Anzeige	Keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie ob Kabel und Schutzschalter verbunden sind
	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Zeit an.	Wärmepumpe im Bereitschaftsmodus	Starten Sie die Wärmepumpe.

	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wassertemperatur erreicht den vorgesehenen Wert, HP ist auf konstantem Temperaturniveau</li> <li>2. Wärmepumpe hat erst zu arbeiten angefangen</li> <li>3. Im Auftaumodus</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Wassertemperatureinstellungen.</li> <li>2. Starten Sie die Wärmepumpe nach ein paar Minuten.</li> <li>3. LED-Kabelsteuerung sollte "Defrosting" anzeigen.</li> </ol>
Die Wassertemperatur sinkt wenn HP im Heizmodus läuft	LED-Kabelsteuerung zeigt die aktuelle Wassertemperatur an und kein Fehlercode wird angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der falsche Modus wurde ausgewählt.</li> <li>2. Die Eingangsdaten sind falsch</li> <li>3. Steuerung ist defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie den Modus richtig ein</li> <li>2. Ersetzen Sie die defekte LED-Kabelsteuerung, und überprüfen Sie den Status nachdem Sie in den Betriebsmodus übergegangen sind, schließlich überprüfen Sie die Wassereintritts- und Austrittstemperatur.</li> <li>3. Ersetzen oder Reparieren Sie die Heipumpeneinheit</li> </ol>
Kurze Laufzeiten	LED-Bildschirm zeigt aktuelle Wassertemperatur an, kein Fehlercode wird angezeigt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventilator läuft nicht</li> <li>2. Luftzirkulation ist nicht ausreichend.</li> <li>3. Unzureichende Kühlmittel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen zwischen dem Motor und dem Ventilator. Wenn nötig sollten Sie ersetzt werden.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Position der Wärmepumpeneinheit, und entfernen Sie alle Hindernisse um eine optimale Luftzirkulation zu erreichen.</li> <li>3 Ersetzen oder reparieren Sie die Wärmepumpeneinheit.</li> </ol>
Wasserflecken	Wasserflecken auf der Wärmepumpeneinheit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beton.</li> <li>2. Wasserlecke.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nichts tun.</li> <li>2. Überprüfen Sie den Luft-Wärmewechsle auf Defekte.</li> </ol>
Zu viel Eis am Verdampfer	Zu viel Eis am Verdampfer		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Position der Wärmepumpeneinheit, und entfernen Sie alle Hindernisse, um eine optimale Luftzirkulation zu erreichen.</li> <li>2. Ersetzen oder reparieren Sie die Wärmepumpeneinheit.</li> </ol>

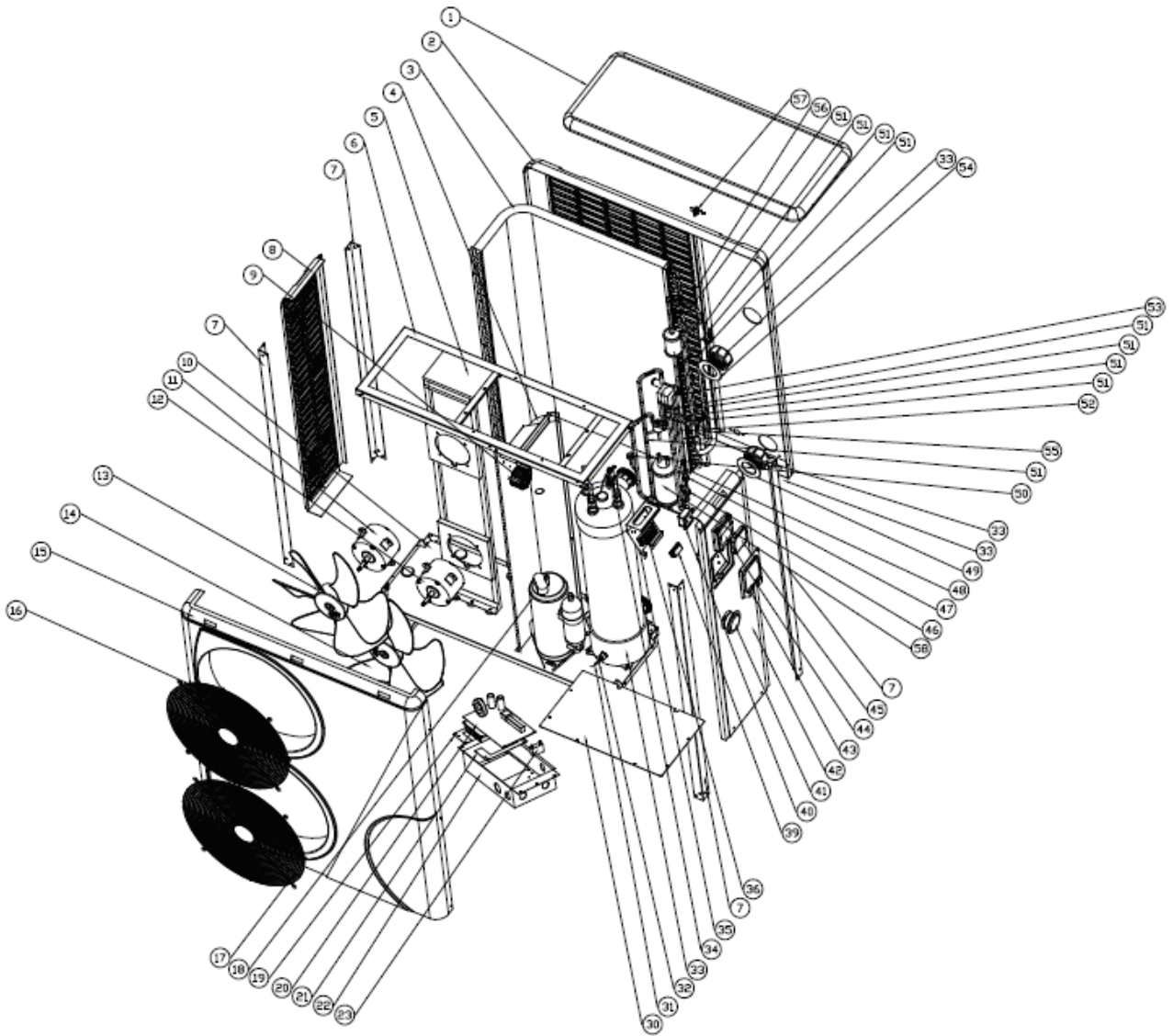
## 9. Explosionszeichnung und Wartung

### 9.1 Explosionszeichnung

#### Pro-Elyo Inverter 13

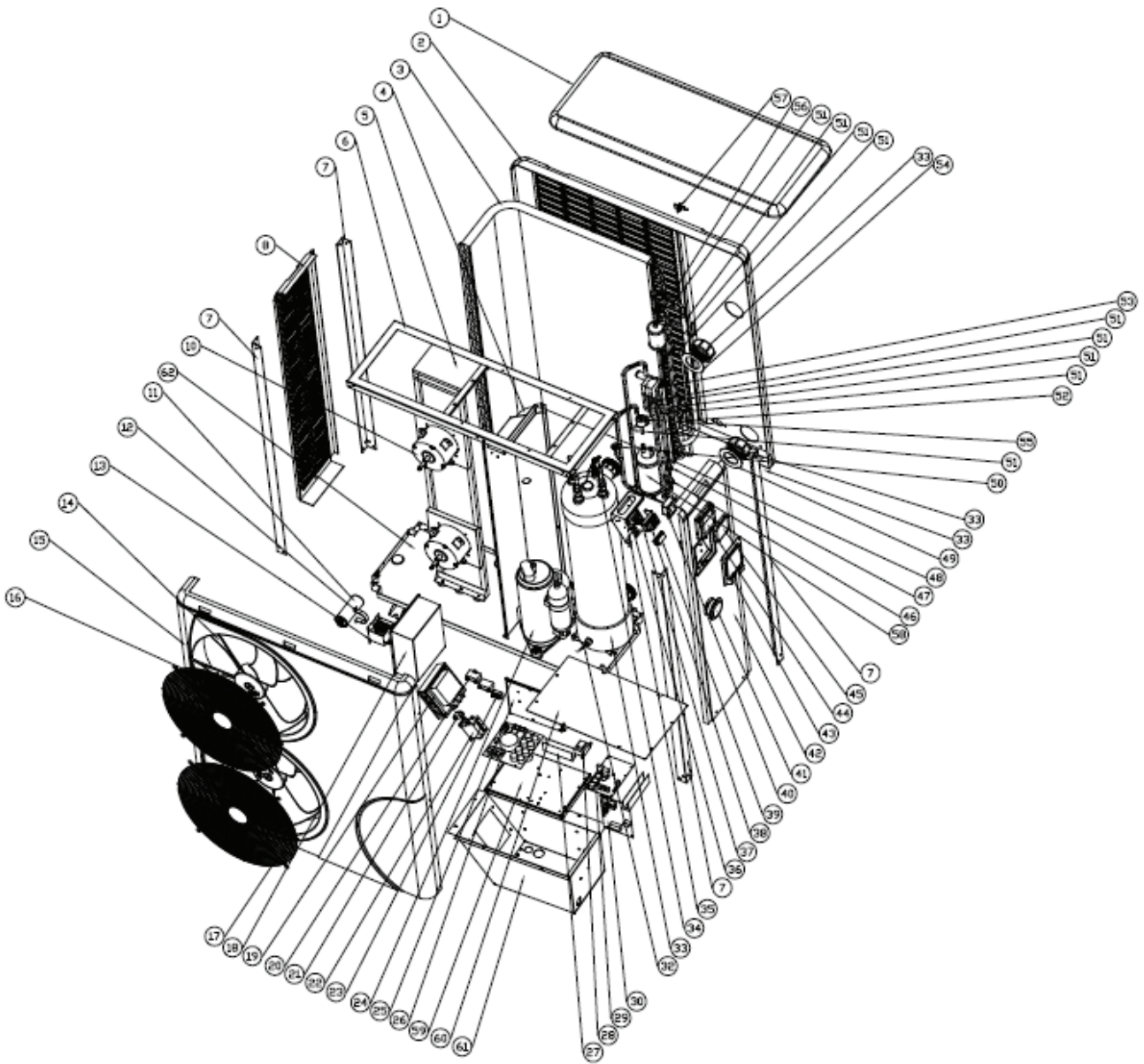


# Pro-Elyo Inverter 21





# Pro-Elyo Inverter 35



## 9.2 Liste der Einzelteile

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Teilname	ERP	NO	Teilname	ERP
1	Liste der Einzelteile	133070019	23	Reihenklemmen	105000004
2	Rückseite	133070031	24	Clip	136010004
3	Verdampfer	103000104	25	Titanium Tauscher	102040410
4	Säule	108160016	25	Wärmetauscher unteren Plug	102040410
5	PFC Induktivität	117220001	25	Wasseranschluss Abdeckung	102040410
6	Linken Seitenwand	133070022	25	Wasseranschluss Abdeckung	102040410
7	Isolierte Panel	108160028	26	Druckanzeige	106000001
8	Bodenwanne	108160044	27	Rechte Tafel	133070012
9	Top Rahmenhalterung	108160027	28	Wasserdicht Controller-Box	133020003
10	Fan Motorhalterung	108160029	29	Regler	117020097
11	Lüftermotor	112000009	30	Anschlussdose	108010018
12	Lüfterflügel	132000013	31	Hochdruckschalter	116000008
13	Frontblende	133070006	32	Niederdruckschalter	116000016
14	Front grill	108160012	33	Niederdruckschalter	116000020
15	Lagerung von Flüssigkeiten Topf	105000004	34	Saugventil	120000026
16	Inverter Integration Mainboard	117100006	35	Rohrleitungen	114000044
17	slot	136020003	36	4-Wegeventil	121000009
18	Lüftermotor-Kondensator	111000005	37	EEV	119000021
19	Controller-Box	108160030	38	Wassereinlass Gummiring (blau)	133020011
20	Kompressor	101000115	39	Strömungswächter	116000001
21	Elektrischer Kastendeckel	108160031	40	Filter	120000066
22	Klemmenkasten	108160024	41	Wasseraustritt Gummiring (rot)	133020012
			42	Umgebungstemperatursensor Clip	113715001

## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Teilname	ERP	NO	Teilname	ERP
1	obere Abdeckung	133100001	33	Titanium Tauscher	102040397
2	Rückseite	133070032	33	Wärmetauscher unteren Plug	102040397
3	Verdampfer	133000036	33	Wasseranschluss Abdeckung	102040397
4	isolierte Panel	108120026	33	Wasseranschluss Abdeckung	102040397
5	Fan Motorhalterung	108120010	34	Strömungswächter	116000001
6	Top Rahmenhalterung	108120005	35	Reihenklemmen-Panel	108120020
7	Säule	108120007	36	Fünf-Position blockiert	115000004
8	Linken Seitenwand	133100012	39	Clip	136010004
9	PFC Induktivität	117220002	40	Anschlussdose	108010018
10	Bodenwanne	108120025	41	Hohe Druckmessgerät	106000001
11	Lüftermotor	112000009	42	Rechte Seitenwand	133070033
12	Lüftermotor	112000009	43	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	133100011
13	Lüfterflügel	132000013	44	Wasserdicht Controller-Box	133020003
14	Lüfterflügel	132000013	45	Regler	117020097
15	Frontblende	133100006	46	Niederdruckschalter	116000019
16	Frontgrill	108160012	47	Niederdruckschalter	116000016
17	Frontgrill	108160012	48	Saugventil	120000023
18	Kompressor	101000130	49	Wassereinlass Gummiring (blau)	133020011
19	Hauptplatine Festfeld	108050029	50	Hochdruckschalter	116000008
20	Frequenzkonversion integrierte Motherboard	117100008	51	Rohrleitungen	113010013
21	Hauptplatine Festfeld	108050029	52	Temperatursensorgehäuse	113190001
22	Controller-Box	108120027	53	4 Wege-Ventil	121000009
23	Lüftermotor-Kondensator	111000005	54	Wasseraustritt Gummiring (rot)	133020012
30	Controller-Deckel	108120028	55	EEV	119000021
31	Temperatursensor	117110014	56	Filter	120000066
32	Wärmetauscher Temperaturfühler Klemme	108010025	57	Umgebungstemperatursensor Clip	133020010
			58	Lagerung von Flüssigkeiten Topf	105000008

### 9.2.3 Pro-EIyo Inverter 35

NO	Teilname	ERP	NO	Teilname	ERP
1	obere Abdeckung	133100001	33	Wärmetauscher unteren Plug	102040411
2	Rückseite	133100032	33	Wasseranschluss Abdeckung	102040411
3	Verdampfer	103000109	33	Wasseranschluss Abdeckung	102040411
4	isolierte Panel	108120009	34	Strömungswächter	116000001
5	Fan Motorhalterung	108120010	35	Reihenklemmen-Panel	108120020
6	Top Rahmenhalterung	108120006	36	Dreistellungs-Blöcke	115000025
7	Säule	108120007	37	Block Panel Halterung	108010023
8	Linken Seitenwand	133100012	38	Wasserpumpe blockiert	115000027
10	Bodenwanne	112000009	39	Clip	136010004
11	Lüftermotor	111000028	40	Anschlussdose	108010018
12	Lüftermotor	108010007	41	Hohe Druckmessgerät	106000001
13	Lüfterflügel	117230001	42	Rechte Seitenwand	133070033
14	Lüfterflügel	132000013	43	Klemmenblöcke Kunststoffabdeckung	133100011
15	Frontblende	133100006	44	Wasserdicht Controller-Box	133020003
16	Frontgrill	108160012	45	Regler	117020097
17	Frontgrill	108160012	46	Niederdruckschalter	116000020
18	Kompressor	108070028	47	Niederdruckschalter	116000016
19	PFC Schar	117080004	48	Saugventil	120000023
20	scaleboard	111000005	49	Wassereinlass Gummiring (blau)	133020011
21	Lüftermotor-Kondensator	117150001	50	Hochdruckschalter	116000008
22	Reihenklemmen	104000003	51	Rohrleitungen	113010013
23	Außensteuerform	115000009	52	Temperatursensorgehäuse	113190001
24	Outdoor Power Board	101000114	53	4 Wege-Ventil	121000009
25	Slot	108120015	54	Wasseraustritt Gummiring (rot)	133020012
26	Slot	117190004	55	EEV	119000022
27	Controller-Box	136020003	56	Filter	120000066
28	scaleboard	117030005	57	Umgebungstemperatursensor Clip	133020010
29	Indoor Transferboard	117180021	58	Lagerung von Flüssigkeiten Topf	105000008
30	Controller-Deckel	117200003	59	Scaleboard	108120016
31	Temperatursensor	117110014	60	Controller-Kastendeckel	108120018
32	Wärmetauscher Temperaturfühler Klemme	108010025	61	Controller-Box	108120013
33	Titanium Tauscher	102040411	62	Bodenwanne	108120003

### 9.3 Wartung

- 1) Sie sollten das Wasserzufuhrsystem regelmäßig überprüfen, um zu vermeiden dass Luft in das System eindringt und geringe Wasserflussmenge verursacht, denn das würde die Leistung und Zuverlässigkeit der HP-Einheit reduzieren.
- 2) Reinigen Sie ihr Becken und Filtersystem regelmäßig um Schäden an der Einheit durch verschmutzte Filter zu vermeiden.
- 3) Sie sollten das Wasser am Boden der Wasserpumpe auslassen, wenn die HP-Einheit für längere Zeit unbenutzt bleiben soll (besonders im Winter).
- 4) Ansonsten sollten überprüfen ob die Einheit mit Wasser gefüllt ist, bevor Sie sie starten.
- 5) Nachdem die Einheit für die Winterseason ausgerüstet wurde, sollte sie mit einer speziellen Winterdecke abgedeckt werden.
- 6) Während die Einheit läuft ist es normal wenn ein wenig Wasser darunter ausläuft.

# 10. Garantie

## 1. ALLGEMEINES

- 1.1 Im Einvernehmen mit diesen Verfügungen garantiert der Verkäufer, dass das Produkt, das dieser Garantie entspricht ("das Produkt") im Moment der Lieferung keinerlei Mängel aufweist.
- 1.2 Die Garantiezeit des Produkts beträgt zwei (2) Jahre und beginnt mit der Übergabe an den Käufer.
- 1.3 Kommt es während der Garantiezeit zu einem Mangel am Produkt und informiert der Käufer den Verkäufer, muss der Verkäufer das Produkt auf eigene Kosten ersetzen oder reparieren an dem Ort der ihm richtig erscheint, außer dies wäre unmöglich oder unverhältnismäßig.
- 1.4 Kann das Produkt weder ersetzt noch repariert werden, kann der Käufer eine Preisminderung verlangen, oder wenn der Schaden größer ist, eine Auflösung des Kaufvertrags.
- 1.5 Die ersetzten oder reparierten Teile verlängern die Garantiezeit des Originalprodukts nicht, verfügen aber über eigene Garantien.
- 1.6 Zum Inkrafttreten vorliegender Garantie muss der Käufer den Kauf- und Liefertag des Produkts bestätigen können.
- 1.7 Sind mehr als sechs Monate seit der Produktauslieferung vergangen und der Käufer klagt über einen Mangel, muss dieser den Grund und die Existenz des Mangels nachweisen können.
- 1.8 Vorliegendes Garantiezertifikat schränkt die Verbraucherrechte in Bezug auf nationale Bestimmungen auf keinen Fall ein.

## 2. BESONDERE BEDINGUNGEN

- 2.1 Vorliegende Garantie bezieht sich auf die Produkte dieses Handbuchs.
- 2.2 Vorliegendes Garantiezertifikat ist nur in Ländern der Europäischen Union anwendbar.
- 2.3 Damit diese Garantie in Kraft tritt, muss der Käufer sich strikt an die Anweisungen in der Dokumentation des Herstellers halten, die mit dem Produkt geliefert wird, wenn das ausführbar ist, je nach Produktpalette und -modell.
- 2.4 Werden Daten für den Ersatz, die Wartung oder Reinigung von bestimmten Teilen oder Komponenten des Produkts nicht eingehalten, erlischt die Garantie.

## 3. EINSCHRÄNKUNGEN

- 3.1 Vorliegende Garantie wird nur wirksam bei Kaufverträgen mit Konsumenten, wobei unter „Konsument“ eine Person gemeint ist, die das Produkt nicht zu gewerblichen Zwecken nutzt.
- 3.2 Es wird keinerlei Garantie gewährt für normale Abnutzung des Produkts. Die Garantie für Teile, Komponenten und/oder Verbrauchsmaterialien, wie Batterien, Birnen, usw. ist in der Dokumentation des Produkts geregelt.
- 3.3 Die Garantie tritt in folgenden Fällen nicht in Kraft: (I) falsche Behandlung; (II) Reparatur, Wartung oder Manipulation durch nicht autorisierte Person oder (III) Reparatur oder Wartung mit Nicht-Originalteilen.
- Wenn der Mangel am Produkt die Folge nicht korrekter Installation oder Inbetriebnahme ist, tritt die Garantie nur in Kraft, wenn Installation oder Inbetriebnahme im Kaufvertrag des Produkts enthalten sind und vom Verkäufer unter seiner Verantwortung durchgeführt wurden.

Gerät .....	.....
Referenznummer .....	Modell .....
<b>INSTALLATEUR</b>	
Name .....	Ort .....
Wohnort .....	.....
Telefon .....	.....
<b>BETREIBER</b>	
Name .....	Ort .....
Wohnort .....	.....
Telefon .....	Datum der Inbetriebnahme .....
(Vom installateur auszufüllen)	STEMPEL DES INSTALLATEURS
<i>Bei allen COMPISA Geräten muss dieser Schein ausgefüllt und eingeschickt werden, damit die Garantie in Kraft tritt.</i>	

**Bescheinigt in alleiniger Verantwortung, dass alle Wärmepumpen des Typs: Pro Elyo Inverter  
Ab 31/03/2012 produziert wurden, unabhängig von der Seriennummer, konform sind mit:**

Richtlinie über Maschinensicherheit 2006/42/EG.

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und ihren Änderungen Richtlinie über Geräte mit  
Niederspannung 2006/95/EG.

Richtlinie 2000/14/EG über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten  
und Maschinen, und zuletzt geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG. Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der  
Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Spanisch Königliches Dekret 208/2005 über die Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Bewältigung ihrer Abfälle.

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).

# Manual del usuario y de servicio

**Piscina bomba de calor**

**PRO-ELYO INVERTER**



## ÍNDICE

1. Descripción	p.166-167
2. Especificación	p.168
3. Ajuste kit de derivación	p.169
4. Localización y conexión	p.170-174
5. Cableado Eléctrico	p.175-177
6. Puesta en marcha de la bomba de calor	p.178-183
7. Parámetros	p.184-185
8. Solución de Problemas	p.186-188
9. Diagrama de despiece y Mantenimiento	p.189-195
10. Garantía	p.196-197

**Gracias por usar Inversor piscina bomba de calor PRO ELYO INVERTER para su calefacción de la piscina, se calentará el agua de la piscina y mantener la temperatura constante cuando la temperatura ambiente del aire es de -10 a 40 °C**



### ATENCIÓN:

- La operación y el mantenimiento en función del tiempo y la frecuencia recomendada en el manual.
- Utilice únicamente piezas de repuesto estándar.
- Operación y mantenimiento en el tiempo y la frecuencia recomendada de este manual.

### ADVERTENCIA:

\* Por favor, siempre vacíe el agua de la bomba de calor durante el invierno o cuando la temperatura ambiente descienda por debajo de 0 °C, o de lo contrario el intercambiador de titanio será dañado por estar congelado, en tal caso, se perderá la garantía.

\* Por favor, siempre corte el suministro de energía si desea abrir la carcasa para alcanzar el interior de la bomba de calor, porque hay electricidad de alto voltaje en el interior.

\* Por favor, mantenga el controlador en un lugar seco, o bien cierre la cubierta de aislamiento para proteger el controlador de daños causados por la humedad.

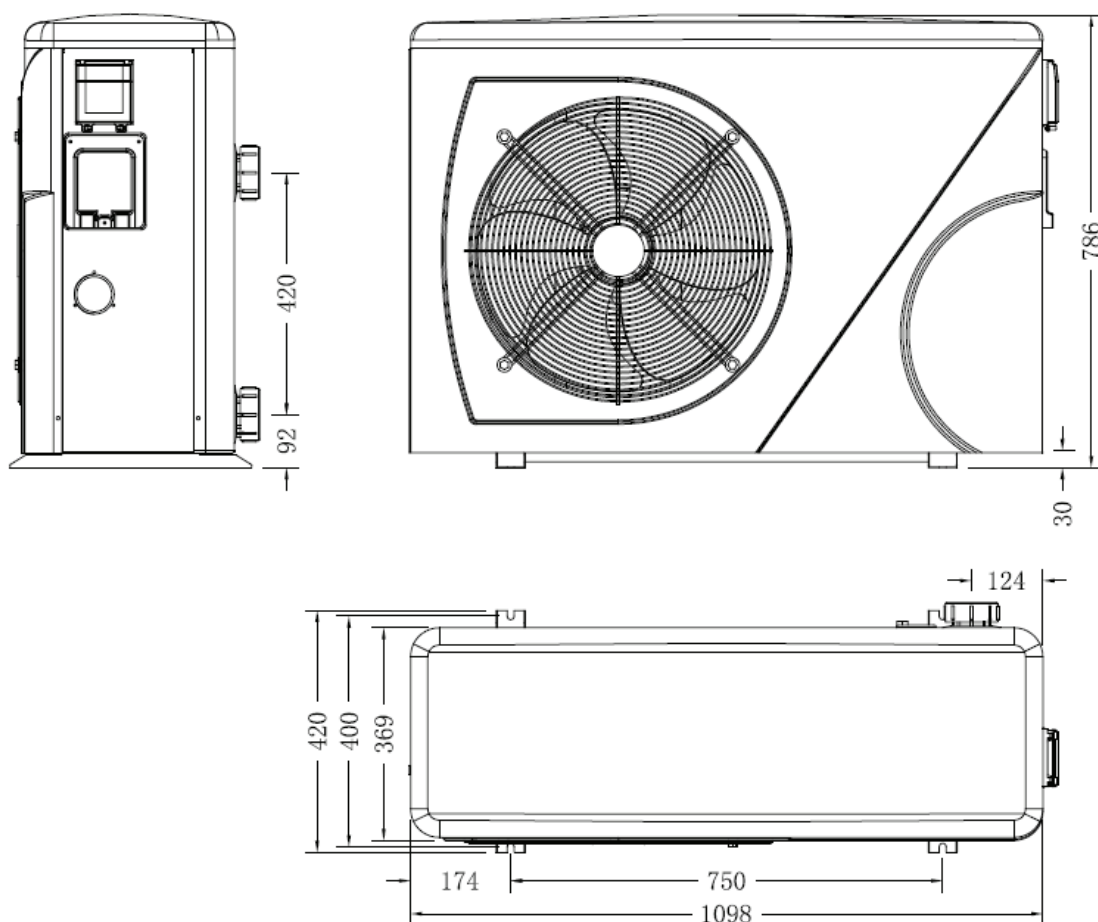
## 1. Descripción

### 1.1 Con su Bomba de Calor

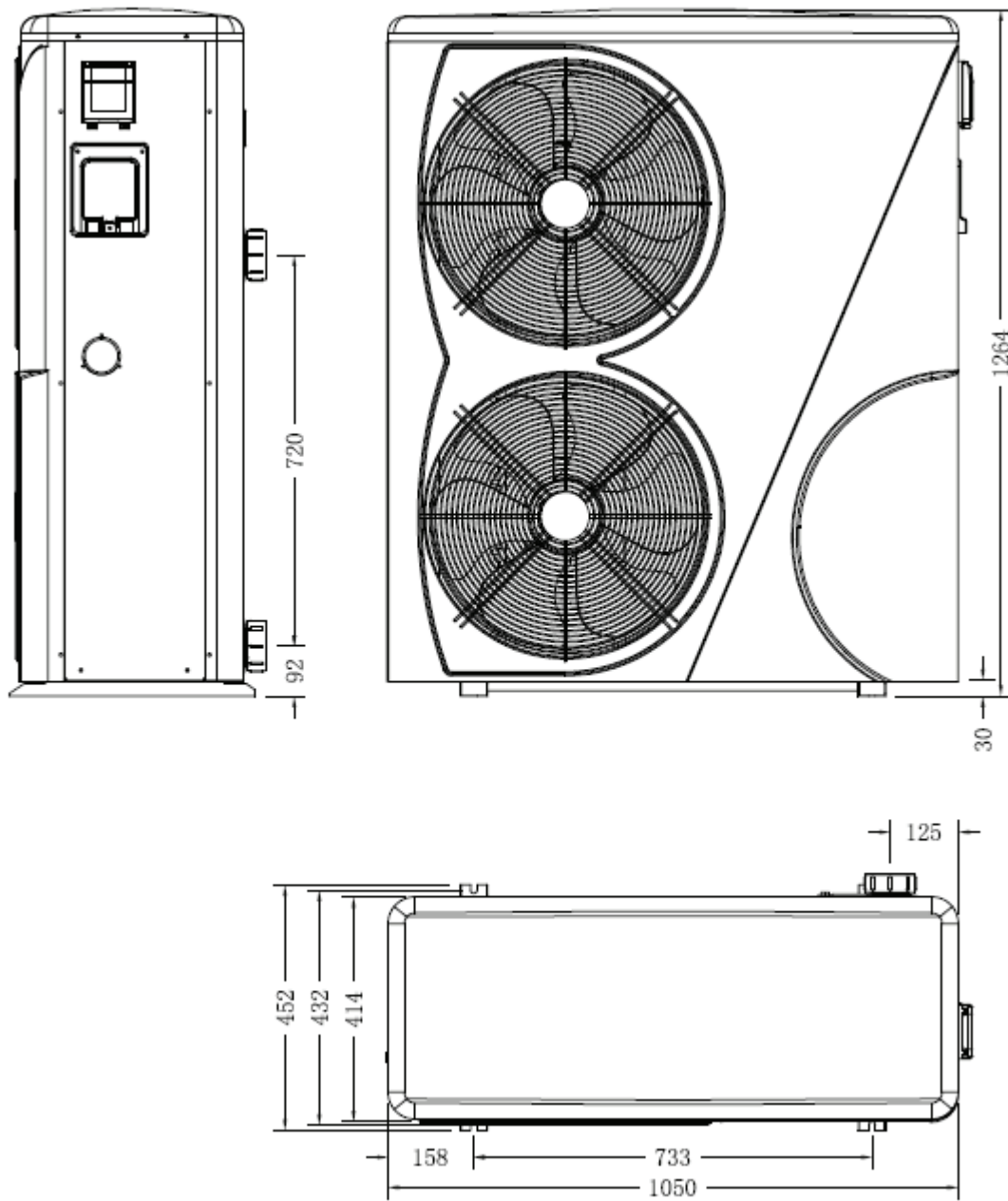
- Conexión agua de 50 mm (pcs: 2)
- Manual de instrucciones y servicio
- Conexión condensados
- 10 metros de cable de señal
- Caja estanca
- Cubierta invernal
- Base de anti-vibración (pcs: 4)

### 1.2 Dimensión

#### Pro-Elyo Inverter 13



# Pro-Elyo Inverter 21/35



## 2. Especificación

### Datos técnicos de bombas de calor de piscina PRO-ELYO Inverter

Norma CE, R410A, calefacción y refrigeración, compresor inverter, descongelación compresor, carcasa ABS

No. de Referencia		Pro-Elyo Inverter 13	Pro-Elyo Inverter 21	Pro-Elyo Inverter 35
Código		<b>66108</b>	<b>66109</b>	<b>66110</b>
<b>*Rendimiento en Aire 27 °C, Agua 27 °C, humedad 80%</b>				
Calefacción (Máx. / Estándar. / Min.)	kW	13.5/9.3/6.3	21/15.8/10.5	33/24.8/16.5
Consumo de energía (Estándar.)	kW	1.23	2.08	3.26
C.O.P. (Estándar.)		7.6	7.6	7.6
<b>* Rendimiento en Aire 15 °C, Agua 26 °C, humedad 70%</b>				
Calefacción (Máx. / Estándar. / Min.)	kW	11.5/7.2/4.5	15/11/7.3	25/18.7/12.5
Consumo de energía (Estándar.)	kW	1.21	2.02	3.34
C.O.P. (Estándar.)		5.6	5.6	5.6
<b>* Rendimiento en Aire 5 °C</b>				
Calefacción (Máx. / Estándar. / Min.)	kW	9.5/6.1/3.8	10.8/8.0/4.5	18.6/14.9/8.5
Consumo de energía (Estándar.)	kW	1,36	1,78	3,21
C.O.P. (Estándar.)		4,5	4,5	4,6
<b>* Rendimiento en Aire -5 °C</b>				
Calefacción (Máx. / Estándar. / Min.)	kW	5.3/4.3/2.8	7.8/6.1/3.5	12.6/9.9/5.2
Consumo de energía (Estándar.)	kW	1,34	1,88	3,1
C.O.P. (Estándar.)		3,2	3,2	3,2
Voltaje		220~240V/ 50Hz /1 PH		380V/50Hz/3PH
Corriente de entrada estándar	A	5.4	9	6.4
Corriente máxima	A	13.9	18.2	18.3
Fusible	A	30	40	40
flujo de agua aconseja	M3/h	4	6.2	9
Refrigerante	g	1600	2400	3800
Caída de presión de agua	Kpa	13	16	18
Volumen de agrupación Asesoró (con la cubierta de la piscina)	m3	38-68	75-120	120-160
Conexión de entrada - salida de agua	mm	50	50	50
Número ventiladores		1	2	2
Velocidad del ventilador		650/450		
Tipo de ventilación		Horizontal		
Marca de compresor		HITACHI	PANASONIC	PANASONIC
Tipo de compresor		DC inverter Rotativo		
Nivel de ruido en 10 m	dB(A)	46	46	47
Nivel de ruido en 1 m	dB(A)	50	50	52
Dimensión neta	mm	1098*420*786	1050*452*1264	
Peso neto	Kg	78	91	145
Dimensión de embalaje	mm	1160*455*915	1110*500*1395	
Peso bruto	Kg	83	101	160

\* Los datos anteriores pueden ser modificados sin previo aviso.

### 3. Ajuste kit de derivación

#### **Kit By-Pass**

El kit de By-Pass es el accesorio indispensable para la instalación de la bomba de calor; también es una herramienta para la optimización de la calefacción del agua. La regulación de las válvulas permite optimizar el flujo de agua y con el manómetro optimizar funcionamiento del compresor.

## 4. Localización y conexión

### **ATENCIÓN:**

Tenga en cuenta las siguientes reglas para la instalación de la bomba de calor:

1. Cualquier adición de productos químicos debe tener lugar en la tubería situada aguas abajo de la bomba de calor.
2. Siempre coloque la bomba de calor sobre una base sólida y utilice los soportes de goma incluidos para evitar la vibración y el ruido.
3. Mantenga siempre la bomba de calor en posición vertical. Si la unidad se ha instalado con inclinación, espere por lo menos 24 horas antes de poner en marcha la bomba de calor.

### **4.1 Ubicación de la bomba de calor**

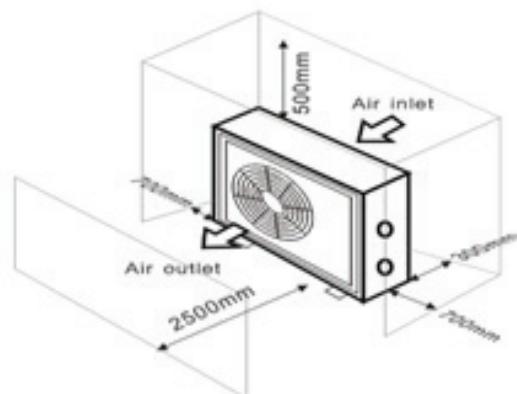
La unidad funcionará correctamente en cualquier lugar deseado siempre que los siguientes tres elementos estén presentes:

1. El aire fresco
2. Electricidad
3. Los filtros de la piscina

La unidad se puede instalar prácticamente en cualquier lugar al aire libre, siempre y cuando se mantengan las distancias mínimas especificadas a otros objetos (vea el dibujo de abajo). Por favor, consulte a su instalador para la instalación en una piscina cubierta. La instalación en un lugar ventoso no presenta ningún problema en absoluto, a diferencia de la situación con un calentador de gas.

**ATENCIÓN:** Nunca instale la unidad en una habitación cerrada con un volumen de aire limitado en el que se volverá a utilizar el aire expulsado de la unidad, o cerca de los arbustos que podrían bloquear la entrada de aire. Tales ubicaciones perjudican el suministro continuo de aire fresco, lo que resulta en la reducción de la eficiencia y, posiblemente, la reducción de la producción de calor suficiente.

Ver el dibujo de abajo para las dimensiones mínimas.

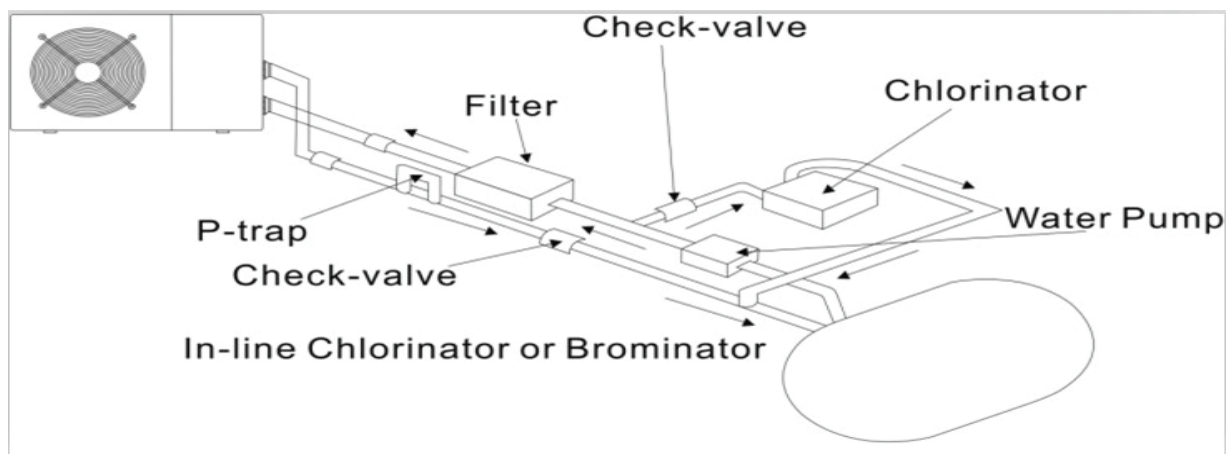


## 4.2 Comprobar la válvula de la instalación

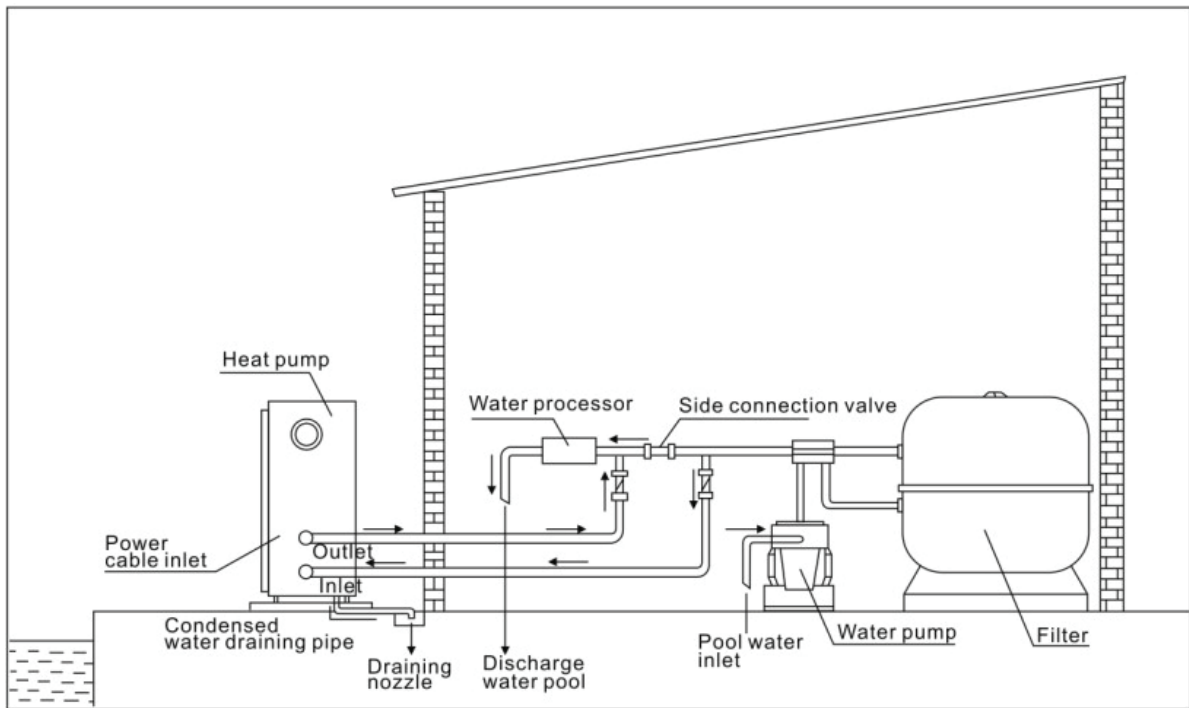
### ▲ NOTA

Nota: Si se utiliza un equipo de dosificación automática para el cloro y la acidez (pH), es esencial para proteger la bomba de calor contra concentraciones químicas excesivamente altas que puedan corroer el intercambiador de calor. Por esta razón, un equipo de este tipo siempre debe instalarse en la tubería aguas abajo de la bomba de calor, y se recomienda instalar una válvula de retención para evitar el flujo inverso en la ausencia de circulación del agua.

El daño a la bomba de calor causado por el incumplimiento de esta instrucción no está cubierto por la garantía.



### 4.3 Disposición típica



#### ⚠ NOTA

De fábrica únicamente se suministra la bomba de calor. Todos los demás componentes, incluyendo una derivación si es necesaria, deben ser proporcionados por el usuario o el instalador.

#### ATENCIÓN:


Con el fin de calentar el agua de la piscina (o bañera de hidromasaje), la bomba del filtro debe estar en funcionamiento para hacer que el agua circule a través de la bomba de calor. La bomba de calor no arrancará si el agua no está circulando.

### 4.4 Puesta en funcionamiento

Después de que todas las conexiones se hayan hecho y comprobado, llevar a cabo el siguiente procedimiento:

1. Encienda la bomba del filtro, comprobar que no haya fugas y verifique que el agua fluye desde y hacia la piscina.



2. Conecte la alimentación de la bomba de calor y pulse el botón  de encendido / apagado en el panel de control LED. La unidad se pondrá en marcha después del tiempo de retardo (ver más abajo).

3. Después de unos minutos, comprobar si el aire que impulsa hacia fuera la unidad es más frío.

4. Cuando apague la bomba del filtro, la unidad también debe apagarse de forma automática, si no, a continuación, ajuste el interruptor de flujo.

5. Permita que la bomba de calor y la bomba de filtro funcionen las 24 horas del día hasta que se alcance la temperatura deseada del agua. La bomba de calor se detendrá en este punto. Después de esto, se reiniciará automáticamente (siempre que la depuradora esté en funcionamiento) siempre que la temperatura del agua piscina desciende 1 grados por debajo de la temperatura establecida.

Dependiendo de la temperatura inicial del agua en la piscina y la temperatura del aire, puede tardar varios días en calentar el agua a la temperatura deseada. Una cubierta para la piscina puede reducir drásticamente el tiempo requerido.

#### **NOTA**

La unidad esta equipada con un interruptor de flujo para la protección de la BdC, con velocidad de flujo de agua adecuado .Es se encenderá cuando la bomba de piscina funcione y se apagara cuando la bomba se apague.

#### **Tiempo de retraso**

A la bomba de calor se ha incorporado un retraso de la puesta en marcha de 3 minutos para proteger el circuito y evitar desgaste excesivo. La unidad se reiniciará automáticamente después de que expire el tiempo de retardo. Incluso una breve interrupción disparará este retraso de tiempo para evitar que la unidad se reinicie inmediatamente. Las interrupciones durante este período de demora no afectan a la duración de 3 minutos .

#### **4.5 Condensación**

El aire aspirado por la bomba de calor es fuertemente enfriado por la bomba de calor para calentar el agua de la piscina, este puede causar la condensación en las aletas del evaporador.

#### **NOTA**

La cantidad de condensación puede ser tanto como varios litros por hora con una humedad relativa alta.  
Esto a veces es erróneamente considerado como una fuga de agua.

## 4.6 Manómetro (R410A)

Examine el manómetro que indica la presión del gas refrigerante de la unidad, la siguiente tabla muestra el valor normal de la presión del gas (R410A) cuando la máquina está apagada o encendida.

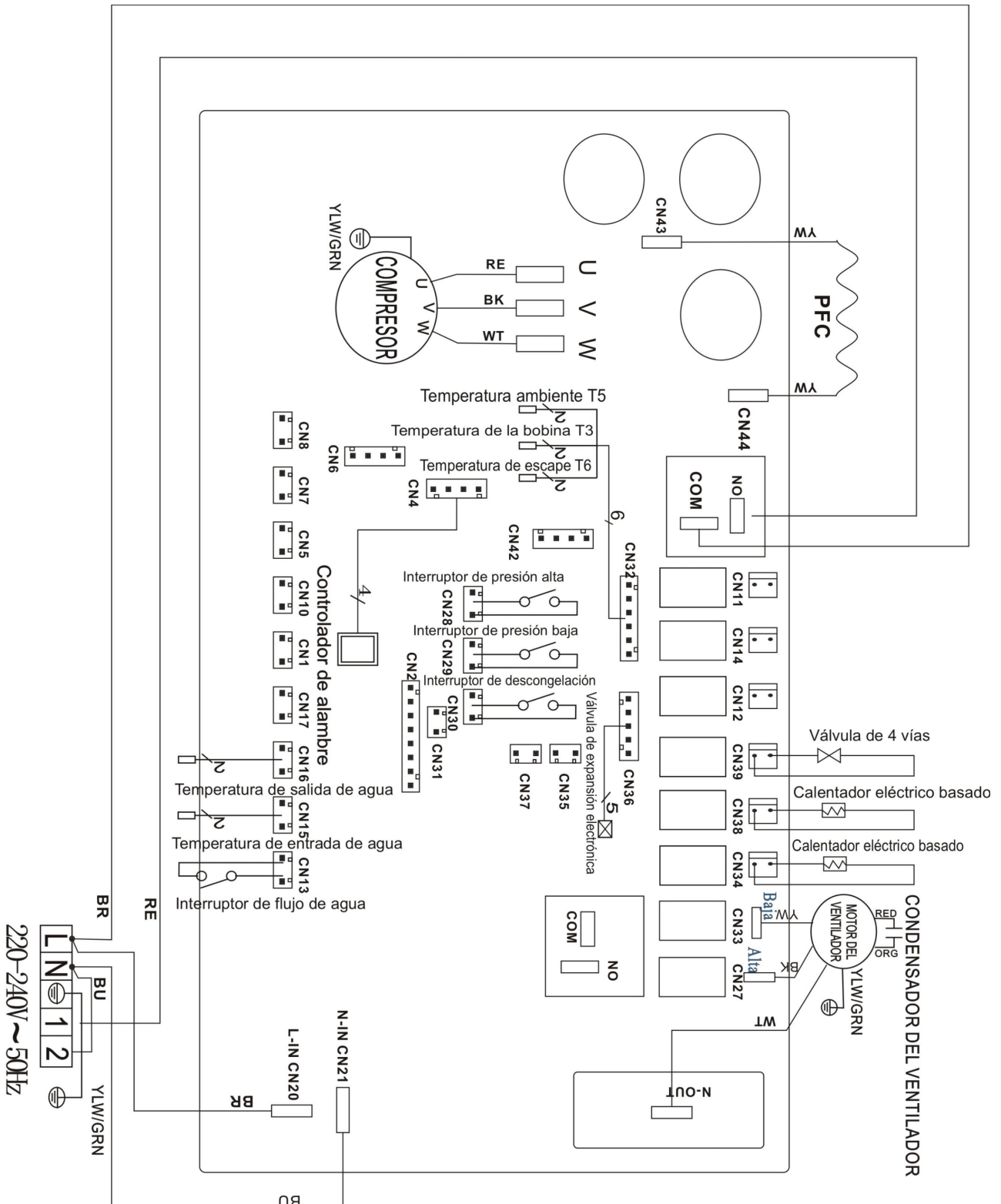
Unidad condición	Apagada			
Temp ambiente (°C)	-5~5	5~15	15~25	25~35
Temp agua (°C)	/	/	/	/
Presión manómetro (MPa)	0.68~0.93	0.93~1.25	1.25~1.64	1.64~2.1

Unidad condición	Encendida				
Temp ambiente (°C)	/	/	/	/	/
Temp agua (°C)	10~15	15~20	20~25	25~30	30~35
Presión manómetro (MPa)	1.3~1.8	1.5~1.9	1.6~2.3	1.9~2.8	2.1~3.5

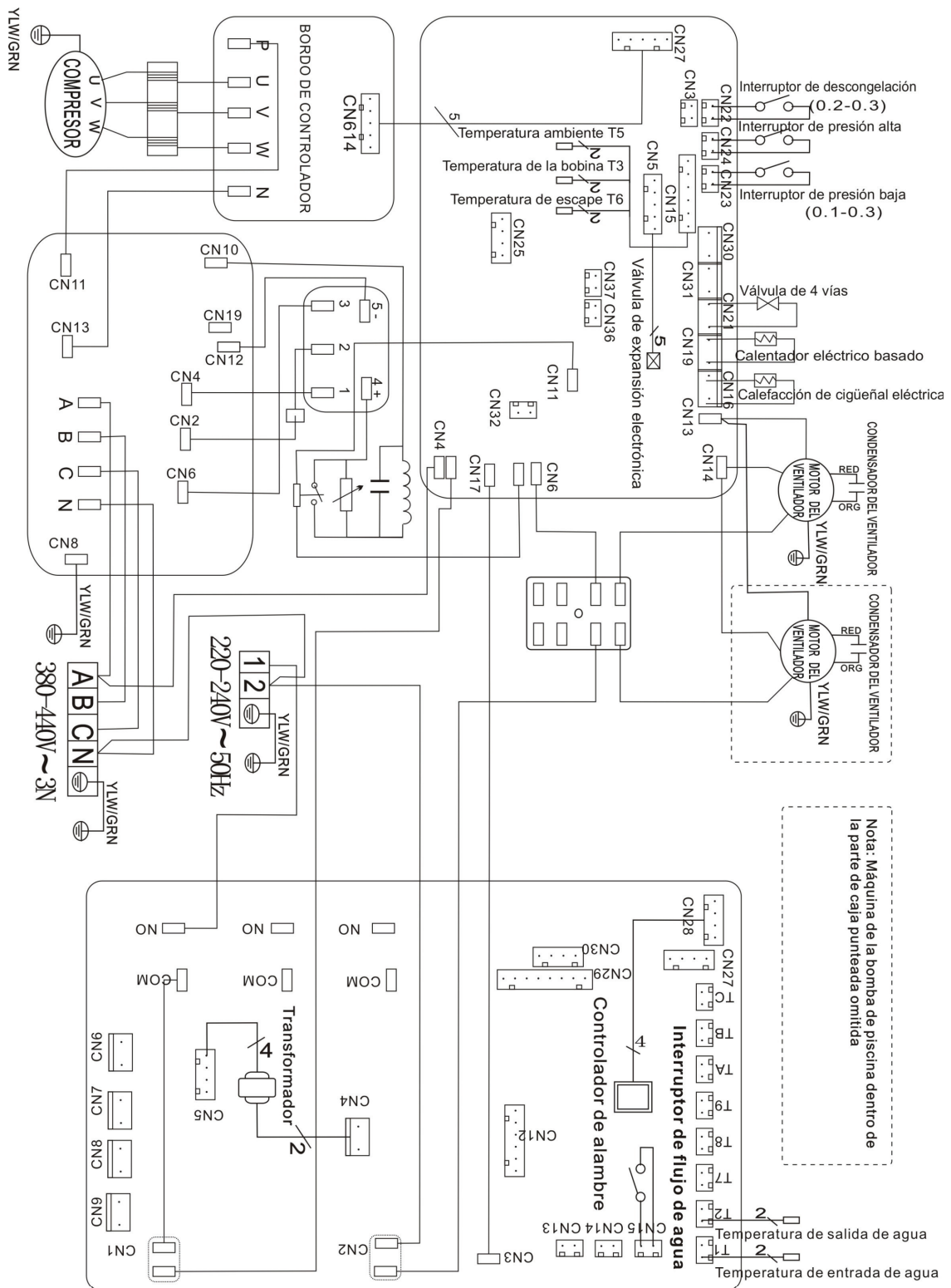
## 5. Cableado Eléctrico

### 5.1 ESQUEMA DE CABLEADO BOMBA DE CALOR INVERTER

Pro-Elyo Inverter 13 / Pro-Elyo Inverter 21



Pro-Elyo Inverter 35



Arriba diagrama de cableado eléctrico para su referencia, por favor consulte en la máquina el diagrama de cableado.

## 5.2 Protección eléctrica

### ▲ NOTA

La bomba de calor de la piscina se debe conectar al cable de tierra, aunque el intercambiador de calor de la unidad está aislado eléctricamente del resto de la unidad. La conexión a tierra de la unidad para protegerse contra cortocircuitos dentro de la unidad también se requiere.

### **ATENCIÓN:**

**Desconectar:** Un medio de desconexión (interruptor, fusible o interruptor fundido) se debe colocar a la vista y ha de ser de fácil acceso desde la unidad. Esta es una práctica común en las bombas de calor comerciales y residenciales. Evita que el equipo se alimente eléctricamente de forma remota y permite desconectar la corriente en la unidad mientras está siendo reparada.

## 5.3 Instalación de la pantalla remota

Foto 1

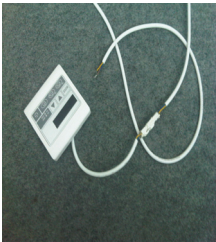


Foto 2



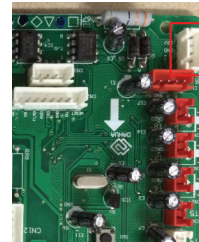
Foto 3



Foto 4



Foto 5

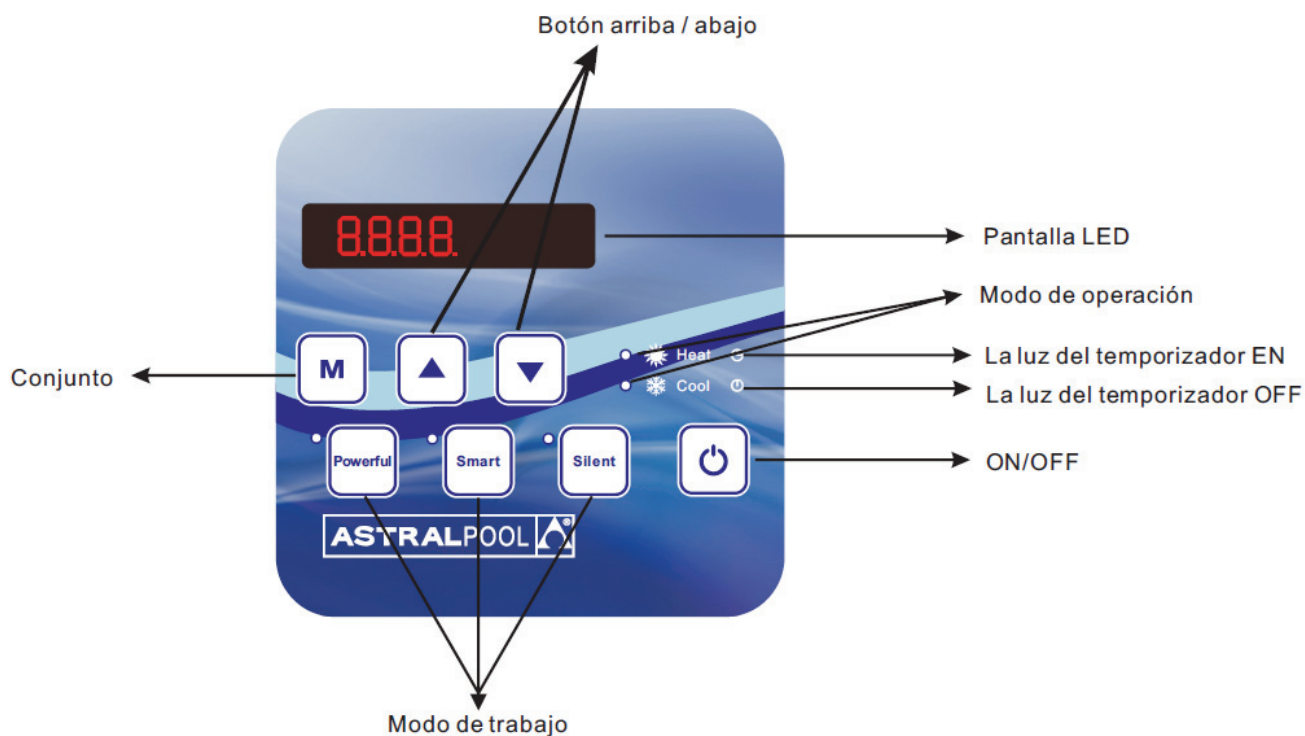


- El lado con el enchufe se conecta con el panel de control (foto1)
- El otro lado del cable de señal. (foto2)
- Abra el panel de cableado y coloque el lado del enchufe a través de la caja eléctrica. (foto3,4)
- Introducir el cableado en la posición indicada (esquina superior derecha) en la placa de circuito impreso. (Foto 5)

## 6. Puesta en marcha de la bomba de calor

### 6. Funcionamiento del controlador

#### 6.1. Guía de funcionamiento




#### NOTA



Cuando la bomba de calor está funcionando, la pantalla informa de la temperatura del agua.

#### 6.2 Las teclas y sus operaciones


##### 6.2.1 botón

Pulse  para iniciar la bomba de calor, la pantalla LED muestra la temperatura deseada del agua durante 5 segundos, a continuación, muestra la temperatura del agua de entrada y el modo de funcionamiento.

Pulse  para detener la bomba de calor y muestra "OFF"



Nota : Durante la comprobación de parámetros y ajuste, pulse  para salir rápidamente y guardar la configuración actual. Pulse  de nuevo para encender / apagar la unidad de bomba de calor.

## 6.2.2 botón



Pulse  durante 5 segundos para cambiar el "MODO DE calefacción" o "MODO DE refrigeración".  
(Nota: esta operación no está disponible para la calefacción única de la unidad de bomba de calor)

## 6.2.3 y botón







*Ajuste de la temperatura del agua*

**Pulse**  y  para establecer directamente la temperatura del agua











*Comprobación de parámetros*

Pulse  primero, a continuación pulse  para comprobar el "parámetro de usuario desde d1 a d9".

*Comprobación del TIEMPO*

Pulse  primero, a continuación, pulse  para comprobar "tiempo actual",  pulse   
de nuevo para comprobar " el tiempo de inicio automático"  pulse  una vez más para comprobar "el tiempo de parada automática".

*Ajuste del TIEMPO*









Pulse  primero, a continuación pulse  para entrar en el "tiempo actual". A continuación, pulse  de nuevo para entrar en el ajuste "HORA". La "Hora" parpadea, y pulse  o  para ajustar la hora, y pulse  para guardar la "Hora". Entonces parpadea flashes "minuto", y pulse  o  para establecer el "Minuto" y finalmente pulse  para guardar el ajuste del tiempo actual, o pulse  para una salida rápida y guardar.

### ATENCIÓN

Si la hora actual esta en el rango OFF, la bomba de calor se apagará automáticamente después de ajustar la hora de inicio automático y el tiempo de parada automático. Si no la bomba de calor funcionará normalmente.











Ajustar "Timer on":


Presione primero , a continuación, pulse el  dos veces para entrar en interfaz de "Timer on". A

continuación, pulse  de nuevo para entrar en el ajuste "HORA". Cuando "HORA" parpadee,, y pulse el  o  para ajustar la hora y pulse  para guardar la "Hora". Entonces parpadea "minuto", y pulse el  o  para establecer el "Minuto" y finalmente pulse el  guardar el ajuste de la hora actual, o presione  para salir y guardar.

Una vez ajustado el temporizador, la luz mostrará. 


Ajuste "Timer off":

Presione  primero, a continuación, presione  tres veces para entrar en 'interfaz' Timer off '. A continuación, pulse  de nuevo para entrar en el ajuste "HORA". Cuando parpadee "Hora", y pulse el  o  para ajustar la hora y pulse  para guardar la "Hora". Entonces parpadeará "minuto", y pulse el  o  para establecer el "Minuto" y finalmente pulse el  guardar el ajuste de la hora actual, o presione  para salir y guardar.

Una vez ajustado el temporizador con éxito, la luz se mostrará. 

### Cancelar temporizador de encendido / apagado

Al configurar temporizador datos ON / OFF 00:00, significa cancelar la función de temporizador de encendido / apagado.

ATENCIÓN: Por encima de las operaciones, se puede pulsar  para guardar la configuración y salir del programa.

Con el fin de calentar el agua de la piscina (o bañera de hidromasaje), la bomba del filtro debe estar en ejecución para hacer que el agua circule a través de la bomba de calor. La bomba de calor no arrancará si el agua no está circulando. Si el agua no está circulando y la bomba de calor está encendida el controlador LED informa con el código de error.

### NOTA

#### Nota

Controlador LED puede hacer funcionar la bomba de filtración con un cableado adicional conectado al dispositivo de bomba en la posición de terminal "PUMP".



Cuando la BdC se apague, en 30 segundos la bomba de filtración se apagará automáticamente

6.2.4 Pulse  y  en 10s, el sistema se reiniciará y mostrará "0000" en el controlador.

6.2.5 

Símbolo de la calefacción, la luz se enciende cuando está en funcionamiento.

Cuando la descongelación, la luz parpadeará

6.2.6 

Símbolo de la refrigeración, la luz se enciende cuando está en funcionamiento.

6.2.7 

Símbolo de parada automática, la luz se enciende cuando está en funcionamiento.

6.2.8 

Símbolo de inicio automático, la luz se enciende cuando está en funcionamiento

6.2.9 

Pulse este botón, la luz se encenderá, la bomba de calor funcionará sólo en Poderoso.

6.2.10 

Cuando usted elija la Smart, la bomba de calor trabaja en Smart y Powerful, y es la configuración predeterminada de fábrica.

6.2.11 

Cuando usted elija el Silent, la bomba de calor trabaja en Silent y Smart.

### 6.3 La lógica de operación

#### Nota

setT = Ajuste de la temperatura del agua

setT-1 = El agua de la temperatura menos de 1 °C que la temperatura de configuración

setT+1 = El agua de la temperatura más de 1 °C que la temperatura de configuración

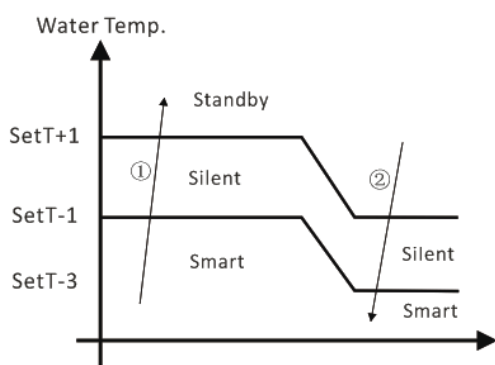
### 6.3.1 La lógica de operación de calefacción

Estado de trabajo		Modo de trabajo	Temperatura del agua	Nivel de trabajo de la bomba de calor
1	Puesta en marcha de la bomba de calor	Smart	$\cong \text{setT}-1$	Powerful
2			$\text{setT}-1 < \text{and} < \text{setT}+1$	Smart
3			$\cong \text{setT}+1$	Standby
4		Silent	$\cong \text{setT}-1$	Smart
5			$\text{setT}-1 < \text{and} < \text{setT}+1$	Silent
6			$\cong \text{setT}+1$	Standby
7		Powerful	$< \text{setT}+1$	Powerful
8			$\cong \text{setT}+1$	Standby
9	Reinicie para calentar el agua en Stand-by	Smart	$> \text{setT} -1$	Standby
10			$\text{setT}-3 < y \cong \text{setT}-1$	Smart
11			$\cong \text{setT}-3$	Powerful
12		Silent	$> \text{setT} -1$	Standby
13			$\text{setT}-3 < y \cong \text{setT}-1$	Silent
14			$\cong \text{setT}-3$	Smart
15		Powerful	$\cong \text{setT}-1$	Powerful

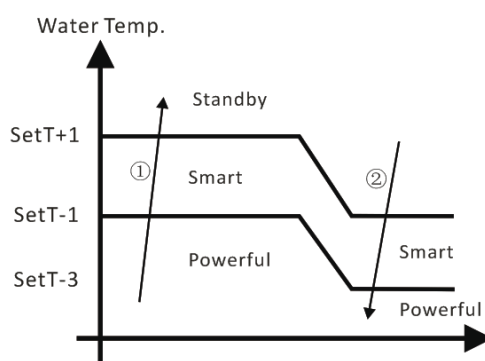
### 6.3.2 La lógica de funcionamiento de refrigeración

Estado de trabajo	Modo de trabajo	Temperatura del agua	Nivel de trabajo de la bomba de calor	
1	Puesta en marcha de la bomba de calor	Smart	$\cong \text{setT}-1$	Standby
2			$\text{setT}-1 < y < \text{setT}+1$	Smart
3			$\cong \text{setT}+1$	Powerful
4	Silent	Smart	$\cong \text{setT}-1$	Standby
5			$\text{setT}-1 < y < \text{setT}+1$	Silent
6			$\cong \text{setT}+1$	Smart
7	Powerful	Smart	$> \text{setT}-1$	Powerful
8			$\cong \text{setT}-1$	Standby
9	Reinicie para calentar el agua en Stand-by	Smart	$\cong \text{setT}+1 \text{ y } < \text{setT}+3$	Smart
10			$\cong \text{setT}+3$	Powerful
11	Silent	Smart	$\cong \text{setT}+1 \text{ y } < \text{setT}+3$	Smart
12			$\cong \text{setT}+3$	Powerful
13	Powerful	Smart	$\cong \text{setT}+1$	Powerful
14			$\cong \text{setT}$	Standby

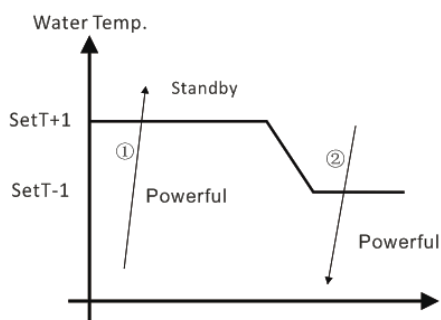
### Silent Mode



### Smart Mode



### Powerful Mode



**Nota:**

- ① Aumento de la temperatura del agua
- ② Descenso de la temperatura del agua

#### 6.4 Sobre la temperatura ambiente para la frecuencia de trabajo

Cuando elige el modo de trabajo de "POWERFUL" si la temperatura ambiente  $\geq 30\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $<35\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la frecuencia de trabajo se quedará en el nivel limitado. Si la temperatura ambiente  $\geq 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la bomba de calor dejará de funcionar y mostrar el código de error de PP09 para la protección del compresor.

#### 6.5 Sobre la limitación de agua en la temperatura

Si la temperatura del agua es  $\cong 7\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la bomba de calor dejará de funcionar

**Nota:** Si el sistema de filtración de agua se detiene antes de la bomba de calor, la unidad se parará (condición de seguridad) y el código de EE3 se anunciará en el controlador

Es importante para programar la bomba de calor vincular el programa de tiempo con el sistema de filtración de agua.

Para reiniciar la bomba de calor, apague y encienda la fuente de alimentación eléctrica.

## 7. Parameters

### 7.1 Cómo saber el estado actual



Pulse  primero, a continuación pulse  para comprobar el "parámetro de usuario desde d1 a d9.



Parámetro	Nombre	Rango	Observaciones
d1	La temperatura del agua de entrada	-9-99 °C	Valor de la prueba real
d2	Temperatura del agua de salida	-9-99 °C	Valor de la prueba real
d3	Temperatura ambiente	-F(-30°C)-70°C	Valor de la prueba real
d4	Temperatura de retorno de gas	-F(-30°C)-70°C	Valor de la prueba real
d5	Temperatura del evaporador	-F(-30°C)-70°C	Valor de la prueba real
d6	Temperatura de escape de gas	0-C5°C(125°C)	Valor de la prueba real
d7	Pasos de la válvula de expansión electrónica	0-99	N*5
d8	Frecuencia de operación del compresor IMPULSO: 65,70,75Hz ECOLOGÍA: 50,55,60Hz TRANQUILO: 30,35,40,45Hz	0-99Hz	Valor de la prueba real
d9	Corriente del compresor	0-30A	Valor de la prueba real

**▲ NOTA**

**Recuperar la configuración predeterminada de fábrica**

Pulsación larga  y al mismo tiempo para  10 segundos para recuperar la configuración predeterminada de fábrica, se mostrará "0000" durante 5 segundos todavía es necesario para protegerse contra cortocircuitos dentro de la unidad también se requiere .

- (1) Cuando la BdC deja de estar en funcionamiento, en 30 segundos, la bomba de agua se apagará automáticamente.
- (2) El controlador LED puede controlar la bomba de filtración, unavez conectado mediante un cable adicional, al dispositivo de la bomba en la posición del terminal "PUMP".
- (3) Es necesario poner un dispositivo extra de 3 fases para la bomba de filtración agua de trifásica.

## 8.Solución de Problemas

### 8.1 Visualización del código de error en el controlador LED

Malfuncionamiento	Código de error	Razón	Solución
Fallo en el sensor de temperatura de entrada del agua	PP01	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Fallo en el sensor de temperatura de salida del agua	PP02	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Fallo del sensor del condensador de calefacción	PP03	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Fallo en el sensor de retorno de gas	PP04	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Fallo en el sensor de temperatura ambiente	PP05	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Fallo del sensor del condensador de salida del gas	PP06	El sensor en circuito abierto o cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor
Protección anticongelante en invierno	PP07	La temperatura ambiente o la temperatura de entrada del agua es demasiado baja	
Protección de la temperatura ambiente baja	PP08	La temperatura ambiente o la temperatura de entrada del agua es demasiado baja	
La temperatura ambiente es demasiado en el modo de calefacción	PP09	Temperatura ambiente es demasiado alta	Pare la bomba de calor y esperar que la temperatura ambiente baje a menos de 50 °C de Aire (menos 5°C) El código de error desaparecerá automáticamente
Demasiado alta protección de la temperatura del condensador de enfriamiento	PP10	Temperatura del condensador de enfriamiento es demasiado alta	Pare la bomba de calor y esperar la caída de la temperatura de refrigeración del condensador
Fallo de alta presión	EE01	1.El refrigerante es demasiado 2.El flujo de aire no es suficiente	1.Descarga de refrigerante redundante del sistema de gas de la BdC 2.Limpie el intercambiador de aire
Fallo de baja presión	EE02	1.El refrigerante no es suficiente 2.El flujo de agua no es suficiente 3.Filtro atascado o capilar atascado	1.Compruebe si hay alguna fuga de gas, vuelva a llenar el refrigerante 2.Limpie el intercambiador de aire 3.Reemplace el filtro o capilar

Fallo de flujo de agua	EE03	Flujo de agua bajo, la dirección del flujo equivocada o fallo del interruptor de flujo.	Compruebe si el flujo de agua es suficiente y fluye en dirección correcta, si no el interruptor de flujo podría ser el fallo.
Al calentar, el agua se sobrecalienta	EE04	El flujo de agua no es suficiente o no hay flujo de agua	Reparación de la bomba Limpie la tubería de agua Compruebe el interruptor de agua
Fallo del sensor de temperatura de escape de gas	EE05	La descongelación no es buena La falta de gas El dispositivo de estrangulamiento está atascado Flujo de agua bajo	Descongelación a mano Poner más gas Cambie el dispositivo estrangulador Compruebe la bomba de filtración
Fallo de controlador	EE06	Conexión de cables no es buena Fallo de controlador	Compruebe o cambie el cable de señal Reinicie el suministro de energía o cambie el controlador
Fallo de convertidor	EE07	Fallo de base del convertidor	Reinicie el suministro de energía o cambie la base del convertidor
Fallo de comunicación entre el controlador y base del convertidor	EE08	Conexión de cables no es buena Fallo de controlador	Compruebe o cambie la conexión de cables Reinicie el suministro de energía o cambie el controlador
Fallo de comunicación entre el convertidor y base exterior	EE09	Conexión de cables entre el cable de comunicación y la base exterior está mal Fallo de la base exterior	Recableado Reinicie el suministro de energía o cambie la base exterior
Fallo de la base del módulo entre la base exterior y la base del módulo	EE10	Cable de comunicación esta roto Fallo de la base exterior o la base del módulo	Reinicie el suministro de energía o cambie la base rota
Fallo de la base del módulo	EE11	El dato es incorrecto o la base del módulo esta rota	Reinicie el suministro de energía o cambie la base rota
La protección del voltaje de la corriente principal directa demasiado alta o demasiado baja	EE12	La presión es demasiado alta o demasiado baja El contactor de comunicación interna esta roto	Compruebe el suministro de energía Cambie el contactor
La protección de sobreintensidad	EE13	Tensión de suministro eléctrica es demasiado baja, la bomba de calor esta en sobrecarga	Compruebe el suministro de energía Compruebe si la temperatura del agua es demasiado alta
Símbolo de la descongelación, la luz de calentamiento está encendida	Descongelación		

## 8.2 Otras Averías y Soluciones ( No display en controlador LED)

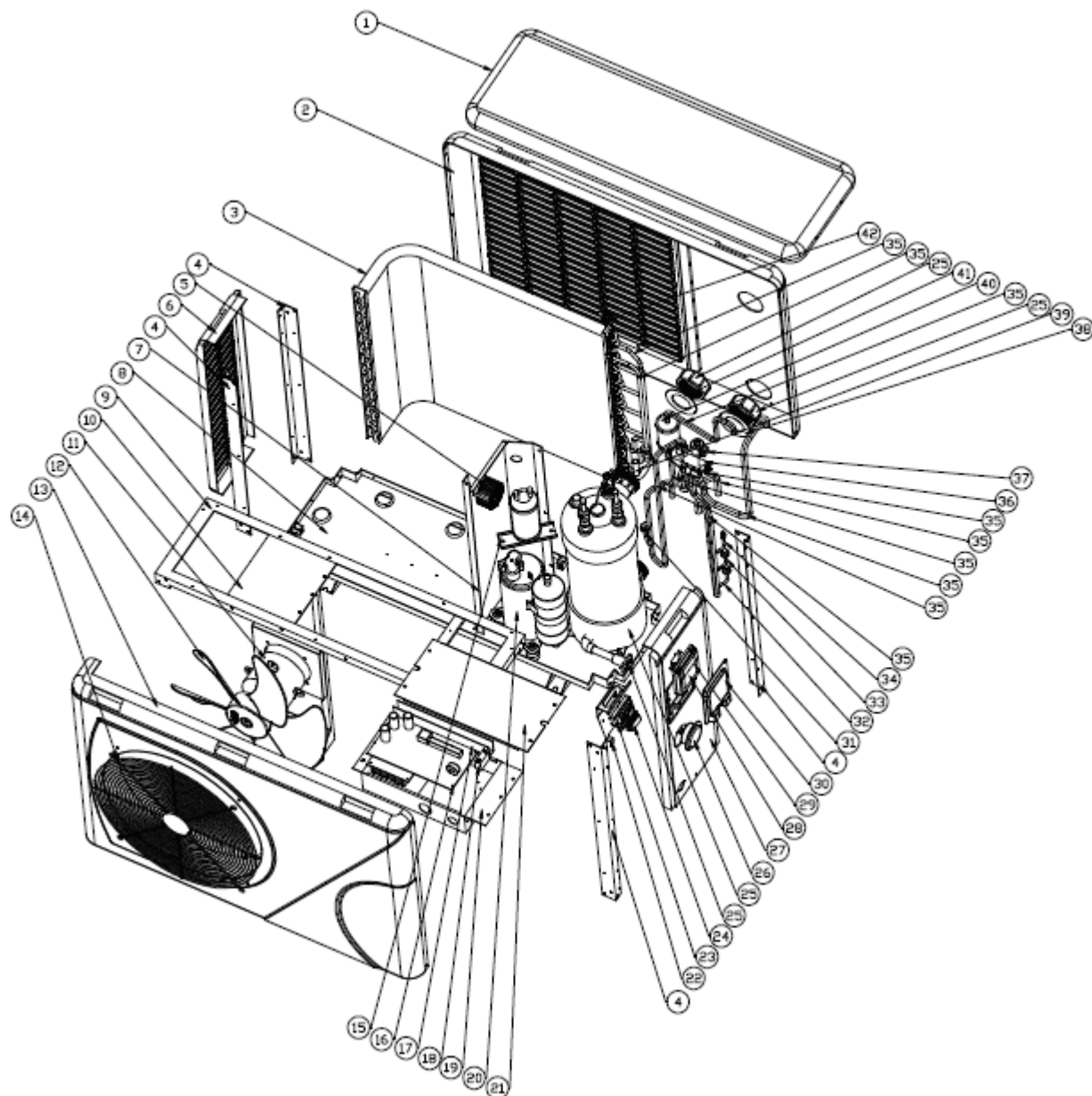
Avería	Descripción	Motivos	Solución
La bomba de calor no está funcionando.	Ninguna visualización en el display del controlador LED.	No hay alimentación de potencia.	Chequee el cable e interruptor, verifique si están conectados.
	Controlador LED muestra el tiempo actual	La bomba de calor está en el estado standby.	Inicie la bomba de calor para su puesta en marcha.
	El controlador LED muestra la temperatura del agua actual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura del agua está llegando al valor de ajuste, la bomba de calor se encuentra en estado de temperatura constante.</li> <li>2. La bomba de calor comienza justo a funcionar.</li> <li>3. Bajo la descongelación.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifica el ajuste de la temperatura del agua.</li> <li>2. Inicie la bomba de calor después de algunos minutos.</li> <li>3. El controlador LED debe mostrar "descongelación".</li> </ol>
La temperatura del agua se enfría cuando la bomba de calor funciona en el modo calefacción.	El controlador LED muestra la temperature actual del agua y el código de error.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elección del modo incorrecto.</li> <li>2. Las cifras muestran un problema.</li> <li>3. Fallo del controlador.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el modo para un buen funcionamiento.</li> <li>2. Reemplace el controlador LED de fallo, y luego chequee el estado después de haber cambiado el modo de funcionamiento, verifique la temperatura de entrada y salida del agua.</li> <li>3. Reemplace o repare la unidad de la bomba de calor.</li> </ol>
Funcionamiento corto	LED muestra la temperature actual del agua, no se muestra el código de error.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventilador NO funciona.</li> <li>2. La ventilación del aire no es suficiente.</li> <li>3. El refrigerante no es suficiente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chequee las conexiones de cable entre el motor y el ventilador, si es necesario, deben ser remplazados.</li> <li>2. Compruebe la ubicación de la unidad de la bomba de calor, y elimine todos los obstáculos para tener una buena ventilación del aire.</li> <li>3. Reemplace o repare la unidad de la bomba del calor.</li> </ol>
Manchas de agua	Manchas de agua en la unidad de la bomba de calor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Protección</li> <li>2. Fuga del agua.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ninguna acción.</li> <li>2. Verifique con cuidado el intercambiador de calor de titanio si hay algún fallo de fuga.</li> </ol>
Demasiado hielo en el evaporador	Demasiado hielo en el evaporador		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chequee la ubicación de la unidad de la bomba de calor, y elimine todos los obstáculos para tener una buena ventilación del aire.</li> <li>2. Reemplace o repare la unidad de la bomba de calor.</li> </ol>



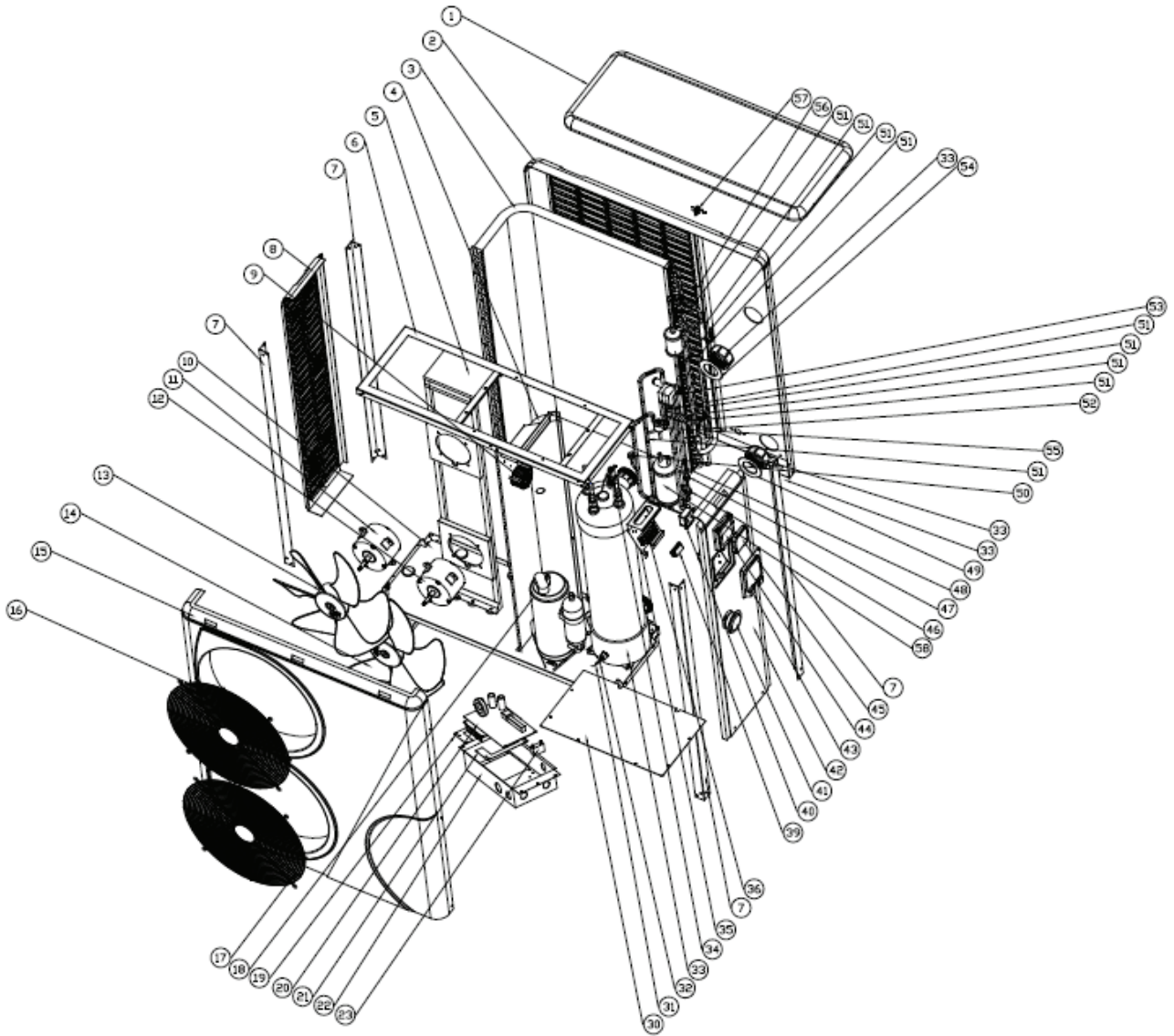
## 9. Diagrama de despiece y Mantenimiento

### 9.1 Diagrama de despiece

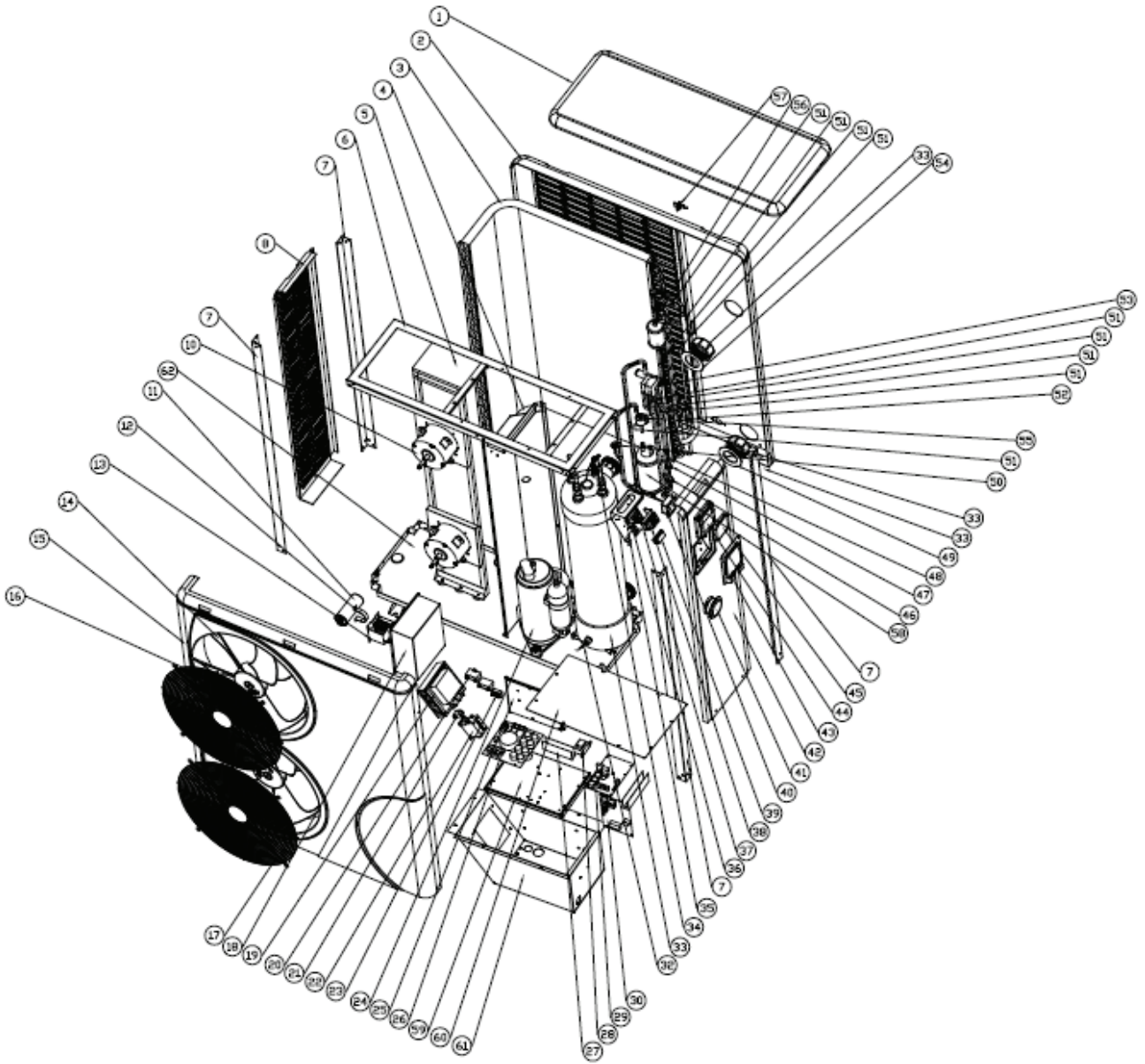
Pro-Elyo Inverter 13



Pro-Elyo Inverter 21



Pro-Elyo Inverter 35



## 9.2 Lista de

### 9.2.1 Pro-Elyo Inverter 13

NO	Nombre componente	ERP	NO	Nombre componente	ERP
1	Cubierta superior	133070019	23	Terminal	105000004
2	Panel posterior	133070031	24	Clip	136010004
3	Evaporador	103000104	25	Intercambiador Titanio	102040410
4	Soporte	108160016	25	Tapón inferior intercambiador de calor	102040410
5	PFC inductor	117220001	25	Cubierta conexión agua	102040410
6	Panel izquierdo	133070022	25	Cubierta conexión agua	102040410
7	Panel aislado	108160028	26	Manómetro	106000001
8	Bandeja base	108160044	27	Panel derecho	133070012
9	Soporte superior	108160027	28	Caja impermeable controlador	133020003
10	Soporte motor ventilador (serie H)	108160029	29	Controlador	117020097
11	Motor ventilador	112000009	30	Caja cableado	108010018
12	Álabe ventilador	132000013	31	Interruptor alta presión	116000008
13	Panel frontal	133070006	32	Interruptor baja presión	116000016
14	Parrilla frontal	108160012	33	Interruptor baja presión	116000020
15	Bote almacenaje líquido	105000004	34	Válvula succión	120000026
16	Placa base Inverter	117100006	35	Tubería	114000044
17	espacio	136020003	36	Válvula de 4 vías	121000009
18	Condensador motor ventilador	111000005	37	EEV	119000021
19	Caja controlador	108160030	38	Junta entrada agua (azul)	133020011
20	Compresor	101000115	39	flujostato	116000001
21	Cubierta caja eléctrica	108160031	40	Filtro	120000066
22	Caja terminal	108160024	41	Junta salida agua (roja)	133020012
			42	Clip sensor temperatura ambiente	113715001

## 9.2.2 Pro-Elyo Inverter 21

NO	Parte Nombre	ERP	NO	Parte Nombre	ERP
1	La cubierta superior	133100001	33	intercambiador de titanio	102040397
2	Panel posterior	133070032	33	Intercambiador de calor tapón inferior	102040397
3	Evaporador	133000036	33	Tapa de la conexión de agua	102040397
4	panel de aislados	108120026	33	Tapa de la conexión de agua	102040397
5	Soporte del motor del ventilador	108120010	34	Interruptor de flujo de agua	116000001
6	Percha Top	108120005	35	Panel de bloques de terminales	108120020
7	Pilar	108120007	36	Bloques de cinco posiciones	115000004
8	Panel lateral izquierdo	133100012	39	Acortar	136010004
9	PFC inductor	117220002	40	caja de cableado	108010018
10	bandeja de Base	108120025	41	Medidor de alta presión	106000001
11	Motor del ventilador	112000009	42	Panel lateral derecho	133070033
12	Motor del ventilador	112000009	43	Los bloques de terminales cubierta de plástico	133100011
13	ASPA del ventilador	132000013	44	Caja de control a prueba de agua	133020003
14	ASPA del ventilador	132000013	45	Controlador	117020097
15	Panel frontal	133100006	46	Interruptor de presión baja	116000019
16	Parrilla delantera	108160012	47	Interruptor de presión baja	116000016
17	Parrilla delantera	108160012	48	válvula de aspiración	120000023
18	Compresor	101000130	49	Anillo de goma de entrada de agua (azul)	133020011
19	Panel fijo placa principal	108050029	50	Interruptor de alta presión	116000008
20	Placa base de conversión de frecuencia integrado	117100008	51	Tubería	113010013
21	Panel fijo placa principal	108050029	52	Carcasa del sensor Temperatura	113190001
22	cuadro Controller	108120027	53	Válvula de 4 vías	121000009
23	Condensador del motor Ventilador	111000005	54	Anillo de goma de salida de agua (rojo)	133020012
30	Cubierta de la caja del controlador	108120028	55	EEV	119000021
31	el sensor de temperatura	117110014	56	Filtrar	120000066
32	Intercambiador de calor abrazadera sensor de temperatura	108010025	57	Clip de sensor de temperatura ambiente	133020010
			58	Olla de almacenamiento de líquidos	105000008

### 9.2.3 Pro-EIyo Inverter 35

NO	Parte Nombre	ERP	NO	Parte Nombre	ERP
1	La cubierta superior	133100001	33	Intercambiador de calor tapón inferior	102040411
2	Panel posterior	133100032	33	Tapa de la conexión de agua	102040411
3	Evaporador	103000109	33	Tapa de la conexión de agua	102040411
4	panel de aislados	108120009	34	Interruptor de flujo de agua	116000001
5	Soporte del motor del ventilador	108120010	35	Panel de bloques de terminales	108120020
6	Percha Top	108120006	36	Bloques de tres posiciones	115000025
7	Pilar	108120007	37	Soporte de panel Bloque	108010023
8	Panel lateral izquierdo	133100012	38	Bloques de la bomba de agua	115000027
10	bandeja de Base	112000009	39	Acortar	136010004
11	Motor del ventilador	111000028	40	caja de cableado	108010018
12	Motor del ventilador	108010007	41	Medidor de alta presión	106000001
13	ASPA del ventilador	117230001	42	Panel lateral derecho	133070033
14	ASPA del ventilador	132000013	43	Los bloques de terminales cubierta de plástico	133100011
15	Panel frontal	133100006	44	Caja de control a prueba de agua	133020003
16	Parrilla delantera	108160012	45	Controlador	117020097
17	Parrilla delantera	108160012	46	Interruptor de presión baja	116000020
18	Compresor	108070028	47	Interruptor de presión baja	116000016
19	PFC vertedera	117080004	48	válvula de aspiración	120000023
20	Tabla delgada de madera	111000005	49	Anillo de goma de entrada de agua (azul)	133020011
21	Condensador del motor Ventilador	117150001	50	Interruptor de alta presión	116000008
22	Bloques de terminales	104000003	51	Tubería	113010013
23	Molde de control al aire libre	115000009	52	Carcasa del sensor de temperatura	113190001
24	Tarjeta de alimentación al aire libre	101000114	53	Válvula de 4 vías	121000009
25	espacio	108120015	54	Anillo de goma de salida de agua (rojo)	133020012
26	espacio	117190004	55	EEV	119000022
27	cuadro Controller	136020003	56	Filtrar	120000066
28	Tabla delgada de madera	117030005	57	Clip de sensor de temperatura ambiente	133020010
29	Tabla de transferencia de interior	117180021	58	Olla de almacenamiento de líquidos	105000008
30	Cubierta de la caja del controlador	117200003	59	Scaleboard	108120016
31	el sensor de temperatura	117110014	60	Denetleyici kutusu kapağı	108120018
32	Intercambiador de calor abrazadera sensor de temperatura	108010025	61	Denetleyici kutusu	108120013
33	intercambiador de titanio	102040411	62	Baz tepsisi	108120003

## 9.3 Mantenimiento

(1) Debe revisar regularmente el sistema del abastecimiento del agua para evitar que el aire entre al sistema y provoque bajo caudal de agua, ya que estas averías reducirán el rendimiento y la fiabilidad de la unidad de la bomba de calor.

(2) Debe limpiar regularmente sus piscinas y el sistema de filtración para evitar el daño a la unidad como la suciedad obstruir el filtro.

(3) Mantenga la unidad de la bomba de calor seca, bien ventilada y siempre limpia el lado del intercambiador de calor que puede mantener un buen intercambio de calor y ahorro de energía.

(4) Sólo un técnico calificado está autorizado a operar la presión del sistema de refrigeración.

(5) Verifique la conexión del cable de potencia, si la bomba de calor comienza a funcionar de manera anormalmente, usted deberá apagarla y entrar en contacto con un técnico calificado.

(6) Debe descargar el agua de la bomba de filtración y otros sistemas de circuito de agua para evitar el daño de la congelación en las temporadas de invierno.

(7) Usted deberá evacuar el agua del fondo de la bomba y el agua de la unidad de la bomba de calor cuando estas dejen de funcionar durante un período largo. En otras palabras, debe chequear las unidades por completo y llenar el sistema con agua completamente antes de que la unidad comience a funcionar de nuevo.

## 10. Garantía

### 1. ASPECTOS GENERALES

- 1.1 De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía ("el producto") no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.
- 1.2 El período de garantía para el producto es de dos (2) años, y se calculará desde el momento de entrega al comprador.
- 1.3 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Período de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.
- 1.4 Cuando no se pueda reparar ni sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.
- 1.5 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispon-drán de su propia garantía.
- 1.6 Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.
- 1.7 Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.
- 1.8 El presente Certificado de Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacio-nales de carácter imperativo.

### 2. CONDICIONES PARTICULARES

- 2.1 La presente garantía cubre el producto a que hace referencia este manual.
- 2.2 El presente Certificado de Garantía será de aplicación únicamente en los países de la Unión Europea.
- 2.3 Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.
- 2.4 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la Garantía sólo será válida, cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

### 3. LIMITACIONES

- 3.1 La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose "consumidor", aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.
- 3.2 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del Producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como pilas, bombillas etc, se estará a lo dispuesto en la documentación que acompaña al Producto, en su caso.
- 3.3 La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (I) haya sido objeto de un trato incorrecto; (II) haya sido reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada o (III) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales. Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.



Aparato .....	Modelo .....
Nº referencia .....	Modelo .....
<b>INSTALADOR</b>	
Nombre .....	Población .....
Domicilio .....	
Teléfono .....	
<b>USUARIO</b>	
Nombre .....	Población .....
Domicilio .....	
Teléfono .....	Fecha de puesta en marcha .....
(A rellenar por el instalador)	SELLO DEL INSTALADOR:
<i>Para todas las máquinas COMPISA se deberá cumplimentar y enviar esta tarjeta de garantía para que entre en vigor.</i>	

**Declara bajo su única responsabilidad que todas las bombas de calor del tipo: Pro Elyo Inverter  
Producidas a partir del 31/03/2012, independientemente del número de serie, son conformes con:**

Directiva de seguridad de máquinas 2006/42/CE.

Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE, y sus modificaciones. Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CE.

Directiva sobre el ruido producido por máquinas para uso exterior 2000/14/CE y su corrección con la Directiva 2005/88/CE.

Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2002/95/CE (RoHS).

Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE (RAEE). Real Decreto 208/2005 sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos. Reglamento relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos CE Nº1907/2006 (REACH).







POOL SUPPLIER S.L.  
Fluidra S.A.

C/ Ametllers, 6  
08213 - Polinyà (Barcelona)  
[www.fluidra.com](http://www.fluidra.com)

**A0158ISA04**